

# فہلسفہ فہی نئہ فلاتون

نوسینی

د . محہمہ د کہ مال

Muhammad Kamal  
The Philosophy of Plato

ناوه‌پۆک

6	<b>به‌شی یه‌که‌م</b> بنه‌په‌ته‌کانی بی‌ری ئه‌فلاتون
34	ئه‌کادیمیای ئه‌فلاتون
41	<b>به‌شی دووهم</b> دایه‌لوگه‌کانی ئه‌فلاتون
60	گه‌شتیک به‌ نیو دایه‌لوگه‌کانی ئه‌فلاتوندا
93	<b>به‌شی سییه‌م</b> گه‌شه‌کردنی بیرکردنه‌وه‌ی میتافیزیکیانه
125	بیردۆزه‌ی فۆرمه‌ هه‌مه‌کییه‌کان
146	<b>به‌شی چواره‌م</b> پاسته‌قینه و زانین
187	<b>به‌شی پینجه‌م</b> بوونی مرۆف: ده‌روون و له‌ش
216	<b>به‌شی شه‌شه‌م</b> ده‌وله‌ت و دادوه‌ری
263	<b>به‌شی حه‌وته‌م</b> فلسه‌فه‌ی جوانی

285	<b>بەشى ھەشتەم</b>
	نەرىتى فەلسەفى ئەفلاتونى (ئەفلاتونىزم)
313	<b>بەشى نۆيەم</b>
	خویندەنەوى ھايدىگەر بۇ ئەفلاتون
325	<b>بەشى دەيەم</b>
	سەرەنجامەكان
332	<b>سەرچاۋەكان</b>
340	<b>ئىندىكس</b>

## بەشى يەكەم

### بنەرەتەكانى بىرى ئەفلاتون

ئەفلاتون يەككە لەو بىرپارانەى پاش خۆى نەرىتىكى فەلسەفى درىژخايەنى جىھىشتە. ئەم نەرىتە يار و نايارى بۇ خۆى دروستكردە و رافەى جوراوجۆرىشى بۇ كراۋە. بۆچۈنە فەلسەفىيەكانى نىۋ ئەم نەرىتە، كە لە سەدەى چارەمى پىش زاینىيەۋە سەرىبەلداۋە تاكو ئەمرو مشتومپران لەسەر دەكرىت. بىگومان ئەمەش پەيوەندى بە كارىگەرئىتى ئەو بۆچۈنەنە بەسەر مېژۋى بىرکردنەۋەى فەلسەفىيەۋە ھەيە، كە نكۆلى لىناكرىت و ناپىت ئاۋەرى لىنەدرىتەۋە. پاش جەختكردن لەسەر درىژخايەنى و كارىگەرئىتى ئەم نەرىتە فەلسەفىيە، دەمەۋىت ئاۋەرىكى جىدى لە ئەفلاتون بدەمەۋە و بۆچۈنە فەلسەفىيەكانى شىكەمەۋە و ھەلىان سەنگىم. بۇ ئەنجامدانى ئەم كارەش لە سەرەتای ئەم پىرۆزەيەۋە ھەۋلدەدەم باسى ژيانى ئەفلاتون بكەم و ئاماژە بەو پووداۋانە بدەم، كە دەبن بە زەمىنە بۇ تىگەيشتنمان لە بنەرەت و سەرچاۋەى بۆچۈنە فەلسەفىيەكانى ئەم بىرپارە.

لە پاستىدا، كەم سەبارەت ژيانى ئەفلاتون زانراۋە. بە درىژابى ھەشتا سالى تەمەنىشى چوار جار لە شارى ئەسینا چۆتە دەرەۋە. زۆرىەى ژيانى بە وانەگوتنەۋە و نوسىن لە (ئەكادىميا) بەسەر بردوۋە. تەنانەت

ژن و مندالیشى نه بووه. له پووی بارودوخی پامیارییه وه له سهردهمیکی ئالوز و پر له ئاشوب ژیاوه. سئ سال پیش له دایکبوونی له سالی (431 پ ن) دا شاری ئه سینا و سپارتا که وتوونه نیو جهنگیکی خویناوی و دریژخایه ن و ئه م جهنگه 27 سالی خایاندوه و به جهنگی (پیلوپونسیا) ناسراوه. شاری ئه سینا، که مهزنترین شاری یونان و بنکهی شارستانییهت بووه، هه موو ته وانا و سامان و وزهیهکی له م جهنگه دا به کارهیناوه و به روخانی ئه سینا و داگیرکردنی ئه م شاره له لایه ن له شکرى سپارتاوه له سالی (404 پ ن) دا کۆتایی هاتووه. له م ساله دا ئه فلاتون ته مهنی 23 سالان بووه و تیکشکانی دهسته لاتی پامیاری ئه سینا و هه ژاری و بلابوونه وهی نه خوشی (تاعون) و روخساری ناشرینی جهنگ و سه رشوپی شاره کهی خوی بینووه. جهنگی پیلوپونسیا و تیکشکانی دهسته لاتی مه زنی ئه سینا و چه ند رووداویکی پامیاری دیکه کاریان کردوته سه ر بیرکردنه وهی ئه فلاتون و ده توانین بلین، ئه مانه بوون به هه وینی بۆچوونه پامیارییه کانی دایه لوگی کۆمار و هه لویستی په خنه گرانه ی ئه فلاتون به رانه ر پژی مه کانی ئه و سهرده مه. ئه فلاتون له سالی (427 پ ن) له خیزانیکی خاوه ن دهسته لات و پاره دار له (ئه گینا)، یه کیک له دوورگه کانی یونان له دایک بووه. پاش له دایک بوونی ئه فلاتون ئه م خیزانه بۆ شاری ئه سینا گه راوه ته وه و له و شاره جینشین بووه. باوکی ئه فلاتون (ئه ریستون) به بنه چه بۆ خیزانی

یه کیک له پاشاکانی ئه سینا و دایکیشی، که ناوی (پیرستیون) بووه، بۆ خیزانی سۆلۆن یاساسازی گه وره ی یونان ده گه ریته وه. ئه م خیزانه چوار مندالیان هه بووه و ئه فلاتون مندالی سیه م بووه. دوو برا گه وره کهی ئه فلاتون، که ناویان ئه دیمه نتوس و گلاوکون بووه، پاله وانی دایه لوگی (کۆمار) ئه فلاتون و له گه ل سوکراتدا له سه ر کیشیه ی دادوه ری ده که ونه گفتوگو. ئه فلاتون خوشکیکیشی به ناوی (پۆتون) هه بووه. ئیمه زۆر له باره ی خوشکه که یه وه نازانین ئه وه نده نه بیته، که کوره کهی پۆتون (سپیوسپیوس) زۆر له ئه فلاتونی خالییه وه نزیک بووه، یه کیکیش بووه له و خوینکارانه ی له ئه کادیمیادا خویندویه تی و پاش مردنی ئه فلاتونیش ئه کادیمیای به پتوه بردوه. ناوی ئه م بیراره (ئه رستوکلیس) ه و (ئه فلاتون) نازناویتی، که واتای که سیکی چوارشانه و که ته ده به خشیته. ئه مه ش په یوه ندی به که له گه تی و شان پانی ئه فلاتونه وه هه بووه. گوايه فیترکه ری زۆرانبازییه کهی ئه م ناوه ی لیناوه. ته نانه ت که له گه تی و هیزی له ش ئه فلاتونی هانداوه بۆماوه یه ک زۆرانبازی بکات. (1) به لام که سایه تیکه ی به پیچه وانه ی قه واره ی له شیه وه بووه.

Diogenes Laertius, *Lives of Eminent Philosophers*, (1)

with an English translation by R. D. Hicks, vol.1, London: William

Heinemann, 1959. 3:2-4, p. 279

که سڼکی نهرم و له سه رخو و دهنگ نزم بووه. ئەفلاتون ته مەنی دوو سالان ده بیټ باوکی ده مریت. دایکی شوو به خالی خو، که ناوی (پیریله مپس) ه ده کات و له م میرده ی کورپکی ده بیټ. (2) خیزانی ئەفلاتون ده وله مەند و دهسته لاتدار بووه. ئەمهش به دوو جوړ کاریگه ریتی به سه ر ژبانی ئەفلاتونه وه هه بووه.

یه که م، ئەفلاتون، وه کو مندالی خیزانیکی ده وله مەند خراوه ته بهر بهرنامه ی فیروون و خویندن. له سه ره تاوه شاعر و ماتماتیکی خویندوه و دواچاریش وه رزش و مه شقی سه ربازی ته واو کردوه. له ته مەنی هه ژده سالیدا به ژور براوه بو سه ربازی، به لام دلنیانین له وه ی له جهنگدا، به تایبه تی جهنگی پیلو پونسیا به شداری کرد بیټ. دووه م، به حوکمی دهسته لاتی خیزانه که ی له بارودوخ و گه نده لی پامیاری به ناگا بووه و له نزیکه وه بینویه تی. له دوایدا باسی ئەوهش ده که یین چوون خیزانی ئەفلاتون به شیک بووه له و گه نده لیه پامیارییه و ئەم بیریارهش هه لویستی خو به رانه ری دیاری کردوه.

(2) به گویره ی نه ریتی ئەو سه رده مه له یونان خال و خوشکه زا توانویانه زه ماوه ند بکن. شوکرده وه ی دایکی ئەفلاتون، که له کاتی مردنی باوکی ئەفلاتوندا ته مەنی سی و هوت سال ده بیټ، ژورتر له بهر بهر ژه ونده ی ئابووری بوه. له و کاته دا ژن به ی پشتیوانیکردنی له لایه ن پیاویکه وه (وه کو میزد، کور، باوک یان برا) نه یوانیوه خاوه نی مولک بیټ و کاره کانی به پتوه به ریت. برا گه وره که ی ئەفلاتونیش ته مەنی له هه ژده سال که متر بووه و نه یوانیوه به پتی یاسا پشتیوانی دایکی بکات.

ئەفلاتون له مندالییه وه شیعی خویندوه و به ره مه ی شاعیره گه وره کانی یونانی له بهر ده ستدا بووه. له ته مەنی لاویتییدا تراجیدیای به شاعر نوسیوه و خویشی ئاماده کردوه له پیشبرکیدا بو خه لات وه رگرتن به شداری بکات. بیجگه له شاعر نوسین هونه ره مه ندیکی شیوه کاریش بووه. (3) به لام له ته مەنی بیست سالیدا گورانیکی گه وره له ژبانیدا پرویداوه. پاش ئاشنا بوونی به سوکرات واز له شاعر نوسین و هونه ری شیوه کاری ده هیئت و پروده کاته جبهانی به رینی بیرکردنه وه ی فه لسه فی. گوایه سوکرات له به رده م هۆلی شانوی دیونسیس له سه ر کیشه یه کی فه لسه فی ده ویت، ئەفلاتون گوئی له سوکرات ده بیټ و به سه رسورمانه وه دیریک شیعی به سه ردا هه لده دات و ده لیت؛ (ئهی خوداوه نده ی ناگر وه ره، ئەفلاتون تینووی تویه). (4)

له و پوژه وه ئەفلاتون ده بیټ به شاگردی سوکرات و له نزیکه وه گوئی له باسه فه لسه فییه کانی ده گریټ. دیوجنیس ده یگنرپتیه وه شه ویک سوکرات پیش بینینی ئەفلاتون خه و ده بین، مراوییه ک له سه ر کوشی ده نیشیته وه و په ریکی خو به سوکرات ده دات. پاش ئەوه مراوییه که ده قیزین و هه لده فریت. پوژی دواپی ئەفلاتون به سوکرات ده ناسین و سوکرات ته ماشای ئەفلاتون ده کات

Diogenes Laertius, *Lives of Eminent Philosophers* 3: 6-5, p. 281. (3)

(4) هه مان سه رچاوه. ل. 281

و ده‌لایت، ئیستا دهرانم مراوی خه‌ونه‌که‌م کئییه. (5) حه‌زده‌که‌م ئاماژه بو ئه‌و خاله‌ش بکه‌م، که دواي خویندنی فه‌لسه‌فه ئه‌فلاتون عه‌شقی بو شیعیر که‌م نه‌بوته‌وه. وینه و ئه‌ندیشه‌ی شیعیری له زۆر شوینی دایه‌لۆگه‌کانیدا داناوه و شیعیری شاعیره‌کانی یۆنانی، وه‌کو هۆمه‌ر و هزیۆد و پیندار و سوفۆکلیس و ئه‌ریستۆفانس به‌کاره‌یناوه. پاش مردنیشی خویندکاره‌کانی دیوانی (سۆفرۆن)ی شاعیری (سیسلی)یان له‌ژیر سه‌رینه‌که‌یدا دۆزیوه‌ته‌وه. (6) به‌لام له‌وه ناچیت په‌یوه‌ندی به هونه‌ری شیوه‌کاریییه‌وه به‌رده‌وام بووینت.

سوکرات یه‌که‌م فه‌یله‌سوفه‌ کاریگه‌ریتی به‌سه‌ر بۆچوونی ئه‌فلاتونه‌وه جی هیشته‌بیت. هه‌رچه‌نده هاورپتییه‌که‌یان تۆ سالی خایاندوه، ئه‌فلاتون نیوه‌ی ته‌مه‌نی له‌ژیر ئه‌م کاریگه‌ریتییه‌دا به‌سه‌ر بردوه. له زۆربه‌ی دایه‌لۆگه‌کانیدا سوکرات بووه به‌ پال‌ه‌وان و ناوه‌ندی ده‌رپرینی بۆچوونه فه‌لسه‌فیییه‌کانی. له هه‌ندیک دایه‌لۆگدا به‌ تاییه‌تی له دایه‌لۆگه‌کانی قوناخی سه‌ره‌تاییدا، بیرکردنه‌وه‌ی فه‌لسه‌فییی سوکرات به‌سه‌ریاندا زال‌ه. له‌نیۆ دایه‌لۆگه‌کانی قوناخی دووه‌م و سییه‌مدا ئه‌فلاتون بۆچوونه‌کانی خۆی له‌سه‌ر زاری سوکرات به‌ خوینه‌ر ده‌گه‌یه‌نیت. له هه‌ر سێ قوناخه‌که‌دا، بیجگه‌ له یه‌ک دایه‌لۆگ، سوکرات پال‌ه‌وان و پێشه‌نگی مشتومره‌ فه‌لسه‌فیییه‌کانه.

(5) هه‌مان سه‌رچاوه.

(6) هه‌مان سه‌رچاوه.

له سالی (404 پ ز) جه‌نگی پیلۆپۆنیسیا به‌ رووخانی ده‌سته‌لاتی پامیاری ئه‌سینا کۆتایی دیت. سپارتیه‌کان ده‌وله‌تیکی ئۆلیگارکی (ده‌سته‌و تاقمیکی ده‌وله‌مه‌ندی سه‌ر به‌ پرژیمی خۆیان، که له 400 ئه‌ندام پیکدیت داده‌مه‌زرینن. پاش ماوه‌یه‌کی که‌م ژماره‌ی ئه‌ندامانی ئه‌م سه‌رکردایه‌تییه، که‌م ده‌که‌نه‌وه و ئه‌نجومه‌نیکی (سی) که‌سی بو فه‌رمانه‌وایی دروستده‌که‌ن. سه‌رۆکی ئه‌م ئه‌نجومه‌نه (کریتیاس) ئامۆزای دایکی ئه‌فلاتون ده‌بیت و خالی ئه‌فلاتونیش (چارمه‌دیس) ئه‌ندامی ئه‌نجومه‌نه‌که‌ ده‌بیت.

ئه‌ندامانی ئه‌م ئه‌نجومه‌نه، له‌سه‌رو هه‌موویانه‌وه کریتیاس، به‌ ده‌ستی پۆلایینه‌وه ده‌نگی دیموکراسییه‌کان سه‌رکوت ده‌کات و ده‌که‌ویتته کوشتن و قه‌لاچۆکردنی لایه‌نه‌ نایاره‌کان. دیموکراسییه‌کانیش له هه‌نده‌ران ده‌که‌ونه خۆئاماده‌کردن و له‌شکر کۆکردنه‌وه بو جه‌نگیکی خویناوی. پاش تۆ مانگ هێرش ده‌که‌نه سه‌ر ئه‌سینا و ده‌سه‌لاتی ئه‌نجومه‌نی ئۆلیگارکی ده‌پوخینن و له‌وه‌جگه‌دا خالی ئه‌فلاتون و ئامۆزاکه‌ی دایکی ده‌کوژرین و ده‌وله‌تیکی دیموکراسی له ئه‌سینا داده‌مه‌زریته‌وه. (7) ئه‌فلاتون پێشوازی ئه‌م گۆرانه پامیارییه‌ ده‌کات و به‌و هیوایه‌وه پشتگیری دیموکراسییه‌کان ده‌کات، که بتوانن ده‌ستوریک بو ئه‌سینا دابننن و ئاسایش له یۆناندا سه‌قامگیر بکه‌ن.

R.S. Bluck, *Plato's Life and Thought*, with a translation of the Seventh (7)

Letter, London: Routledge and Kegan Paul, 1949. P. 22.

جاریکی دیکه شاری ئەسینا بکەن بە لانکە ی سەر بەستی و گەشە کردنی فەلسەفە و زانست و مافی هاوولاتیان بپاریزن. بەلام ئەم خەونە ی ئەفلاتون نایەتە دی. دیموکراسییەکان پێگە ی تۆلە سەندنەو و کوشتن و قەلاچۆکردنی نایارەکانیان دەگرە بەر. بارو دۆخیکی هێندە نالەبار دەهیننە کایەو، کە زۆلم و زۆری ئۆلیگارکیەکان لەچاویدا بە سەردەمی زێرین دادەنرێت. لەسەر و ئەمانەشەو، دیموکراسییەکان سەر بەستی بیروپا و دەربیرین پێشل دەکەن و تاوانیکی گەورەش بەرانبەر فەلسەفە دەکەن.

لە ساڵی 399 پ.ز ئەو کاتە ی ئەفلاتون تەمەنی 28 سالان دەبێت، سوکرات بە تاوانی بیروپاوی و گەندە لکردنی بیرکردنەو ی لاوان دەگیرێ و دەدرێ بە دادگا و فەرمانی کوشتنی دەردەچێت.

ئەم پرووداوانە ئەفلاتونی لە ئاستی سیستەمە پامیارییەکانی سەردەمە کەیدا لە ئۆلیگارکیەو بۆ دیموکراسی پەشبینتر کرد.

هەر وەها ئەفلاتون دەیتوانی لەو تەمەنەو بەشدار ی پرۆسە پامیارییەکان بکات، تەنانەت خزمەکانی داوایان لیکرد لە کۆبوونەو و چالاکییەکانی ئەنجومەنە (سی) ئەندامییە کەدا ئامادەبێت، تاکو بتوانن جیگە ی بکەن وەو بۆ وەرگرتنی پۆستیکی پامیاری پەروەدە ی بکەن. ئەفلاتون، بەو شیوہە ی لە نامە ی حەوتەمییدا باسیدە کات، لە سەر تاو و پێشنیارە کە ی لا باش بو، بەلام نەیتوانیو بەریاری لەسەر

بەت. (8) لەم نامە یەدا، کە بۆ دیۆن و هاوڕێکانی نوسیو بە ئاشکرا پەخنە لە پڕۆیمە پامیارییەکانی سەردەمە کە ی دەگرێت. (9) لە دایە لۆگی کۆماریشدا جەخت لەسەر دامەزراندنی پڕۆیمیکی پامیاری دادوہرانە دەکات. لەو باوہ پەدایە نەخۆشییە پامیاری و کۆمە لایە تییەکان ئەو کاتە لەناو دەچن، کە فەیلەسوفە راستە قینەکان، ئەوانە ی عاشقی راستی و خاوەنی زانیی فەلسەفین، دەستە لاتی پامیاری بگرە دەست و بەشدار ی لە پرۆسە ی فەرمان پەواییدا بکەن و دەلێت؛

کە واپوو، لەگە لما هاوڕایت لەسەر ئەوہ ی باسە کەمان خۆزگە یەکی پرووت نیە. هەرچەندە دامەزراندنیان دژوارە بەلام محال نیە. لەو باوہ پەدایت، کە تەنیا لەو پێگە یەوہ ی باسمانکرد، ئەو کاتە ی فەیلەسوفیک یان چەند فەیلەسوفیک فەرمان پەوایی دەکەن، دادەمە زرێت؟

Plato, "Letter VII", in *Plato: Complete Works*, (eds.) John M. Cooper and D.S. Hutchinson, Indianapolis\ Cambridge: Hackett Publishing Company, 1997. P.1947.

ئەفلاتون سیانزە نامە ی لە پاش خۆی جێپەشتوہ. میژوونوسان گومان لە پەسە نیەتی زۆریەیان دەکەن. نامە ی حەوتەمی درێژترین نامە یە و باسی هەندیک پرواداری گرنگ لە ژیانی ئەفلاتوندا دەکات. ئەگەر ئەم نامە یە ئەفلاتونیش نەینوسی بێت یەکیک لە خۆیندکارەکانی، کە لە مامۆستا کە بەوہ نزیک بووہ نوسیو یەتی چونکە پروادوہکان بە دروستی باس دەکات.

Plato, "Letter VII", in *Plato: Complete Works*, p.1648. (9)

فەیلەسوف ئارەزوومەندی پیزلینان نیه و دادوهری به بنه پهرتی و گرنگ دەبینیت و ههولێ سه قامگیرکردنی دەدات. (10)

ئیمه له رێگه ی دایه لوگه کانی ئەفلاتونه وه زۆرتر له باره ی ژبانی سوکرات فیرده بین و زانیاریمان دەست ده که ویت. له دایه لوگی کریتۆدا، باسی ئەوه مان بو ده کات کریتۆ، خویندکاریکی سوکرات، به رتیل به پاسه وانه کانی زیندان دەدات تا کو سوکرات ده ریاژ بیت و نه کوژریت. کریتۆ ده چیته زیندان و سوکرات ئاگاداری پلانه که ده کات، به لام پاش مشتومرێکی زۆر سوکرات پاکردن به ناکۆک له گه ل بیرکردنه وه ی فەلسه فی و بوچوونه کانی خویدا داده نیت و به پلانه که پاژی ناییت. له به رده م خویندکاره کانی بی په شیمانی پیاله ی زه هره که ده خواته وه و ده مریت. وه کو ده زانین، ئەفلاتون له و پۆژه دا، واته دوا پۆژی سوکرات و کاتی زه هر خواردنه وه که ی له بهر نه خوژی له وئ نه بووه و نه یه توانیوه مآل ئاوی له مامۆستا که ی بکات. به لام دیوجنیس پلانی ده ریاژبوونی سوکرات له نئو زیندانا به جوړیکی دیکه ده گپێته وه. گوایه پلانه که خویندکاریکی دیکه ی سوکرات به ناوی (ئه شینس) دایناوه. له بهر ئەوه ی ئەم خویندکاره و ئەفلاتون له گه ل یه کدا ناسازبوون، ئەفلاتون کریتۆی کردوه به خاوه نی پلانه که . دیوجنیس ئەم پووداوه له سه ر زاری ئیدۆمینۆس ده گپێته وه و ههولێ

(10) ئەفلاتون، کۆمار، به شی حه وته م، وه رگێرانی د. محمه د که مال، ده سگای سه رده م،

سه لماندنی دروستی یان نادروستییه که ی نادات. (11) به بوچوونی من پلاندانان بو ده ریاژکردنی زیندانییه کی، وه کو سوکرات، که مرۆفیکی ناسراوه، به تا که که سیک داده نریت، به لام ئەنجام نادریت. هه لبه ته چه ند خویندکاریک به شدارییان له جیبه جی کردنی کردوه. ده گونجیت کریتۆ پلانه که ی لای سوکرات ئاشکرا کردبیت، بۆیه ئەفلاتون له دایه لوگه که یدا گفتوگۆکه نه ک پلانه که ی له نئوان سوکرات و کریتۆدا باسکرده و که سی دیکه به شداری تیدانه کردوه. ئەمه ش ئەوه ناگه یه نیت یان ئەوه ناسه لمینیت که سیک دیکه یان ئەشینس ئاگای له پلانه که نه بوویت یان به شداری تیدا نه کردبیت.

بیرکردنه وه ی فەلسه فی سوکرات و مه رگی سوکرات کاریگه ریتیان به سه ر بیرکردنه وه ی ئەفلاتونه وه ئاشکرایه. ئەفلاتون، سوکرات به مه زنترین بیاری سه رده مه که ی داده نیت. (12) کوشتنی سوکراتیش له لایه ن پزیمه وه ته نیا له خاچدانی بیری سه ره سه ت نیه، به لکو کوشتنی هۆشیکه مه زن و فەیلەسوفیکه گوره ی سه رده مه که یه و له ناوبردنی ده ره تانیکه داهینان و په خنه گرانه یه. له بهر ئەم هۆیه شه ده سه ت لاته دارانی ئەسینا ئەم بیاریه به مه ترسییه کی گوره به رانه ر ده سه ت لاتی گهنده للیان داده نین. ئەوان ده یانزانی فەیلەسوف یان پووناکبیر ویژدانیکه به ئاگا و رێگری گهنده للییه، بۆیه له ناوبردنی

Diogenes Laertius, *Lives of Eminent Philosophers*, 3: 36-39, p. 310-11. (11)

Plato, "Letter VII", in *Plato: Complete Works*, p. 1647. (12)



ئەم جۆرە مۇرقانە لەلایەن پۋتېمە گەندەلەكەو كارىكى حەتمىيە .  
سوكراتىش دەيزانى بىرکردنەوئى فەلسەفییانە لەگەل مەرگى  
فەيلەسوفدا كۆتايى نايەت . ئەو كاتە بىرکردنەوئى فەلسەفییانە  
دەمرىت، كە پۋتېم فەيلەسوف دەستەمۆكات و ئەوئىش ستايش بۆ پۋتېم  
بكات . فەيلەسوفى پەسەن جەنگاوەرە و لە مردن ناترسىت؛ لە  
دژوستان بەرانبەر نادادوهرى و گەندەلى پاشگەز نايىتەو .

سوكرات يەككە لەو فەيلەسوفانەى چ بە شىعر يان پەخشان لەسەر  
فەلسەفەى نەنوسىوہ و هىچ نوسراوئىك بە ناوى ئەوہوہ بە دەستى  
ئىمە نەگەيشتوہ . لەو باوہرەشدا بوہ توانىويەتى شىعر  
بھۆنئىتەوہ . (13) ھەرودھا ھونەرمەندى پەيكەرسازىش بوہ .  
فەلسەفاندن پىشەى پۋزانەى بوہ و بەردەوام لەگەل خوئىندكارەكانىدا  
لەسەر كىشە فەلسەفییەكان مشتومرى كردوہ . بەپىچەوانەى  
بىريارەكانى پىش سەردەمەكەى ئەوہندە لە سروسشت و بنەچەى بوونى  
نەكۆلىوہتەوہ و بە دوايدا نەگەپاوە . كىشە فەلسەفییەكان بۆ ئەو  
ناوہرۆككى ئاكارىيان ھەبوہ و بە دواى واتايەكى ھەمەكى و نەگۆر  
بۆ چاكە و بەختەوهرى و دادوہرىيدا گەپاوە . ئەمەش بوہ بە  
ھاندەرىك بۆ دۆزىنەوہى پىناسە بۆ ئەم چەمكەنە و بەكارھىنانى  
مىتۆدىكى لۆجىكمەندانە، كە ئەمرۆ بە مىتۆدى ئىندەكشن ناوژەدى  
دەكەين .

Plato, "Phaedo", in *Plato: Complete Works*, 60 d, p. 52. (13)

لەم مىتۆدەدا، فاكٹۆرە ھەندەكییەكان بە ئاكام و پاستىيەكى  
ھەمەكىمان دەگەيەنن . ئەمەش بەپىچەوانەى مىتۆدى دىدەكشنە، كە  
لە پىشەكییەكى ھەمەكى نەك ھەندەكییەوہ بە ئاكامەكە دەگات . (14)  
ئۆلەمپادۆرۆس دەيگىرپىتەوہ، ئەفلاتون پاش مردنى سوكرات لای  
كراتىلۆس فەلسەفەى خوئىندوہ . (15)

كراتىلۆس يەككە بوہ لە شوئىنكەوتوانى فەلسەفەى ھىراكلىتس و  
باوہرى بە گۆرپانى بەردەوام لە بووندا ھەبوہ . ئەمەش بنچىنەى  
بۆچوونە فەلسەفییەكانى ھىراكلىتسە . گوايە بىچگە لە خودى گۆرپان  
چى دىكە لە بووندا نەگۆر و وەستاو نىە . ئىمە ناتوانىن دووجار لە  
ئاوى رېووبارىكدا مەلە بكەين چونكە ئاوى رېووبارەكە دەگۆرپىت و نوئى  
دەبىتەوہ . ئەم بۆچوونە فەلسەفییانەش لەگەل بۆچوونەكانى  
پارمەنىدسدا، فەيلەسوفىكى دىكەى پىش سەردەمى سوكرات، ناكۆك  
و جىاوازن .

پارمەنىدس گۆرپان پەتدەداتەوہ و بوون بە نەگۆر و وەستا و دادەنىت .  
ئەفلاتون لەگەل بۆچوونەكانى پارمەنىدسدا ئاشنايەتى ھەبوہ و

(14) لە (ئىندەكشن) دا ھەموو پىشەكییەكان ھەندەكىن و تەنيا ئاكامەكەى ھەمەكییە .  
لە (دىدەكشن) دا ئاكامىكى ھەمەكى لە دوو پىشەكى ھەندەكییەوہ دەرناھىنئىت، لەبەر ئەوہ  
پىويستە يەككە لە پىشەكییەكانى، بەتايبەتى پىشەكى يەكەم ھەمەكى بىت . بۆ نمونە: ھەموو  
مروقتىك ھۆشمەندە، سوكرات مروقتە، كەوابو سوكرات ھۆشمەندە .

R. S. Bluck, *Plato's Life and Thought*, p. 23. (15)

ئەرىستۆش لە پەرتووكى مېتافىزىكا پاستى ئەم پووداوى سەلماندوھ. (16)

بە دیدى دىئوجنيس، ئەفلاتون لە نزيكەوھ ھەولى تىگەيشتنىانى داوھ و لای ھىرمۆجنيس، فەيلەسوفىكى سەر بە فىرگەى پارمەنيدس خويندويەتى. (17) ئيمەش لە دواييدا باسى كارىگەرئى ھىراكلېتس و پارمەنيدس بەسەر سيستەمە مېتافىزىكىيەكەى ئەفلاتونەوھ دەكەين و پوونى دەكەينەوھ چۆن ئەفلاتون ئەم دوو بۆچوونە ناکۆكانەى لە يەك سيستەمدا تېھەلکېش کردوھ.

پاش كوشتنى سوكرات كەژئىكى پاميارى نالەبار بۆ خويندكارەكانى سوكرات دروست بووھ و ژيانى زۆريان لە مەترسيدا بووھ. ئەفلاتون لەگەل چەند ھاووپىيەكيدا ئەسینا جىدەھيئەن و پوودەكەنە مالى ئەكلىدسى ھاووپىيان لە ميگارا. ئەم پووداوه، بېجگە لە دىئوجنيس، ھىرمۆدۆرسىش دەيگىرئېتەوھ. (18) ئەكلىدس يەكئىك بووھ لە خويندكارەكانى سوكرات و لە سەرەمەرگى سوكراتيشدا لە زيندان ئامادە بووھ. ھەرۇھە يەكئىكە لەو فەيلەسوفانەى بۆچوونەكانى

(16) ئەرىستۆ، مېتافىزىك، بەشى ئەلفا، وەرگىرئى د. محەمەد كەمال، دەستگای سەردەم، سلىمانى، 2008. ج 31.

Diogenes Laertius, *Lives of Eminent Philosophers*, 3:5-6, p. 281. (17)

(18) ھەمان سەرچاوه، ھەرۇھە: A. E. Taylor, *Plato: The Man and His Work*,

London: Methuen, 1960. P. 4

سوكراتى مامۆستای و پارمەنيدسى تېھەلکېش کردوھ و بەدامەزئىنەرى فىرگەى فەلسەفى ميگارا دادەنرئىت. ئەفلاتون ماوھيەك لای ئەكلىدس دەمىنئېتەوھ و بۆ بىننى تىئودۆرس، زاناھىكى ماتماتىكى ئەو سەردەمە بۆ شارى سىرېنا دەروات. لەوئوھ گەشتەكەى بەرەو ئىتاليا بۆ لای پىتاگوراسىيەكان، بەتايبەتى فىلۆلاس و يۆرتيۆس دەخاتە گەر. لە ئىتالياشەوھ بۆ ميسر دەروات. (19) لە سالى 388 پ ز، لە تەمەنى چل سالىدا و لەو گەشتەييدا بەرەو ئىتاليا، ئەفلاتون پوودەكاتە شارى سىراكيۆس و دەبئىت بە ميوانى ديۆنسىسى يەكەم پاشای ئەو شارە و لە نزيكەوھ ديۆنسىس دەناسئىت. لەگەل ئەوھشدا دەبئىت بە ھاووپىيەكى نزيكى ديۆن، ژنبرا و وەزىرى ديۆنسىس. ديۆن دەكەوئېتە ژئىر كارىگەرئى ئەفلاتون و ئارەزووى بۆ خويندنى فەلسەفە سەرھەلەدەدات. ئەفلاتونيش بە نيازى كارتىكردن لەسەر ئەو پزئىمە پاميارىيە و نزيكردنەوھى فەلسەفەكەى لە پاميارىيەوھ سالىك لەو شارەدا دەمىنئېتەوھ. ھوى كورتى مانەوھكەشى بۆ سەرھەلەدانى ناکۆكى نيوان ديۆنسىس و ئەفلاتون دەگەرئېتەوھ. گوايە لە يەكئىك لە گفتوگۆكانيدا ديۆنسىس لە ئەفلاتون تورپە دەبئىت و ئەفلاتونيش وەلامى دەداتەوھ و بە ديۆنسىس دەلئىت، "ديكتاتور". مېژوونوسەكانى وەكو كۆرلىنۆس، ديۆدۆرۆس سىسىلۆس و ديۆجنيسىش دەگىرئېنەوھ، كە پاش ئەم مشتومرپە ديۆنسىس فەرمانى

Diogenes Laertius, *Lives of Eminent Philosophers*, 3:5-6, p. 281. (19)

گرتن و به کۆيله کردنی ئەفلاتون و فرۆشتنی له بازاردا دەدات. کەسێک له بازار ئەفلاتون دەناسیتهوه. دەیکرێ و پەوانەى ئەسینای دەکاتەوه. پلوتارچ، میژوونوسیکی دیکە، پووداوه کە بە شیوهیەکی جیاوازتر باسەدەکات و بۆ میژوو نوسیکی سیسلی بە ناوی تیمۆسی دەگەرێنیتەوه. (20) بە دیدی پلوتارچ، ھاوڕێکانی دیۆن ئەفلاتونیان بەو کەشتییە، کە بەلۆیزی سپارتای بۆ ئەسینا بردو پەوانەکردو. دیۆنسیس بەم کارە دەزانێ و بە بەلۆیزی سپارتا دەلێت ئەفلاتون له رینگا بکوژیت یان بە کۆیلەیی بيفرۆشیت. بەلۆیزی سپارتاش نایکوژێ و له شاری ئەگینا، وەکو کۆيله دەيفرۆشیت. دیۆجنیس باسی ئەو هەش دەکات، کە ئەفلاتون له شاری ئەگینا فرۆشراوه و کەسێک بە ناوی (ئەنیسیریس) کپیوتی و پرزگاری کردو. (21) لێرەدا جیاوازی نێوان گێرپانەوهکان بۆ ئیمە گرنگ نیە چونکە هەموویان لەسەر ئەو خالە ریکدەکەون، کە ئەفلاتون پاش ئەو مشتومرە له بازاردا فرۆشراوه و کەسێک کپیویەتی و پرزگاری کردو. له نامەى حەوتەمدا ئەفلاتونیش باسی گەشتەکەى بۆ شاری سیراکیۆس دەکات و ئاشنابوونی له گەڵ دیۆندا، نەک پاشا،

R. S. Bluck, *Plato's Life and Thought*, p. 28. (20)

Diogenes Laertius, *Lives of Eminent Philosophers*, 3:17-18, p. 293. (21)

دیۆجنیس دەگێرێتەوه، کە دیۆنسیس توپە بوو بە ئەفلاتونی گوتو (تۆ، وەکو پیریکی خەفار دەدوینت.) ئەفلاتونیش وەلامی داوێتەوه گوتی، (تۆش، وەکو دیکتاتوریک).

بە پووداویکی گرنگ دادەنیت. بەلام پووداوی مشتومرەکەى و بە کۆيله بوونەکەى ناگێرێتەوه. پاش ئەوێ دیۆنسیس ھاوئالی پرزگاربوونی ئەفلاتون دەبیستیت، نامەیهکی بۆ دەنوسی و هەرەشەى لێدەکات، کە بە خراپە ناوی نەهینیت. ئەفلاتونیش وەلامی دەداتەوه و دەنوسی، کە ئەو نەندە کاری بە دەستەوهیە، بیری دیۆنسیسی ناکەوێتەوه تاکو باسی بکات. (22) پاش ئەم پووداوه و نزیکەى دوانزە ساڵ تاراوگەنشینی له ئیتالیا و میسر ئەفلاتون بۆ شاری ئەسینا دەگەرێتەوه. توندوتیژی دیموکراسییەکان و ھاوئالیستیان بەرانبەر فەلسەفە و شوێنکەوتوانی سوکرات هیمن دەبیتهوه. بیگومان ئەمەش پەيوەندی بە دامرکاندەوهی مەترسییەکانەوه هەیه نەک گۆرانی ھاوئالیستی دیموکراسییەکان. دەر دەکەوێت پۆلی بیری کردنەوهی فەلسەفی دواى کوشتنی سوکرات نەیتوانیبیت دژی دەستەلات یان وەکو چاودێرێک بەسەر دەستەلاتەوه دەوری میژوویی خۆی ببینیت. ئەو فیرگە و بۆچوونانەى دواى مردنی سوکراتیش سەریانهەلدا ئەو نەندە کاریگەر نەبوون. گەرپانەوهی ئەفلاتون بۆ نێو ئەو بۆشاییە پوودانیکى میژووییە و له کاتیکی پیوستدایە. بیگومان ئیسوکرات، کە یەکیک بوو له خوێندکارەکانی سوکرات و نایاری ئەفلاتون، فیرگەیهکی بۆ خوێندنی پەوانبیزی کردبوو و مندالی خێزانە دەولەمەندەکانی فیری ئەو هونەرە دەکرد. پەوانبیزی لەو سەرەمەدا

R. S. Bluck, *Plato's Life and Thought*, p. 29. (22)

پېښتيا كې راميارى بووه، تاكه ميديايهك بووه سياسيتمه دارهكان له گفتوگوگانى نيو په رله مان و پوويه پووبونه ويان له گه ل جه ماوهردا به كاربان هيناوه. به لام ئەم هونره په يوه ندييه كې به هيزى به فهلسه فوه نه بووه. (23)

ئو كه سهى ئەفلاتونى به (30 مينا)، كه سى هزار دراخماى ئو كاتهى كرده، كرپوه ناوى (ئەنيسيريس) بووه. پاش پزگاركردى ئەفلاتون ديون و چند هاورپيه كى ئەم پارهي به بۇ ئەنيسيريس ده گه پيننه وه. به لام ئەنيسيريس پاره كه بۇ خوى ه لئاگرى و باخچه يه كى بۇ ئەفلاتون نزيك په يكه رى (ئەكاديموس) يان (هيكاديموس) پيدكړت. ئەفلاتونيش له و باخچه يه دا يه كه م فيرگه ي فهلسه فى له ميژوى روثاوا دا به ناوى ئەكاديميا، كه دواى ئەوه به ئەكاديمياى ئەفلاتون ناسراوه له سالى 387 يان 388 ي پيش زابين داده مه زرينت. (24) له و كاته وه تاكو سالى 529 ي زابيني، كه زياتر له نوسه د سال دهكات ئەكاديميا ده بيت به لانكه بۇ پيشخستنى بيركرده وه ي فهلسه فى.

(23) ئيسوكرات (436 – 338 پ ز) په وانبيژى يونان، هاوسه رده م و نايارى ئەفلاتون بووه. له لاي سوكرات و جورجياسى زاناي سه فسه ته كان خويندويه تى. له سالى 392 پ ز فيرگه يه كى بۇ په وانبيژى له شارى ئەسينا دامه زرانده. ژماره يه كى زور له خويندكاران پوويانتيكردوه.

(24) پوودانى گه پانه وه ي پاره كه له لايه ن ديون و چند هاورپيه كى ئەفلاتونه وه هموو ميژوونوسه كان باسيان كرده، به لام له راستيدا نازانين ديون يان هاورپيه كى ديكه ي ئەفلاتون پاره كى بۇ ئەنيسيريس گه پانده توه.

ئو كاته ي ئەكاديميا دامه زراوه ئەفلاتون ته مه نى چل سالان بووه. له و پوره وه ئەم بيرياره ژيانى خوى بۇ وانه گوتنه وه و نوسين ته رخان كرده. بيجگه له دوو گه شتى ديكه ي بۇ شارى سيراكيوس ئەكاديمياى جينه هيشتوه. ئەم بيرياره هه وليداوه و توانيوبييه تى ژيانتيكى فهلسه فيانه بۇ خوى ه لبريوت و په يره وي بوجونه فهلسه فيه كانى خوى بكات. له لايه كه وه وه كو سوكرات، به رده وام له گه ل خويندكاره كانيدا له مشتمرپدا بووه و پينمايى كرده ون. له لايه كى ديكه شه وه، وه كو پيتاگوراس به رنامه يه كى فيربوون و ژيانى بۇ داناون و هه ولى دامه زراندى كو مه لگايه كى فهلسه فى داوه. دامه زراندى ئەكاديميا و ناوداريتى ئەفلاتون له نيو لاواندا دوست و دوژمنى بۇ په يدا كرده. ديوجنيس و ماموستا زيله ر ده يگيرنه وه، كه كه سانتيك هه بوون به رانبه ر ئەفلاتون دژانه پاره ستاون و دوژمنايه تيبان له گه لدا كرده. په يوه ندييه كه شيان به كه سانى، وه كو ديونسيس و ديونه وه به تانه و خوويست و به رزه وه ند په رست داناه. به لام ئەفلاتون ئەوه نده به رانبه ريان توندو تيژ نه بووه. مروفيكى هيمن و له سه رخو بووه و حه زى له ته نيابى كرده. ئەفلاتون له گه ل (ئەشينس)، كه پيشتر باسمان كرد و ئەنتيستينس و زينه فون، كه هه رسيكيان خويندكارى سوكرات بوون، هاورپيه تيه كه ي گه رم نه بووه. به ديدى ديوجنيس، تيكچوونى په يوه ندى نيوان ئەفلاتون و ئەنتيستينس بۇ هيرشه كانى ئەم بيرياره و هه لويسى توندوتيزى به رانبه ر ئەفلاتون ده گه پيته وه و

لەم ناکۆکییەدا ئەفلاتون تاوانبار نیە. (25) بۆ تیگەیشتن لە گەشتی دوویمی ئەفلاتون بەرەو سیسیلی (لە ئیتالیا) دەگەرێمەووە بۆ شاری سیراکیۆس و گۆرانی دەستەلاتی سیاسی لەو شارەدا. لە ساڵی (367 پ ز) دیۆنسیسی دیکتاتور نەخۆش دەکەوێت و دەمرێت. یەکیک لە کۆرپەکانی بە ناوی دیۆنسیسی دوویم و خوشکەزای (دیۆن)ی ھاوڕێیی ئەفلاتون دەبێت بە جیگری باوکی و لەسەر تەختی دەستەلات دادەنیشێت. دیۆن بە نامە داوا لە ئەفلاتون دەکات بۆ سیراکیۆس بروت و دیۆنسیسی دوویم پەرورەدە بکات. ئەفلاتون، پاش بیست ساڵ بەسەر ناکۆکییەکە لەگەڵ دیۆنسیسی یەکەمدا، لە تەمەنی شەست ساڵیدا ئەکادیمیا جێدەهێڵێت و بەرەو سیراکیۆس دەکەوێتە پێ. لێرەدا چەند پرسیارێک خۆیان دەسەپینن: بۆچی ئەفلاتون ئەکادیمیا جێدەهێڵێت و بۆ سیراکیۆس دەپروات؟ ئایا ئەفلاتون چ مەبەستێکی لەم گەشتەدا ھەبوو؟ با ئەو شمان لەیاد نەچیت، کە ئەم گەشتانە بەرەو ئیتالیا و نزیک بوونەووەی لە دەستەلاتمەدارەکانی ئەو ناوچەییە بۆتە مایە پەرخنە و تاوانبارکردنی ئەفلاتون لە لایەن نەیارەکانیەو. لە پاستیدا، گەشتی دوویمی بۆ ئیتالیا، کە لە نامەیی ھەوتەمیشدا باسکراوە، پەییوھندی بە بۆچوونی

(25) بیوانە:

Diogenes Laertius, *Lives of Eminent Philosophers*, 3:33- 34, p. 307.

ھەرھەما بیوانە:

Eduard Zeller, *Plato and the Old Academy*, translated by Sarah F. Alleyne and Alfred Goodwin, London: Longmans, Greens and Co., 1876. P.36-37.

فەلسەفی ئەفلاتونەووە ھەییە. (26) بە گەیشتنی نامەکەیی دیۆن ئەفلاتون دەگاتە ئەو باوھەرەیی، کە پەرورەدەکردنی سەرکردە و دەستەلاتمەدارێک و گۆشکردنی بە بییرکردنەووەی فەلسەفی دەبێت بە بناخەیی دامەزراندنی دادوھری و یەکسانی کۆمەلایەتی و بەختەوھری تاکەکانی نیۆ کۆمەل. مسۆگەرکردنی دادوھری دەکەوێتە سەرشانیی فەیلەسوفیکی فەرمانرەواییان فەرمانرەواییەکی پەرورەدەکراو بە فەلسەفە. لەبەر ئەمە، پەرورەدە کردنی ئەم فەرمانرەوایی لایە بۆ ئەفلاتون ئەرکیکی میژووییە و ژیانئیکی بەختەوھرانە بۆ ئەو کۆمەلە پێکدەھینێت، کە ئەو فەرمانرەواییە سەرپەرشتی دەکات. گەشتی دوویمی بەرەو ئیتالیا یان شاری سیراکیۆس، لەم رووھە گریدانیی بیروۆزییە بە کارکردنەووە. ئەم فەیلەسوفە دەییوێت بییرکردنەووە فەلسەفییەکەیی لە رێگەیی پەرورەدەکردنی دیۆنسیسی دوویمەووە بە کردووە بەسەلمینێت. کۆمەلگایەکی دروست بکات فەیلەسوف تیایدا دەستەلاتمەداربێت. ئەم بیروۆکییە ناوھروۆکی فەلسەفە پامیارییەکەیی ئەفلاتونە، کە لە دایەلوۆگی کۆماردا بە درێژی. ئەوھیی گرنگە ئامازھیی بۆ بکریت جوۆرە پەلە کردنیکە لە ھەلوۆستی ئەفلاتون و ناکۆکی ئەم ھەلوۆستەشی لەگەڵ بیروۆکیی (فەیلەسوفی فەرمانرەوایی) لەنیۆ کۆمارەکەیدا. دەزانین، لەم قووناخەیی تەمەنی ئەفلاتوندا، ئەگەر

Plato, "Letter VII", in *Plato: Complete Works*, p.164. (26)

دیۆنسیسی و مامۆستا ئیدوارد زیلەریش لە ھەمان سەرچاوەدا، کە بۆ ئەم نوسراوھ سودم لیوھرگرتون ھەمان بۆچوونیان بۆ مەبەستی ئەم گەشتەیی ئەفلاتون ھەییە.

دایه لۆگی (کۆمار) تەواویش نەکرابیت، بیریۆکەکانی لای ئەفلاتون گەشەیان کردوو و تەنانەت چەند بەشیکیشی نوسیوه. فەیلەسوفی فەرمانرەواش لە مندالییەوه، نەک لەو پۆژەوه دەکریت بە فەرمانرەوا و خاوەنی دەستەلاتی رامیاری پێویستە بەگوێرەى بەرنامەى پەرورەدە و فێربوونی کۆمارەکه گۆش بکریت و بۆ ئەو ئەرکه ئامادەبکریت. ئیمە لە دواییدا و لەم نوسراوەدا باسی پڕۆسەکان و ئالۆزی ئەم بەرنامەى پەرورەدە و فێربوونە دەکەین و پوونی دەکەینەوه چۆن بۆ پەرورەدەکردنی فەیلەسوفی فەرمانرەوا پێش لە دایکبوونی دەبیت بەرنامەرێژی بۆ بکریت و زەمینەى بۆ خۆش بکریت. پەلەکردنی ئەفلاتون لەم گەشتەدا، وەکو دەبینین، ھۆیکە فەلسەفییانەى بە خۆوه گرتووە بەلام ئەو پرسیارەش دەکەین، ئایا ئەم فەیلەسوفە مەزنە لەگەڵ فەلسەفە رامیارییەکهیدا توشی ناکۆکی نەبوو؟ بێگومان، بەگوێرەى نامەکهى دیۆن بۆ ئەفلاتون، دیۆنسیسی دووهم ویستی فێربوون و خویندنی فەلسەفەى ھەیه. ئەمەش دەرەتانیکی چاکە تاكو ئەم فەرمانرەوا لاوه پەرورەدە بکریت. ھەمان کات، ھەستان بەم کارە دژوارە و لەگەڵ بۆچوونە فەلسەفییەکانی نیو کۆماردا ناکۆکە. ئەفلاتون لەو باوەرەدایە پەرورەدە تەنیا مەرجیک نیه بۆ دروستکردنی فەیلەسوف. میراتیش ھۆکارێکی گرنگ و سەرەکییە و فەیلەسوف لە دایک و باوکێکی فەیلەسوف و نافەیلەسوفیش لە دایک و باوکى نافەیلەسوفەوه پەیدا دەبیت. بەھەمان شیۆه دەتوانین بڵین، که

مندالی دکتاتۆر دکتاتۆر دەرەدەچیت. ئەگەر باوکى دیۆنسیسی دووهم، ئەو فەرمانرەوا دیکتاتۆرە بیّت بچ پزلییان لە فەلسەفە و زانست ئەفلاتونی لە بازاردا لەسەر کیشەیهک بەکۆیلە کردبیت و فرۆشتبیت، چۆن مندالەکهى دەبیت بەو فەیلەسوفە فەرمانرەواى ئەفلاتون دەیهویت دروستى بکات؟ بەپروای من، ئەم ناکۆکییە بۆتە سەرچاوهى پەرخەگرتن و پەلاماردانی ئەفلاتون لە لایەن نەیارەکانییەوه. ھەندیکیان لەو باوەرەدابوون، که ئەفلاتون بۆ بەرژەوندی خۆى بەم کارە ھەستاوه و لە دەستەلات نزیکبۆتەوه. دەشى ئەفلاتون ھەزیکردبیت لە دەستەلاتەوه نزیک بیت. ئەمەش لە ژيانى ئەودا نوێ نەبوو چونکە لە خیزانێکی رامیاری و ناودارەوه پەیدابوو. بەلام لە کۆمارەکه شیدا جەخت لەسەر ئەو خالە دەکات، که فەیلەسوف چاوەروانی خەلات وەرگرتن و پزلییان ناکات. دوور لە بەرژەوندی خۆى بۆ کۆمەلەکهى کاردەکات و بە دواى راستیدا دەگەریت. (27)

(27) ئەفلاتون لە نامەى سیانزەھەمییدا، که بۆ دیۆنسیسی دووهمى نوسیوه، بارى ئابووری خۆى باسدەکات و سوپاسى دیۆنسیسیش دەکات، که یەکیک لە ھاوڕێکانى پاسپاردوہ پارە بە ئەفلاتون بدات. ئەفلاتون لە نامەکهدا دەنوسیت، که دەستى کورتە و چوار کچی خوشکەزاکەشى پاش مردنی دایک و باوکیان کەوتون بەسەر ئەفلاتوندا. گەرەکه یان کاتى شوکردنیتى و بچوکەشیان یەک سالانە. بەگوێرەى نەرىتى یۆنان، دەبوايه باوکى کچ جیازى بە مێرد بدات. ئەمەش بۆتە خەمێکی گەرە بۆ ئەفلاتون، نازانیت چۆن جیازى چوار کچ پەیدا بکات. ھەرۆھالە ھەمان نامەدا دەلێت، که دایکی لە سەرەمەرگدايه و بۆ گۆر ھەلبەستنى دایکیشى پێویستی بەھەندیک پارەیه. بپوانە:

Plato, "Letter XIII", in *Plato: Complete Works*, p. 1674-5.

پەلەکردن و ناکۆكى ئەم گەشتە لە ئاكامەكەيدا دەردەكەوئیت. لە ساڵى (367 پ ز) ئەفلاتون دەگاتە سىراكيۆس و ديۆنسىسى دووم و ديۆن پيشوازى دەكن. ھاوړپيەتى نيوان ئەفلاتون و ديۆن پاش ماوہيەكى كورت دەبيته كيشەيەكى گەورە بۆ ديۆنسىسى. ديۆنسىسى توشى (غيرە) دەبيت و حەزناكات ئەفلاتون زۆتر لە ديۆن نزيك ببيته. بيگومان ھاوړپيەتى نيوان ئەفلاتون و ديۆن لە گەشتى يەكەمى ئەفلاتونەوہ بۆ ئەو شارە بيست ساڵ لەوہو پيش دەستپيكرده. ديۆن پاش بۆ ئەم فەرمانپروا لاوہ بيگانە نيە چونكە خالى ديۆنسىسى و وەزيرى باوكيشى بوہ. چەند لايەنيكىش درى ديۆن كاريان كردهو و ديۆنسىسان ئاگاداركرده لەوہى دەستەلات و ناوډارپيتى ديۆن ھەرەشەيەكى گەورەيە، ھەرەھا ديۆن نيازى گورپانى دەستەلاتى ھەيە و دەيەوئيت ديۆنسىسى لابرئيت. (28) ئەم پروډاوانە بوونەتە ھۆى تيكدانى پەيوەندى نيوان ئەفلاتون و ديۆنسىسى. تەنانەت ئەفلاتون تاوانباردەكرئت بەوہى لەگەل ديۆن پلان بۆ گورپانى دەستەلات دابنئيت. ديۆنسىسى فەرمانى دەست بەسەراگرتنى ئەفلاتون دەردەكات و پيگەى دەرچوونى لەو شارە پيئادات. ئەمجارەش ژيانى ئەفلاتون دەكەوئيتە مەترسيبەوہ. پڕۆژە فەلسەفيەكەشى بۆ پەروەردەکردنى فەرمانپروا و دامەزراندنى كۆمەلگايەك فەيلەسوف

(28)

R. S. Bluck, *Plato's Life and Thought*, p. 39, A. E. Taylor, *Plato the Man and His Work*, p.7, and Plato, "Letter VII", in *Plato: Complete Works*, p. 1651.

فەرمانپروايى بكات ھەلدەوہشئيتەوہ. يەكئيك لە بييريارەكانى فيرگەى پيتاگوراس ھەوالەكە دەبيستئيت و نامەيەك بۆ ديۆنسىسى دەنوسئيت تاكو نازارى ئەفلاتون نەدات. ئەم بييريارە، كە ناوى (ئەخيتاس) ھ و ئەفلاتونيش لە نامەى حەوتەمييدا باسيكرده، داوا لە ديۆنسىسى دەكات بە پڕۆژە ئەم فەيلەسوفە گەورەيە پەروانەى ئەسينا بكات. (29) ديۆنسىسى داواكاريبەكەى ئەرخيتاس جيبەجئ دەكات و لە ساڵى (365 پ ز) دا ئەفلاتون بۆ ئەسينا دەگەرپيئەوہ و جارپيكي ديكە لە ئەكادىميا خۆى بە وانە گوتنەوہ و نوسينەوہ ماندودەكات. ديۆن پاش ساليك لە ئيتاليا پادەكات و دەچيئە لاي ئەفلاتون. چوار سال لە ئەكادىميا دەمئيتەوہ. پاش پاكردنى ديۆن، ديۆنسىسى مال و سامانى ديۆن داگيردەكات و (ئەريتا) ژنيشى بە زۆر دەدات بە پياويك، كە ناوى تيمۆكرتيس دەبيت.

لە ھاوینی ساڵى (362 پ ز) دا، ديۆنسىسى بۆ پاريزکردنى گروپە فەلسەفيەكان و دەرختنى حەز و ويستى بۆ بىركردنەوہى فەلسەفيانە، نامەيەك بۆ ئەفلاتون دەنوسئيت و داواى ليدەكات سەردانى شارى سىراكيۆس بكات. ئەفلاتون لە وەلامدا دەنوسئيت، كە پيويستە چارەسەرى ناكۆكيەكانى لەگەل (ديۆن) خالى بكات و ئاشتى بكاتەوہ. لەسەر و ئەمەشەوہ، ئەفلاتون پير بوہ و تەمەنى

(29) ديۆنسىسى ئەم نامەيەى ئەرخيتاسى بۆ ديۆنسىسى دووم لە پەرتووگەكەيدا بلاوكردوتەوہ،

بپوانە:

Diogenes Laertius, *Lives of Eminent Philosophers*, 3:21-22, p. 297.

شەست و پىنج سالە و تەواناي گەشتى نەماوە. وەلامدانە وەكەى ئەفلاتون دلى ديونسيس خوشناكات، بۆيه پاش سالىك (ئەرخيديموس)، كە بيرياريكى فيرگەى پيتاگوراسە و هاوپى ئەرخيتاسە دەنيريت بە شوين ئەفلاتوندا. (30) بەگویرهى نامەى حەوتەمى ئەفلاتون، زۆر لە هاوپىكانى داوايان لە ئەفلاتون كردو بەرەو ئىتاليا بروت. ئەفلاتون خۆشى لە و باوەرەدابوو، كە ديونسيس بە هۆش خويدا هاتوتەو و ئەمجارە بە تەواوى دەيهويت لە فەلسەفە نزيك بيتەو و فيربيت. هەروەها، ئەفلاتونيش دەتوانيت بۆ ئاشتكردەو و ديونسيس هەوليك بدات و راستەوخۆ لەگەل ديونسيسدا لەم بارەو بدويت. لە بەهارى سالى (361 پ ن) ئەفلاتون لەگەل (سپيوسسيوس)ى خوشكەزاي بەرەو شارى سيراكيوس دەكەويتە پى و بۆ جارى سىيەم پوو دەكاتە ئىتاليا. ديونسيس بە گەشتنى ئەفلاتون دلخۆش دەبيت و داوا لە پاسەوانەكانى دەكات ئەفلاتون نەپشكنن و گوايه پاره و دياريهكى زۆرىشى داوتى، بەلام ئەفلاتون وەرینهگرتون. (31) ئەفلاتون ديونسيس تاقى دەكاتەو تاكو بزانيت بە چ پادەيهك تەواناي بىركردەو و فەلسەفياىانە و فيربوونى هەيه. ئيمە نازانين ئەفلاتون چى لە ديونسيس دەپرسيت و چ جۆرە تاقىكردەو و يەكى بۆ داناو، بەلام پاش تەواوبوونى تاقىكردەو و كە ئەفلاتون تيگەيشتو هاتنەكەى ئەم جارەشى بيهودەيه و بيگە لە

Plato, "Letter VII", in *Plato: Complete Works*, p.1657. (30)  
R. S. Bluck, *Plato's Life and Thought*, p. 44. (31)

خۆماندووکردن و كات بە فيرۆدان ئاكامىكى ديكەى لە دوا نيه. ئەفلاتون بە پە لە بريارى گەرانەو بۆ ئەسينا دادات، بەلام ديونسيس، لەبەر ناويزاندنى خوى لەنيو فەيلهسوف و پووناكبیرهكاندا، هەولى دواخستنى گەرانەو و كەى دەدات. بەلنیش دەدات ئەگەر ئەفلاتون گەرانەو و كەى سالىك دوابخات لەگەل ديون ريدەكەويت و هەولدهدات ئاشتى بكاتەو. لە سەر ئەم بەلنە ئەفلاتون بريارى مانەو دەدات. بەلام ديونسيس بەلنەكەى ناباتە سەرو بەپيچەوانەى ئەمەشەو، مال و سامانى ديون دەفرۆشيت. ديونيش لەگەل چەند هاوپرتهكيدا لەشكر كۆدەكاتەو و بە نيازى پوخانى پرثيمەكە پوو لە سيراكيوس دەكات. ژيانى ئەفلاتون جاريكى ديكە دەكەويتە مەترسيه و پەيوەندى بە (ئەرخيتاس)ەو دەكات. ئەرخيتاسيش داوا لە ديونسيس دەكات رينگە بە ئەفلاتون بدات بۆ ئەسينا بگەرپتەو. ديونسيس رينگەى گەرانەو بە ئەفلاتون دەدات و لە سالى (360 پ ن) بۆ ئەكاديميا دەگەرپتەو. لە سالى (354 پ ن) يشدا ديون دەكوژريت. ئەفلاتون لە نامەى حەوتەمدا بە ئاشكرا پشتگيرى لە ديون دەكات و خەم و پەژارەى خوى سەبارەت كوشتنەكەى دەردەبريت. باسى ناوميدى خۆشى لە ئاستى سەرنەكەوتنى دامەزراندنى پرثيميكى پاميارى دادوهر لە سيسلى دەكات.

پاش گەرانەو و بۆ ئەسينا، تاكو ئەو رۆژەى لە تەمەنى هەشتا سالىدا لە سالى (347 پ ن) دەمریت، ئەكاديميا چۆل ناكات.



دیوجنیس دهیگزیتهوه، که ئەفلاتون سیانزه سال پاش هاتنی فلیب (باوکی ئەسکه ندهری مه که دۆنی) مردوه. لاشه که شی له نیو باخچهی ئەکادیمیا نیژراوه. هه موو خویندکاره کانی له کاتی ناشتنه که یدا ئاماده بوون. ئەم چەند دێره ش له سەر کیلی گۆره کهی نوسراوه:

لێره دا لاشه ی ئەریستۆکلیس ئەو مرۆڤه ی له خوا ده چیت نیژراوه؛ له نیو کۆمه لدا به دادوهر و خاوهرن ژیانیکی مامناوهند ناسراوه. که سیکه ستایشی بۆ زانین کردوه و گه وره ییشی له ژوور هه سویدییه وه بووه.

زهمین لاشه ی ئەفلاتونی له باوهش گرتوه و گیانی نه مریشی گه یشتوته شوینیکی دیکه. هه موو که سیکه چاک به پێزه وه ناوی کورپی ئەریستۆن ده هینیت چونکه ژیانیکی پیروزی هه بوو. (32)

له م پوونکردنه وه یه ماندا سه بارهت ژیان ی ئەفلاتون دوو که سایه تی جیاواز ده بینین. له لایه که وه ئەو مرۆڤه هیمن و مه زنه خۆی نیشاندادهت، که به درێژایی ته مهنی هه ولی ناسینی پاستی و گه یاندنی ئەو پاستیه له پێگه ی وانه گوتنه وه و نوسینه وه به کۆمه ل داوه. هه یچ فه یله سو فیکی ئەو سه رده مه، ئەوه نده ی ئەفلاتون، نه ی توانیوه نوسراومان بۆ جیبه یلیت و کاریش بکاته سه ر لاوانی

Diogenes Laertius, *Lives of Eminent Philosophers*, 3:41, pp. 316-17. (32)

سه رده مه که ی و بیرکردنه وه ی فه لسه فی پاش خۆی. له لاکه ی دیکه شه وه، له ودیو ئەو ژیا نه هیمن و پێر تیرامانه وه که سیکی ئۆقره نه گر بۆ دامه زراندنی رژیمیکی پامیاری دادوهرانه ده بینین، که ئەم بیاریه ی توشی هه له کردوه. تاکو راده یه کیش کاتی بیرکردنه وه و نوسینی لیگرتوه.

### ئەکادیمیای ئەفلاتون

دامه زراندنی ئەکادیمیا له میژوی فه لسه فه دا پووداویکی گرنگه. بیگومان ده زانین پێش ئەفلاتون پیتاگۆراس گروپیکی دروست کردوه، که به گروپی پیتاگۆراسیه کان ناسراوه و ئەم بیاریه به نهی نی بوچوونه کانی خۆی به که سه نزیکه کانی گه یاندوه. سوکراتیش دهسته و تاقمیک له لاوانی کۆکردۆته وه و ئەفلاتون یه کییک بوو له ئەوان و پۆژانه له سه ر کیشه فه لسه فییه کان مشتومریان کردوه. ئەکادیمیای ئەفلاتون له سه ر و ئەمانه وه، به رنامه گه رانه نزیکه ی تۆسه د سال، تاکو ئەو پۆژه ی پژیسی سیاسی ئایینی قفلی له ده رگا که ی داوه، بنکه یه کی مه زنی فی کردن و گه شه کردنی بیرکردنه وه ی فه لسه فی بووه. ئەم بنکه یه له گه ل خۆیدا نه ری تیکی فه لسه فی به ناوی (ئەفلاتونی) وه هه یناوه ته کایه وه و گه لیک له بیاریانی جیهانی مه سیحگه ری پۆژئاوا و ئیسلامی که وتونه ته ژیر کاریگه ری تیه وه.

لهپیشتر باسما نکرده، که ئەفلاتون پاش پزگاربوونی له کۆیلایهتی و گهشتی یهکه می بۆ ئیتالیا بۆ ئەسینا گهرايه وه و(ئەنیسیریس)؛ ئەو کهسهی ئەفلاتونی به (سی) مینا له بازاردا کپی و ئازادی کرد، به پارهیهی(دیون) بۆی نارده وه باخچهیهک بۆ ئەفلاتون دهکپیته. ئەفلاتونیش له و سالهدا(387 یان 388 پ ن) باخچهکه دهکات به خویندنگایهک بۆ فلهسهفه و ناوی(ئەکادیمیا)ی لیده نیت. ناوهکهشی پهیوهندی به شوین و پهیکهری ئەکادیمۆس یان (هیکادیمۆس)ه وه هیه، که پالەوانیکی نیو ئەفسانهی یۆنان بووه و نزیک باخچهکهی ئەفلاتون بۆ ریزلینان له و پالەوانه پهیکهکه دانراوه. ئەم خویندنگایه یهکه م زانکۆی پۆژئاوایه و سترهکچهر و بهرنامهی ژیان و خویندنی بۆ دانراوه و ئەفلاتون و خویندکارهکانی له وی ژیاون. ئەم بهرنامهیه تهنهت شیوه و جۆری خواردنیشی گرتوته وه. ئەفلاتون پارهی له خویندکارهکان نهسه ندوه، بهلام ههر کهسێک به پاره یان خواردن کۆمهکی کردبیت، وهریگرتوه و ئەکادیمیای پی به پتوه بردوه. ئەکادیمیا له باخچهیهکدا نزیک پهستگای ئەکادیمۆس بووه، که وتوته بهشی باکوری پۆژهلاتی شاری ئەسینا و له نیو شاره وه و له دروازه ی پیلۆنداوه ههزاروسه دمهتر دووربووه و باخی ئەپیکۆرۆسیش به تهنیشته ئەکادیمیاه بووه. له پووباری (سیفیسۆس) یشه وه نزیک بووه. دیواریکیش به چواردهوری ئەکادیمیادا دروستکراوه. له ناوه وه پهیکهری خواکان و ناودارهکانی

ئەسینا دانراون. ژمارهیهکی زۆر درهختی زهیتونی تیدا نیژراوه، که خویندکارهکان سویدیان له پۆنی زهیتونهکهی وهگریتوه و به کاریان هیناوه. ئەکادیمیا نۆسه د سال بهردهوام له فیگرکردنی فلهسهفه دا پۆلی بینیه و له سالی(529 زاینی) دا ئیمپراتۆر جوستینیان (پاش ئەوهی بووه به مهسیحی) ئەکادیمیای به بنکهی گومپایی تاوانبارکردوه و فهرمانی داخستنی داوه.

ژمارهیهکی زۆر له لاوان چوونه ته ئەکادیمیا و لای ئەفلاتون فلهسهفه یان خویندوه. دیوجنیس ناوی چه ند خویندکاریکی له پهرتووکه کهیدا داوه و منیش لیژهدا به م شیوهیه ریزیان دهکه م: سپیۆسیپۆس، خوشکهزای ئەفلاتون بووه، له گه ل ئەفلاتوندا له گهشتی سنیهمدا بۆ ئیتالیا پۆیشته و پاش مردنی ئەفلاتونیش بوه به یهکه م سه رۆکی ئەکادیمیای. ئەمهش ده بیته یهکیک له هۆکان بۆ نائومی دبوونی ئەریستۆ و چۆلکردنی ئەکادیمیا و دامه زراندنی فیگره یهکی فلهسهفی جیاواز به ناوی(لیکیۆم). سپیۆسیپۆس، ههروه ها دوو خویندکاری دیکهش، هیپۆتالیس و کالیپوس، هاوولاتی شاری ئەسینا بوون.

ئەریستۆی ستاگیرا و فلیپۆسی نۆپس و هیستیاسی پیرنتۆس و دیۆنی سیراکیۆس(ئەم دیونه خالی دیۆنسیسی دوومه، ئیمپراتۆری سیراکیۆس، که بۆ جاری دووه م و سنیهم ئەفلاتونی بۆ ئیتالیا بانگ کرد، من له پیشتر ئاماژه م بۆ کردوه). ئەمیکلۆسی هیراکلیسه و

ئىراستوس و كۆرىسكۆسى سىپسوس و تىمۆلىپسى سىزىكۆس و ئىئونى لەمپاسكۆس و پىتون و ھىراكلىدىسى ئايونس و دىمىترىۆسى ئەمفىپۇلس و ھىراكلىدىسى پۇنتىۆس و گەلىكى دىكە. ھەرۋەھا دوو خويندكارى كچىش؛ لاسىنيى مانتىنيا و ئەكسىۆتىيى فىليۆس، لە ئەكادىمىيا فەلسەفەيان خويندوھو گوايە دووھىيان جل و بەرگى پىاوانەى لەبەركردوھ. (33) ئەكادىمىيا يەككە لەو فىرگە فەلسەفەيانەى ماوھىيەكى درىژخايەن بۇ پىشخستنى بىركردنەوھى فەلسەفى دەورى بىنيوھ. ئەم فىرگەيە بە سى قۇناخى گەشەكردندا تىپەپىوھ و گۇرپانى بە سەردا ھاتوھ. بەگشتى، ئەكادىمىيا لە رۇژى دامەزاندنىيەوھ تاكو داخستنى لە لايەن رۇژمەوھ، بە سى قۇناخدا تىپەپىوھ. بەگۇيرەى قۇناخەكانىش ئەكادىمىيىيى كۆن و ناوھپاست و نوى ھەن، كە لىرەدا بە كورتى باسيان دەكەين.

يەكەم، ئەكادىمىيىيى كۆن لە گەل دامەزاندنىدا لە لايەن ئەفلاتونەوھ لە سالى (388 پ ن) دەستپىدەكات. لەم قۇناخەدا بەرنامەى فىرکردن و خويندنى فەلسەفە جەختى لەسەر پىرەوكردى بۇچوونەكانى ئەفلاتون كردوھ. بەلام جەختكردنەكە زۆرتەر لەسەر لايەنە ماتماتىكى و مېتافىزىكىيەكان بووھ نەك ئاكار و فەلسەفەى راميارى. ھەرۋەھا، پاش مردنى ئەفلاتون خويندكارەكانى ئەفلاتون بۇچوونەكانى مامۇستاكەيان خستۆتە نىو قەوارەيەكى تەسكى دۇگماوھ و

(33) ھەمان سەرچاوھ. ل. 317 – 318

بەپىچەوانەى ئەفلاتونەوھ شوين دايەلۇگ و بىركردنەوھى بەرفراوان نەكەوتوون. ئەفلاتون نكۆلى لە جىاوازى بۇچوون نەكردوھ و دىرى پانەوھستاوھ. لەم قۇناخەدا ئىۇدۆكسىس، خويندكارى ئەفلاتون، لە ماتماتىك و ئەستىرەناسىدا لىزان بووھ، بەلام باوھرى بە مېتافىزىكى ئەفلاتون نەبووھ. ھىراكلايدسى پۇنتىۆس، خويندكارىكى دىكەى ئەفلاتون، خوى بە زانستى فىزىيا و ئەستىرەناسى و ژيانى پاش مردن و شامەنىزمەوھ ماندووكردوھ. ئەفلاتون، وھكو مامۇستا و سەرۆكى ئەكادىمىيا، بىركردنەوھى خوى بەسەر ئەم خويندكارانەدا نەسەپاندوھ و باوھرى بە دۇگما لە پرۆسەى فىرېبوندا نەبووھ. پاش مردنى ئەفلاتون سىپسوسىپسوس (خوشكەزى ئەفلاتون) دەبىت بە يەكەم سەرۆكى ئەكادىمىيا. نوسىنەكانى ئەم بىريارە بە رادەيەك لەسەر كىشەى مېتافىزىكى و ماتماتىكىيە. بىجگە لە ئەفلاتون، پىتاگۇراسىش كارىكردۆتە سەر بىركردنەوھى فەلسەفى و نوسىنەكانى. بەپىچەوانەى ئەفلاتونەوھ وھكو پىتاگۇراسىيەكانىش ژمارەى بە فۇرم و بنەپەتى بوون داناوھ. پاش سىپسوسىپسوس، لە سالى (339 پ ن) زىنۆكراتسى چالىسىدۆن بە سەرۆكى ئەكادىمىيا ھەلبۇئىردا و نىكەى بىست و پىنج سال ئەكادىمىيى بەرپوھبردوھ. بە دوا خويندكارى ئەفلاتونىش دادەنرېت، كە راستەوخو لاي ئەفلاتون خويندبىتتى. پاش ئەم بە تايبەتى لە قۇناخى ناوھپاستدا، سەرۆك و ئەندامانى ئەكادىمىيا سەر بە نەوھى دووھمن لە پاش ئەفلاتونەوھ و

ئەفلاتونيان نەدىوھ. ئەم بىرپارەش، وەكو سېئوسىپۇس، بە قوللى ماتماتىك و مېتافىزىكى خويىندوھ و لە بۆچونەكانى پېتاگوراسوھ نىك بووھ. بۆماوھەكىش وانەى لەسەر فەلسەفەى ئەپىكۆر و زىنۆ (دامەزىنەرى فېرگەى رواقىيەكان) پېشكەش كردوھ.

**دووھم،** ئەكادىمىيەى ناوھراست لەگەل ھاتنى ئەركسىلاوس (316-242 پ ن) وەكو سەرۆكى ئەكادىمىيە دەستپىدەكات. لەم قۇناخەدا شوئىكەوتوانى ئەكادىمىيە و فەلسەفەى ئەفلاتون توشى گومانكارى بوون. خويىندكاران فېردەكران دلئىيەى لەسەر كېشە فەلسەفەىيەكان دەرئەبېن و بېراردانەكانيان دوابخەن. بېگومان ئەم ھەلۆستە گومانكارىيەش رەنگدانەوھى بارودۆخى پۆشنىبىرى و رامىارى سەردەمەكەيە. يۇنانىيەكان پاش ئاشنابوونيان لەگەل جىھانى دەرەوھى يۇنان بە تايىبەتى فەلسەفە و زەخىرەى پۆشنىبىرى ولاتانى پۆژھەلات، بەو راستىيە گەيشتن، كە يۇنانىيەكان تەنيا نەتەوھ نىن بەدوای واتاى راستى و بنەپەتى بووندا گەراپن. راستى و بنەپەتى بوون پاقەى جىاوازى بۆ كراوھ. كەس ناتوانىت لە بۆچونەكەى خۆى دلئىابىت و بە بۆچوونىكى نەگۆر و رەھى دابنىت.

**سېئەم،** ئەكادىمىيەى نوئى لەگەل ئەرسىسىلايوس (315-230 پ ن) و كارنىادىس (214-129 پ ن) دەستپىدەكات. گومانكارى لەم قۇناخەدا

ھەلۆستىكى فەلسەفەيانەى ئەكادىمىيە بووھ. بەلام بەو شۆوھ توندرەويىە نەبووھ، كە لە قۇناخى ناوھراستدا پەپرەوى كراوھ. ئەم قۇناخە بە داخستنى ئەكادىمىيە كۆتايى دىت.

شايەنى باسە داخستنى ئەكادىمىيە لە لايەن پۆئىمى سىياسى ئايىنى سەردەمەكەيەوھ كۆتايى بە نەرىتى فەلسەفەى ئەفلاتون نەھىناوھ. ئەفلاتون كارىگەرئىتى خۆى بەردەوام بەسەر بىرکردنەوھى فەلسەفەى پاش خۆى تۆماركردوھ. ھەندىك لە بىرپارە ئايىنىيە مەسىحىيەكانىش، كە سەر بە پۆئىمە پامىارىيە ئايىنىيەكە بوون كەوتونەتە ژئىر كارىگەرئىتى ئەفلاتونەوھ. ئەفلوتىن، بۆ نمونە، يەككە لە بىرپارە مەسىحىيەكان نەرىتىكى فەلسەفەى بە ناوى ئەفلاتونىەتى نوئى دامەزاندوھ. لە جىھانى ئىسلامىشدا لای بىرپارانى، وەكو فارابى، ئىبىن سىنا، ئەبو باكر رازى، توسى و سوھرەوھردى كارىگەرئىتىيەكە ئاشكرا دەرەكەوئىت.

## بەشى دووھەم

### دايەلۆگەكانى ئەفلاتون

نوسراوھەكانى ئەفلاتون، كە ژمارەيان سى و پىنچ دايەلۆگ و سيانزە نامەيە، بە ئيمە گەيشتون. بىگومان لە كۆنەوھ بۆ ساخكردنەوھى ئەم نوسراوانە، وھكو بەرھەمى ئەفلاتون و زادەى بىركردنەوى ئەم فەيلەسوفە مشتومرې لەسەر كراوھ. بەگشتى ئەم سى و پىنچ دايەلۆگانە و ھەندىك لەو نامەنە (نەك ھەموويان) بە بەرھەمى ئەفلاتون دادەنرېن. ئەفلاتون يەكەم فەيلەسوفە ھەوليداوھ بۆچوونە فەلسەفيەكانى لە شىوازى پەخشانداندا بنوسيتەوھ و بلاويان بكاتەوھ. لەپيش ئەودا بىرياران بۆچوونە فەلسەفيەكانيان زۆرتەر لەژير كاريگەرئى نەريتى ئەدەبى ھۆميرؤس و ھيزيۇدا بە شيعر نوسيوھ. شيعرەكەى پارمەنيدس لەسەر سروشت يان شيعرەكانى ئىمپادۆكليس نمونەى ئەو شىوازى نوسينەن. ھەروھە چەند گوتەيەكى پىتاگوراس و ھيراكليتس و ھەندىك بىريارانى دىكەش جىماون بەلام پەرتووكى فەلسەفيان بەدەست ئيمە نەگەيشتوھ.

نوسينەكانى ئەفلاتون شىوازىكى ديارىكراو و تايبەتمەندى ھەيە. ئەو شىوازى نوسينەش بە (دايەلۆگ) ناسراوھ. دايەلۆگ چەمكىكى ليكراوى يونانيە، كە واتاى گفتوگۆ لەنيوان دوو كەسدا دەبەخشيت. زۆرينەى نوسراوھەكانى ئەفلاتون گفتوگۆيە لەنيوان سوكرات و

كەسكى دىكەدا. ھەندىك جار چەند كەسكى دىكەش بەشدارى گفتوگۆكەى دەكەن و پرسىار لە سوكرات دەكەن يان بۆچوونى خويان لەسەر كيشە فەلسەفيەكان دەردەخەن. لە چەند دايەلۆگىكدا، وھكو دايەلۆگى (پارمەنيدس) و (فيليبوس)دا، كە رۆلى سوكرات سەرھەكى نيە، سوكرات پالەوانى دايەلۆگىپرى نوسراوھەكانى ئەفلاتونە. لە دوا نوسراوى ئەم فەيلەسوفەشدا بە ناوى (ياساكان) رۆلى سوكرات بە تەواوى ون دەبيت و لەم دايەلۆگەدا ئامادە نيە. پيش ئەوھى باسى دايەلۆگەكان بکەين دوو پرسىارى گرنگ خويان دەسەپينن؛ بۆچى سوكرات بووھ بە پالەوانى دەيەلۆگەكان؟ بۆچى ئەفلاتون شىوازى دايەلۆگى بۆ نوسينەكانى بەكارھيتاوھ؟ وەلامى ئەم دوو پرسىارە پەيوەندى بە كاريگەرئى سوكرات بەسەر بىركردنەوى ئەفلاتونەوھ و بۆچوونى ئەفلاتون بۆ سوكرات ھەيە. لەپيشتر ئەو خالەم پوونكردەوھ، كە سوكرات يەكەم بىريارە كاريگەرئىيەكى قولى كردبىتە سەر ئەفلاتون و ھاوپىيەتى لە نيوانياندا دروست بووھ. دانانى سوكرات بە پالەوانى دايەلۆگەكان رەنگدانەوھى ئەم كاريگەرئى و بەلگەيەيە بۆ سەلماندى. بىجگە لەمە، ئەفلاتون، بەو شىوہيەى لە نامەى ھوتەمييدا باسيدهكات، سوكرات مەزنترين و رەسەنترين بىريارى سەردەمەكەى بووھ و لەو چاكتەر كەسكى دىكە نەبووھ ھۆشمەندانە مامەلە لەگەل كيشە فەلسەفيەكاندا بكات. (34) ئايا مەبەستى ئەفلاتون لەم سازشكردنە بۆ سوكرات چيە؟

Plato, "Letter VII", in *Plato: Complete Works*, p. 1647. (34)

وهكو دهزانیڼ سهردهمی سوكرات پر ټاشوب و نههامهتی و جهنگ و پووخانی بهها پهوشتییهكان و دهستهلاتی پامیاری ئهسینا بووه. لهنیو ئهه بوحرانه هزی و پهوشتی و ټابووری و پامیارییانهوه سوكرات، وهكو بیریاریک رادهوهستیت و بویرانه پرسیار سهبارت راستی بهها پهوشتی و پامیارییهكان و باوهپه ټاینیهكان دهكات. ئهه دهیهویت دهستهلاتی پرسیارکردن بو لهناویردنی ئهه بوحرانه و پووخاندنی بهها باوهكان بهکاربهیتیت و بیرکردنهوه له مهكوی نارهسینی پزگار بکات. سههتایهکی نوئ بو بیرکردنهوهی فهلسهفییانه بخاته گه، که تیایدا مروف بتوانیت پیناسیکی دروست و ههمهکی بو چهکهکانی دابٹاشیت. لهبهه ئهههش، دهبینین له ژیانی پوژانهی سوكرات و گفتوگوکردنی لهگهله لوانی شارهکهیدا (پرسیارکردن) گالیسکهی مشتومرهكانه و له وپوه سوكرات ههلیداوه بیرکردنهوه بههژینیت و وهلامهكان بدوژیتتهوه. لیردها، پرسیارکردن فهلسهفییانهیه، که خهسلهت و دهستهلاتی خوئی ههیه و بیرکردنهوه ناتوانیت لهژیر ئهه دهستهلاتهدها بهبی ههژان خوئی پزگار بکات. ئهههه من پیرسم؛ ټایا سههینئ باران دهباریت؟ مامهله لهگهله کیشیهکی فهلسهفییدا ناکهم. پرسیارکردنهکهه کهسهکهی بهرانبهرم له ناستی وهلامدانهوهکهدها بو ساتیک رادهوهستیتیت بهلام نایههژینیت. وهلامدانهوهکهشی به ئههئ یان نههئ ټالوز نیه و پرسیار دیکه دروست ناکات. ئهههه وهلامهکه (ئههئ) بیت من ناپیرسم بوچی

باراندهباریت؟ چونکه ئهه پرسیاره پهیوهندی به پرسیار یهکهمهوه نیه و پیوستی به وهلامدانهوهیهکی زانستانه ههیه، که من له پرسیارکردنهکهدها (ټایا سههینئ باران دهباریت؟) پیوستیم پی نیه. من دههویت بزانه باران دهباریت یان نا، تاكو چهتر لهگهله خوئم ههلهگرم یان چوونهدهرهوه دوا بخم و له مالهوه دانیشم. پرسیارکردنی فهلسهفییانه سهبارت کیشه گهورهكانه. ئهه کیشانهی پهیوهندیان به چوونه دهرهوهی من و چهتر ههلهگرتنهوه نیه، بهلهكو وابهستن به واتای بوونهوه. وهلامدانهوهشیان پرسیار زورتر له دوی خوئی دههینیتتهکایهوه. یهکیک لهه پرسیاره فهلسهفییانهی سوكرات خوئی لهگهلهدا ماندووکرده و بووه به ههویتیه بهشی یهکهمی دایهلوگی (کوماری) ئهفلاتون سهبارت دادوهرییه. ټایا دادوهری چییه؟ بروا ناکهم کهسیک هه بیت خاوهنی بیرکردنهوه بیت له ناستی ئهه پرسیارهدها سهرسام رانهوهستیت و بیرکردنهوهی نهههژیت. پاش ئهوهی وهلامهکهشمان بو مسوگهه دهكات، ئیمه دهتوانین لهگهلهیا هاوپا نهبین و بوچوونهکهی به ریگهی پرسیارکردنی زورترهوه ههلهوشینیتتهوه. ئهههه پرسیاره سوكرات بهکاریهیناوه و سهههتای سهههلهانی ریچکهی (ئیندهکشن) و بیرکردنهوهی پهخنهگرانهیه له فهلسهفهدها.

دهبینین، سوكرات ئهه بیریاره بووه پرسیار سهبارت واتای راستی، دادوهری، چاکه، بهختهوهی و گهلیک چهمی دیکه کردوه. ههمان

كات ھوللى داتاشىنى پىئاسىكى نەگۈپى بۇ داۋن، ويستويەتى سىستەمىكى بىر كىردنەۋەى فەلسەفى، بەپىچەۋانەى بۆچۈنى ھەندەكى و رىژەگەرايەتى سەفسەتتەيەكانەۋە دابمەزىننىت و بىكات بە بناخەيەكى ھەمەكى بۇ بىر كىردنەۋە. سوكرات، بۇ ئەفلاتونى لاۋ، بىريارىكى بلىمەت و ھىوايەك بوۋە بۇ خۇشكىردنى زەمىنەى ھزرى شارسيانىەتى سەردەمەكەى. بە كوشتنى سوكرات ئەۋ ھىوايەش لەناۋچوۋە. يۇنانىيەكان تەنيا سوكراتيان نەكوشتوۋە، بەلكو چرايەكى پووناكى بىر كىردنەۋەى فەلسەفىيان كوژاندۆتەۋە، كە پىگاي بۇ چەندەھا لاۋى، ۋەكو ئەفلاتون پۇشن كىردۆتەۋە. مەرگى سوكرات تراجىدىايەكى ھىندە گەۋرەبوۋە و ئەفلاتون بە درىژايى تەمەنى نەيتوانى لە بىر خۇى بباتەۋە.

شىۋازى نوسىنى(دايەلۇگى) ئەفلاتونىش پەنگدانەۋەى ژيانى فەلسەفىيانەى سوكراتە. سوكرات پۇژانە لەگەل شاگردهكان و ئەۋانەى ھاتون بۇلاى لەسەر كىشە فەلسەفىيەكان لە مشتومپدا بوۋە و كاتى بۇ نوسىن نەبوۋە. ژيانى سوكرات و فەلسەفاندىن لە يەكدى جيا ناكىرنەۋە. ئەم بىريارە بەردەۋام ھەۋلىداۋە بىر كىردنەۋەى فەلسەفى بەھژىننىت و بەرەۋ پىشەۋەى بەرىت. ئەۋ پىچكەيەى، كە لە پرسىيار كىردنەۋە دەستپىدەكات و بۆچۈنى بەرانبەرەكەى دەخاتە بەر پۇشنايى رەخنەگرتن و ھەلۋەشاندىنەۋە، تاكو بە ۋەلامىكى گونجاۋ دەگات بە پىچكەى سوكرات ناسراۋە.

يەككىك لەۋ لاۋانەى لە سوكراتەۋە نىزىك بوۋە و ھاورپىيەتتەيەكەى لەگەلدا گەرم بوۋە ئەفلاتون بوۋە. خۇشەۋىستى و ھاورپىيەتى ئەفلاتون بۇ سوكرات ھىندە كارىگەرانە بوۋە، كە كوشتنى سوكرات لەلايەن پۇژىمەۋە بۆتە ھۆى نائومىدبوۋىنىكى قول و ھاۋكات دژۋەستانى ئەفلاتون بەرانبەر دەستەلات. ھەرۋەھا، بىريارىش دەدات بۆچۈنە فەلسەفىيەكانى مامۇستاكەى بنوسىتەۋە و نەمرى بەۋ بىريارە مەزنە ببەخشىت. نوسىن يەككىكە لەۋ رىگايانەى مرۇف تىايدا ھەۋلى بەردەۋامى و نەمرى بە بوۋنى دەدات. لەم پوۋەۋە ھىچ خويندكارىكى سوكرات ئەۋەندەى ئەفلاتون خزمەتى مامۇستاكەى نەكردوۋە. لەم پوونكىردنەۋەيەۋە بۇمان ئاشكرا دەبىت، كە ئەگەر ئەفلاتون بە دروستى لەسەر سوكرات بنوسىت، دەبىت باسى مشتومپەكانى يان گفتوگۇكانىمان بۇ بكات، كە ئەم بىريارە لەشىۋەى دايەلۇگدا پۇژانە بەكارىھىناۋە. بەلام بە دىدى من، ئەم پوونكىردنەۋەيە نىۋەى ۋەلامى پرسىيارەكەمانى داۋەتەۋە، كە بۇچى ئەفلاتون شىۋازى دايەلۇگى بۇ نوسىنەكانى(بىجگە لە نامەكانى) بەكارىھىناۋە؟ بۇ ۋەلامدانەۋەى ئەم پرسىيارە پىۋىستە تەۋاناي ھونەرى و نىزىكى ئەفلاتون لە شىعەرەۋە پەچاۋ بكرىت. ئەۋ پىش ناسىنى سوكرات و ئاشنابوۋنى بە بىر كىردنەۋەى فەلسەفى شاعىر و ھەنەرمەندى شىۋەكارىش بوۋە. شارەزايى لە نوسىنى شاتۇگەرى تراجىدىي ھەبوۋە. دەربىپىنى شاعىرانەشى لە زۇرىنەى دايەلۇگە سەرەتايىيەكانىدا بەكارىھىناۋە.

ئەفلاتون يەكەم فەيلەسوفى سەردەمى كۆنى يۇنانىيە سەرجهمى بەرھەمەكانى بە دەستى ئىمە گەيشتىن. بەلام مشتومپى زۆرىش لەسەر پەسەنىيەتى دايەلۇگاکان كراو. تەناتە ھەندىك دايەلۇگ لە كۆندا بە نوسراوى ئەفلاتون دانراون كەچى ئەمرۆ ناخرىنە نىو لىستى بەرھەمەكانى ئەم فەيلەسوفەو. ديۆجنيس ناوى (دە) دايەلۇگى داو، كە لە كۆندا گومانىان لىكراو نوسراوى ئەفلاتون بوويىتن. (35) لەنىو ئەم لىستەى ديۆجنيسدا دايەلۇگەكانى (دىمۆدوكىۆس، سىسيفىۆس، ئىريكسىاس و ئەلسىۆن) ئەمرۆ بە دايەلۇگى ئەفلاتون دادەنرىن. ھەروھا دوو دايەلۇگى دىكەش، كە لە لىستەكەى ديۆجنيسدا نىن بە ناوى (لەسەر دادوھرى و لەسەر چاكە) ئەمرۆ گومان لە پەسەنىيەتياں دەكرىت. (36) پىرۆكلىس نەك تەنيا گومان لە دايەلۇگى (ئەپىنۆمىس) و نامەكان دەكات، تەناتە (كۆمار) و (ياساكان) ىش بە نوسراوى ئەفلاتون دانانىت. مامۆستا تايەلەر لەو باوھەدايە، دايەلۇگى (ئەلسىبىسدىسى يەكەم) خویندكارىكى نىكى ئەفلاتون نوسىبىتى. (37) بەكورتىيەكەى، تاكو ئەمرۆ گومان لەو دەكرىت ئەم شەش بەرھەمانە (ئەلسىبىسدىسى يەكەم، ئىۆن، مىنىكسىنۆس، ھىپياسى بچوك، ئىۆنۆمىس و نامەكان) نوسراوھى ئەفلاتون بن. بىروپاى جياوازىش لەسەر پەسەنىيەتى نامەكان ھەن. نامەى شەشەم و

Diogenes, Laertius, *Lives of Eminent Philosophers*, 3: 56-60, p. 329. (35)  
W.K.C. Guthrie, *A History of Greek Philosophy*, vol. IV, Cambridge: Cambridge University Press, 2005. P. 39. (36)  
A.E.Taylor, *Plato: The Man and his Work*, p. 13. (37)

ھوتەم و ھەشتەم بە بەرھەمى ئەفلاتون دادەنرىن و مېژوونوسان گومان لە نامەكانى دىكە دەكەن. بە دىدى مامۆستا تايەلەرىش، مادام گومان لە پەسەنىيەتى ئەو سى نامەيە ناكرىت، ئەوا نامەكانى دىكەش دەبىت بە پەسەن دابنرىن. (38)

ھۆى ئەمەش دەگەپتەو ھە بوونى ناكۆكى لەنىوان ناوھپۆكى نامەكاندا. ئەگەر ئەفلاتونىش ئەو نامانەى نەنوسىبىت كەسىكى دىكە، كە زۆر لە ئەفلاتونەو نىك بووە يان ئاگای لە ژيانى بووە نامەكانى نوسىوھ چونكە زانىارىيەكى زۆر و گرنىگ لە بارەى ژيانى ئەفلاتونەو بە ئىمە دەگەيەنن. تىگەيشن لە دايەلۇگەكانى ئەفلاتون دژوار نىە و ئاسانە. ئەمەش پەيوەندى بەدوو ھۆكارەوھ ھەيە:

يەكەم، ئەفلاتون شىوازىكى ھونەرى بۆ نوسىنەكانى بەكارھىناوھ و كىشە فەلسەفەيەكانى لە پىگەى دايەلۇگى نىوان چەند كەسىكەوھ دەپرىوھ. خوینەر ماندوو ناكات، بەلكو ھانى دەدات چىژى لىوھرگىت و بە ئاكامى گفوتوگۆكەى نىو دايەلۇگەكە بگات و وھلامى پرسىارەكانى دەست بكەوئىت.

دووھم، ئەفلاتون دايەلۇگەكانى بۆ جەماوھر بە زمانىكى سادەتر لە زمانى وانەگوتنەوھەكانى نوسىوھ. زمانى وانەكانى لە زمانى دايەلۇگەكانى جياوازتر بووھ و تەنيا بۆ خویندكارەكانى بووھ، كە شارەزايان لە فەلسەفە و زمانى فەلسەفەدا ھەبووھ.



ئەفلاتون وانەكانى نەنوسىيوتەتەو و ئىمەش دەقى وانەكانمان  
 لەبەردەستدا نىە. نازانين تاكو چ رادەيەك ناوەرپۆكى وانەكانى لەگەل  
 دايەلۆگەكاندا جياواز يان كۆكن. بەلام بەگوپرەى ئەوئى  
 خوئندكارەكانى، بەتاييەتى ئەريستۆ، ئاماژەى بۆ جياوازی ناوەرپۆكى  
 وانەكان و دايەلۆگەكان نەكردو، ئىمەش بەو ئاكامە دەگەين، كە  
 وانەكان و دايەلۆگەكانى ئەفلاتون خاوەنى يەكئيتىيەكى هزيرين و  
 ناكۆكى ناخەنە نيو بىرکردنەوئى ئەم فەيلەسوفەو. هۆى مانەو و  
 ئەفەوتانى نوسراوەكانىشى بۆ پۆلى ئەكادىميا و خوئندكارەكانى  
 دەگەرپىتەو. لە سەرەتاو پەرتووكانەيەك لەنيو ئەكادىميا  
 دروستكارو و نوسراو و بلاوكرارەكانى ئەفلاتونيش لەوئى دانراون.  
 دواى مردنى ئەفلاتونيش نوسراوەكانى پاريزراون و خوئندكاران  
 سوڊيان ليۆەرگرتو. هەرەها، كۆپى ئەم نوسراوانەش بۆ  
 پەرتووكانەى شارى ئەسكەندەرييە لە ميسر گوئيزراونەتەو. (39)

ئەمەش دەردەخات، ئەفلاتون لە ئەسینا، بەپىچەوانەى ئەريستۆو،  
 دوژمنى بۆ خۆى دروست نەكردو. دەستەلاتى راميارى سەردەمەكەى  
 هەولى داخستنى ئەكادىمياى نەداوە يان پاش مردنى ئەفلاتون  
 خوئندكارەكانى لەگەل دەستەلاتدا توشى كيشە نەبوون.

بەلام باروڊۆخى راميارى بۆ ئەريستۆ و بەردەوام بوونى لە فيرگە  
 فەلسەفيەكەيدا پاش مردنى ئەسكەندەرى مەكەدۆنى گۆرا.  
 نەيارەكانى ئەسكەندەر ئەريستۆشيان بە دوژمنى خۆيان و پزىمەكەيان

*W.K.C.Guthrie, A History of Greek Philosophy, vol. II, p. 39. (39)*

دانا. ئەمەش ئەريستۆى ناچارکرد رابكات و نوسراوەكانىشى  
 بشارنەو. (40)

پاش ئەم پوونکردنەوئى، دئينە سەر گرتى ريزکردنى دايەلۆگەكان  
 بەگوپرەى كات. پيوستە بزائين دايەلۆگەكانى چۆن ريز دەكرين.  
 بيگومان، ئەگەر ئەفلاتون كاتى نوسينى دايەلۆگەكانى دياريبكردايە  
 ئىمە توشى ئەم كيشەيە نەدەبووين. بەلام ئەم كارەى نەكردو و  
 گرتى بۆ ميژوونوسانى فەلسەفە و ئەفلاتون ناسان دروست كردو.  
 دەشى ئەو پرسيارەش لە خۆمان بكەين، كە بۆچى  
 ئامادەکردنى لىستى دايەلۆگەكان بەگوپرەى كات گرنگە؟ ئامادەکردنى  
 ئەم لىستە بەگوپرەى كات بۆ تيگەيشتمان لە گەشەکردنى  
 بىرکردنەوئى فەلسەفى ئەفلاتون پيوستە. ئەگەر دايەلۆگەكانى  
 قۆناخى سەرەتا و دواى ئەفلاتون بدۆزينەو بە ئاسانى لە پەوتى  
 پيشكەوتنى بىروباوهرى ئەم فەيلەسوفەش دەگەين. لە كۆنەو، واتە  
 لە سەردەمى پيش زائينەو و پاش مردنى ئەفلاتونەو، دوو لىستى  
 نوسراوەكانى ئەفلاتون دانراون، بەلام ئاماژەيان بۆ ريزکردنى  
 دايەلۆگەكان بەگوپرەى كاتى نوسينيان نەكارا. لە لىستى يەكەمدا  
 تەنيا ناوى چوارە دايەلۆگ و نامەكانى ئەفلاتون (سيانزە نامە)  
 هينراو. ئەم لىستە بىريار و زمانناس و پەخنەگرىك بە ناوى

(40) من لەپيشەكى پەرتووكە وەرگنراوەكەى ئەريستۆ (ميتافيزىك) باسى ئەم پووداوم كردو.

بروانە: ئەريستۆ، ميتافيزىك، دەستگای چاپى سەردەم، سلیمانى لاپەرە 10.

ئەرىستوفانى بېزەنتى (257-180 پ ن) لە شارى ئەسكەندەرىيە ئامادەى كردوھ. ئەرىستوفان نوسراوھكانى ئەفلاتونى بەسەر پېنج گروپدا دابەش كردوھ و لە ھەر گروپىكدا سى دايەلۆگى داناوھ. لەبەر ئەم ھۆيە لىستەكەى ئەرىستوفان بە (تريلوچى) ناوھ دەكرىت. تريلوچى چەمكىكى ليكدراوى يۇنانىيە، بەو نوسراوھ يان گوتارە دەوترىت، كە سى بەشى ھەيە. ئەم لىستەى ئەرىستوفان بەم شىوھە دانراوھ:

**تريلوچى يەكەم:** دايەلۆگەكانى كۆمار، تىمايۆس و كرايتياسى تىدايە. **تريلوچى دووھم:** سۆفست، سىياسەتمەدار و كراتيلۆس.

**تريلوچى سىيە:** ياساكان، مېنۆس و ئىپپىنۆمىس.

**تريلوچى چوارەم:** تياتيۆتۆس، ئىۆسيفرۆ و ئەپۆلوچى.

**تريلوچى پېنجەم:** كرىتۆ، فيدۆ و لەنامەكانى ئەفلاتون پىكھاتوھ. (41) وادەردەكەويت ريزكردى دايەلۆگەكان لەنيۆ ئەم سىستەمە تريلوچىيەدا پەيوەندى بە ناوھپۆكى دايەلۆگەكانەوھ، نەك كاتى نوسىنيانەوھ ھەتە چونكە دايەلۆگى كۆمار، كە يەكەم نوسراوھ لەم لىستەدا، يەكەم بەرھەمى ئەفلاتون نىە. بەلام لەگەل ريزكردىيان بەگويرەى ناوھپۆكىشيان لە كىشە بەدەر نىە. دايەلۆگەكانى تريلوچى يەكەم و چوارەم خاوەنى ناوھپۆكى جياوازن. بۆ نمونە دايەلۆگى كۆمار، پاميارى و تىمايۆس لەسەر سروشت و كرىتياسيش مامەلە لەگەل رەوشتدا دەكات.

Diogenes Laertius, *Lives of Eminent Philosophers*, 3:61-62, p. 33. (41)

رىكەوتن لەسەر ناوھپۆك تەنيا لە تريلوچى دووھم و سىيەمدا دەدۆزىتەوھ لىستى دووھمى نوسراوھكانى ئەفلاتون تراسيلۆس دوو سەدە پاش ئەرىسيۆفان لە ئەسكەندەرىيە ئامادەى كردوھ. تراسيلۆس ئەستىرەناسى كۆشكى ئىمپراتۆر تىبەريۆس بوو، كە لە سالى 14 تاكو 37 ى زايىنى فەرمانرەوايى كردوھ. ئەم بىريارە يەككە لە شوپىنكەوتوانى ئەفلاتونىيەتى نوئ بوو. لىستى تراسيلۆس لە لىستى تريلوچى ئەرىستوفانەوھ جياوازە. ئەم بىريارە (سى وپېنج) دايەلۆگى لەنيۆ (تۆ) گروپدا داناوھ. ھەر يەككە لەو گروپانە چوار دايەلۆگى تىدايە. بەم دابەشكردىنەش دەگوترىت (تيترالۆجى)، كە چەمكىكى يۇنانىيە و بەو نوسراوھ يان گوتارە دادەنرىت لە چوار بەش پىكھاتىت. لىستەكەى تراسيلۆس بەم جۆرەيە:

**تيترالۆجى يەكەم:** ئىۆتيفرۆ (لەسەر پىرۆزى)، ئەپۆلوچى (لەسەر

رەوشت)، كرىتۆ (لەسەر رەوشت) و فيدۆ (لەسەر

بوونى دەروون).

**تيترالۆجى دووھم:** كراتيلۆس (لەسەر چەمك و ناوھكان)، تياتيتۆس

(لەسەر زانين)، سۆفست (لەسەر بوون) و سىياسەتمەدار

(لەسەر دەولەت).

**تيترالۆجى سىيەم:** پارمەنيدس (لەسەر بىرەكان)، فيلەبوس (لەسەر

چىژ)، سەمپۆزىيەم (لەسەر چاكە) و فيدۆس (لەسەر

خۆشەويستى).

**تیتراۆجی چوارەم:** ئەلسیبیادیس (لەسەر سروشتی مۆف)،

ئەلسیبیادیس (لەسەر نوێژکردن)، هیپارکۆس

(لەسەر حەز لە دەستکەوت) و ئیراستای

(لەسەر فەلسەفە).

**تیتراۆجی پێنجەم:** تیهگس (لەسەر فەلسەفە)، چارمەدیس (لەسەر

مامناوەندی)، لاکیس (لەسەر ئازایەتی)

ولیسس (لەسەر هاوڕێیەتی).

**تیتراۆجی شەشەم:** ئیۆتیدیۆس (لەسەر گفتوگۆکردن)، پرۆتاگۆراس

(لەسەر سۆفستەکان)، جۆرجیاس (لەسەر

پەوانیژی) و مینۆ (لەسەر چاکەکردن).

**تیتراۆجی حەوتەم:** هیپپاسی گەورە (لەسەر جوانی)، هیپپاسی

بچوک (لەسەر ساخته یان نادروستی)،

ئیۆن (لەسەر چیرۆکی ئیلیاد) و مینەکسینۆس

(لەسەر گوتاری ناوپرسە).

**تیتراۆجی هەشتەم:** کلیتۆپلۆن (لەسەر پەوشت)، کۆمار (لەسەر

دادوهری)، تیمایۆس (لەسەر سروشت) و

کریتیاس (لەسەر پەوشت).

**تیتراۆجی نۆیەم:** مینۆس (لەسەر یاسا)، یاساکان (لەسەر یاساسازی)،

ئیبیۆمیس (لەسەر فەیلەسوف) و دواجاریش نامەکانی

ئەفلاتون. (42) جیاوازییەکی گەورە لە ژمارە

جیاوازییەکی گەورە لە ژمارە دایەلۆگەکان لە نۆی ئەم دوو لیستەدا

هەیه. بەلام وەکو لەپێشتر ئاماژەم بۆکرد، ئەم لیستە

دایەلۆگەکانیان بەگوێرە کات ریزنەکردووه. ئایا ئێمە چۆن بتوانین

لیستی بەگوێرە کاتی نوسینی دایەلۆگەکان دروستبکەین؟

پسپۆرانی فەلسەفە ئەفلاتون هەولیان داوه چەند پێوهریک بۆ ئەم

مەبەستە بەکاربهێنن، کەلێرەدا دەمەوێت باسیان بکەم. یەکیک لە

پێوهرەکان پەيوهندی بەشیوازی زمان و نوسینهوه هەیه، کە هەموو

نوسەریک بەردەوام هەولی گۆران و پێشخستنی دەدات. ئەگەر دوو

دیوانی شیرکۆ بیکەس، بۆ نموونه (تریفە هەلبەست) و (دەربەندی

پەپولە) بەراورد بکەین بە مەرجیک نەزانین ئەو شاعیرە، کام

کۆمەڵە شیعری پێشتر نوسیوه، بە ڕیگی زمان و شیوازی

دەربڕینەکەیهوه بۆمان دەردەکەوێت، کە شاعیر دەربەندی پەپولە

پاش تریفە هەلبەست نوسیوه. ئەمەش بۆ زمان و شیوازی نوسینی

شعەرەکانی دەربەندی پەپولە دەگەرێتەوه؛ پەيوهندی بە چەمکەکان

و بەکارهێنانیان و تەوانای دەربڕینی شاعیرەوه لە تابلۆ

هونەرییەکانیدا هەیه. هەمان شیوه، دەتوانین شیوازی زمان و

نوسینی ئەفلاتون لە دایەلۆگەکاندا هەلسەنگێنین تاكو بزانی کام

دایەلۆگ پێش یان پاش بخەین. بە دیدی مامۆستا تایلەر، ناکرێت

دایەلۆگی (پرۆتاگۆراس) لەبەر شیوازی زمان و جوانی دەربڕینی کێشه

(42) هەمان سەرچاوهی پێشو. 310 – 328، 60 – 57 : 3.

فەلسەفییەکان بە یەکیک لە نوسراوەکانی قوناخی سەرەتایی ئەفلاتون دابنریت. (43) هەندیک لە بیریارانی سەدی نۆزدەهەم لەگەڵ بۆچوونەکی مامۆستا تایلەردا ھاوڕا نین. ئەوان لە و باوەردان ئەفلاتون لە تەمەنی لاویتییدا، دوو ساڵ پاش ئاشنابوونی بە سوکرات ئەم دایەلۆگی نوسیوه. بەلام مەحالە دایەلۆگیکی نایابی وەکو (پروتاگوراس) بەرەمی تەمەنی لاویتی ئەفلاتون بێت. لە لایەکی دیکە، هەندیک لە و باوەردان، کە مادامەکی دایەلۆگی (فیدروس) مامەلە لەگەڵ کیشەیی لاویتی و خۆشەویستیدا دەکات، ئەوا ئەفلاتون لە سەردەمی لاویتییدا نوسیویەتی. شلایەرمایەر دایەلۆگی (پارمەنیدس) یش بە یەکیک لە نوسراوە سەرەتاییەکانی ئەفلاتون دادەنێت. (44) دەربرینی ھونەری یان شیعری پێوهریکی دیکە ھەلسەنگاندنی نوسراوەکانی ئەفلاتونە. ئەم بیریارە لە تەمەنی لاویتییدا شاعیر بوو. ئەمەش کاریگەریتی بەسەر دایەلۆگەکانییەو جێھێشتو، بەتایبەتی دایەلۆگەکانی قوناخی سەرەتایی، کە لە زۆر شوێندا دەربرینی بۆچوونە فەلسەفییەکانی شاعیرانە. ئەم شیوازی دەربرینە لەگەڵ تەمەنی ئەفلاتوندا کال دەبێتەو و لە دایەلۆگەکانی دوا تەمەنیدا بەکارنەھێنراو. لەبەر ئەمەش، دیوجنیس دایەلۆگی (فیدروس) بە نوسراویکی سەردەمی لاویتی ئەفلاتون دادەنێت. (45)

لە دایەلۆگەکانی، وەکو (کۆمار) و (ياساکان) دا ئەفلاتون زمانیکی

A.E.Taylor, *Plato: The Man and His Work*, p. 2. (43)  
 W.K.C. Guthrie, *A History of Greek Philosophy*, vol. IV, p. 4. (44)  
 Diogenes Laertius, *Lives of Eminent Philosophers*, 3:38, p. 311. (45)

فەلسەفی رەوان، نەك شاعیرانەیی بۆ دەربرینی بۆچوونەکانی بەکارھێناو. ئەمەش بەوخالەمان دەگەییەنیت، کە ئەم دوو دایەلۆگە ناخزینە نیو نوسراوەکانی تەمەنی لاویتی ئەم فەیلەسوفەو. پێوهریکی دیکە وابەستە بە کەسایەتی و رووداوەکانی نیو دایەلۆگەکانەو. لە دایەلۆگی (فیدوق)دا، ئاماژە بۆ مردنی سوکرات کراو، کە وایوو ئەم دایەلۆگە پاش مردنی سوکرات نوسراو. بەلام ھیشتا نازانین چەند ساڵ پاش مردنی سوکرات کەوتۆتە بەر پۆشنایی بوونەو. کەم و کورتی ئەم پێوهرە لەو دایە بەسەر ھەموو دایەلۆگەکاندا ناسەپینریت چونکە ھەموو دایەلۆگیکی ئاماژە بۆ کەسایەتی یان رووداوەکان ناکات. پێوهریکی دیکە شمان ھەییە، کە پەییوھندی بە ئاماژە کردنی دایەلۆگەکان لە نیو خۆیاندا ھەییە. ھەندیک دایەلۆگ ئاماژە بۆ دایەلۆگیکی دیکە دەکات. بۆ نمونە، ئەگەر دایەلۆگی (ئەلف) ئاماژە بۆ دایەلۆگی (با) بکات، بەو ئاکامە دەگەین، کە دایەلۆگی (با) پێش دایەلۆگی (ئەلف) نوسراو. ئەفلاتون لە دایەلۆگی (تیمایۆس) دا ئاماژە بۆ دایەلۆگی (کۆمار) دەکات. ئەمەش ئەو دەگەییەنیت، کە دایەلۆگی (کۆمار) پێش دایەلۆگی (تیمایۆس) نوسراو.

پێوهریکی دیکە پەییوھندی بە شیوازی دەربرینی بۆچوونە فەلسەفییەکان یان بێردۆزەکانەو ھەییە. ئەگەر بیراریک لە نوسراویکیدا بە درێژی باسی بۆچوونیکی فەلسەفی خۆی بکات و

بەلگەى بۇ دابمەزىنىت، دەشى لە نوسراوئىكى دىكەدا بە درىژى باسى نەكاتەوہ يان تەنيا ئاماژەى بۇ بكات. ئەمەش بەو خالەمان دەگەيەنىت، كە باسكردنە كورتهكە يان ئاماژە بۇ كردنى لەم نوسراوہدا پاش نوسراوى يەكەمى دەكەوئت. بىگومان ئەم پئوہرەش لە كەموكورتى بىبەش نىہ.

ئەگەر بەم پئوہرە پشت ئەستور بين ئەوا دەبىت دايەلۆگەكانى، وەكو(تيايتتوس، سؤفست، پؤلتىكؤس و پارمەنىدس) پئش(فیدؤ و كؤمار) دابنرئىن كەچى ئەم دايەلۆگەنە بەم جؤرە رىزنەكراون. ھەرۋەھا دەگونجىت بىريارىك لە نوسراوى يەكەمىدا بە كورتى لەسەر بؤچوونئىكى خؤى بدوئت و لە نوسراوئىكى دىكەدا بە درىژى باسى بكات. پاش دانان و بەكارھىنانى ئەم پئوہرانە، پسپوران و مئژوونوسانى فەلسەفە دايەلۆگەكانى ئەفلاتونيان لەنئو سئى گروپدا داناوہ، كە پەيوەندييان بە گەشەكردن و تەمەنى ئەفلاتونەوہ ھەيە و بە رىزكردنى دايەلۆگەكان بەگوئىرەى كات ناوزەدى دەكەين.

دابەشكردنەكەش بەسەر سئى گروپدا بەم جؤرەيە:

يەكەم، دايەلۆگەكانى قؤناخى سەرەتايى.

دوۋەم، دايەلۆگەكانى قؤناخى گواستەنەوہ.

سئىيەم، دايەلۆگەكانى قؤناخى دوايى.

كؤرن فؤرد بىست و ھوت دايەلۆگى بەسەر ئەم سئى قؤناخەدا دابەشكردوۋە. يانزە دايەلۆگى لە قؤناخى سەرەتايى و ھەشت

دايەلۆگى لە قؤناخى گواستەنەوہ و ھەشت دايەلۆگىش لە قؤناخى دوايى داناوہ. (46) گريگورى فلاستؤس لە ليستەكەيدا بىست و ھەشت دايەلۆگى رىزكردوۋە؛ يانزە دايەلۆگى لە قؤناخى سەرەتايى و ھوت دايەلۆگى لە قؤناغى گواستەنەوہ و شەش دايەلۆگى خستتە قؤناخى دوايىوہ. رىچارىد كراوت بەھەمان شئوہ، وەكو فلاستؤس بىست و ھەشت دايەلۆگى لە ليستەكەيدا داناوہ. بەلام گىرارىد ليگەر(سى) دايەلۆگ و سيانزە نامەى ئەفلاتونى بەسەر ئەم قؤناخانەدا بەم جؤرەى خوارەوہ دابەش كردوۋە. ئەمرو كؤى بەرھەمەكانى ئەفلاتونىش لە بەرگئىكى گورەدا، كە مامؤستا جؤن كوپەر پؤلىنى كردوۋە، سى و پئنج دايەلۆگ و سيانزە نامەى ئەفلاتونى تئدايە. ليستى گىرارىد ليگەر:

**قؤناخى سەرەتايى:** لىسس، ئئوسىفرو، ئئون، ھىپياسى بچوك،

ھىپاسى گورە ئەلسىبىسىدىس، تياگىس، كرىتؤ،

جؤرجياس، مينيكىسىنؤس مينو، چارمەدىس،

ئەپؤلؤجى، لاجىس و پرؤتاگؤراس.

**قؤناخى گواستەنەوہ:** ئئوسىدىمؤس، سەمپؤزىەم، كراتىلؤس، كؤمار،

پارمەنىدس، تيايتتؤس، فیدرؤس و نامەى

سيانزەھەمى ئەفلاتون.

**قؤناخى دوايى:** فيلەبوس، كلئتؤفان، سؤفست، پؤلەتىكؤس،

ياساكان، ئئىپىنئؤمىس، تىماوس، كرىتياس و

W.K.C. Guthrie, *A History of Greek Philosophy*, vol. IV, p. 50. (46)

نامەى سىيەم و ھەوتەم و ھەشتەمى ئەفلاتون. (47)

پاش باسکردنى پىوھرەكان بۇ ريزکردنى دايەلۆگەكان بەگويرەى كاتى نوسينيان بەو ئاكامەش دەگەين، كە دايەلۆگەكانى نىو ئەم سى قۇناخە جياوازانه لە چەند لايەنىكەوہ لە يەكدى جيا دەكرينەوہ. بيجگە لەوہى شىوازى نوسين و زمان و دەربىنيان جياوازى تىدايە لە پرووى ناوہپۆكى فەلسەفى و پۆلى سوكراتەوہ، كە پالەوانى دايەلۆگەكانە جياوازييەكان ئاشكرا دەبينين. دايەلۆگەكانى قۇناخى سەرەتايى جەخت لەسەر كيشە رەوشتىيەكان دەكەن. سوكرات تياياندا پۆلىكى گرنىگ و سەرەكى دەبينيت. ئەفلاتون باسى بۆچوونەكانى سوكرات دەكات، كە پۆژانە لەگەل خويندكار و نايارەكانيدا لە بازاردا مشتومپى لەسەر كىردوون. ئيمە بەخويندەنەوہى ئەم دايەلۆگەكانە لەگەل بىركردنەوہى فەلسەفى سوكرات نەك ئەفلاتون ئاشنا دەبين. لە قۇناخى گواستەنەوہدا گۆرانكارى سەرھەلدەدات. ھەرچەندە پالەوانى ئەم دايەلۆگەكانە سوكراتە، بەلام بۆچوون و بىركردنەوہ فەلسەفىيەكانى ئەفلاتون لە رينگەى ئەم پالەوانەوہ بەرجەستە بوون. زۆرينەى دايەلۆگەكانى ئەم قۇناخەش ناوہپۆكىكى مېتافيزيكيان ھەيە. ئەم بۆچوونانە بەتەواوى لە دايەلۆگەكانى قۇناخى سىيەمدا ئاشكرا ديارن. ئەفلاتون لەم قۇناخەدا سىستەمىكى فەلسەفى و ئۆنتۆلۆجى و ئەپستمولۆجىيەكى نويمان بۆ دادەمەزىنيت، كە تيايدا بۆچوونە

See: Debera Nails, "The Early Middle Late Consensus: (47) How Deep? How Broad?" in *Plato's Critical Assessment*, vol.1, (ed.) Nicolas D. Smith, London: Routledge, 1998. Pp. 168-9.

پاميارىيەكانى و بىروپاى لەسەر كيشەى دادوهرى و ياساسازيش دەردەبىپت و پۆلى سوكراتيش كەمتر دەبىتەوہ. بيجگە لە دايەلۆگى (فيلەبوس)، سوكرات لەنىو ئەم دايەلۆگەكانەدا پۆلى سەرەكى نيە. ھەرەوہا، لە دوا دايەلۆگى ئەفلاتوندا بە ناوى (ياساكان) ناوى سوكرات نەھىتراوہ و ھىچ رۆلىكى بۆ دانەنراوہ.

### گەشتىك بە نىو دايەلۆگەكانى ئەفلاتوندا

بەگويرەى دابەشكردن و ريزکردنى نوسراوہكانى ئەفلاتون لەنىو سى قۇناخى جياوازدا ئيمەش لەم بەشەدا لەو دايەلۆگەكانەوہ دەست بە گەشتەكەمان دەكەين، كە لە قۇناخى سەرەتاييدا دادەنرين. ھەموو ئەم دايەلۆگەكانەى لەم قۇناخەدا نوسراون لە بۆچوونە فەلسەفىيەكانى سوكرات نەك ئەفلاتون دەدوين و زۆرينەى پالەوان و پرووداوەكانىشى راستەقىنەن.

### (ئىوتيفرۆ)

لەم دايەلۆگەدا سوكرات لە (ئەگۆرا) يان ناوبازارى شارى ئەسینايە و بەرەو دادگا دەپوات. چەند كەسىك تاوانباريان كىردووە بەوہى باوہرى بە خواكانى كۆنى يۇنان نيە و بىرى لاوانيش گەندەل دەكات. لە بەردەم دادگادا ئىوتيفرۆ دەبينيت، كە ئەويش دژى باوكى، لەسەر ئەوہى كۆيلەيەكى خۆى كوشتوہ دەچپتە دادگا. سوكرات و ئىوتيفرۆ

له سهر واتا و پیناسه کردنی چه مکی (به زهیی) ده که ونه گفتوگو. له م گفتوگو یه دا سوکرات به رده وام پرسیار سه بارهت و اتای به زهیی له نیوتیفرۆ ده کات و ئه ویش وه لامیان ده داته وه. به لام سوکرات وه لامه که به به لگه و سه لماندنه وه رته داته وه و داوای وه لامیکی چاکتری لیده کات. مه به سستی سوکرات له م مشتومره، که له هه موو دایه لوگه کانی قوناخى سه ره تایی ئه فلاتوندا ده بینریت، گه یشتنه به پیناسه یه کی هه مکی ئه و چه مکانه ی مشتومریان له سهر ده کات. له کۆتاییشدا به بی ئاماده کردنی ئه و پیناسه یه دایه لوگه که ته و او ده بیت و خوینهر ناگاته ئاکام و له نیو بیر کردنه وه و گه پان به دواى پیناسه ی چه مکه که دا جیده مینیت. له رووی ریز کردنی کاتییه وه بۆ دایه لوگه کان، ئه م دایه لوگه ده بی له پیش دادگایی کردن و مردنی سوکرات دابنریت.

### (ئه پۆلۆجی)

ئه پۆلۆجی ناوی یه کی که له دایه لوگه کانی قوناخى سه ره تایی و له وشه ی یونانی (ئه پۆلۆجیا) وه هاتوه، که و اتای به خشین یان لیبورتن ده گه یه نیت. ئه م دایه لوگه باسی دادگایی کردنی سوکرات له سهر ئه و تاوانانه ی پیشتر باسمانکردن، ده کات. سوکرات به رگری له بیروباوه ره کانی ده کات و داوای به خشین و لیبورتن ناکات. ئه مهش له کۆتایی دادگا کردنه که دا ده رده که ویت، که سوکرات مردن نه ک به خشین هه لده بژیریت.

به شیکی گه وره ی ئه م دایه لوگه گوته و به رگری کردنه که ی سوکراتی تیدایه و له به شیکی که میدا نوسراوه که شیوازی دایه لوگی وه رگرتوه. له م دایه لوگه دا سوکرات به رانبه ر 501 ئه ندای دادگای گشتی پاره ستاوه و به رگری له خو ی ده کات. هه ولده دات بیسه لمینیت، که ئه و فه لسه فه یه ی سوکرات لاهه کانی پی پهره رده ده کات ریگه ی تیگه یشتنه له و اتای چاکه و دروست کردنی که سانی چاک له نیو کۆمه لدا. خواکانیش ئه وه نده یان له مرۆف ده ویت. به لام ئه ندامانی دادگا که سورده بن له سهر ده مکو تکردنی ئه م فه یله سه فه و له کۆتاییدا فه رمانی کوشتنی ده رده که ن. بیگومان، ئه م دایه لوگه ده قاوده قی به رگری کردنه که ی سوکرات نیه چونکه سوکرات به رگری کردنه که ی به نوسراو بۆ دادگا دا ئاماده نه کردوه. ئه وه ی له م دایه لوگه دا نوسراوه به ستراوه به بیروه ری ئه فلاتون و ئاماده بوونی له دادگای کردنی مامۆستا که ی. میژوونوسانیش گومان له راستگویی ئه فلاتون له م دایه لوگه دا ناکه ن.

### (فیدۆ)

ئه م دایه لوگه باسی دوا کاتی سوکرات له زینداندا پیش خواردنه وه ی زه ره که به فه رمانی ده سته لات ده کات. له کۆنه وه به دایه لوگی ئه فلاتون له سهر بوونی ده روون ناسراوه. فیدۆش یه کی که له خویندکاره کانی سوکرات و پاش مردنی مامۆستا که ی بۆ شاری (ئیلِس)

دەرپوات. لەو شارەدا چەند بیریاریکی سەر بە فیرگە ی پیتاگوراس دەبینیت و باسی گفتوگۆی سوکرات لە ساتەکانی پیش مردنی لەسەر پاکردنەوهی دەرپوات و نەمری ئەم بەشە ی بوونی مرقیان بۆ دەکات. ئەم باسەش بۆ پیتاگوراسییەکان نوێ نیە. ئەوانیش، وەکو سوکرات مرقیان بە لەش و دەرپوات داناو. لەو باوەرەدابوون دەرپوات لەناوئاچیت و پاش مردن یان دەرچوونی لەنیو لەشدا پوو لە جیهانیکی دیکە دەکات یان لەبەر گوناھەکانی و خۆپاکنەکردنەوهی بۆ سەر ئەم ئەستێرە یە لە فۆرمی زیندەوهریکی دیکەدا دەگەریتەوه. بۆ ئەوهی مرق خۆی لەم سورپانەوه یە پزگار بکات پیویستە بە دەرپواتی پاکەوه بمریت و خۆی بە خوشی و ئارەزووکانی لەشییەوه نەبەستیتەوه. ئەفلاتون لە دوا ساتەکانی ژیانی سوکراتدا لە زیندان ئامادەنەبوو. فیدۆ باسیدەکات، کە ئەفلاتون لەبەر نەخوشی نەیتوانیوه مأل ئاوی لە مامۆستاکی بکات. کۆتایی ئەم دایەلۆگەش، وەکو لە دایەلۆگی جۆرجیاس و کۆماریشدا دەبینین، بە چیرۆکیکی نیو ئەفسانەکانی یۆنان دیت.

### (کریتۆ)

فەرمانی کوشتنی سوکرات پاش مانگیک جیبەجۆ کران. ئەو مانگە سوکرات لە زینداندان ماوەتەوه و خۆیندکارەکانی بەردەوام سەردانیان کردوو. ئەم دایەلۆگە باس لەو پلانە دەکات، کە گوا یە کریتۆ، یەکیک

لە خۆیندکارەکانی سوکرات، پزگە ی خۆشکردوو تاکو مامۆستاکی لە مەرگ پزگار بکات. من لە بەشی یەکەمی ئەم نوسراوەدا ئاماژەم بۆ ئەم خالە کردو، کە بەدید ی دیوجنیس، پلانی پزگارکردنی سوکرات (ئەشینس) نەک کریتۆ دایناو بەلام لەبەر ئەوهی ییوهندی نیوان ئەفلاتون و ئەشینس باش نەبوو، ئەوا ئەفلاتون لەم دایەلۆگەدا تەنیا ناوی کریتۆ دەهینیت. بەهەر حال، دایەلۆگە کە لەویو دەستپیدەکات، کە کریتۆ بۆ زیندان دەرپوات و سوکرات ئاگاداری پلانەکە دەکات و هەولەدات مامۆستاکی پازی بکات تاکو لە زیندان دەرچیت. بەلگەکانی کریتۆ بۆ پزگارکردنی مامۆستاکی لەسەر ئەو بۆچوونە پادەوهستیت، کە ئەگەر کریتۆ و هاوڕیکانی سوکرات پزگار نەکن و بۆ سەرکەوتنی ئەم پلانە پارە خەرج نەکن، ئەوا دەکەونە بەر توانج و پەخنەوه. پاش مشتومرکی زۆر سوکرات ئامادە نەبوونی خۆی بۆ هەلپەتەن لە زیندان دەرپەیت. لێرەدا بۆچوونەکی سوکرات دژی پلانەکە دەکەوتتە سەر پەییوهندی نیوان هاوولاتیان و یاسا. بە دیدی سوکرات، ئەو لەگەل دەولەتدا هاوپیەمانییەکی بەستو و لەو بەستینەوه، وەکو هاوولاتییەکی دلسۆزی ئەسینا سەرپێچی لە یاسا ناکات. مادام ئەم نەیتوانی نوینەرانی هاوولاتیانی شارەکی لە دادگا پازی بکات، ئەوانیش بپاری سزادانی سوکراتیاندا پیویستە ئەو بپارە سەرپێچی لێنەکریت.



### (مینه کسینۆس)

ئەم دایەلۆگە لە نۆوان سوکرات و (مینه کسینۆس) دایە و لە سەر گوتاری پرسە یە . لە بەر ئەم ھۆشە لە کۆندا ئەم دایەلۆگە ی ئەفلاتون بە گوتاری پرسە ناوزەدکراوە . ئەریستۆش لە پەرتووکی کەیدا (گوتاری بیژی) ئاماژە ی بۆ کردووە . سوکرات باسی ئەو دەکات لە کاتی پرسە و یادکردنەوی قارەمانان و جەنگاوەرانی شاری ئەسینا چی بگوتریت . ھەر ھەما ئاماژە بۆ (ئەسپاسیا) کچە ھاوڕێی پێرە کلیس، وەکو مامۆستایەکی ئەم ھونەرە دەکات . مینه کسینۆس خۆی ئێکە سوکرات بوو لە ساتەکانی دوا تەمەنی مامۆستا کەیدا لە زیندان لە لای بوو . ئەفلاتون لە دایەلۆگی (لیسیس) دا جاریکی دیکە ناوی دەھێنیت و سوکرات پرسیری لە بارە ی واتای ھاوڕێیەتیەو لێدەکات .

### (ئۆن)

ئۆن یەکیک بوو لەو شیعرخوانانە ی شیعرخوانەکانی ھۆمیرۆسی بە جوانی خۆی ئۆتووە و لەم ھونەرەشدا خەلاتی لە ئەسینا پێدراوە . ئەفلاتون لەم دایەلۆگە دا باسی چاوپێکەوتنیکی ئۆن لەگەڵ سوکرات دا دەکات . ئۆن بە سوکرات دەلێت؛ کە ئەو تەنیا لە خۆی ئۆتووە ی شیعرخوانەکانی ھۆمیرۆسدا بالادەست نیە، بە لکو دەتوانیت تەفسیری شیعرخوانەکان بە جوانی بکات . سوکرات بەشی یەکەمی ئەم گوتە یە بە لاه گرنگ نیە چونکە دەزانیت ئۆن لەو ھونەرە دا سەرکەوتووە

بەلام ئەو پرسیارە ی لادروست دەبیت، کە چۆن ئۆن دەتوانیت لە تەفسیرکردنی بەرھەم و زانیکی کەسیکی دیکە دا خۆی بە پەسپۆر دا بنیت .

یەکیک لەو خالە گرنگانە ی ئەفلاتون لەم دایەلۆگە دا باسیدەکات، تیگە یشتنە لە سروشتی شاعیر و شیعیر نوسین . سوکرات لەو باوەرە دایە، کە شاعیر لە لایەن ھیزیکی پیرۆزەو ھاندەدریت بنوسیت و ئیلاھی شیعرخوانەکانی بۆ دادەبەزیت . بۆ پوونکردنەوی ئەم خالەش، نمونە ی موگناتیزی ھیناوەتەو، کە تەنە ئاسنەکان بە لای خۆیدا رادەکیشت . ھیزە پیرۆزەکە موگناتیزە و شاعیر بەرەو خۆی دەبات . شاعیریش شیعرخوانەکان بەرەو لای خۆی رادەکیشت . لە بەر ئەمە لە نۆ ھەموو تەنە پراکتیشراوەکاندا ھیزی موگناتیزی یان پیرۆز ھە یە . شاعیر و شیعرخوانەکانیش ناتوانن پەسپۆر و خاوەنی ئەو زانیە بن چونکە سەرچاوەکە ی لە بوونی ئەوانەو جیاوازی پیرۆزە .

### (ھیپاسی بچوک)

ھیپاسی بیریاریکی سەفسەتیە و سەردانی شاری ئەسینا دەکات . سوکرات دەبینیت و لە سەر شیعرخوانەکانی ھۆمیرۆس دەکەوێتە مشتومرەو . سوکرات سەبارەت دوو پالەوانی نۆ شیعرخوانەکانی ھۆمیرۆس (ئەخیلس و ئۆدیسۆس) پرسیار لە ھیپاسی دەکات . ئەویش لە وەلامدا دەلێت: ئەخیلس لە شاری (تروی) دا چاکترین و

نازاترين قاره مانى يۇنانىيە . كەسىكە راستگۇ، بەلام ئۇدىسيۇس فيلباز و درۇزىنە و راستى نالىت . راستگۇيى و درۇزنىش دوو شتى جياواز و ناكۆكن . مرقۇف لە يەك كاتدا ھەردووكيان نىە . سوكرات گومانى لەم بۆچونە ھەيە و داوا لە ھىپىياس دەكات زۇرتىر پوونىيكاتەوہ و دەپرسىت، ئايا دروستە بلين ئەو كەسەى راستى دەزانىت دەتوانىت لەبارەى ئەو راستىيەوہ درۆ بكات؟ مەبەستى سوكرات ئەوہيە، كە ئەگەر كەسىك راستىيەك بزانىت يان تەنيا ئەو راستىيەكە بناسىت دەتوانى درۆشى لە بارەيەوہ بكات . كەوابوو، دەگونجىت ئەخىلسى راستگۇ و درۇزنىش بىت . بەم جۆرە دايەلۆگەكە مامەلە لەگەل كىشەيەكى پەوشتى دەكات . لە ئاكامدا، بەو خالە دەگەين، كە سوكرات لەو باوہرەدايە كەسىكى شارەزا، كەسىك بزانىت دادوہرى چيە بەلام بە كارىكى نادادوہرانە ھەستىك چاكتىرە لەو كەسەى نەزانە و دادوہرى ناناسىت و كارى نادادوہرانە دەكات . ئەم دايەلۆگە بە ھىپىياسى بچووك دادەنرىت، تاكو لە دايەلۆگىكى دىكەى بەھەمان ناو، كە لەم گەورەترە يان درىژترە جىابكرىتەوہ .

### (ھىپىياسى گەورە)

لەم دايەلۆگەدا ھىپىياس پاش ئەوہى سوكرات دەبىنىت و لەسەر كىشەى راستگۇيى و درۆكردن لە كەسىكدا و لە يەك كاتدا دەدوين، ھىپىياس داوا لە سوكرات دەكات پۆژى دوايى ئامادەى كۆرەكەى

لەسەر شىعەرەكانى ھۆمىرۇس بىت . سوكرات بۆ كۆرەكە دەپوات و پاش تەواوبوونى كۆرەكە گويگران سەرنجى خويان دەدەن و سوپاسى ھىپىياس دەكەن بەلام سوكرات بىدەنگ دادەنىشىت و ھىچ نالىت . كاتىك سوكرات دەدوىت باس لەوہ دەكات، كە لە ھەندىك لايەنەوہ تويزىنەوہكەى ھىپىياس چاك و لە ھەندىكى دىكەوہ لە كەموكرتى بەدەر نىە و دەتوانرىت پەخنىە لىبگىرىت . لەم خالەوہ مشتومرەكەى نىوان سوكرات و ھىپىياس دەچىتە سەر چەمكى (چاك) و تىگەيشتن لە واتاكەى . چەمكى (چاك) لە زمانى يۇنانىيدا بەرانبەر(كالون) دادەنرىت، كە لە بەكارھىناندا بەريلاوہ و بۆ گەلىك شت دادەنرىت . لىرەدا پرسىيارەكەى سوكراتىش جەخت لەسەر ئەو خالەدەكات، كە ئىمە چۆن بزانىن كەسىك، بەرھەمىك يان كىرەوہيەك چاكە؟ ئايا خەسلەتى (چاكە) چىيە؟ بىگومان ھىپىياس ناتوانىت وەلامى ئەم پرسىيارە بداتەوہ . لەبەر ئەمەش سوكرات دوايى كۆرەكە بىدەنگ پادەوہستىت و نازانى چى بلىت .

### (مىنۆ)

مىنۆ يەككىكە لە ئەندامى خىزانە ئەرىستۆكراتەكانى شارى (تيسالى) و لە ئەسینا مىوانى (ئەنىتۆس) يەككىك لە دەستەلاتمەدارەكانى ئەسینا و سىياسەتمەدارىكى پارتى دىموكراتى بوو، كە دوژمنى سوكراتە و دەستى لە كوشتنەكەيدا ھەبوو . ھەرۋەھا مىنۆ سوكرات لە ئەسینا

دەبىئىت و چەند پرسیاریکی سەبارەت چاکە لیدەکات: ئایا دەتوانین چاکە فیئى کەسانى دیکە بکەین یان ھەر تاکە دەبىت بە کردەوہ چاکە کەر بیئت؟ ئایا چاکە کردن لە خۆرسکی مرۆفدایە یان نا؟ سوکرات و مینۆ وەلامى ئەم پرسیارانە یان لا نیە، بەلام سوکرات داوا لە مینۆ دەکات ھەردووکیان پیکەوہ بە دواى وەلامەکەدا بگەرین. مینۆ ئەم پيشنیاہ پەسەند ناکات و لەو باوہرەدایە کەسێک نەزان بیئت گەرانەکەى بە دواى زانیندا بەرھەمدار نابیئت. لیژەدا سوکرات پوودەکاتە کۆیلەیکەى نەزان و پرسیاریکی گرانى ئەندازیارى لیدەکات. مەبەست لەم پرسیارکردنەش ئەوہیە، کە سوکرات لەو باوہرەدایە (دەروونى) مرۆف نەمر و ھەمیشەییە و زەخیرەیکەى زانینى لەنیۆ خۆیدا بەدریژایى مانەوہ و نەمرییەکەى ھەلگرتوہ. ئەوہى پىویستە ھەولدانە بۆ یادھینانەوہى دەروون چونکە زانین بىرکەوتنەوہیە. ئەفلاتون لە دایەلۆگى (فیدۆ)شدا ئاماژەى بۆ زانین، وەکو یادکردنەوہ کردوہ و پەيوەندىشى بە بىردۆزەى ئایدیاکان یان فۆرمە بەرزەکانەوہ ھەیە، کە لە کۆمارەکەیدا بە دریژى باسیکردوہ.

### (جۆرجیاس)

وەکو دەزانین جۆرجیاس بە یەکیک لە بىریارە سەفسەتەییەکان دادەنریئت. بۆ ماوہیەکیش بەتایبەتى لە سالى (427 پ ز) نوینەرایەتى دەولەتەکەى (لیونتىنى لە سیسلى-ئیتالیا) لە شارى ئەسینا کردوہ.

لەم دایەلۆگەدا سوکرات و جۆرجیاس یەکدى دەبینن و لەسەر ھونەرى پەوانبىژى، کە جۆرجیاس زۆر تیايدا شارەزا بووہ، گفتوگۆ دەکەن. لەگفتوگۆکردنەکەدا جۆرجیاس توشى ناکۆکیەک دەبیئت و لەو باوہرەدایە، کە پەوانبىژى بلىمەت ئەو کەسەى لە بەستىنى بابەتەکەىوہ چاکە و خراپە، دادوہرى و نادادوہرى بناسیئت. لەم گفتوگۆیەدا بۆ کۆمەککردنى جۆرجیاس لاویک بە ناوى (پۆلۆس) ھوہ دىتە ناوہوہ و لەگەل سوکراتدا دەکەوتتە مشتومرپەوہ. پۆلۆس لەو باوہرەدایە پەوانبىژى دەستەلآت بە مرۆف یان پەوانبىژەکە دەدات بە ویست و ھەزى خۆى بکات، تەنانەت دەتوانیئت کارىکى نادادوہرانەش بکات ئەگەر ھەزى لەو کارەبیئت. لیژەدا سوکرات دژى ئەم بۆچوونە پادەوہستىت و پىگە نادات مرۆفیکى زانا خراپە و نادادوہرى ھەلبژىرىت. ئەم لەو باوہرەدایە چاکترە مرۆف بەدەست نادادوہرییەوہ بنالى و ئازارىچىژىت، نەک خۆى نادادوہر بیئت یان بەو کارە ھەستىت. لەدواى ئەم مشتومرپە سوکرات دەتوانیئت پۆلۆس بەلای خۆیدا پراکىشىت. لەم دایەلۆگەدا کەسێکى دیکەش بە ناوى (کالىکلس) بەشدارى دەکات، کە وەکو پۆلۆس کەسێکى نەناسراوہ و ھىچ لە بارەىوہ نازانین. سوکرات لەگەل (کالىکلس)دا لەسەر پىناسکردنى ژيانى چاک دەکەوتتە مشتومرپىکى توندوہ. لەسەر ئەوہ دەدوین، کە مرۆف چ پىگەیکە ھەلبژىرىت: ژيانىکى پىر لە خۆشى و پابواردن و خۆ-ویست یان فەلسەفىیانە و سەقامگىرکردنى دادوہرى.

## (پروتاگوراس)

ئەمە يەككە لە دايەلۆگە نايابەكانى ئەفلاتون، كە لە قوناخى سەرەتاييدا نوسيوپه‌تى. لەم دايەلۆگەدا سوكرات لەگەڵ پروتاگوراس و هيپياس و پروديكسا دەكه‌ويتە گفتوگو. ئەم سى بيرياره سه‌فسه‌تين، به‌تاييه‌تى پروتاگوراس به‌ رابه‌ريكى بزوتنه‌وه‌ى فه‌لسه‌فى سه‌فسه‌تییانه داده‌نریت. هه‌وه‌ها پروتاگوراس به‌ فيركەر و پسپوڤى په‌روه‌ده ناسراوه. به‌تاييه‌تى هه‌ولیداوه لاوان فيربكات يان په‌روه‌ده‌بكات تاكو هاوولاتیيه‌كى چاكيان لیده‌رچیت. دايەلۆگه‌كه جه‌خت له‌سه‌ر كيشه‌ى په‌روه‌ده‌كردن ده‌كات. له‌و پرسيارانه‌وه ده‌ستپیده‌كات، كه ئايا ده‌توانين مۆف فيرى چاكه‌ بکه‌ين و به‌ هاوولاتیيه‌كى چاكي لیده‌رچیت؟ ئايا بوون به‌ هاوولاتیى چاك له‌ خۆرسكى مۆفدا نيه‌؟ له‌ وه‌لامدانه‌وه‌ى ئەم پرسيارانه‌دا دوو بۆچوونى جياواز سه‌ره‌له‌ده‌دن:

يه‌كه‌م، پروتاگوراس باوه‌رى به‌ په‌روه‌ده‌كردن هه‌يه. به‌ دیدى ئەو پيوسته يان ده‌توانریت لاوان فيربكرين و ببن به‌ هاوولاتیى چاك. دووهم، به‌ دیدى سوكراتيش ئەمه‌ ناکریت. لەم گفتوگوپه‌دا پروتاگوراس باسى چه‌ند جوړيک له‌ چاكه‌ ده‌كات. له‌و باوه‌رپه‌شدايه هه‌موويان له‌ رېگه‌ى په‌روه‌ده و فيربوونه‌وه په‌يداناکرين. بۆ نمونه، گرنگ نيه‌ كه‌سيك چه‌ند ليزان بيټ ئەگه‌ر ئازايه‌تى له‌ سروشتيدا نه‌بيټ، ئيمه‌ ناتوانين فيرى ئازايه‌تى بکه‌ين.

## (لاچيس)

ئەم دايەلۆگه له‌سه‌ر گفتوگوپه‌كى سوكراته له‌گەڵ دوو جه‌نرالى يۆنانييدايه (لاچيس و نيكياس)، كه له‌ جه‌نگى پيلونيسيا به‌شداريان كرده‌وه. من له‌ به‌شى يه‌كه‌مى ئەم نوسراوه‌دا له‌سه‌ر ژيان و بيري ئەفلاتون باسى ئەم جه‌نگه‌م كرده‌وه. دايەلۆگه‌كه جه‌خت له‌سه‌ر كيشه‌ى واتاي پياوه‌تى (ئەندريا: به‌ يۆنانى) ده‌كات. ئايا پياوه‌تى چيه‌؟ وه‌لامى ئەم پرسياره به‌ره‌و يه‌ككە له‌ چاكه‌كان (ئازايه‌تى) په‌لكيشيان ده‌كات و پرسيارىكى ديكه‌يان له‌لايه‌ن سوكراته‌وه له‌سه‌ر سروشتى ئازايه‌تى؛ ئايا ئازايه‌تى چيه‌؟ لیده‌كریت. هه‌ردووکیان له‌گەڵ سوكراتدا له‌سه‌ر ئەو خاله‌ هاوپاڤه‌بن، كه ئازايه‌تى له‌سه‌ر زانين پاڤه‌وه‌ستیت. له‌به‌ر ئەمه‌ ناتوانين ئاژه‌ل، مندالان يان كه‌سه نه‌زان و گه‌مزه‌كان به‌ ئازا دابننن. لەم دايەلۆگه‌شدا، وه‌كو له‌ دايەلۆگه‌كانى ديكه‌ى قوناخى سه‌ره‌تايى ئەفلاتوندا، سوكرات بيروپاوه‌رى به‌رانبه‌ره‌كه‌ى په‌ته‌داته‌وه و كه‌م و كورتییه‌كانى ده‌رده‌خات به‌بى ئەوه‌ى خۆى وه‌لامى پرسياره‌كانمان بداته‌وه. له‌ ئاكامى گفتوگوپه‌كى سوكرات له‌گەڵ ئەم دوو جه‌نرال‌ه‌دا، پياوه‌تى به‌ ئازايه‌تى داده‌نریت و ئازايه‌تیش به‌ زانينه‌وه ده‌به‌ستريت‌ه‌وه. لێره‌دا چه‌ندین پرسيارى ديكه‌ لای خوینەر دروسته‌بيټ، به‌بى ئەوه‌ى سوكرات يان ئەفلاتون وه‌لامه‌كانى ئاماده‌ كرده‌بيټ.

### (چارمەدیس)

لەم دایەلۆگەدا سوکرات پاش گەپانەووەی لە بەشداری کردن لە سەرەتای جەنگی پیلۆپۆنیسیا (کە بیست و حەوت سالی خایاندوو)، من لە بەشی یەکەمی ئەم نوسراوەدا باسکردوو، لە ئەسینا لەگەڵ دوو خزمی ئەفلاتون (چارمەدیس و کریتیاس)، لەسەر واتای (مامناوەندی) دەکەوێت. چارمەدیس خالی ئەفلاتون و کریتیاسیس، کە یەکێک بوو لە دەستەلاتمەدارە ئەرستۆکراتییەکان، ئامۆزای دایکی ئەفلاتونە. بەگوێرەیی گەپانەووەی سوکرات لە خزمەتی سەربازی و سەرەتای جەنگە دەردەکەوێت ئەم گفتوگۆیە لە سالی (432 پ. ز) روویدا، کە ئەو کاتە چارمەدیس لا بوو و سوکراتیش تەمەنی سی و حەوت سالان بوو.

مامناوەندی (سۆفۆسۆن: بە یونانی) بە یەکێک لە چاکەکان دادەنرێت و ئەرستۆش، پاش مردنی ئەفلاتون، لەفەلسەفە پەروەشییەکییدا بایەخی پێداو. لە پاستیدا، ژبانی ئەم دوو خزمەتی ئەفلاتون بەپێچەوانەی واتای مامناوەندییە بوو. هەردووکیان، بە یاری دەسپارتا لە ئەسینا بوون بە دەستەلاتمەدار و چەوسینەر تاکو لە جەنگیدا دژی بزوتنەووەی دیموکراسی دەکوژین. بەلام لەم دایەلۆگەدا چارمەدیس لاویکی ئەرستۆکراتی و هێمنە، توانیویبەتی لقاوی حەز و ئارەزووەکانی بگرێت و بەرەوتووندرەوی نەبن. کریتیاس پێشنیاری ئەوە دەکات، کە چارمەدیس، ئەم لاو جوان و ئەرستۆکرا

-تییە، بۆ ئەوەی چاکتر خۆی بەژبانیکی مامناوەندییەو بەستیتەو و گومرا نەبێت، زۆرتر لە سوکرات نزیکیبیتەو و فییری ئەو چاکەییە بێت. بەلام سوکرات لە ئاستی پێشنیارەکاندا بێدەنگ دەبێت.

### (تیاجیس)

تیاجیس لاویکی شاری ئەسینایە و دەیهوێت بێت بە سیاسەتمەدار. بۆ ئەم مەبەستەش، وەکو لەم دایەلۆگەدا باسکراو، دەبێت بە خوێندکاری سوکرات تاکو فییری سیاسەتی بکات. ئەفلاتون لە دوو دایەلۆگی دیکەشدا ناوی تیاجیسی هێناو. لە دایەلۆگی (کۆمار) دا باسی نەخۆشییە سەختەکیی و لە (ئەپۆلۆجی) ئاماژە بۆ مردنی پیش دادگاکردنی سوکرات دەکات. ئەوەی لەم دایەلۆگەدا گرنگە و ئەفلاتون باسیدەکات دەستەلات و پەيوەندی گیانەکی (پۆحانی) سوکراتە. گواهی، سوکرات لە غەیبەووە ئیلهامی بۆ هاتوو و وەلامی هەندیک پرسیاری دەست کەوتوو. هەروەها، هونەر و شارەزایی سوکراتیش لە گفتوگۆکردندا دەردەبرێت.

### (نەیارە دلداریەکان)

لەم دایەلۆگەدا سوکرات توشی لاویکی وەرزش زان دەبێت، کە ئامادەیی خۆی بۆ فییریون بۆ سوکرات دەردەخات. بەلام ئەو دەیهوێت لە هەموو شتێک بزانیات یان زانیاری گشتی لەسەر هەموو

شتیک هبیت و له م ریگهیه وه ببیت به فهیله سوف. سوکراتیش دژی ئەم جوړه تیگه یشتنه له (فهلسهفه) راده وه ستیت و له و باوه رپه دایه پسپوری زانین له بواریکدا له و زانیارییه گشتیانه سه بارهت هه موو شتیک چاکتره. زانیاری گشتی مرؤف به راستی ناگهیه نیت و نایکات به پسپوری هیچ بواریکی زانین و دهسته لاتی پینابه خشیت.

### (هپارچیوس)

سوکران له گه ل هاورپیه کیدا، که ئەفلاتون ناوی نه هیناوه، له سه ر واتای چه مکی (چلیسی-ته ماع) ده که ویته گفتوگو. هاورپیکه ی به جوړیک خوی دهرده خات، که واتای ئەم چه مکه به ته وای دهر زانیت و له و باوه رپه دایه چلیسی ئەم رپه فتارهیه که سینک بیه ویت یان هه ولبدات سود و قازانچ له و شتانه وهرگریت، که بی به هان و که سینکی چاک شوینیان ناکه ویت. سوکراتیش دژی ئەم بۆچوونه راده وه ستیت. به دیدی ئەم، تاکو ئەم رادهیه ی چلیسی سود له شته بی به هاکان وهرده گریت بۆچوونیکه دروسته به لام ئەم هه ش کاریکه گه مزانه و خراپه و مرؤفی چاک چلیسی ناکات. له بهر ئەم هه ی چلیسی هه ولدانه بۆ وده دست هینانی سود و قازانچ، که ئەم هه ش هه موو مرؤفیک دهیخوازیت، که وابوو هه موو مرؤفیک چلیسی ته ماعکاره. به درپزایی ئەم دایه لوگه هاورپیکه ی سوکران هه ولی پوو خاندنی ناکامی به لگه که ی سوکران بیهوده ده داته وه و دهیه ویت بیسه لمینیت، که ناتوانین هه موو

که سینک به چلیسی دابنیتین. بیگومان مه بهستی سوکراتیش سه لماندنی چلیسی له هه موو که سینکدا نیه. ئەم دهیه وی به رانه ره که ی بهه ژینیت و بۆچوونه کانی پوچه ل بکاته وه.

### (ئهلسیبیادیس)

ئهلسیبیادیس لایکی زۆر جوانی شاری ئەسینا بووه، هه ولداوه له لای سوکران فیری چاکه و سیاسهت ببیت. له دوایدا ئەم لاه زۆتر له سوکرانی ماموستای نزیک ده بیته وه و په یوه ندی خوشه ویستی له نیوانیاندا دروست ده بیت. زۆر له میژوونوسان له و باوه رپه دان ئەم خوشه ویستییه ی نیوانیان (سیکسی) نه بووه و گیانه کی بووه، که ئەم رپۆ به په یوه ندی یان خوشه ویستی ئەفلاتونی ناوزه د ده کریت. ئەفلاتون له م دایه لوگه دا گفتوگوی نیوان سوکران و ئهلسیبیاس له سه ر فرمانرپه وایی و دهسته لات ده گیریته وه. به دیدی سوکران، که سینک خوی نه ناسیت و دهسته لاتی به سه ر (خودی) خویدا نه بیت، ناتوانیت فرمانرپه وایی بکات و دهسته لاتمه دار بیت. بۆ ئەم مه بهسته، تاک پیویسته دهسته لاتی دهروونی به سه ر چه ز و ئاره زوووه کانی له شیدا هه بیت. له دوایدا ئهلسیبیادیس ده بیت به سیاسه تمه دار و چه نرالیکه ی له شکری یۆنان له چه نگی پیلۆپۆنسیا و دژی فارسه کان به شداری ده کات. به لام له هه ردوو چه نکه که دا له گه ل دوژمنی ولاته که ی رپده که ویت و سیخوری ده کات.

### (ئەلسىيادىسى دووم)

مەبەست لە ئەلسىيادىسى دووم دايەلۇگىكى دىكە يە لەسەر گىفتوگۇيەكى دىكە، لەنىوان سوكرات و ئەلسىيادىسىدا نوسراوہ . لەم دايەلۇگەدا ئەلسىيادىس نەزانى خۇى و عاشقبوونى بۇ سوكرات دەردەبېرىت . داواى لىدەكات بە خویندكار و دلدار وەرييگىت . لە زۇر شوينى ئەم دايەلۇگەدا چەند بەشىك و پروداوہكانى دايەلۇگى پېشوتى بە ناوى (ئەلسىيادىس) تېپەلكىش كراوہ، كە ئىمە بە لاي ئەو بېردە دەبات ئەم دوو دايەلۇگە يەك نوسراو بن . ئەوہى لەم دايەلۇگەدا گرنگە و ئەفلاتون دەيگىتپتەوہ بۇچوونىكى سوكراتە، گوايە ھەندىك جار نەزانىن لە زانىن چاكترە . تەنيا زانىنىك گرنگ و سودبەخش بىت سەبارەت چاكە يە . ئەم جۇرە زانىنە رېنومايى مرؤف دەكات و چاكەكانى دىكەى پىدەناسىنىت . ھەرۋەھا، سوكرات بانگەشەى ئەو خالەش دەكات، كە خاكان چاكەى دەروونى لە مرؤف داوادەكەن . چاكتىن شىوہى چاكەى دەروونى نوئىزكردن و پارانەوہ لە خاكانە بۇ چاكە بەگشتى و دووركەوتنەوہ لە خراپەيە، نەك پارانەوہ بۇشتىكى ديارىكراو .

قۇناخى دوومى ئەزموونى نوسىن لە ژيانى ئەفلاتوندا بە قۇناخى گواستەوہ ناوژەدەمان كرد . ھەرچەندە ھەندىك لە مېژوونوسان بە قۇناخى ناوہراستى دادەننن، بەلام، بەبۇچوونى من، (گواستەوہ) چاكتىر واتاى ئەم قۇناخە دەردەخات و ھاوكات (گۇرپان) ىش لە نوسىن

و بىركردنەوہى ئەفلاتوندا نىشاندەدات . گواستەوہ گۇرپان يان جولانە لە شوينىكەوہ بۇ شوينىكى دىكە يان لە قۇناخىكى بىركردنەوہوہ بۇ قۇناخىكى دىكە، كە دەتوانىن جياوازىش لەنىوان ئەو دوو شوينە يان قۇناخەكان پاش پرۆسەى گواستەوہكە بدۆزىنەوہ . دۆزىنەوہى ئەم جياوازييەى نىوانىانە واتاى گواستەوہ، وەكو گۇران ئاشكرا دەكات . بەبى سەرھەلنەدان و ناسىنى جياوازييەكە مەخالە باسى گواستەوہ بىرىت . ئايا ئەفلاتون لەم قۇناخەدا گۇرپانى خستوتەگەر؟ ئايا دەتوانىن باس لە جياوازي نىوان قۇناخى پېشوتىر و ئەم قۇناخەدا بىكەين؟ بىگومان، لە ئىستاوہ بىر لە وەلامى ئەم پرسىارانە بە ئەرى دەدەينەوہ چونكە قۇناخە نوئىكەمان بە (گواستەوہ) داناوہ . ئەم گواستەوہيەش لەو خالە سەرەككەدا دەبىنىت، كە نەك تەنيا پەيوەندى بەشىوازي نوسىنى ئەفلاتونەوہ ھەيە، بەلكو لەسەر گۇرپانكارىيە فەلسەفەيەكانىشى رادەوہستىت . لەم دايەلۇگانەشدا سوكرات پالەوانى نىو گىفتوگۇكانە بەلام لىرەوہ سوكرات دەبىت بە پالەوانىكى نىو ئەندىشەى ئەفلاتون . پروداوہكانىش لەھەمان سەرچاوہوہ بۇ دەربېرىن و سەلماندى كىشە فەلسەفەيەكان داھىنراون . لىرەوہ، بەپىچەوانەى قۇناخى يەكەمەوہ، سوكرات پالەوانىكى پاستەقىنەى نىو پروداوہكان نىە . بۇ نمونە لە دايەلۇگى ئەپۇلۇجىدا، خودى سوكرات لەبەردەم ئەندامانى دادگا رادەوہستىت و بەرگرى لە خۇى دەكات . ھەرچەندە ئەفلاتون نوسەرى ئەو دايەلۇگەيە، بەلام

داهینەری پالەوان و گفتوگۆ و پروداوه که نیه . دەشی لەم قۆناخەدا هەندیک پروداوی نیو دایەلۆگەکان راستەقینەبن، کەچی بەکارهینانیان بۆ مەبەستی دەربیرینی بۆچوونیکى فەلسەفییانەیه لەسەر زاری سوکراتەوه، کە لە راستیدا سوکرات ئەو بۆچوونەى دەرنەبرپوه و خاوەنەکەشى خودی ئەفلاتونە . مەبەستمان لە (گواستەوه) ئەم گۆرپانکارییە لەنیو بیرکردنەوهى ئەفلاتوندا . ئەم بیرارە لەم قۆناخەوه دەیهوێت بۆچوون و پێگەى فەلسەفى خۆى بدۆزیتەوه و لەژێر کاریگەریتی سوکراتى مامۆستايدا پزگاربێت . لەم قۆناخەدا ئەم دایەلۆگانە ریز دەکەین:

### (ئیسیدیمۆس)

ئیسیدیمۆس و برا گەرەکهى (دیونیسۆدۆرۆس) دوو مامۆستای یاساو پەوانبێژی و زانستی جەنگسازى بوون و سەردانى شارى ئەسینایان کردوه . سوکرات داوا لە کریتۆى خویندکاری دەکات پێکەوه سەردانى ئەم دوو مامۆستایە بکەن . سوکرات و ئەم دوو مامۆستایە شارەزایى خۆیان لە هونەرى گفتوگۆکردندا بۆ بەزانى یەکدى بەکاردهینن و سوکرات، وەکو جاران بەردەوام پرسیاریان لێدەکات و وەلامەکانیان هەلدهوشینیتەوه . داویان لێدەکات کارێک بکەن (کلینياس)، کە لاویکی کەم تەمەنە لەگەڵیان خولیاى خویندنى فەلسەفەى بکەوێتە سەر . لەم دایەلۆگەدا ئەفلاتون دەیهوێت پوونبیکاتەوه چۆن لاوان

بەرەو خویندنى فەلسەفە و چاکەکردن پەلکێش بکەین . لەو باوەرپەدایە فەلسەفاندنى تەواو لەسەر بیرکردنەوهى هۆشەکی و لۆجیکیکى دروستەوه دادەمەزريت .

### (کۆمار)

ئەمە یەکیکە لە دایەلۆگە هەرە گرنگەکانى ئەفلاتون، کە تیايدا فەلسەفەى ئەفلاتون بەتەواوى دەخوینریتەوه . بەشى یەکەمى ئەم دایەلۆگە، کە مامەلە لەگەڵ (دادوهرى) دەکات لەبەشەکانى دیکەى زووتر نوسراوه . هەندیک لەو باوەرپەدان ئەفلاتون بەشەکانى دیکەى کۆمارى لە قۆناخى سییەمدا نوسیوه . ئەم دایەلۆگەش لەنیوان سوکرات و دوو براى ئەفلاتون (گلاوکۆن و ئەدیمەنتۆس) دا پروودەدات . لێرەدا دەشی پروداوه کە یان کۆبوونەوهى سوکرات لەگەڵ براکانى ئەفلاتوندا پرویدا بێت، بەلام مشتومریان لەسەر کێشە فەلسەفییەکان زادهى ئەندێشەى ئەفلاتون و بۆچوونى خۆیەتى لەسەر زارى سوکرات و براکانیەوه باسیان دەکات .

ئەفلاتون، لەم دایەلۆگەدا، دەیهوێت بۆ سەقامگیرکردنى دادوهریى کۆمەلایەتى دەولەتێک دامەزرینیت، کە تیايدا (فەیلەسوفەکان) بە ژن و پیاووه بى جیاوازی فەرمانرەوایی بکەن . بۆ ئەم مەبەستەش، ئەفلاتون سیستەمى پەرورده و فێرکردن بۆ فەرمانرەواکان بە درێژى باس دەکات . بێجگە لەوهى لەم دایەلۆگەدا میتافۆره بەناوبانگەکەى



(ئەشكەوتى) تىدايە، بىردۆزەي فۆرمە بەرزەكان و ئەپستمۆلۇجى و  
فەلسەفەي كۆمەلەيەتەي ئەفلاتونىش پوونكراوئەتەو.

### (فیدرۇس)

لەم دايەلۆگەدا سوكرات لە دەرەوہى شارى ئەسینا و بە كەنارى  
پووبارى (ئىلسیۆس) دا لەگەل فیدرۇسى ھاورپى پياسەدەكات. لەسەر  
كېشەي پەوانبىژى و عەشق دەدوین. سوكرات بۇ فیدرۇسى باس  
دەكات، كە پەوانبىژى بەگویرەي بیسەرەكەي دەگۆرپىت و لە  
فەلسەفەشەوہ جياوازە. فەلسەفە بە دواي پاستيدا دەگەرپىت و  
پەوانبىژى ئەم خەسلەتەي نیه. ھەرەھا ئەو پاستییەش لەنىو  
دەرووندا دەمىنیتەوہ، كە بەردەوام لەگەل (گوتن)دا مرؤف دەتوانىت  
پاڤەي نویتىرى بۇ بكات. نوسین، ھەرچەندە راستى دەردەبىرپىت، بەلام  
ئەو پاستییە دەچەسپىنیتە نیو بونىادىكى تەسك و خنكىنەرى  
دەربىرپىنەوہ و لەوہ زۆرتەر گۆرانى بەسەردا نایەت. ئەمەش بۇچوونى  
ئەفلاتون سەبارەت گوتن و نوسین دەردەخات. ھەرچەندە نوسین  
نەمرى بە بىرۆكەكە دەبەخشىت و پاش مردنى نوسەرەكەش  
نوسراوہكە دەمىنیتەوہ بەلام خەسلەتەي (ئامادەبوون)ى نوسەر يان  
گوتەبىژەكەي تىدا نیه، كە لە گوتن دا ھەيە.

### (سەمپۆزىيەم)

يەككە لە دايەلۆگە گرنگەكانى ئەفلاتون، كە بە زمانىكى شاعیرانە و  
جوان نوسراوہ. پووداوى ئەم دايەلۆگە، دانىشتنىكى پىزلىنانه لە مالى  
ئەگاتۆن بە بۆنەي سەرکەوتنى شانۆگەريیەكەيەوہ. ناوہرۆكى ئەم  
دايەلۆگە لەسەر واتاي خۆشەويستى (ئىرۆس)ە، كە شەش كەس  
بەشدارى تىدادەكەن. بىجگە لە سوكرات، كە پالەوانى دايەلۆگەكەيە،  
فیدرۇس و ئەگاتۆن و دەستگىرانەكەي، ھىپپاس و ئىركىسماخۆس و  
دواجارىش ئەلسىبيادىس (ئەو لاوہي پەيوەندى خۆشەويستى لەگەل  
سوكراتى مامۆستاي ھەيە و ئەفلاتون دايەلۆگىكى بەو ناوہوہ  
نوسيوہ) بە سەرخۆشى بەشدارى دانىشتنەكەيان دەكات. لىرەدا  
ئەفلاتون باسى واتاي خۆشەويستى و بابەتى خۆشەويستى دەكات،  
كە لە ئاكامدا پاڤەكردنى بۇ واتاي ئەم چەمكە و بابەتەكەي شىوازىكى  
جياواز وەردەگرىت و ئەمرۆ بە (خۆشەويستى ئەفلاتونى) ناسراوہ. بە  
دىدى ئەفلاتون، خۆشەويستى و بەرزى و نزمى ئەم ھەستكردنە،  
بەگویرەي بابەتەكەي دەگۆرپىت؛ لە خۆشەويستى بۇ كەسىكى دىكەوہ  
دەست پىدەكات و بە خۆشەويستى بۇ بەرزىرین فۆرمى جوانى كۆتايى  
دیت. خۆشەويستى مەيل و ھەزكردنە لە جوانى. كاتىك مرؤف جوانى  
لە شتىكدا يان لە كەسىكى دىكەدا دەبىنیت ھەزى لىدەكات. بەلام  
ئەو جوانییە دواجوانى نیه و لەو جوانتر ھەيە. ئەم جوانییە پىر و  
تەواو نیه. لەبەر ئەمەشە ئەوہي بۇ كەسىك يان لە كاتىكدا جوانە بۇ

كەسكى دىكە يان لە كاتىكى دىكەدا ناشرىنە. ئەمەش دەبىتتە ھۆى گۆرپانى خۆشەويستى. بۆئەوھى خۆشەويستى نەگۆرپ و ھەمىشەيى بىت، پىويستە بەدوای جوانترىن بابەتدا، كە فۆرمى ھەمەكى جوانىيە بگەپىن و خۆشمان بویت.

### (پارمەنىدس)

يەككە لە دايەلۆگە قول و سەختەكانى ئەفلاتونە، كە باسى رىچكەى ئايدىا (فۆرمە بەرزەكان) دەكات. لەم دايەلۆگەدا سوكرات لاويكى تازە پىگەيشتو و شارەزايىيەكى ئەوتۆى لە فەلسەفەدا نىە و لە ئەسینا پارمەنىدس، كە ئەو كاتە تەمەنى شەست سالان بوو، لەگەل زىنۆى خويندكارى پارمەنىدس دەبىتت. لەبەر ئەمە سوكرات لەم دايەلۆگەدا پۆلىكى سەرەكى پىنەدراو و ئەفلاتون لەسەر زارى پارمەنىدسەو بۆچوونە فەلسەفییەكانى دەردەبىت. شوینى دايەلۆگە كە مالى (پیتۆدۆرۆس) ەو زىنۆ نوسراويكى خۆى لەسەر (فرەلايەنى راستەقىنە) بۆ ميوانەكان دەخوینتەو. سوكراتيش پرسیار لە زىنۆ سەبارەت تىگەيشتنى لە راستەقىنە دەكات. پارمەنىدس پاش پرسیارکردن لە سوكرات ئامازە بۆ شەش خال و كىشەى گرنكى فەلسەفى دەكات، كە يەككىيان لە بىردۆزەى ئايدىا (فۆرمە بەرزەكان) دا بە (مرۆقى سىيەم) دادەنرىت. لە كۆتايى بەشى يەكەمى دايەلۆگەكەدا، پارمەنىدس مېتۆدى شىكردنەو فېرى سوكرات دەكات تاكو بىردۆزەى ئايدىاكانى

لەسەر دامەزىننىت، بەشى دووھى دايەلۆگەكە، كە جىگەيەكى زۆرى داگىركردو، پارمەنىدس لەوھى لامي ئەوپرسىيارەدا لاويك بەناوى (ئەرىستۆ) ە لىدەكات، لەسەر ئەم مېتۆدە بە درىزى دەدویت. (48)

### (سیاسەتمەدار)

لەم دايەلۆگەدا ئەفلاتون لەسەر گفتوكۆى نىوان سوكرات و فەيلەسوفىكى ميوان (كە ناوى نەبردو) لە ئىلباوە لەسەر كىشەى سياسەتمەدار دودىت. ئەم فەيلەسوفە لەوباو پەدايە بۆ دامەزاندنى دەولەتلىكىدوهر و بەختەوهرکردنى ھاوولاتیان پىويستىمان بەو سياسەتمەدارانە ھەيە تەواناى بىرکردنەو و زانىنيان يارمەتيان دەدات دەستگاكانى دەولەت بە رىكوپىكى بەرپۆبەرن و لە بەرزەوھندى ھاوولاتیان كارىكەن. بەلام ئەمرۆ ھىچ ولاتىك بە دەست ئەم جۆرە سياسەتمەدارانەو نىە و تەنانەت ئەم جۆرە سياسەتمەدارانەش نادۆزىنەو. كەوابوو باشتىر كەس بۆ بەرپۆبەردنى ولات لەگەل نەبوونى ئەم سياسەتمەدارانەدا سەفسەتییەكان. سەفسەتییەكان دەزانن، كە نازانن چۆن ولات بەرپۆبەرن بەلام ئەم راستىيە بە كەس نالىن. لەم دايەلۆگەدا ئەفلاتون بىردۆزەيەكى سياسى پراھە ناكات، ھاوكات دەردەكەویت پىش (كۆمار) ەكەى ئەم دايەلۆگەى نوسىبىت

(48) دەزانن ئەرىستۆ سوكراتى نەبىنۆ، ئەو كاتەى سوكراتيش مردو ەرىستۆ تەمەنى (15 سالان) بوو. ئەفلاتون، ەكو نوسەرى ئەم دايەلۆگە ئەرىستۆى خستتە نىو گفتوكۆكەو. ئەو كاتەى ئەم دايەلۆگەى نوسىو ئەرىستۆ لە ئەكادىميا لای ئەفلاتون خويندوئەتى.

چونکه باسی سیسه تهمه داریی فه یله سوفه کان ناکات .

### (تیاتیئیۆس)

تیاتیئیۆس هاوپی و خویندکاری ئەفلاتون و زانای ماتماتیک بووه .  
لەم دایه لۆگه دا سوکرات و تیاتیئیۆس مشتومر له سەر کیشهی زانین دهکەن . لەم پوهوه ئەمه یه کهم دایه لۆگی ئەفلاتونه ، که بۆ زانین تهرخانکراوه و ئەفلاتون تیایدا باسی بپردۆزه ی زانین یان ئەپستمۆلۆجی دهکات . لێره دا سوکرات به دریزی پەخنه له پیناسه که ی تیاتیئیۆس بۆ زانین (زانین ههستکردنه) دهگریت . هه مان کات ، له پوانگه ی پەخنه که یه وه ئاماژه بۆ کهم و کورتی گوته که ی پرۆتاگۆراس (مروّف پیوهری هه مووشتیکه) و ریژه گه ری دهکات .

### (کراتیلۆس)

ئەم دایه لۆگه له سەر کیشه یه کی زمانه وانی به تایبه تی (ناودانان) نوسراوه . مامه له له گه ل وه لامی ئەو پرسیاره دهکات ، که ئایا هۆی دروستی ناولینان چیه ؟ سوکرات دوو بۆچوونی پرونکردۆته وه . یه که میان په یوه ندی به بۆچوونی (هیرمۆجینس) هوه هه یه ، که له و باوه رپه دا بووه پیوه ری دروستی ناولینان که لتوو ر یان پارزیبوونی کۆمه له له سەر ناوه کان . دووه میش ، له سەر بۆچوونی کراتیلۆس ، که فه یله سوفیکی سه ر به فیترگه ی هیراکلیتسه و ئەفلاتونیش فه لسه فه ی

له لا خویندوووه و من له به شی یه که می ئەم نوسراوه دا باسم کردوووه ، پاده وه ستیّت . کراتیلۆس باوه ری به هه لۆیسیستیکی سروشتانه هه بووه . گوايه ئیمه ناویک داده نئین ، که په یوه ندی به سروشتی ئەو که سه وه یان ئەو شته وه هه بیّت . له قوئاخی دوا ییدا ، ئەو قوئاخه ی ئەفلاتون به ته مه ن گه وره و له بیرکردنه وه دا خه ملیوه ، شه ش دایه لۆگمان له به ر ده ستدایه . ئەم دایه لۆگانه به ره می بیست سالی دوا ته مه نی ئەم بیریاره ن ؛ له ته مه نی شه ست سالییه وه بۆ هه شتا . له م بیست ساله دا ئەفلاتون زۆریه ی کاتی بۆ نوسین و وانه گوته وه ته رخان کردوه . هه ندیک له میژوونوسان له و باوه رپه دان ، که نه یوانیوه دوا دایه لۆگ به ناوی (یاساکان) هوه ته واو بکات . له به ر ئەمه ده گونجیّت خویندکاریکی ئەفلاتون ، که زۆر له مامۆستا که یه وه نزیک بووه و شاره زایی له بۆچوونه کانیدا هه بووه ئەم دایه لۆگه ی ته واو کردوه . دایه لۆگه کانی ئەم قوئاخه به ته واوی نوینه رایه تی بۆچوونه فه لسه فه ییه کانی ئەفلاتون دهکەن . له زۆر به شیاندا رۆلی سوکرات که م بۆته وه . ته نانه ت له (یاساکان) دا ئەفلاتون ناوی سوکراتی مامۆستای ناھینیت .

### (سۆفست)

لەم دایه لۆگه دا تیۆدۆرۆس ، زانای ئەندازیاری و خویندکاریکی به ناوی تیاتیئیۆس فه یله سوفیکی میوانیان ، که له شاری ئیلیاوه هاتوووه ،

دەبەن بۆ سەردانی سوكرات. سوكراتيش بەم دیداره دلخۆش دەبیئت چونکه (ئیلیا) شاری پارمەنیدس و زینۆیه، که لەپیشتر ناسیونی و ئەفلاتون لە دایه‌لۆگی (پارمەنیدس) دا باسی ئەم چاپۆیکەوتنه‌ی سوكرات و پارمەنیدسی کردووه. گفتوگۆی نیوان سوكرات و فهیله‌سوفه میوانه‌که لەسەر ئەو کیشه‌یه‌یه، که ئایا لە شاری ئیلیا خەلکی جیاوازی نیوان فهیله‌سوف و سیاسه‌تمه‌دار و سۆفست ده‌که‌ن یان هەرسێکیان لە یه‌ک که‌سدا کۆده‌که‌نه‌وه. بۆ پیناسکردنی سۆفست، فهیله‌سوفه میوانه‌که (میتۆدی دابه‌شکردن)، که ئەفلاتون لە دایه‌لۆگه‌کانی (فیه‌لبوس) و (فیدرۆس)یشدا باسی کردوه، به‌کارده‌هیننیت و شه‌ش بنه‌ما بۆ تیگه‌یشتن له واتای سۆفست ده‌ستنیشان ده‌کات. له‌وێوه دابه‌شکردنه‌که به‌سەر گروپی بچوکترا پوونده‌کاته‌وه تاكو به‌ گروپی سۆفسته‌کان ده‌گات. له پیناسه‌که‌دا ده‌رده‌که‌وینت سۆفست ئەو که‌سه به‌ تواناوه به‌دوای لاوه‌ پاره‌داره‌کاندا ده‌گه‌رینت تاكو زانییان سه‌باره‌ت چاکه‌ پینفرۆشت و پاره‌ی ده‌ستکه‌وینت. ده‌روونی ئەو لاوانه‌ له‌ پێگه‌ی سرپینه‌وه و فریدانی کاره‌ خراپه‌کانیان پاکده‌کاته‌وه. هه‌روه‌ها، سۆفست ئەو که‌سه‌یه، که ده‌زانیت هیچ نازانی و هیشتا ده‌یه‌وینت راستی به‌ خەلکی بناسینت. ئەم فهیله‌سوفه میوانه، وه‌کو سۆفستیک ده‌زانن، که ئەو نازانی به‌لام به‌ جوړیک باس له‌ شتیک ده‌کات، که ئەو شته‌ راست نیه و ئەو به‌ راستی داده‌نینت. گرفته‌که‌ لیژه‌دا له‌ویدا‌یه، که ئەو تیده‌گات به‌

ناپاستی له‌سەر شتیک ده‌وینت، که نیه. ئەمه‌ش به‌پێچه‌وانه‌ی بۆچونه‌کی پارمەنیدسه‌وه‌یه. بۆ پارمەنیدس ناتوانین بلین شتیک نیه، ئەوه‌ی هه‌یه بوونه، بوونیش پێ و ته‌واوه. من له‌ به‌شیکي ئەم نوسراوه‌دا له‌سەر بۆچونه‌ میتافیزیکیه‌کانی ئەفلاتون ئەم خاله‌ به‌دریژی باسده‌که‌م و پوونیده‌که‌مه‌وه تۆنتۆلۆجی پارمەنیدس، که له‌م دایه‌لۆگه‌دا ئاماژه‌ی بۆ کراوه‌ چ په‌یوه‌ندییه‌کی به‌ بیردۆزه‌ی ئایدیاکانی ئەفلاتونه‌وه هه‌یه.

### (فیه‌لبوس)

له‌م دایه‌لۆگه‌دا سوكرات له‌گه‌ڵ دوو لاودا (فیه‌لبوس) و (پروئتارکۆس) له‌سەر واتای خۆشی بۆ ژیان ده‌که‌وینت گه‌توگۆ. هه‌رچه‌نده سوكرات له‌م دایه‌لۆگه‌دا یه‌کیکه‌ له‌ پاله‌وانه‌کان به‌لام پۆلی سه‌ره‌کی پینه‌دراوه. فیه‌لبۆسیش که‌سیکی نه‌ناسراوه. له‌وانه‌یه ئەفلاتون خۆی ئەم ناوه‌ی دانا‌ییت، که له‌ زمانی یونانییدا واتای (لاوی عاشق) ده‌به‌خشیت. هه‌روه‌ها ئەم دایه‌لۆگه‌ یه‌کیکه‌ له‌وانه‌ی ئەفلاتون له‌ دوا ساله‌کانی ته‌مه‌نیدا نوسیویه‌تی. ئایا ژیا‌نی خۆش چییه؟ چۆن په‌یدا ده‌بیئت؟ له‌سەر چیژوه‌رگرتن یان زانین راده‌وه‌ستیت؟ فیه‌لبوس، له‌ وه‌لامی ئەم پرسیاره‌دا ئاماژه‌ بۆ چیژوه‌رگرتن ده‌کات و سوكراتیش خۆشی ژیان به‌ زانینه‌وه ده‌به‌خشیته‌وه. پروئتارکۆسیش (کورپی کالیاس، یه‌کیکه‌ له‌ ده‌وله‌مه‌نده‌کانی ئەسینا و لای سۆفسته‌کان

فەلسەفەى خويىندوۋە خۆى بە شاگردى جۆرجياس دادەنئىت) پشتگىرى فيلەبوس دەكات. لە دوايىدا گفتوگۆكە پىگايەكى دىكە دەگرىتەبەر. سوكرات دەگاتە ئەو باۋەرەى ژيانى خۆش بە تەنيا لەسەر زانين يان چىژوهرگرتن راناۋەستىت و بەلكو ئەو بناخەيەى ژيانى خۆشى لەسەر دادەمەزرىت شتىكى دىكەيە؛ تىكەلەى زانين و چىژوهرگرتنە. ھەرچەندە زانين خۆشى ژيان نى بەلام لە چىژوهرگرتن لە خۆشى ژيانەۋە نزيكترە. ھەرۋەھا چەند شىۋازىكى زانين و چىژ ھەن، كە پىۋىستە پەچاۋ بكرىن و بزانين كاميان بەرەو ژيانىكى خۆشمان دەبات. لەم مېتۆدى دابەشكردنەۋە گفتوگۆكە بەرەو كىشەى يەكئىتى فرەلايەنەكانيان دەبات. لە كۆتايىدا بەو باۋەرە دەگەن، كە ژيانى خۆش يەك رەھەندى نى و (تىكەلەى) چەند لايەنئىكە يان يەكئىتتەكى فرەلايەن نى.

### (تىمايۇس)

ئەم دايلوگە لە نىۋان سوكرات و تىمايۇسدا رپودەدات. تىمايۇس زانايەكە لە خواروى ئىتاليانە سەردانى ئەسینا دەكات. پالەۋانئىكى خەيالئىيە و كەسىكى راستەقىنە نى و ئەفلاتون دايھىئاۋە. دايلوگەكەشيان بەم شىۋەيە زادەى ئەندىشەى ئەفلاتونە. ھەرۋەھا، ئەم نوسراۋە شىۋازى دايلوگى لە ھەموو بەشەكانىدا ۋەرنەگرتوۋە، ۋەكو(ئەپۆلۇجى) زۆربەى گوتار خويىندنەۋەيە. ناۋەرۆكى ئەم

نوسراۋەى ئەفلاتونىش كۆسمۇلۇجىيە. ئەفلاتون بۆچۈنەكانى خۆى سەبارەت پەيداۋونى جىهان دەردەبېرىت. تىمايۇس لە گوتارەكەيدا رپونىدەكاتەۋە، كە چۆن دوو جىهان ھەيە: جىھانى فۆرمە بەرزەكان و جىھانى بىراۋە و ئافەرىدكراۋ. لىرەدا ئەفلاتون رۆلى ئافەرىدكەر(خو) بۆ ئافەرىدكردنى جىهان لەسەر شىۋەى فۆرمە بەرزەكان باسدەكات.

### (كرىتياس)

ئەم دايلوگە لە نىۋان سوكرات و كرىتياسدايە(كرىتياس ئامۇزى دايكى ئەفلاتونە) و لەسەر چۆنىەتى بەرگرى كۆمارەكەى ئەفلاتون يان ئەو دەۋلەتە چاكەى ئەفلاتون دەيەۋىت دايەزىنئىت دەكەۋنە گفتوگۆ. دەيانەۋى بزائن ئەو دەۋلەتە لە كاتى جەنگدا يان پەلاماردانى دوژمنەۋە چۆن بەرگرى لەخۆى دەكات. كرىتياس چىرۆكى جەنگى نىۋان ئەسینايەكان و ئەتلەنتىيەكان دەگىرپتەۋە. گوايە ئەتلەنتىك دەۋلەتتىكى پىشكەۋتوۋ بوۋە، ئىتاليا و چەند بەشىكى ئەۋروپا و سەروى ئەفرىقاي داگىرکردوۋە. دەۋلەتى ئەسینا بۆ رىزگارکردنى ئەو ناۋچانە لەگەل ئەتلەنتىك دەكەۋىتە جەنگەۋە و سەرکەۋتوۋ دەبىت. دواجارىش ئەو شارە بە ھۆى بوۋمەلەرزە (زەمىن لەرزە)ۋە ۋىران دەبىت و دەكەۋىتە ژىر دەرياۋە. ئەم دايلوگەى ئەفلاتون تەۋاۋ نەبوۋە و بەبى ئاكام بەجىماۋە. ديارە ئەفلاتون فرىاي تەۋاۋکردنى نەكەۋتوۋە.

### (ئېپىنۆمىس)

بەگۆيرەى ناوھەكەى دەردەكەوئىت ئەم نوسراوھە پاشكۆرى دايەلۆگى (ياساكان) بئىت. كلينياس و ميگيلۆس و كەسكى ديكە لە ئەسینا ميوانن و لەسەر كيشەى (زانين)، كە سەرچاوهى چاكەيە دەكەونە گفتوگۆ. دەيانەوئىت پوونى بکەنەوھ چۆن سياسەتمەدارەكان بۆ بەرقەراركردنى ياساى پەرورەدە كار بکەن، كە لە دايەلۆگى ياساكاندا ئەفلاتون باسیدەكات. ئەم كيشەيە لە سەرەتاوھ مشتومپرى لەسەر ناکرئىت چونكە لەپيشدا دەبئىت دەولەت و ياسامان ھەبئىت و سىستەمىكى پەرورەدەشمان بۆ دروستكردنى ھاوولآتى چاك دامەزراندبئىت. ميژوونوسان لەو باوھەردان ئەم دايەلۆگە ئەفلاتون و يەكئىك لە خوئىندكارەكانى (فيلپى ئۆپوس) نوسيويانە يان ئەفلاتون دەستپيكردوھ و خوئىندكارەكەى تەوايكردوھ.

### (ياساكان)

ئەگەر ئەفلاتون (ئېپىنۆمىس)ى نەنووسبئىت، ئەوا ئىمە لەگەل (ياساكان)دا بە كۆتايى گەشتەكەمان دەگەين و لە بەردەم دوا بەرھەمى ئەم فەيلەسوفەدا پادەوھستين. ميژوو نوسانئىش لەو باوھەردان مردن دەرفەتى ئەفلاتونى نەداوھ پيايدا بچئىتەوھ يان تەواوى بکات. دواى مردنى ئەفلاتون فليپى ئۆپوس ئەم دايەلۆگەى بلآو كرئوتەوھ. ھەرۆھە (ياساكان) وەكو (كۆمار) يەكئىكە لە دايەلۆگە

گەرورەكانى ئەفلاتون. لەم نوسراوھەدا پۆلى سوكرات بە تەواوى ون بووھ و سئ كەسى ديكە، كە زادەى ئەنديشەى ئەفلاتون و (كلينياس ھاوولآتى كرئىت، ميگيلۆس ھاوولآتى سپارتا و ھاوولآتىيەكى شارى ئەسینا، كە ناوى نەھئىراوھ) بۆسەردانى شوئىنى لە دايكبوونى زيۆس لەسەر چيائى ئيدا لە كرئىت دەكەونە پئى. لەسەر چاكترين دەولەت و سەقامگيربوونى ياسا گفتوگۆ دەكەن. لە سئ بەشى دايەلۆگەكەدا (يەكەم و دووھم و سئىھەم) ھاوولآتىيەكەى ئەسینا باسى ياسا و دەستوردانان بۆ دەولەتئىكى چاك دەكات. لەو باوھەردايە، كە پەرورەدە بۆ دروستكردنى ھاوولآتى چاك پئويستە و ئەسینايەكانئىش، وەكو سپارتايەكان دەبئىت پوو لە دامەزراندنى دەستەلآت و بەرقەراربوونى ياسا لەسەر سەريەستى تاكەكانەوھ بکەن. لە كۆتايى بەشى سئىھەمدا كلينياس خۆى ئاشكرا دەكات، كە يەكئىكە لە ياساسازەكانى كرئىت و داواى لئىكراوھ بە ياساكانى (كرئىت)دا بچئىتەوھ و چاكيان بکات. لەبەر ئەمە پئويستى بە پئىشنيارى ھاوپرئىكانى ھەيە. لئىرەوھ ئەفلاتون باسى ياساكانى خئىزان، فئىربوون، سزادان، بازرگانى و خاوەنئىتى و ھتد.. دەكات و بە بنەمايەكى فەلسەفيەوھ دەيانبەستئىتەوھ.

## بەشى سىيەم

### گەشەكردنى بىركردنەۋەى مېتافىزىكىيانە

لە سەرەتەى ئەم بەشەۋە پىرسىارى ئايا مېتافىزىك چىيە؟ خۆى دەسەپىنىت. پىۋىستە پېش پوونكردنەۋەى بىركردنەۋەى مېتافىزىكىيانە لای ئەفلاتون لە واتاى مېتافىزىك بىكۆلېنەۋە. ئەم چەمكە فەلسەفىيە لەبنەرەتەۋە يۇنانىيە و لە دوو بەش پىكھاتو؛ (مېتا)، واتە ئەۋدىو، (فىزىك) ىش سروشت. ئەم دوو بەشە پىكەۋە واتاى (ئەۋدىو سروشت) دەبەخشىن. ئەمە پوونكردنەۋەى بنەرەتى وشەكەيە و تاكو رادەيەك چۆنىەتى ئەم بىركردنەۋەى مان بۆ دەردەخات. ئەۋە رادەگەيەنىت، كە بىركردنەۋەى مېتافىزىكىيانە مامەلە لەگەل بونىكدا لەۋدىو سروشتەۋە دەكات. لىرەدا دوو جۆر بوون سەرھەلدەدەن؛ سروشت و ئەۋەى لەۋدىو سروشتەۋە ھەيە. ئەگەر سروشتىش بە كۆى دياردەكان دابىنىن ئەۋا دابەشبوونەكە دياردەكان و بوونى ئەۋدىو دياردەكان دەگرىتە خۆى. توۋىزىنەۋەى بەك خۆى بەو بوونەۋە يان راستەقىنەيەۋە ماندوبكات و ھەۋلى دۆزىنەۋەى بدات، ئەۋ توۋىزىنەۋەى مېتافىزىكىيانەيە. ئەم جۆرە توۋىزىنەۋەى لەگەل ئەفلاتوندا گەشەى كىدوۋە. ئەمەش ئەۋە ناگەيەنىت، كە لە پېش ئەۋدا بىرىاران باسى ئەۋدىو دياردە يان سرەشتيان نەكردوۋە. پېش ئەفلاتون ھەندىك فەيلەسوفى يۇنانى ئامازەيان بۆ ھىزىكى

ھۆشەكى (لۆگوس) لەۋدىو دياردەكانەۋە كىدوۋە. بۆ نمونە پىتاگوراس، ھىراكلىتس و .ھتد، باۋەريان بە لۆگوس، ۋەكو ھىزىك لەۋدىو دياردەكانەۋە ھەبوۋە. بەلام، مەبەستى من ئەۋەيە، كە ئەفلاتون گەشەى بەو بۆچوونە داۋە و لەنىۋ سىستەمىكى فەلسەفىيدا دايمەزاندوۋە.

بەگوۋىرەى بىركردنەۋەى مېتافىزىكىيانە ھىچ دياردە يان پووداۋىك بوونىكى پىۋىست و سەرەخۆى نىيە و بەستراۋە بە ھۆكەيەۋە، دوۋكەل بەبى ئاگر كەۋتنەۋە ناپىت، مرۆف لەخۆيەۋە پەيدا ناپىت. كەۋابوۋ بوونى دوۋكەل يان مرۆف ئامازە بۆ بوونىكى دىكە لەۋدىو بوونى خۆيانەۋە دەكەن. بەلام ئايا ئەۋ بوونەى (ئەۋدىو) چىيە و چۆنە؟ ئەم نمونانە خوينەر بەرەۋ بىركردنەۋەى زانستانەش دەبات. بىگومان، زانستىش پشت بە ياساى ھۆيەكى (ھەمو ھۆكردەيەك ھۆى ھەيە) دەبەستىت. ئىمە دەتوانىن ئاگر بە ھۆى دوۋكەل و جوتبوونى نىۋان نىرىنە و مېيىنە، بە ھۆ بۆ پەيدا بوونى مرۆف دابىنىن. ئەمانە ھۆن و دەكەۋنە ئەۋدىو دياردەكانەۋە. كەۋابوۋ پىۋىستە بىرسىن، ئايا جىاۋازى ئەم بۆچوونە زانستىيە و مېتافىزىك چىيە؟

لەۋىدا، كە مېتافىزىك و زانست بە داۋى ھۆكاندا دەگەرپىن لە يەكدىيەۋە نىزىك. جىاۋازىيەكەى نىۋانىان لەگەل چۆنىەتى ھۆكەدا سەرھەلدەدات. زانست بە دۆزىنەۋەى ھۆيە نىزىك و راستەخۆكان پارى دەبىت و لەۋە زۆرتىر خۆى ماندوۋ ناكات. بەلام توۋىزىنەۋەى

میتافیزیکیانە دەیەویت دوورترین ھۆ بدۆزیتەو، کە لە دواى ئەو ھیچ ھۆیەکی دیکە پەیدانا بێت و (ئەودیوی) نیە. پزیشکێک بە دۆزینەوێی جۆری (بەکتريا) یەك بۆ نەخۆشى گەرانەتا دەووستینت و لەویو چارەسەری نەخۆشەكە دەكات. بېر لەو ناكاتەو بەكتريا چيیە و چۆن پەیدا بوو یان ھۆی بوونی ئەو بەكتريا یە چيیە. لەوانە یە ئاماژە بۆ گۆرپنی ئاوو ھەوا، پیسی ژینکە و لاوازی لەشی نەخۆشەكەش بکات. بەلام ئەمانە ھۆی (بوونی) بەكتريا نین، بەلكو بارودۆخیکی یاریدەدەرن بۆ پەلاماردانی لەشی نەخۆشەكە لە لایەن بەكترياگانەو. لەبەر ئەمە دەبینین پزیشکەكە، وەكو زانستیار نەك بېریاریکی میتافیزیک مامەلە لەگەڵ دیاردەى نەخۆشییەكە دەكات. با ئەو خالەشمان لە بېرنەچیت، کە زانست ھەولێ دۆزینەوێ یاسا سروشتییەگان دەدات و دەیەویت ئەو یاسایانە، کە ھەمەکین و ناکەونە بەر پۆشنایی ئەزمونی ھەستەکییەو، بەسەر ھەموو رووداوو دیاردەگاندا بسەپینت. ھیشتا ئەو یاسایانە دوورترین ھۆ نین و لە سروشت یان لە دیاردەگان دانابرین. بە دلنیا ییەو دەلێن ئەم یاسایانە ھەمەکین و ھەستەکی نین. ئەمەش لەخۆیدا خەسلەتیکی گرنگی راستەقینەى میتافیزیکییە. یاسای ھۆیەکی، ئەو یاسایە بانگەشەى ئەو دەكات، کە ھەموو ھۆکردەیک ھۆی ھەیە، ھەمەکییە و ھۆکرد و ھۆش دوو چەمکن ھەرگیز ئەزمونی ھەستەکی نایاندۆزیتەو. ئیمە دەلێن ئاگر ھۆیە بۆ سوتان.

ئەمە دەستەواژەیکە زانستانە یە. زانستیش پشت بە ئەزمونی ھەستەکییەو دەبەستت و پەتی ھەموو بېرۆکە و بۆچوونیک دەداتەو، کە بناخەیکە ئەزمونگەرییان نیە. ئایا ئەم دەستەواژە یە (ئاگر ھۆیە بۆ سوتان) تا چ رادەیک ئەزمونگەرانە یە؟

باشترین پێگە بۆ وەلامدانەوێ ئەم پرسیارە تاقیکردنەوێ. ئیمە دەتوانین لە تاقیگە یەكدا ئاگر لە بابەتیک بەردەین و بیسوتینین. بەم تاقیکردنەوێ پاستی دەستەواژەكەمان دەسەلمینین. بەلام گرتەكە لەگەڵ باسکردنی تاقیکردنەوێكەمان خۆی دەرەخات. ئەوێ ئیمە لە تاقیکردنەوێكەدا دەبینین (ھۆ) نیە؛ بەلكو ئاگر و خەسلەتەکانی ئاگر و پەنگ و شیوێی بابەتە سوتاوێكە یە. بێجگە لەم كۆمەلە خەسلەتە ھەستەکییانە ئەزمون چى دیکەمان پیناناسینت. چەمکی ھۆ، کە لە دەستەواژەكەدا بەکاریدەھینین و زانست خۆی دەكات بە خاوەنی لەنیو ئەزمونی ئیمەدا نیە و ئەزمون نایدۆزیتەو. لیژەدا دەبینین زانست پشت بە دەستەیک یاسا دەبەستت، کە ئەزمونی نین یان لەودیو ئەزمونی مروڤەوێ. ئەمەش لە خۆیدا، لەم بۆچوونە ئەپستمۆلۆجییەو، نزیک بوونەوێ زانستە لە میتافیزیکەو. زانست دەیەویت پەتی ئەو بوونانە بداتەو، کە ناکەونە بەر پۆشنایی ئەزمونەو، لەلایەکی دیکەو یاسا زانستیەگان لەودیو ئەزمونەوێ. لەم بەراوردکردنەو دەتوانین چەند ئاکامیک دەستنیشان بکەین:



یەگەم، بیرکردنەوێی میتافیزیک خۆی بە دیاردەکانەوێ ماندوو ناکات و دەیهوێت راستەقینەیی ئەودوو دیاردەکان بدۆزێتەوێ .

دوووم، توێژینەوێی ئەوێ مەبەستە لەگەڵ دۆزینەوێی دوا راستەقینە یان دوورتریندا رادەوێستێت .

سێیەمیش، ئەو راستەقینەیی ناکەوێتە بەر پۆشنایی ئەزمونەوێ و زانیی هەستەکی نایدۆزێتەوێ .

پاش ئەم پوونکردنەوێی واتای میتافیزیک و چۆنیەتی توێژینەوێی ئەو خالە دەخەمەپوو، کە ئەفلاتون ئەم جۆرە توێژینەوێی بەرەوپێشەوێ بردوو و سیستەمیکی میتافیزیکیی بۆ یەگەمجار دامەزراندوو . لەبەر پۆشنایی ئەم سیستەمەدا مامەڵە لەگەڵ کێشە فەلسەفیەکانی دیکەدا دەکات . لەگەڵ ئەفلاتوندا بیرکردنەوێی فەلسەفی خەمڵیوێ و کاریکردۆتە سەر هەموو لق و پۆپەکانی دیکەیی فەلسەفە . بەلام بیرکردنەوێی فەلسەفی ئەفلاتون لەنیو بۆشایییدا پەیدانەبوێ . من لە بەشی یەگەمی ئەم نوسراوەدا باسی ژانی کۆمەلایەتی و پامیاری سەرەدەمەکی ئەفلاتون و چەند بیریاریکم کرد، کە کاریگەریتییان بە سەر بیرکردنەوێی ئەفلاتونەوێ جێهێشتوو . لێرەدا بۆچوونی ئەو بیریارانە شیدەکەمەوێ، کە لەم کاریگەریتییەدا و لە پێشخستنی بیرکردنەوێی ئەفلاتوندا هاندەر و یاریدەدەر بوون .

بە دیدی من، بێ ئامارەکردن بۆ بۆچوونە فەلسەفیەکانی هیراکلیتس و پارمەنیدس و سوکرات مەحالە بە باشی لە بیرکردنەوێی ئەفلاتون

تیبگەین . ئەم سێی بیریارە بوون بەبناخەیی سیستەمە میتافیزیکییەکی ئەفلاتون، کە من لێرەدا بۆ سەلماندنی ئەم خالە باسیان دەکەم و دوايي پوونی دەکەمەوێ چۆن کاریگەریتییەکی سەرپهه‌لداوێ یان چۆن ئەفلاتون بۆچوونی ئەم بیریارانەیی لەنیو فەلسەفەکەیدا موتوربە کردووێ .

هیراکلیتسی ئەفیسۆس لە سەدەیی پێنجەمی پێش زاینیدا ژیاوێ . تاكو ئەمپۆ پۆژی لە دایک بوون و مردنی دیار نیه . زۆرکەم لە بارەیی ژیانییەوێ دەزانین . گوايە شازادە بوو، بەلام وازی لە دەستەلاتی پامیاری بۆ براکەیی هیناوێ و خۆی بە فەلسەفەوێ خەریک کردوو . (49) بێجگە لە ئەریستۆ، کە ناوی پەرتووکی هیراکلیتس دەهینێت، میژوونوسان بەگشتی لەو باوەران ئەم بیریارە پەرتووکی نەنوسیوو . (50) ئەوێی پاش خۆی بەجێ ماوێ و بەدەستمان گەیشتوو کۆمەلێک گوتەن . هەندێک لەم گوتانە لە دەستەواژەیی سادە و

(49) دیوجنیس دەیگێرتیوێ، کە پۆژیک هیراکلیتس لە کۆلانیکی لەگەڵ مندالان یاری دەکات . چەند پیاویک دەبیینن و گالتهی پێدەکەن . ئەویش دەلێت : یاری کردن لەگەڵ مندالان، لە یاری کردن لەگەڵ کەسانی وەکو ئیوێ و سیاسەتمەدارەکانتان چاکتره . بروانه : Diogenes Laertius, *Lives of Eminent Philosophers*, xi, 6, pp. 413-15 1x,6,p.413-15.

Aristotle, "Rhetoric", 1407616, in *The Complete Works of Aristotle*, vol. 2, Princeton: Princeton University Press, 1984.

حەز دەکەم ئامارە بۆ ئەو خالەش بکەم، کە ئەریستۆ لەم بەشەیی ئەم نوسراوەیدا هەمان کات باسی شیوازی چاکی نوسین دەکات . نوسینی چاک بە پستەیی کورت و خالەبەندییەوێ دەبەستێتەوێ . لەو باوەرەدایە گرنگە نوسەر بزانیی لە کۆندا کۆتایی بە پستە بھینێت و چۆن خالەبندی نوسینەکی بکات، تاكو خوینەر بتوانێت لە ناوهرۆکی نوسراوەکە تیبگات .

ئەوانى دىكە لە دەستەواژەيەك زۆرتر پېكھاتوون، كە واتايەكى  
فەلسەفى و پەوشتى قوليان ھەيە. لەنيو بۆچوونەكانى ھىراكلېتسدا  
باسى دوو كېشەي گىرگ دەكەم. يەكەم، كېشەي گۆران و دووھميش،  
لۆگۆس. ھىراكلېتس يەكەم بىريارە بە ئاشكرا بانگەشەي گۆرانىكى  
بەردەوامى لە بووندا كىرەبىت. لەو باوەرپەدايە ھەموو شتېك لە  
گۆراندايە و دىنامىكىيە. ھىچ شتېك، وەكو خۆى نامىننەتەو. بۆ  
نمۇنە دەلەيت:

**ناتوانيت دووجار پا بخەيتە نۆر ھەمان پووبارەو**

**چونكە ئاوەكە بەردەوام دەپوات. (گوتەى 41)**

**خۆر ھەموو پۆزىك نونىيە. (گوتەى 32)**

**جەنگ خاوەن دەستەلات و باوكى ھەموو شتېكە.**

**ھەندىكى كىردو بە خوا و ھەندىك بە مۆف،**

**ھەندىك كۆيلە و ھەندىكىش سەريەست. (گوتەى 95) (51)**

بەگويرەى ئەم گوتانە گۆران راستەقىنەى بوونە و حوكم بەسەر  
ھەموو شتېكدا دەكات و دەيانكات بە ھەبوويەكى كاتى. گۆران پىگە  
بە ھىچ شتېك نادات بەردەوام بىنننەتەو و خاوەنى ناسنامە يان  
(خۆيەتى) بىت. ئەم گۆرانەش لە ھەرچ جۆرە بوونىكدا سەرھەلەت  
لە ئاكامى زۆرانبازي لايەنە ناكۆكەكان و جەنگى نىوانيانەو پەيدا

(51) من ئەم گوتانەم لە وەرگىزانەكەى مامۇستا پاترىكەو دەرھىناو، پروانە:

G.T.W. Patrick, *Heraclitus of Ephesus*, with an introduction and selected biography by Lewis A. Richard, Chicago: Argonant Inc. 1969. Pp. 92-95.

دەبىت و خەسلەتتىكى دىالىكتىكىيان پىدەبەخشىت. گۆران و زۆرانبازي  
نىوان لايەنە ناكۆكەكان كىتوپر و كویرانە پوونادات. ھىزىك لەژىر  
گۆران و زۆرانبازيەكان و بوونى ھەموو ئەو شتانەى گۆرانىيان  
بەسەردا دىت ھەيە. ئەو ھىزە يان ئەو راستەقىنە ناديارە بناخەيەكە  
بۆ يەكگرتن و پراوەستانى ھەموو شتە جۆراوچۆر و فرەلايەنەكان.  
دەبىت بە يەككىتەيەك بۆ ھەموويان. ئەو ھىزەش كویر و بى ئاگا نىە  
و مەبەستارىتتىش بە گۆرانەكانى بوون دەبەخشىت. لەگەل چۆنەتى  
و پۆلى ئەم ھىزە ئاگامەند و مەبەستارەدا دىننە سەر كېشەى دووھم  
لە بۆچوونەكانى ھىراكلېتسدا و باسى (لۆگۆس) دەكەين چونكە ئەو  
ھىزە بە (لۆگۆس) ناوژەدەكات. تەنانەت بانگەشەى ئەو ھەش دەكات،  
كە بۆچوونە فەلسەفىيەكانى يان ئەو راستىيەى سەبارەت بوونەو  
دەيزانىت لە ئاكامى توپننەوھى ھۆشەكى و گەپاندا دەستى  
نەكەوتوو. بەلكو لۆگۆس بۆى دابەزاندوو و سەرچاوەيەكى پىرۆزى  
ھەيە بۆيە لە (گوتەى 50) دا دەلەيت: "گوڤ لە من مەگرە، گوڤ لە  
لۆگۆس بگرە. ئەو كەسەى لەو باوەرپەدايە ھەموو شتەكان يەكن،  
زانايە." واتە ئەوھى ھىراكلېتس باسىدەكات زادەى ھۆش و ئەندىشەى  
خودى ئەم بىريارە نىە و (لۆگۆس) پىي بەخشىو. دەنگى ئەو دەنگى  
لۆگۆسە و گوتەكانىشى لەو سەرچاوە پىرۆزەو ھەلقولون. لەو  
سەردەمەدا ئەم جۆرە بانگەشەكردن و گەپانەو بۆ سەرچاوەيەكى  
پىرۆز لای ھەندىك فەيلەسوف ئاسايى بوو. بۆ نمۇنە ئىمپادۆكلىس

هروهه پیتاگوراس، که پیش هیراکلیتس ژیاوه هه مان بانگه شهی کردوه و زور کهس باوه پیمان به خواهی تی (حلول) پیتاگوراس هه بوه. دوی هیراکلیتس، پارمهنیدسیس، که من له دوایدا باسیده کهم، هه مان پلهی بۆ خۆی داناوه و گوايه ئه و راستیهی دهیزانیت له خواوه وهریگرتوه.

چه مکی (لۆگوس) له زمانی یونانییدا چند واتایه کی هه یه: واتای گوتن، گوتار، گوته، واتا، رافه کردن، باس کردن، فرمان، بیر، هوش، هۆ، پیوه، راستی، یاسا دواچاریش ئه و هیزه هوشه کییهی هیراکلیتس دهگریته وه. هیراکلیتس له (گوتهی 1) دا دهلیت، "هه موو شتیک به گویزهی ئه م لۆگوسه پهیدا ده بیته و له ناوده چیت." له وانه یه مه بهستی یاسای گوران بیت. ههروهه له (گوتهی 72) دا دهلیت، "من باسی لۆگوس ده کهم، که هه موو شتیک ریک ده خات." له (گوتهی 87) دا دهلیت، "گه مژه به هه موو لۆگوسیک خوشحال ده بیته." لیته دا لۆگوس واتای گوته یان گوتن ده به خشیت. دواچاریش له (گوتهی 50) دا دهلیت، "گوتی له من مه گره، گوتی له لۆگوس بگره..." واتایه کی میتافیزیکی به م چه مکه ده به خشیت. له پیشتر باسکرد، ئه م بانگه شه یه یان گه پانه وهی زانینه فهلسه فیه بۆ سه رچاوه یه کی نادیار و پیروز ناسایی بووه. له کوندا شاعیریش به و کهسه دانراوه، که له و سه رچاوه نادیار و پیروزه وه ئیلهامی بۆ هاتووه. به لام به گشتی فهیله سوف خۆی ناکات به خاوه نی ئه و بانگه شه یه و ناماده یی خۆی

بۆ په یوه ندیکردن به و سه رچاوه یه وه ده رنابریته. بۆلی فهیله سوف و میتودی زانینی فهلسه فیه یانه له بۆلی پیغه مبه ر و میتودی زانینی ئه زمونی ئاینیه وه جیاوازه. فهیله سوف پیغه مبه ر نیه و پیغه مبه ریش فهیله سوف نیه چونکه هه ردووکیان بانگه شه بۆ دوو میتودی جیاوازی زانین ده کهن. من نالییم ناوه پۆکی بابه ته فهلسه فیه کان لیکن چون و په یوه ندییان به ناوه پۆکی بابه ته ئاینیه کانه وه نیه یان ناتوانین په یوه ندی له نیواناندا بدوزینه وه، هه ر جوره لیکن چونیکن هه بیته ئیمه فهیله سوف و پیغه مبه ر یان فهلسه فه و ئاین به میتودی زانین یان ئه پستمۆلوجیه که یان له یه کدی جیا ده که یه وه و به دوو پرگای ته ربیی دایانده نیین. (52) به و شیوه یه ی هیراکلیتس له زانینه فهلسه فیه که ی ده دویته، وا خۆی ده رده خات، که ئه و زانینه ی له (لۆگوس) وه رگرت بیت. له م به ستینه وه، لۆگوس ده سه لاتیکه هوشه کیه و یه کیتییه که له نیوان هه موو لایه نه جیاوازه کانی هه بووه فره جوره کاندان. هه مان کات، سه رچاوه ی گوران کارییه کانی شه. هوی ئه م بۆچونه ی هیراکلیتس، وه کو ماموستا گوتری بۆیده چیت، شیوازی خویندن و په روه رده بوونی ئه م فهیله سوفیه. (53) هیراکلیتس له ژیر دهستی هیچ ماموستایه کدا نه یخویندوه و په روه رده نه کراوه.

(52) ئه م خاله له لایه ن ئیبن توفهیل و ئیبن پوشده وه باسکراوه. ئیبن توفهیل له رۆمانه فهلسه فیه که یدا حی بن یقظان به ناشکرا فهلسه فه و ئاین له یه کدی جیا ده کاته وه. ئیبن پوشدیش راستی فهلسه فیه یانه و راستی ئاین به دوو شتی جیاواز داده نیت ناوی ده نیت (حقیقه مزدوجه).

W.K.C. Guthrie, *A History of Greek Philosophy*, vol.1, p. 417. (53)

وہکو ہندیک لہ بیریارہ کانش شارہو شار بہ دواى زانیندا نہ گہ پراوہ .  
 تہ نیایى و دورہ پەریزی و خەلۆت و شۆرپوونەوہى بە ناخى خۆیدا  
 ھەلبژاردووە . باوہ پى بە ھەلبەستنى پەيوەندییەكى گیانەكى بە  
 لۆگۆسەو ھەبوو و ئەو پەيوەندییەى بە سەرچاوەى زانینە  
 فەلسەفییەکانى داناوہ . ھەمان کات، ھیراکلیتس (لۆگۆس) لہ دەرەوہى  
 ھەبووہ کاندانابینیت و بە ھیزی ناوہكى دادەنیت . ئەمەش شیوازی  
 میتافیزیكى (یەکانەگى بوون)ە، کە پاش ھیراکلیتس لہ جیھانى  
 پۆژئاوا و پۆژھەلات چەند بیریاریک پەیرەوییان کردوہ . لہم شیوہ  
 میتافیزیکییەدا راستەقینەى بوون بەرز نیە و ناكەویتە دەرەوہى  
 ھەبووہ کاندەوہ، بەلکو لایەنى ناوہوہ و بناخەى یەكبوونى ھەموویانە .  
 لہ پەيوەندى نیوان (ھەموو) لہ گەل بەشە کانداناشکرا دەرەكەویت .  
 ھیچ بەشیک بە تەنیا بەی ھەمووہ کە نیە و نابیت . بەش لہ دەرەوہى  
 ھەموودا نیە؛ ھەرودھا ناتوانین ئەو بەشە و ھەمووہ کەش ھاوتەراز  
 دابنیت چونکە ھەموو بەشیک نیە و بەشە کەش ھەموو نیە، بەلام لہ  
 یەكدیش دانابرین . دواجاریش، لہ (گوتەى 31 و 66) دا، ھیراکلیتس  
 لۆگۆس بەو ئاگرە ھەمیشەییە دادەنیت، کە بەردەوام ھەبووہ کان  
 دەھینیتە کایەوہ و لەناویشیان دەبات و دەبیت بە ھیزی دروستکەر و  
 پوخینەر .

پارمەنیدس بیریاریکى دیکە، کە پئویستە بۆ تیگەیشتمان لہ  
 سیستەمى میتافیزیكى ئەفلاتون ئاوەرى لیبدریتەوہ . پۆزى لہ

دایکبوونى ئەم بیریارەش بە تەواوى نەزانراوہ . ئەفلاتون لہ  
 دایەلۆگە کەیدا بە ناوى (پارمەنیدس) ھوہ باسیدە کات، کە ئەو کاتەى  
 پارمەنیدس لہ گەل زینۆى خۆیندکاریدا گەیشتۆتە شارى ئەسینا،  
 سوکرات چووہ بۆ لایان تەمەنى شەست و پینچ سالان بووہ و  
 سوکراتیش لاو بووہ و لہ بیست و پینچ سال تەمەنى ژوورتر نەبووہ .  
 بەگوێرەى ئەم زانیارییە و زانینی سالى لہ دایکبوونى سوکرات (470  
 پ ز) دەرەكەویت پارمەنیدس لہ سالى (515 پ ز) لہ دایک بووبیت .  
 ئەمەش ئەوہ دەگە یەنیت، کە بیریاریکى سەردەمى پيش سوکراتە و  
 دواى ھیراکلیتس ژیاوہ . لہ سەرەتاوہ لای پیتاگۆراسییەکان  
 فەلسەفەى خۆیندوہ و دواى لہ گەل بۆچوونەکانى ھیراکلیتس دا  
 ئاشنايتى پەیدا کردوہ . بۆ ماوہ یە کیش لہ لای زینوفانس  
 خۆیندوویەتى . بەلام بیروباوہ پى ئەم مامۆستایە کارینە کردۆتە سەر  
 بیرکردنەوہ فەلسەفییە کەى . زیاتر پزى بۆ (ئەمایناس) بیریارى  
 پیتاگۆراسى داناوہ . گوايە پاش مردنى ئەمیناس، پارمەنیدس گۆرى  
 ئەمیناسى ھەلبەستوہ و مەزاریکى جوانى بۆ دروستکردوہ . (54)  
 پارمەنیدس یەکیکە لہو فەیلەسوفانەى بە شیعەر بۆچوونەکانى خۆى  
 ھۆنیوہ تەوہ . شیعەرکیشى، کە ئەمرۆ (154 دیرى) بە دەست ئیمە  
 گەیشتوہ و بووہ بە سەرچاوەى بیرکردنەوہى فەلسەفى ئەم بیریارە .

Diogene, Laeritus, *Lives of Eminent Philosophers*, viii, 21-23 p. 431. (54)

ھەرودھا مامۆستا گۆترى لہ (میزووى فەلسەفەى یۆناندا) ھەمان پروداوى گێراوہ تەوہ . ھروانە :  
 W.K.C.Guthrie, *A History of Greek Philosophy*, vol.11, p. 3.

به لام ئه وهى جيگه سهرنجه پارمه نيدس، وهكو پيغه مبريک نهک  
فهيله سوف له (پاستى بوون) ده دويت و شيعره کهى به به رهه مى  
ئه زمونينكى (پوچانى) يان سوفيگه رانهش داده نيئت.

ئه و پاستيهى سه بارهت بوون و خه سلته کانى بوون باسیده کات،  
خوى گوتهنى، له زمانى خواهنده وه ده رچووه و به پارمه نيدس  
به خشينراوه. بۆ نمونه له شيعره که پيدا ده ليئت؛ خاتو خواهنده که  
ده ستي گرتم و گوته:

**مروفي ژير دواى يهک ريگا ده که ويئت  
سه ربه ستانه ده ليئت؛**

بوون ههيه و نه بوون نيه.

**ئه مه ريگه گيشتنه به پاستى.**

**ريگه ديه که به نه بوونت ده که يه نيئت  
ئه م ريگه يه، من ده ليئم، تيايا نابينيت**

**تو ناتوانيت نه بوون بناسيت.**

**ئه مه مه حاله و ناگونجيت؛**

**بیرکردنه وه و بوون يهک شتن. (55)**

(55) من شيعره کهى پارمه نيدسم له پرتوکه کهى (مارتن هين) هوه وه رگرتوه. ئه م ماموستايهش  
وه رگرتوانى شيعره که بۆ زمانى ئينگليزى و ژماره دانانى بۆ ديره کانى له گه ل وه رگرتوانه  
ئه لمانيه کهى ماموستا (هيزمان ديلس) دا به رانبه ر داناه و نه يگوريون. ماموستا هيزمان ديلس له  
سالى 1897 شيعره کهى پارمه نيدسى بۆ ئه لمانى وه رگرتوانه و بلاويکردوته وه. بپوانه:

Martin J. Henn, *Parmenides of Elea*, A verse translation with interpretative  
essay and commentary to the text, London: Praeger, 2003. B2, p. 25.

کيشهى (بوون ههيه) له م دهسته واژه يه دا دانراوه توته لوجى يان کانت  
گوتهنى دهسته واژه يه که شیکارييه و باره که هيچ زانياريهه کهى نوئى يان  
واته يه که جياوازتر ناخاته سهر باره لگره که. وه کو دهسته واژه ي  
(مروف مروقه) وايه. ئه مه له پرويه کهى لوجيکيه وه دروسته به لام با  
ئه وه شمان له بيرنه چيئت دهسته واژه ي (بوون ههيه)، که به  
دهسته واژه ي دووه مه وه (نه بوون نيه) گریدراوه ده روازه ي  
تويژينه وه يه کهى نوئى ئونتولوجيانه و پاستى بوونمان بۆ ئاوه لا  
ده کات. ده بيئت به سهره تاي بيرکردنه وه يه کهى فهلسه فى نوئى له سهر  
زهمينه ي ئونتولوجى پارمه نيدس و (نه بوون) په تده کاته وه.  
په تده وه کهش له سهر ئه و خاله راده وه ستيت، که ئه وهى ئيمه  
دهيزانين بوونه يان سه بارهت بوونه و (نه بوون) هه رگيز نا ناسريت.  
که وابوو ناتوانين له باره ي نه بوونه وه بدويين يان زانيمان له سهرى  
هه بيئت. ئه گه ر مروقيش زانينى له باره وه نه بيئت، چۆن بوونى  
ده سه لمينيت يان ده ليئت هه يه.

ليره دا بوون و بيرکردنه وه به يهک شت داده نرين و ئونتولوجيش  
ده بيئت به زهمينه ي ئه پستمولوجى. پاش ناسينى پاستى بوون، ئه و  
پاستيه ي ده بيئت به بناخه يه کهى ئونتولوجى بۆ هه بووه کان و هه روه ها  
په تده وه ي نه بوون، پارمه نيدس ديته سهر ئه و خاله ي، که (بوون)  
سهره تا و کو تايى نيه. نه په يدا بووه و نه له ناوده چيئت. له گوران  
به رده وه و پاستيه کهى هه ميشه ييه و هه ستردن په ي پينابات؛

ئەوھى بېۋاي بە بوون ھەيە

لەسەر پىڭگاي ئەم ھىمايانە دايدەمەزىننەت؛

بوون لەناوناچىت و ھەرگىز ناروخىت،

بى كۆتايىيە و لە ھەموو لاکانەوھ پېرو تەواوھ .

نەھەبووھ و نەدەبىت؛ نەپاردوو نەداھاتووى ھەيە

بوون يەك شتە و ھەمىشە بەردەوامە .(56)

ئەم بوونە، مۇۋقىك، درەختىك يان مېزەكەي بەردەستم نىە . بوونىكى  
گشگرە و لە ھەموو لايەكەوھ پېرو تەواوھ و ھەموو شوئىنكى  
داگىرکردوھ . ھىچ شتىك بەبى ئەو نابىت . ئەوئىش لە (ھىچ)ھوھ  
پەيدانەبووھ و بەرەو ھىچ ناروات، يان (نەبوون)، وەكو لايەننىكى  
دژوھستاو لە بەرانبەرىدا پاناوھستىت . لەبەر ئەمە گۇرپانىشى بەسەردا  
نايەت و وەكو خۇي دەمىننەتەوھ .

لەم پووھە پارمەنىدس دەلىت؛

ئاسانە تىبگەيت

لە ھىچوھ تەنيا ھىچ پەيدا دەبىت

تەنيا بوون سەرچاوھى پەيدا بوون و لەناوچوونە .(57)

لېرەدا دوو كىشەي ئۆنتۆلۇجى گىرنگ ھەن، لە دواي پارمەنىدس  
بەردەوام لە مېژووى فەلسەفەدا سەريان ھەلداوھتەوھ؛ يەكەم كىشەي  
ھەمىشەبوونى جىھان و دووھم كىشەي گۇرپانە . يەكەمىيان، وەكو

(56) ھەمان سەرچاوھ . ل 23 .

(57) ھەمان سەرچاوھ . ل 26 .

دەزانىن لاي ھەموو ئەو بىرپارانەي لەژىر كارىگەرتى بىردۇزەي  
ئافەرىدبوونى جىھان لەلايەن دەستەلاتىكى بەئاگاوھ مشتومپى زۆرى  
لەسەر كراوھ . تەنانەت بىرپارە موسولمانەكانىش لە كەندىيەوھ بۇ  
ئىبن روشد لە سەر ئەم كىشەيە لەلايەن زانايانى ئاينىيەوھ بەرەنگارى  
كراون و ھەندىكىان سزادراون . ئەگەر لە ھىچوھ تەنيا ھىچ  
پەيدا بىت، ئەوا ئىمە ناتوانىن بلىن لە پىش ئافەرىدبوونى  
جىھاندا (ھىچ) شتىك نەبووھ و جىھان لەو (ھىچ)ھوھ پەيدا بووھ . لەم  
ناكۆكىيەوھ ئەرىستۆ، بۇ نمونە، بەو باوھرە دەگات، كە لەگەل ھۆي  
يەكەمدا (ھىۋلى) يان ئەستويەكى لە فۆرم بەدەر (ھەمىشە) ھەبووھ و  
ھۆي يەكەم، كە ھۆيەكى بەئاگايە فۆرمىكى ديارىكراوى بە بەردا  
كردوھ . لەم بۇچوونەي ئەرىستۆوھ ھۆي يەكەم ئافەرىدكەرى جىھان  
يان ھىۋلى نىە، بەلكو ئافەرىدكەرى فۆرمەكەيەتى و لەو پەيكەرسازە  
دەچىت، كە پەيكەرىكىمان لە بەردىك بۇ دادەتاشىت . پەيكەرسازەكە  
بەردەكە ناھىننەتە بوونەوھ و ئافەرىدى ناكات، بەلكو فۆرمى  
پەيكەرەكە بەو بەردە دەبەخشىت . بەم شىۋەيە بۇ ئەرىستۆ، ھۆي  
يەكەم (ھىۋلى) ئافەرىد نەكردوھ . ئافەرىدكەرى ھىۋلى دەبىت لە  
ھىچوھ يان لە ھىۋلىيەكى لەپىشتەرەوھ بىت . لە حالەتى يەكەمدا ھىچ  
شتىك لە ھىچوھ نايەتە بوونەوھ، پارمەنىدس گوتەنى؛ ھىچ  
سەرچاوھى ھىچ . لە حالەتى دووھمىشدا ئەگەر ھىۋلىيەكى لەپىشتەر  
ھەبىت؛ يان لە پىش ئەو ھىۋلىيەدا ھىۋلىيەكى دىكە ھەبىت چ

پيويست دهكات هيؤلى دووهم له يهكهم دهرهينين؟ ئەگەر ئەم كارەش بكریت ئەوا گەرانهوهكه بۆ بنهپەت بەردەوام دەروا و ناگاتە كۆتایی و دوا بنهپەتمان دەست ناکهویت. له بەر ئەم هۆیه (بوون) بۆ پارمەنیدس ئافەریدنهكراوه و راستهقینهیهکی هەمیشهیهیه. دووهمیش، مادام (نەبوون) نیه، ئەوا بوون گۆرانی بەسەردا نایەت و نەگۆر و هەستاوه. گۆرانی له بوونهوه بۆ نەبوون، كه دەبیت به تیکشان و لهناوچوون، هەر وهها له نەبوونهوه بۆ بوونه و ئەمەش دەبیت به زەمینە بۆ پیکهینان. ئەگەر له گەڵ پارمەنیدس هاوڕا بین و باوهر به (نەبوون) نەکهین، ئەوا هەردوو دیوی گۆرانی: له بوونهوه بۆ نەبوون و له نەبوونهوه بۆ بوون دەبن به له بوونهوه بۆ بوون. هەر شتیکیش له بوونهوه بۆ بوون بپوات گۆرانی بەسەردا نایەت. گۆرانی پيويستی به لایه نه ناکۆکهکان هەیه. شتیکی سپی گۆرانی بەسەردا دیت ئەگەر ببیت به پەش. بەلام له پەنگی سپییهوه بۆ سپی یان له پەشەوه بۆ پەش به گۆرانی دانانریت. بوونیش لایه نی ناکۆکی نیه و نابیت به نەبوون یان به شتیکی جیاوازتر له خۆی. بیجگه لهم خەسلەتانه راستی بوونیش ناکهویته بهر پۆشنایی هەستکردنهوه. راستیهکه تەنیا (هۆش) یان زانیی هۆشەکی دەتوانیت بیناسیت. له ئاستی ئەم راستیهدا چاو کویره و گوێچکه که پە چونکه (بوون) ئەم شتە و ئەو شتە نیه و راستهقینهی هەموویانە. ئەو بناخهیهیه، که هیچ شتیکی

به بی ئەو نیه و نابیت؛ هیچ زانیکی به بی ئەو پەیدانابیت. به بی بوون بیر له هیچ شتیکی ناکریتهوه. لیره دا، ئیمه دوو رافه کردنی جیاوازان بۆ راستهقینه پروونکردوتهوه. له لایه کهوه له بۆچوونه که ی هیراکلیتسهوه راستهقینه به دینامیکی و گۆرینۆک دادەنن. له لاکه ی دیکه وه، وهکو پارمەنیدس ئەو راستهقینهیه به نەگۆر و گشتگر له قەلەم دەدەین و گۆرانی له بووندا پەتدەکهینهوه. زینۆی شاگردی پارمەنیدسیش به بەلگه ناسراوه که ی له نۆی نمونەکانی پیشبڕیکی نیوان ئەخیلۆس و کیسه له که دا و تیر وه شانده که لۆجیکه ندانه پشتگیری رافه کردنه که ی پارمەنیدسی کردوه و هەولیداوه پوچەلی گۆرانی بۆسە لمینیت، که ئەمڕۆ به پارادۆکی زینۆ ناوزەد دەکریت. ئەو پرسیاره ی پاش ئەم پروونکردنه وه یه خۆی دەسه پینیت ئەوه یه، ئایا ئەفلاتون پشتگیری چ رافه کردنیک دهکات؟ ئایا سیسته مه میتافیزیکییه که ی له سەر زەمینە ی چ بۆچوونیک دادەمه زینیت؟ ئەفلاتون بۆچوونهکانی هیچ کام له م بیریارانه پەتداتەوه به لکو هەردووکیان تیه لکیش دهکات. له وانیه ئەم تیه لکیشکردنه لای خوینەر جیگه ی سه رسورمان بیت و ئەو پرسیاره ی لادروست بیت، که چۆن دوو جۆر رافه کردنی ناکۆک بۆ راستهقینه یه ک تیه لکیش دهکرین و له نۆی یه ک سیسته مدا جیگه یان ده بیته وه؟ من وه لامی ئەم پرسیاره دوا یی ئاماده دهکەم. ئیستا گرنگه باسی پچکه (میتۆدی) ئەفلاتون

بکەین و بزانیڭ چ جۆره پېچکەيەکی بەکارهیناوه و ئەو پېچکەيەشی  
له کوپۆه هیناوه .

توێژینەوه لەسەر پېچکە له فەلسەفەي ئەفلاتوندا گرنگە و چونکە  
یارمەتیمان دەدات بزانیڭ چۆن ئاییدیا (فۆرمە بەرزە) نەگۆرەکان  
دەدۆزینەوه . بۆ ئەم مەبەستەش دەبیت ئاوەر له سوکرات بدەینەوه و  
کاریگەریتییەکی بەسەر بیکردنەوهی ئەفلاتونەوه دیارییکەین .  
لەپێشتر باسمانکرد، سوکرات هیچ دەقیکی فەلسەفی نەنوسیوه و  
پۆژانە لەگەڵ خوێندکار و میوانەکانییدا لە شوێنە گشتییەکاندا یان لە  
مالاندا لەسەر کیشە فەلسەفیەکان مشتومپی کردوه . ئەم مشتومپی  
گفتوگۆکردنە شیوازیکی تایبەتیاڭ هەبووه . ئەمڕۆ بە هۆی ئەو  
شیوازه به (پېچکەي سوکرات یان میتۆدی سوکرات) دەناسریت . من،  
لێره دا، پڕۆسەي گفەتەگۆکردنەکی یان پېچکەي سوکرات، بۆ مەبەستی  
تیگەيشتنیکی باشتر بەسەر چەند قۇناخیکیدا دا بەش دەکەم و  
خەسلەتی هەر یەکیک له قۇناخەکانیش رووندەکەمەوه .

له قۇناخی یەکەمدا و له سەرەتاوه، سوکرات له گفتوگۆکردنەکیدا  
لەسەر کیشەيەکی فەلسەفی، بۆ نموونە دادوهری به جۆریک خۆی  
دەردەخات، که هیچ شتیکی لەبارەي ئەو کیشەيەوه نازانیت . بێگومان،  
ئەمەش راست نیه و سوکرات به مەبەستەوه ئەم هەلوێستە  
هەلدەبژێریت . ئەم هەلوێستەي سوکرات (گالته جاپی) یه بۆیه  
به (گالته ي سوکرات) ناودەبیریت . له دایه لوگی (مینۆ)دا، سه باره تاتا

و پیناسەي (چاکه) مینۆ پرسیار له سوکرات دەکات . سوکراتیش خۆی  
وانیشان دەدات، که هیچ نازانیت و ناتوانیت وهلامی پرسیاره که  
بداتەوه . تەنانەت کەسیشی نەدۆزیوه تەوه زانیاری لەسەر چاکه  
هەبیت؛

سوکرات: مینۆ، منیش لەسەر ئەم کیشەيە، وهکو هاوولاتییه  
هەژاره کانم . سه باره ت ئەم نەزانینەشم گلەيی له خۆم دەکەم .  
ئەگەر شتیکی نەزانم چۆن باسی بکەم؟ له و باوه پرەدايت  
کەسیک (مینۆ)ی نەدییت بتوانیت باسی جوانی و  
دەولەمەندی و خیزانەکەشی بکات یان خەسلەتە خراپەکانی  
دەربخات؟

مینۆ: ئەمە دروستە، بەلام ئایا تۆ راست دەکەیت، که واتای چاکه  
نازانیت؟ ئایا من ئەمە به هاوولاتیانی شارەکەم بلێم؟  
سوکرات: تەنیا ئەوه یان بۆ مەگێرەوه، که من تاكو ئەمڕۆ کەسم  
نەدیوه ئەو زانیەي هەبیت . (58)

خۆدەرخستنی سوکرات به و شیوهيەي هیچ زانیارییهکی له بارەي  
واتای چەمکی (چاکه) وه نیه، مینۆ دەخاتە نیو حاله تیکەوه، که به  
پاکشای و بئ ترس به رانبەر سوکرات بۆچوونەکانی خۆی دەربیریت .  
سوکرات دوو مەبەستی له م هەلوێستەدا هەیه :  
یه کەم، هیمن کردنەوه و لابردنی ترس له لای کەسه کەي به رانبەري،  
تاكو سه ربه ستانه بۆچوونه کانی باسبکات .

Plato, "Meno", in *Plato: Complete Works*, 71 b- c, p. 871-72. (58)



دووهمیش، کاریگره ریتی سوکرات به سهر ئه و که سه وه جیده هیلتیت .  
 له قوناخی دوومه دا، پاش ئه وهی سوکرات سه بارهت واتای چه مکه که  
 یان پیناسه کردنی خوی به نه زان داده نیت ئه و کیشه یه ی له ژیر  
 توژیینه وه دایه، ده که ویتته بهر رۆشنایی پرسیارکردن. له م قوناخه دا،  
 به رنبه ره که وه لامیک یان چه ند وه لامیک بۆ پرسیاره کان ده خاته  
 به رده م سوکرات و بۆچونه کانی خوی دهرده بریت. به لام ئایا سوکرات  
 به وه لامه کان پارزییه؟ ئایا بۆچونه کانی به رانبه ری به ته واو داده نیت؟  
 له م پرسیارانه وه ئیمه ده ستنیشانی قوناخی سییه می پینچه که ی  
 سوکرات ده که ی، که من به قوناخی هه لوه شانده وه ی داده نیم.  
 سوکرات وه لامی به رانبه ره که ی هه لده سه نگینیت و ده یخاته بهر  
 نه شته ری ره خنه و هه لیده وه شینیتته وه. لایه نه ناته واوه کانی دهرده خات،  
 تا کو به رانبه ره که ی به و رایه بگه یه نیت، که وه لامه که جیگه ی خوی  
 نه کردۆته وه و به دوا ی وه لامیکی چاکتردا بگه ریت، نمونه ی  
 به رده ستیش گفتوگۆکه ی نیوان سوکرات و (پۆلیمارکۆس) ه له  
 دایه لۆگی (کۆمار) ی ئه فلاتوندا:

**ئایا دادوه ری ئه وه یه، که قهرزه کانت به بی مه رج بده یته وه؟**  
**یان ئه م کاره هه ندیک جار په وایه و جاری دیکه ش په وا نیه؟**  
**بۆ نمونه، ئه وه یه، که ئه گه ر مۆفیک چه کیکی لای**  
**هاورپکه ی دانابیت و ئیستا ئه و مۆفه شیت بیت، بچیت**  
**داوا ی چه که که ی له هاورپکه ی بکاته وه، ئه گه ر هاورپکه ی**

**چه که که ی نه داتئ کاریکی ناپه وای کردوه و نابیت که سیش**  
**حوکم به سهر باری هۆشه کی که سیک ی دیکه دا بدات.**  
**به لئ وایه .**

**که وا بوو، پیناسه ی دادوه ری گوته ی راستی و قهرزانه وه**  
**نیه . (59)**

ئه م قوناخه ده سته که وتیکی مه زنی بیرکردنه وه ی تیدا یه . دۆگماکان و  
 بۆچونه ناته واوه کان هه لده وه شینیتته وه و ده یاخاته بهر نه شته ری  
 په خنه . سوکرات ده یه ویت له تیگه یشتن له واتای چه مکه  
 فه لسه فییه کاندایه چه ند رینگه و بۆچونی جیاواز دیاریبکات و هاوکات  
 پوونیبکاته وه، که هه یچ کام له و بۆچونانه په ها نیه و ده توانین  
 هه لیبوه شینینه وه . پرسیارکردنیش بناخه ی هه لوه شانده وه که یه .  
 بیگومان ئه م قوناخه ی پینچه که ی سوکرات له سه رده مه که ماندا ئاشکرا  
 به کاردیت و بووه به زه مینه بۆ (بیرکردنه وه ی ره خنه گرانه). له زۆریه ی  
 توژیینه وه فه لسه فییه کان و زانسته کۆمه لایه تییه کاندایه به کارده هینریت.  
 له قوناخی چواره مدا، چاوه پروانی وه لامیکی ته واو و هه مه کی بۆ  
 پیناسه کردنی چه مکه که ده کریت. ده مانه ویت سوکرات له گه ل  
 هه لوه شانده وه ی بۆچونه کانی به رانبه ره که ی وه لامیکی چاکترمان بۆ  
 ئاماده بکات. به لام ئایا سوکرات ده توانیت دوا وه لاممان بداتئ؟  
 وه لامی ئه م پرسیاره ئاسان نیه و هۆکه شی بۆ دوو خال ده گه ریتته وه؛

(59) ئه فلاتون، کۆمار، به شی یه که م، وه رگیزانی د. محمه د که مال، ده سنگای سه رده م،  
 سلیمان، 2009، ل. 16-17.

يەگەم، سوكرات لەو باوەرپەدايە ھەموو مەزھەبەك بە زەكەمى زانىنى لەگەڵ خۆيدا ھەلگرتووە و ئەو ھى فەيدەبەت (بەركەوتنەو) يە. لەبەر ئەمە پۆلى سوكرات لەم گەتوگۆيانەدا، وەكو پۆلى داىكى، كە مامان بوو، دەرھەتەنى زانىنە لە ناو ھەو ھەو مەزھەبەكان بۆ دەرھو.

دووھەم، ئەمە دەزانين سوكرات ھەولەداوھ پەناسەيەكى نەگۆر بۆ چەمكەكان دروست بەكات و واتايەكى ھەمەكيان پەبەخشەت بەلام بەم ئاكامە نەگەيشتوھ. لە زۆرينەى دايلوگەكانى قوناخى سەرھەتايى ئەفلاتوندا، كە باسى مشتومپى سوكرات لەسەر ئەم چەمكە فەلسەفەيانە دەكەن، دايلوگەكان بەبەن گەيشتن بە ئاكام كۆتايان دەت. دەشە سوكرات نەيتوانيبەت ئاكامەكان دياريبەكات يان دەرھەتە پەنەدراوھ سەستەمىكى فەلسەفى دامەزەيبەت. ئەفلاتون ئاكامەكان دياريدەكات و لەسەر پەچكەى مامۆستاكەى خۆى بە واتايەكى ھەمەكى و نەگۆر بۆ ھەر يەكەك لەو چەمكە دەگەيەنەت. پەچكەى سوكرات ياريدەى ئەفلاتونى داوھ بە بەرزترين و تەواوترين فۆرم يان چەمك بەكات، كە لە ژوور ئەوانوھ فۆرمىكى بەرزتر نادۆزەتوھ. ئەفلاتون ئەم پەچكەيەى لە سەستەمە مەتافەيزىكەيەكەيدا بەكارھەتوھ. لە دايلوگەى (سەمپۆزىيەم) دا بۆ دۆزەنەوھى واتاو فۆرمى جوانىيەك، كە ھەمەكى و نەگۆر پەپەوھى كەرنى ئەم پەچكەيە ئاشكرايە و لەوئوھ بۆمان دەرھەكەويت چۆن ئەفلاتون بەو باوەرپە گەيشتوھ، كە ئەم فۆرمە ھەمەكيانە لە دەرھەوھى بەركەرنەوھەدا ھەن.

پاش ئەم پەوونكەرنەوھە، كاتى ئەوھ ھاتوھ بەزانين ئەفلاتون چۆن سودى لە بۆچوونە فەلسەفەيەكانى ھەراكلەيتس و پارمەنيدس و سوكرات و ھەرگرتوھ. لەپەشتريش ئامازەم بۆ ناكۆكى نەوان بۆچوونەكانى ھەراكلەيتس و پارمەنيدس لەسەر كەشەى چۆنەتى پاستەقەنە كەرد. ئەو خالەم باسكەرد، كە ھەراكلەيتس باوەرپە بە گۆرپانكارى بەردەوام و پاستەقەنەى گۆرپەنۆك ھەيە و پارمەنيدس گۆرپانكارى پەتدەداتوھ و جەخت لەسەر وەستان و نەگۆرپە بوون دەكات. سوكراتيش لە پەچكەكەيدا لە گۆرپانەوھ بۆ نەگۆران و لە ھەندەكەيەوھ بۆ ھەمەكى دەروا. ئەفلاتون بەبەن ترس ئەم لايەنە ناكۆكانەى تەپەلەكەيش كەردوھ و سەستەمىكى مەتافەيزىكى لەسەر دامەزەندوھ. باوەرپە بە نەگۆر و گۆرپانەيش ھەيە. بە ديدى ئەو، ئەمە ناتوانين نەكۆلى لە گۆرپانكارى بەكەين، ھاوكات، لەو ديو گۆرپانكارىيەكانەوھ پاستەقەنەيەكى نەگۆر ھەيە. بەلام ئايا چ شتەك گۆرپانى بەسەردا دەت؟ يان چ شتەك ناكۆرپەت؟ وەلامى ئەم پەرسيارە لاي پارمەنيدس ئاشكرايە. مادامەكى (بوون ھەيە) و (نەبوون نەيە) ئەو بوون ناكۆرپەت چۆنكە گۆرپان لە بوونەوھ بۆ نەبوون يان لە نەبوونەوھ بۆ بوونە، نەك لە بوونەوھ بۆ بوون يان لە نەبوونەوھ بۆ نەبوون. ئايا مەبەستى پارمەنيدس لە پەتدانەوھى (نەبوون) چەيە؟ بۆچى بوون ھەيە و نەبوون نەيە؟ نەبوون نەيە چۆنكە ئەمە ھەچ لەبارەيەوھ نازانين. ئەوھى دەيزانين لە بارەى بوونەوھەيە. ھەروھەا، بوون، وەكو

پارمەنىدس بۆيىدە چىت، لە ھەموو لايەكەو ھە پرۆ تەواو ھەر شتىك پرۆ تەواو بىت لە كەم و كورتى بەدەرە و ھىچى كەم نىە . ھىچ جۆرە (نەبوون) ىكى نىە و بە كەمىيەو نايە تە كايەو ھە . لەبەر ئەمە بوون ھەژار نىە و پرۆ تەواو ھە گۆرانی بەسەردانىەت . گۆرانكارى ئاكامى كەمى و ھەژارىيە و ئامازە بۆ جۆرىك نەبوونى لە بووندا دەكات . گۆرانكارى لە بووندا ئەو دەگەيەنئىت، كە بوون لە كەم و كورتى بەدەر نىە و بە تەواو كۆيى نەگەيشتو ھە . ئەو كاتەى بە تەواو كۆيى دەكات گۆرانكارىيە كانىش لەنئويدا تەواو دەبن و دەوستان ئىدى بوون لەو زۆرتر بەچى دىكە نايىت و خۆى بە پلەى پەھايى دەگەيەنئىت . لەم بۆچوونەو ھە ، ئەگەر بوونىكى تەواو كۆ ھەبىت، ئەوا دەبى نەگۆرپىت . گۆران خەسلەتى ئەو بوونانەيە بە كەمىيەو پەيدادەبن و بە نەبوونىيەو ھەن . (60) لىرەدا ، ئەفلاتون رافە كردنە كانى ھىراكلىتس و پارمەنىدس بە دروست دادەنئىت . لە لايەكەو ھە باو ەرى بە بوونىكى پر و تەواو كۆ ھەيە . لە لايەكى دىكەشەو ھە ، لەو باو ەردايە ھەبوو ەكان بە كەمى و ناتەواو يەو ھە پەيدادەبن و بەردەوام لە گۆراندان . كەوا بوو ، راستەقەنە دوو لايەنىيە : گۆراو لەگەل نەگۆر . لە ژوور ھەموو شتىكى ھەندەكى و گۆراو ھە راستىيەكى ھەمەكى نەگۆر ھەيە . لەم بەستىنەو ھە بۆ يەكەمجار سىستەمىكى مېتافىزىكى لەسەر تىروانىنىكى (60) مەن ئەم كىشەيەم لەنوسراوئىكمدا لەسەر واتاى بوون لاي پارمەنىدس، كە لە كنىيىكى دوو بەرگىدا بەناوى *An Anthology of Comparative Philosophy* لە سالى 2011 لە ھەندەن لە چاپ دەدرئىت، باسكردو ھە .

دووانەكى بوون سەرھەلدەدات . بۆچوونى مېتافىزىكىيانە لە دايك دەبىت، كە جىھان دەكات بە دوو بەشى جىاوازەو ھە : بەرز و نزم، نەگۆر و دىنامىك، تەواو كۆ و كەم، ھەمەكى و ھەندەكى . ئەم دوو بەشەيە لەنئو يەكدا ناژىن و جىاكرائونەتەو ھە . ئەگەر لۆگۆسى ھىراكلىتس ھىزى ناو ەكى جىھان بىت يان ھىچ شتىك لە دەروەى ئەو بووندا نەبىت، كە پارمەنىدس باسىدەكات، بۆ ئەفلاتون جىھانى بەرز لە ژوور و لە دەروەى جىھانى نزمدايە و پىكەو ەننىن . پەيوەندىيەكەيان لەگەل پەيوەندى لايەنى دەرەكى و ناو ەكى يان دەروون و لەشەو ھە راورد ناكرىت . ئەفلاتون بانگەشەى سىستەمىكى مېتافىزىكى دووانەكى دەكات و يەكانەكى بوون رەتدەداتەو ھە . پەيوەندىيەكى ھۆكارىش لەنئوان راستەقەنە و دياردەكاندا دادەمەزرىنئىت، كە لە دوايىدا باسىدەكەم . راستەقەنە لەنئو دياردەكاندا خۆى نەشاردۆتەو ھە و دياردەكانىش بەشىكى نەچراوى ئەو نىن . راستەقەنە و دياردە دوو شتى جىاواز و لە يەكدى دابراون . لە بۆچوونەكانى ھىراكلىتس و پارمەنىدسدا ، لۆگۆس و بوون لە دياردەكانەو ھە جىاوازن، بەلام جىاوازيەكەيان لە يەكدى دابراون و جىابوونەو ھە نىە . لۆگۆس يان بوون بوو بە زمىنە و ناو ەپۆكى ھەموو دياردەيەك . لايەنى ناو ەو ھە راستەقەنەى ھەموو شتىكە . ئەم بۆچوونە يەكانەكىيە يان مۆنيزمە لەنئو فىرگە فەلسەفەيە سروشتناسەكانى پىش سوكراتىشدا باو بوو ھە .

تالیس، که ئاو به بنه‌په‌تی بوون داده‌نیت و له و باوه‌په‌دایه هه‌موو شتیک له ئاو دروست بووه، ئەم بنه‌په‌ته له شته‌کان جیانا‌کاته‌وه و به ناوه‌پۆک و راسته‌قینه‌ی ناوه‌کی هه‌موو شتیکى داده‌نیت. له‌م پوه‌وه، ئەفلاتون یه‌که‌م بیریاره‌ خۆی له‌ پارپه‌وی یه‌کانه‌کی دوور ده‌خاته‌وه و سیسته‌میکی میتافیزیکی دووه‌لیست داده‌مه‌زرینیت. ئەمه‌ش سه‌ره‌تای ئەو بیرکردنه‌وه میتافیزیکییه‌ راسته‌قینه‌ به‌ شتیکى جیاوازتر له‌ دیارده‌ و له‌ ژوور دیارده‌وه داده‌نیت. په‌یوه‌ندییه‌که‌ی نۆوانیشیان ته‌نیا له‌ سه‌ریکه‌وه به‌ (پۆیست) ده‌بینریت. راسته‌قینه‌ پشت به‌ دیارده‌ بۆ بوونی نابه‌ستیت به‌لام دیارده‌ به‌ بئ راسته‌قینه‌ نیه‌ و نابیت.

بیریارانی پاش ئەفلاتون، وه‌کو ئەریستۆ و بیریاره‌ موسولمانه‌کانی، وه‌کو فارابی و ئیبن سینا، له‌سه‌ر ئەم جیاوازییه‌ ئاماژه‌یان بۆ دوو جۆر بوون کردووه؛ پۆیست و گونجاو. په‌یوه‌ندی نۆوان ئەم دوو جۆره‌ی بوونیشیان له‌به‌ر رۆشنایی میتافیزیکه‌ دووه‌لیستییه‌که‌ی ئەفلاتون پوونکردۆته‌وه. (61)

ئه‌گه‌ر جیاکردنه‌وه‌ی راسته‌قینه‌ له‌ دیارده‌وه‌ به‌ بۆچوونی میتافیزیکانه‌ دابنێن، ئەوا ئەفلاتون به‌ یه‌که‌م بیریارى میتافیزیک داده‌نریت و دامه‌زرینه‌ری ئەم شیوازی بیرکردنه‌وه‌یه‌ یه‌، که‌ پاش خۆی ئەریستۆ

(61) ئەریستۆ، میتافیزیک، به‌شى ديلتا، چاپى يه‌که‌م، وه‌رگنرانی د. محمه‌د که‌مال، ده‌ستگای سه‌رده‌م، سلیمانی، 2008، ل 102-103.

هه‌روه‌ها برونه‌: الفارابی، آراء أهل المدينة الفاضلة، ص 74.

به‌زانستی خواناسی یان (تیۆلۆجی) ناوزه‌دیده‌کات. (62) میتافیزیک له‌سه‌ر جیاکردنه‌وه‌ی نۆوان راسته‌قینه‌ و دیارده‌ پاناوه‌ستیت. ئەم جیاکردنه‌وه‌یه‌ له‌نۆو وه‌لامدانه‌وه‌ی پرسپاری ئایا راسته‌قینه‌ چیه‌؟ دیته‌کایه‌وه‌. ئەم پرسپاره‌ بنه‌په‌تییه‌ و جیگه‌یه‌کی گه‌وره‌ی له‌ بیرکردنه‌وه‌ی فه‌لسه‌فییدا داگیرکردوه‌. ئایا چ شتیک به‌ راسته‌قینه‌ داده‌نریت؟ واتای راسته‌قینه‌ چیه‌؟ ئایا ئەو شتانه‌ی ئیمه‌ هه‌ستیان پیده‌که‌ین و پۆژانه‌ مامه‌له‌یان له‌گه‌لدا ده‌که‌ین راسته‌قینه‌ نین؟ ئەگه‌ر راسته‌قینه‌ نه‌بن ئایا چین؟

له‌ وه‌لامی ئەم پرسپاراندا ئەفلاتون شته‌کانی ده‌وروپه‌رمان، که‌ پۆژانه‌ هه‌ستیان پیده‌که‌ین به‌ راسته‌قینه‌ دانانیت. ئەمه‌ش په‌یوه‌ندی به‌ تیگه‌یشتنی ئەفلاتون بۆ راسته‌قینه‌ هه‌یه‌. ئەو راسته‌قینه‌ به‌ نه‌گۆر و چه‌سپاو داده‌نیت. به‌و زه‌مینه‌ نه‌جولآوه‌ی ده‌بینیت، که‌ بوونی شته‌کانی له‌سه‌ر راده‌وه‌ستیت. وه‌لامه‌که‌ی ئەفلاتون جیگه‌ی سه‌رسوپمانه‌، به‌تایبه‌تی بۆ بیریارانی سه‌رده‌مه‌که‌ی خۆی.

به‌لام با به‌ وردی سه‌رنجیکى بۆچوونه‌که‌ی بده‌ین و بزانی‌ن له‌ چ پوه‌یه‌که‌وه‌ له‌نۆو راسته‌قینه‌دا ناژین و چۆن هه‌ستکردن راسته‌قینه‌مان پئ نانا‌سینیت.

ئیمه‌ پۆژانه‌ هه‌ست به‌ شته‌کانی ده‌وروپه‌رمان ده‌که‌ین؛ ده‌یان‌بینین، گۆی له‌ ده‌نگیان ده‌گرن، تامیان ده‌که‌ین و ده‌ستیان لیده‌ده‌ین.

(62) بروانه‌ ئەریستۆ، میتافیزیک، به‌شى ئیپسیلون، وه‌رگنرانی د. محمه‌د که‌مال، چاپى يه‌که‌م ده‌ستگای سه‌رده‌م، سلیمانی، 2008، ل 133.

خەسلەتە ھەستەكییەكانیان؛ رەنگ، دەنگ، تام، بۆن و شیوہیان دەخویننەوہ. ئایا ئیئە تاكو چ رادەيەك خویندەوہكانمان یان ھەستکردن بەم خەسلەتانە دروستن و راستی دەپێکن؟ بەرگی پەرتووكەكەى بەردەم لەسەر مێزەكە شینە. ئەم ھەستکردنە لای من دروست بوو و دەتوانم باسی بكەم بەلام ئەگەر كەسێك رەنگ كوێر بێت چۆن بپار لەسەر رەنگی (شینى) بەرگی پەرتووكەكە دەدات؟ ئایا بۆ ئەویش رەنگی بەرگەكە شینە؟ ھەرۆھە كالى و تۆخى رەنگەكان بەگوێرەى رەوناكى دەگوێرێن. ھەنگوینیش بۆ من شیرینە و بۆ كەسێكى نەخۆشى تا بەرز تالە. چیايەك لە دوورەوہ بچووك و لە نزیکەوہ گەورەيە. لەسەر ئەم نمونانەشەوہ، رەنگى خوین سورە و لە ژێر ميكروسكوپدا شینە. مێزە سەر لوسەكەى بەردەم بە رەووبەرە پانەكە و چوار پاكانيیەوہ لە ژمارەيەكى زۆر لە ئەتۆم و ئەتۆمیش لە چەند بەشێكى دیکە، كە من بەچاوە نايبینم پێكھاتوہ. ئەو بابەتانەى لەئێوە خەودا دەيانبينم لەگەڵ بەئاگاھانەوہم ووندەبن و جارێكى دیکە نايباندۆزمەوہ. ئەگەر رەنگى بەرگی پەرتووكەكە، تامى ھەنگوین، سورى خوین، پانتایی چیاكە و رەووبەرى لوسى مێزەكە راستەقینەى ئەو شتانە بوونايە ئەوا نابێت بۆ كەسێك ھەبن و بۆ كەسێكى دیکە نەبن یان گۆرانیان بەسەردايبێت. لێرەدا دەردەكەوێت، ئەفلاتون لەژێر كاریگەریتی پارمەنیدسدا راستەقینە بە نەگۆر دادەنێت. ئەگەر رەنگى سور راستەقینەى خوین بێت، ئەوا دەبێت

خوین لەژێر چاوى ميكروسكوپیشدا سور بێت. واتە ئەو شتەى بە راستەقینە دادەنرێت پێویستە ھەمیشە وەكو خۆى بمیننێتەوہ. ئیئە ناتوانین بڵیین ئەو شتە ئەوہیە و ئەوہش نیە یان خوین سورە و سوریش نیە. خوین دەبێت ھەمیشە سوربێت یان ھەمیشە سور نەبێت؛ سەلماندن و پەتدانەوہ لە یەك شویندا و لە یەك كاتدا كۆنابنەوہ. كەوابوو، راستەقینە نەگۆرە و خاوەنى ناسنامەيەكى چەسپاوہ. لەھەر گۆشەنيگايەكەوہ تەماشای بكریت، لە ھەر كات و شوینێكدا بێت، تۆزقالبێك گۆرانى بەسەردا نايەت. نزیکترین نمونە لەم راستەقینەيەوہ، ئەگەر پەپرەوى ماتماتیكى ئەكلیس بكەین و ژمارە بە ھەبوویەكى رەوتكراوہ دابننێن دەستەواژەى  $(2 = 1 + 1)$  وە. ئەم دەستەواژەيە جیاوازی نیوان گۆشەنيگاكان و كات و شوین بناخەكەى لەق ناكات و نايبگۆریت. راستیەكەى، وەكو راستى سوربوونى خوین لە مەترسیدا نیە. (63)

بۆچوونە میتافیزیكییەكەى ئەفلاتون لە بۆچوونى زانستانە و پاشەكردنى زانستانەوہ بۆ جیھان دوور نیە. زانستیش باسى دیاردە و جیھانى ئەو دیو دیاردە دەكات. بابەتە ھەستەكییەكانى دەوروبەرمان، بەو شیوہیەى ئیئە دەيانبينن، نین. ئەوان لە ئەتۆم پێكھاتون.

(63) خەسلەتى نەگۆرې راستەقینە و مانەوہى وەكو خۆى دواچار لە سیستەمى لۆجىكى

ئەریستۆدا بوو بە یەكێك لە یاساكانى بېرکردنەوہ، كە بە یاسای ناسنامەیان (خۆیەتى) ناوزەد دەكریت. بەگوێرې ئەم یاسایە ناكړیت دوو لایەنى ناكۆك سەبارەت بابەتێك لە یەك كاتدا كۆبكرنەوہ. ئەگەر بڵیین گۆچان خوارە. لەھەمان كاتدا بۆمان نەهاتوہ بڵیین گۆچان خوار نیە؛ واتە، ئەلف ئەلفە و ناتوانین بڵیین ئەلفیش نیە.

ئەتۆمەكانىش ھەستىيان پېئىناكرېت و چاۋ نايان بېنىت. بۇ زاناھەكى  
 فىزىيا راستەقىنەھى مېزەكەھى بەردەم پانتايى و پووبەرو پەنگ نىھ،  
 بەلكو ئەو ئەتۆمانەھى مېزەكەھى پېكھېناۋە و من ھەستىيان پېئىناكەم.  
 ئەتۆمەكانىش بەردەوام لە جولاندان، كەچى مېزەكە ناجولېت و  
 شتىكى ۋەستاۋە و مەگەر من بېجولېنم و شوپنەكەھى بگۆرېم. ئەگەر  
 راستەقىنە خۆى نەخاتە بەر پۆشناھى ھەستىكرن، ئايا چۆن  
 دەناسرېت؟ من ئەم پىرسىيارە ئاراستەھى زانست ناكەم و دەمەۋېت  
 ئەفلاتون ۋەلامى بداتەۋە؟ ۋەلامدانەۋەكەشى بۇ ئەفلاتون دثوار نىھ  
 چونكە ھەستىكرن تاكە رېگەھەك بۇ زانين نىھ، بەلكو رېگەھەكى  
 نالەبارە و ھەر زانينىك دروست بكات خېرا لەگەل گۆرانى بابەتەكەيدا  
 و كەسەكان و شوپن و كات دەگۆرېت. ئېمە ناتوانين موتمانەھى  
 پېبىكەين. لە رېگەھى ھەستىكرنەۋە پەنگى سورى خوين يان تامى  
 ھەنگوين دەدۆزىنەۋە، بەلام زانينەكەمان رېژەگەرانەھى و كاتىيە. بە  
 دىدى ئەفلاتون، زانست، بەتايىبەتى ئەو زانستەھى دەھەۋېت لە واتاھى  
 راستەقىنە بگۆلېتەۋە، پىشت بە ھەستىكرن و بابەتە ھەستەككىيەكان  
 نابەستېت و خۆى بەۋىدو ھەبوۋە ھەستىپىكراۋەكان دەگەھەنېت.  
 ئەرىستو ئەم زانستە بە تىۋلۆجى يان فەلسەفەھى يەكەم ناۋزەدە  
 دەكات و لە پەرتوۋكى مېتافىزىكدا دەلېت؛

**ئەم زانستى يەكەمە لەو بابەتەنە دەۋېت، كە لە ئەستو**

**بەدەر و نەگۆرېن. ھەموو ھۆكان بەتايىبەتى ھۆيە خودايىيەكان**

ھەمىشەبېين. لەم بۆچۈنەۋە بەو خالە دەگەين، كە سى جۆر  
 فەلسەفەھى بېردۆزەبېيانە ھەيە: ماتماتىك و زانستى سروشتى  
 و تىۋلۆجى (خواناسى). بالاترىن زانستىش مامەلە لەگەل  
 بالاترىن و گەرەترىن (جۆر)دا دەكات. لەبەر ئەم ھۆيەشە  
 زانستە بېردۆزەبېيەكان لە زانستەكانى دىكە بالاترىن. ئەم  
 زانستەھى ئېمەش لېرەدا باسېدەكەين لەنئو زانستە  
 بېردۆزەبېيەكاندا بالاترىنە. (64)

گەشىتن بە راستەقىنە لە رېگەھى ھەستىكرنەۋە مەھالە. ھەروەھا ئەو  
 زانستەھى لە ئاكامى تېگەشىتنمان لە واتاھى راستەقىنە دادەمەزىت  
 بالاترىن زانستە و بابەتى لىكۆلېنەۋەكەشى بالاترىنە. بەم شىۋەھى  
 ھەستىكرن سەرچاۋەھى زانينىكى كاتى و رېژەھى خەسلەتە  
 ھەستەككىيەكانى ۋەكو پەنگى سورى خوين و تامى ھەنگوين و  
 پووبەرى مېزەكەھى. دياردەكان راستەقىنە نين و راستەقىنەشمان  
 پېئىناناسىنن. ئەۋەھى ئەفلاتون بە دوايدا دەگەرېت لەرېگەھى تويژىنەۋەھى  
 ھۆشەككىيەۋە دەبىگاتى ۋە ھەبوۋەكە لەۋىدو جىھانى دياردەكانەۋەھى.  
 نەگۆرېنى راستەقىنەش بۇ پاقەكرنەكەمان لەسەر واتاھى (بوون) بەرەو  
 لاي پارمەنىدىس جارېكى دىكە پەلكىشمان دەكات. راستەقىنە نەگۆرە  
 چونكە شتىك نىھ پەيدابوۋېت و بەرەو نەمان بچېت؛ لە ھەموو  
 لاكانەۋە پىرو تەۋاۋە (نەبوۋنى) بە خۆۋە نەدىۋە. ھەر شتىكىش پىرو

(64) ئەرىستو، مېتافىزىك، بەشى ئېپسىلون، ل 133.

تەواوگۇ بىت گۇرپى بەسەردا نايەت. گۇرپان ئاماژە بۇ ناتەواوى ئەو ھەبوو دەكات، كە لە گۇرپاندايە. راستەقىنە ۋەكو(بوون)ى نىو فەلسەفەى پارمەنىدىس ۋ جولىنەرى يەكەمى ئەرىستۇ ۋ بوونى پىيوستى فارابى ۋ ئىبن سىنا لە كەم ۋ كورتى بەدەرە ۋ لەسەر بوونى خۇى رادەۋەستىت ۋ پەنا بۇ ھىچ شتىك نابات.

### بىردۆزەى فۆرمە ھەمەككىيەكان

مادامەكى بابەتە ھەستەككىيەكان زەمىنەيەكى پتەو بۇ دامەزراندنى ئەو زانىنە دروست ناكەن، كە لە ناوہپۆك ۋ واتاى راستەقىنە دەكۆلىتەۋە ۋ لە گۇرپانىكى ھەمىشەبىدان، ئەۋا راستەقىنە پىكناھىنن. راستەقىنە بابەتى ھەستەكى نىە ۋ ھەستکردن نايدۆزىتەۋە. ئەمەش ئەۋە دەگەيەنىت، كە راستەقىنە ھەيە بەلام لەۋديو جىھانى ھەستکردنەۋەيە. ئەمە يەكەم ھەنگاۋنانە بۇ جەختکردن لەسەر بوونى راستەقىنە. ھەنگاۋى دوۋەم ۋابەستە بە پىناسەكردنى راستەقىنە ۋ تىگەيشتن لە واتاكەى. پىش پوونکردنەۋەى ھەنگاۋى دوۋەم ھەزەكەم ئەۋ خالە باس بكەم، كە زۇرجار بىردۆزەى فۆرمە ھەمەككىيەكان بە بىردۆزەى ئايدىكانىش دادەنرىت. وشەى ئايدىا لە زمانى ئىنگلىزىدا لە وشەى(ئايدۆس)ى يۇنانىيەۋە ۋەرگىراۋە، كە زۇرتەر پەيوەندى بە پىناسەى چەمكىكەۋە ھەيە. ھاۋكات، بەكارھىنانى

ھەردوو وشەكان بۇ بىردۆزەكەى ئەفلاتون بوۋە بە باۋ. لەبەر ئەمە بە ھەلەدا ناچىن (فۆرم) يان(ئايدىا) لىرەدا بە يەك شت دابنىن. من لەم توۋىنەۋەيەدا وشەى(فۆرم) بەكاردەھىنم ۋ لە سەردەمى نوۋىشدا زۆرىيەى ئەۋانەى لەسەر ئەفلاتونيان نوسىۋە چەمكى(فۆرم) يان لە جىگەى (ئايدىا) داناۋە. ئەمەش تاكو رادەيەك پەيوەندى بە چىيەتى ئۆنتۆلۆجى ئەم دوۋ چەمكەۋە ھەيە. بۇ زۆرىنەمان ئايدىا، كە لە زمانى كوردىيدا دەبىت بە(بىر، بىرۆكە يان ھزر) خاۋەنى بنەمايەكى دەرەكى ۋ ئۆنتۆلۆجى نىە. بىرۆكە بە بى بىرکردنەۋە ۋ لە دەرەۋەى جىھانى بىرکردنەۋەدا نادۆزىتەۋە. بەپىچەۋانەى ئەمەشەۋە فۆرمە ھەمەككىيەكانى ئەفلاتون لەنىو بىرکردنەۋەدا نىن ۋ بوونىكى دەرەكى ۋ سەرىەخۇيان ھەيە. ئىمە فۆرمەكان داناھىنن ۋ بە بوونى ئىمەشەۋە نەبەستراۋن؛ بەلكو ئۆنتۆلۆجىيانەن. واتە، ھەر يەككىك لەۋ فۆرمانە لە دەرەۋەى بىرکردنەۋەدا بە تەنبا راۋەستاۋە ۋ بوونىكى دەرەكى ھەيە. لىرەدا ئەفلاتون، ھەرچەندە سەر بە فىرگەى ئايدىالىستانەى، دانانى فۆرمەكان لەۋ شىۋازە ئۆنتۆلۆجىيەدا، دەيكات بە بىريارىكى رپالىست خاۋن. بۇچوۋنە مېتافىزىكىيەكەى كالاى ئايدىالىستانەى—رپالىستانە دەپۆشىت ۋ لە ئايدىالىستە نارپالىستەكانى جىادەكاتەۋە.

ئىمە ژمارەى فۆرمەكان نازانىن. بەلام ھەمويان لە جىھانى ژوور ھەست ۋ بابەتە ھەندەككىيەكانەۋە ھەن. ئەگەر پەپرەۋى پىچكەى نىگەتىقى بگرىن، لە رىگەى خەسلەتەكانى بابەتە ھەستەككىيەكانى نىو

جیھانی ئەستویی (ماتەری)یەو دەتوانین خەسلەتەکانی فۆرمەکانیش بدۆزینەو. ئەم پێچکەییەش بۆ دۆزینەوێ فۆرمەکان پەیرەوی بیری فەلسەفی سوکراتی دەکات، کە لەپێشتر باسمانکرد و لە دواییدا پوونیدەکەمەو چۆن بەو پێچکەییە فۆرمەکان پەیدا دەکری. ئیستا پێویستە بزانی پێچکەیی نینگەتیفی چیبە و چۆنە. ئەگەر دوو شتی ناکۆک و جیاواز هەبن، ئیمە تەنیا یەکیک لەو دوو شتە بناسین لە پێگەیی ئەو ناسینەو دەتوانین خەسلەتەکانی شتی دوویمیش بدۆزینەو. ئیمە دەزانین هەر شتێک لەنیو ئەم جیھانە ئەستوییەدا هەبێت لە ئەستو پێکھاتو. ئەمەش دوو واتا دەگەییەنیت؛ لەلایەکەو ئەو شتە بوونیکیی ئەستویی هەییە و لە لاکەیی دیکەو مادامەکی (ئەستو) سادە نیە و لە چەند توخمیک پێکھاتو، ئەوا ئەو شتە تێھەلکێشراو و ئاویتەییە. بۆ نمونە میزەکەیی بەردەم بابەتیکیی لە ئەستو دروستکراو و لە چەند شتێک پێکھاتو. ئەگەر میزەکە فۆرمیکیی بەرزنی هەبێت، ئەوا ئەو فۆرمە لە جیھانی بەرزدا دانراو. لەبەر ئەوێ لە میزەکەیی بەردەمیش جیاوازترە نابیت هەمان خەسلەت هەلگرتبیت. هاوکات جیاوازییەکەیی نێوانیشیان پەها نیە و جۆرە هاوبەشییەکیان تێدایە. لەم پێگەییەو بەو خالە دەگەین، کە فۆرمی میزەکە لە ئەستو بەدەرە و لەبەر ئەمە سادەییە و فۆرمیکیی پووتە. لەسەر ئەمەشەو، فۆرمی میزەکە و میزەکەیی بەردەم (لە شێو و فۆرمدای) لە یەکدی دەچن و میزەکەیی بەردەم وەرگیراوی

فۆرمە سادەکەیی. بەهەمان شێو، دەتوانم بەو ئاکامەش بگەین، کە مادامەکی میزەکەیی بەردەم هەندەکییە و بابەتیکیی هەستپیکراو، لەنیو شوین و کاتدایە، ئەوا فۆرمەکە هەمەکییە و هەستکردن نایدۆزیتەو و لەنیو شوین و کاتدا نیە. لێردا چەند خەسلەتیکیی فۆرمەکانمان دەست کەوتوو و زانیاریمان لە بارەیانەو پەیدا کردو. ئەفلاتون، لە دۆزینەوێ فۆرەکاندا، وەکو ئیمە لە بابەتە هەستەکییەکانەو گەشتەکەیی خستۆتەگەر. بەلام پێگاکەیی دوور و درێژترە و قوناخ بە قوناخ خۆی گەیاندۆتە ئاکامەکە و ئەو شتەیی بە دوایدا گەراو. باشترین نمونە، گفتوگۆکەییەتی لە دایەلوگی (سەمپۆزیەم)دا لەسەر واتای (خۆشەویستی). لەم دایەلوگەدا ئەفلاتون باسی چەند پەلەکی خۆشەویستی دەکات و لە نزمترین پەلەو تاکو بەرزترین پەلە پەییوێندی خۆشەویستی بە بابەتە جیاوازیەکانەو دیاریدەکات. نزمترین پەلەیی خۆشەویستی دوو خەسلەتی تێدایە؛ یەکەم خۆشەویستیە بۆ تام و چێژی سیکسی. دوویم، ئەوێ بوو بە بابەتی خۆشەویستیەکە و حەزی لیکراو (لەش) نەک کەسایەتی و جوانی ناوێوەی کەسە حەزلیکراو. لەبەر ئەمەشە ئەم جۆرە خۆشەویستیە کاتییە و زوو دەگۆریت چونکە بابەتەکەیی بەردەوام لە گۆراندایە. ئەو جوانییەیی ئەمڕۆ لە لەشیکدا دەبینریت و دەبیت بە کانیای چێژوەرگرتن گۆرانی بەسەردا دیت و وەکو خۆی نامینیتەو. هەرەها، لەم قوناخدا جوانی کەسایەتی و بیرکردنەو و ناوێوەی



بابەتە ھەزەلئىكراۋەكە گىرگى نىيە. تەنەت، ئەو كەسەي ئەم جۆرە خۆشەويستىيە دەكات نايەوئىت بابەتەكە (كەسە ھەزەلئىكراۋەكە) كەسايەتى و بىر كىردنەوئى ھەبىت. چەند ئەو كەسە گەمژە و بى ناوەرۆك بىت زۆرتەر خۆشى دەوئىت و چىژ لە لەشى ۋەردەگرىت. لەبەر دوو ھۆى سەرەكى، ئەفلاتون بەم جۆرە خۆشەويستىيە پارزى نىيە. يەكەم، بابەتى خۆشەويستىيەكە، كە (لەش) ھەراستەقىنەي كەسەكە نىيە و دووھەمىش، ئەو بابەتە دەگۆرپىت. كە ۋابوو، خۆشەويستىيەكەش ۋەكو خۆى نامىنئىتەو ۋ گۆرانى بەسەردا دىت چونكە ئەو جوانىيەي لەنىو لەشەكەدايە ۋەكو خۆى نامىنئىتەو. بۆ بەردەوامبوونى خۆشەويستى پىويستە جوانىيەكە لە جوانى لەش بەررتەر و درىژخايەنتر بىت. ئەم جوانىيەش لەنىو جىھانى ئەستوييدا نادۆزىتەو ۋ لەسەر بوونى لەش پاناوئىستىت. دەشئىت ئەم جوانىيە لەنىو كەسايەتى و بىر كىردنەوئى خۆشەويستەكەماندا بىينىن. ئەمەش جوانىيەكە پەيوەندى بە دەروونى ئەو ھەيە، كە لايەنىكى نەگۆرپى بوونى مرقۇئە. جوانىيەكە لەگەل تىكچوونى لەش و تەمەن ناشىوئىت. بەلام ھىشتا ئەم جوانىيەش دوا جوانى نىيە و لەسەر ئەو ۋەو ۋەوئى جوانى ھەيە، كە ھەمەكى ۋ ھەمىشە نەگۆرپى ۋ پەھايە؛ يەكەم: جوانىيەكە ھەمىشە ھەيە، نەپەيدا بوو ۋ نە لەناوئەچىت.

**دووم:** لە لايەكەو ۋە جوان و لە لايەكى دىكەو ۋە ناشرىن نىيە. ئەمرو جوان و سبەينى ناشرىن نىيە. بۆ كەسىك جوان و كەسىكى دىكە ناشرىن نىيە. لىرە جوان و لە شوئىنىكى دىكە ناشرىن نىيە. (65)

لىرەدا، ئەفلاتون خەسلەتەكانى بابەتىكى جوانى ھەندەكى لە فۆرمى جوانى دادەمالئىت و بە جوانىيەكى پروتى ھەمەكى دادەنئىت. ئەم جوانىيە دەكات بە فۆرمىك لەنىو جىھانى بەرزدا ۋ ھەموو جوانىيەكى نىو بابەتە ھەندەكىيەكانى لىوەرگىراو؛

**كەسىك بە دواي ئەم جوانىيەدا بگەرپىت بەرەو ژور دەپوات.**

**شە جوانەكان دەكات بە پەيزە ۋ پىياندا سەردەكەوئىت.**

**لە لەشىكەو بۆ لەشىكى دىكە ۋ دوايى بۆ پەوشتە جوانەكان ۋ لەوئىشەو ۋ فىردەبىت چۆن جوانى بناسىت. (66)**

ۋەكو لەپىشتەر ئامارەم بۆ كرد، ژمارەي فۆرمەكان لە جىھانى بەرزدا نەزانراو.

ئەگەر شوئىن بۆچوونەكەي ئەفلاتون بگەوين، بۆ ھەر يەككىك لە بابەتە ھەندەكىيەكانى نىو ئەم جىھانە، ۋەكو تاكە مرقۇف، ئازەلەكان، شتەكانى نىو سروش ئەو ژمارەي فۆرمەكان ھىندەي ژمارەي بابەتە ھەندەكىيەكان دەردەچىت.

(65) Plato, "Symposium" in *Plato: Complete Works*, 211a- c, p.

493.

(66) ھەمان سەرچاۋە.

ئەم فۆرمانە لە پىز يەكدا هاوشان دانراون و پلەى بەرزى و نزمىيان  
بۆ دانەنراوہ بىجگە لەوہى ئەفلاتون فۆرمى (چاكە) يان (ئەگاتون)  
لەسەرو ھەموويانەوہ دادەنئىت؛

ئەوہى پاستى بە شتەكان و ھىزى زانين بە زانەر دەبەخشئىت  
فۆرمى چاكە يە . ئەم فۆرمە دەبئت بە ھۆى زانين و پاستى  
بابەت بۆ زانين . زانين و پاستى دوو شتى جوانن، بەلام چاكە  
جياوازە و لەوانيش جوانترە . لە جىھانى ھەستەكئيدا بينين و  
پووناكى لە پۆژ دەچن، بەلام نابئ بئين، كە پۆژن .  
بەھەمان شئوہش زانين و پاستى لە چاكە دەچن، بەلام  
چاكە نين . بۆچوونەكەت جوانە . دلنئام ئەو شتە (چاكە)  
بە چئژوہرگرتن دانانئىت .  
با زۆرتەر (واتاكەى) پوونبەينەوہ .

چۆن؟

لەو باوہرەدام لەگەل مندا لەسەر ئەو خالە پئدەكەويت، كە  
پۆژ ھىز بە شتە بينراوہكان دەدات تاكو ببينرئين و  
ھاوكات (ھىز) بەوشتانەش دەدات، كە پەيدادەبن و  
گەشەدەكەن، بەلام پۆژ خۆى پەيدا نابئت .

چۆن دەبئت؟

كەوابوو، دروستە بئين، بابەتە زانراوہكان تەنيا بۆ ئەوہى  
بناسرئين قەرزارى چاكە نين، تەنانەت بوونيشيان دەكەوئتە

سەر چاكە . ھاوكات چاكە بوون نىە . بەھىز و پلە لەژوور  
بوونەوہ يە . (67)

دانانى فۆرمى چاكە لەسەرو ھەموو فۆرمەكانى ديكەوہ و لەسەرو  
بوونەوہ سەرەتاي سەرھەلدانى ئەو بىركردنەوہ مئتافىزىكىيە، كە  
جۆرئك لە (ھەبوو) بە بەرزترين و لەپئشتر دادەنئىت . ئەرىستۆ يەكەم  
بىريارە ئەم بۆچوونەى بەرەو پئشەوہ بردووہ و دواترئش بە درئژائى  
مئژووى بىركردنەوہى مئتافىزىكى و ئائينى (بەتائىبەتى

ئائينى يەھودى و مەسىحايەتى و ئىسلام) دەورى بينيوہ . بۆ ئەفلاتون  
جىھانئىكى بەرزتر لەسەرو جىھانى ئەستوى و بابەتە  
ھەستەكئىيەكانەوہ ھەيە و فۆرمە ھەمەكئىيەكانئش لەنئو ئەو جىھانە  
بەرزەدا دانراون . لەسەرو فۆرمە ھەمەكئىيەكانئشەوہ يان لەنئو  
فۆرمەكاندا فۆرمى چاكە بەرزترينە و سەرچاوہى فۆرمەكانى ديكە يە،  
بەلام خودى فۆرمى چاكە لە سەرچاوہ بەدەرە و ھىچ فۆرمئك پئش  
بوونى ناكەوئت . لەم پووہوہ، فۆرمى چاكە ئۆنتۆلۆجىيانە لەپئشترە .  
بىرۆكەى (ھەبوو) يەكى لەپئشتر لەگەل ئەرىستۆدا خۆى سەپاندوہو  
بووہ بەخەسلەتئىكى سەرەكى بىركردنەوہى مئتافىزىكىيانە . ئەرىستۆ  
چەمكى (فۆرمى چاكە) ي بۆ (ھۆى يەكەم)، (جولئنەرى يەكەم) يان  
خوا گۆرى و ئەم ھەبووہى لە بەرزترين نھۆمى بووندا داناوہ . (68)

من لئزەدا چەمكى (ھەبوو) نەك (بوون) بۆفۆرمى چاكە يان جولئنەرى

(67) ئەفلاتون، كۆمار، بەشى شەشەم، وەرگئزائى د . محەمەد كەمال، ل 220 .

(68) بىروانە: ئەرىستۆ، مئتافىزىك، بەشى كاپا، وەرگئزائى د . محەمەد كەمال، ل 221 .

یەكەم دادەنیم چونكە ھەر یەكێك لە ئەوان شتێكى تاكە. (بوون)، بە پێچەوانەى (ھەبوو) ھەو، واتایەكى گشتگرى ھەبە و پاستەقینەى ھەموو ھەبووگانە. مرۆف، ئازەل، پووەك و بەرد و مێزەكەى بەردەم گەلێك لە یەكدیھەو جیاوازان و خەسلەتى جیاوازان ھەبە بەلام لەسەر جیاوازییەكانەو بە پەتتێكى ھاوبەشیان ھەبە، كە ھیچ كام لەوانە بەبێ ئەو بە پەتتە ناییت؛ ئەویش (بوون) ھ. مرۆف گەر و بچوك، مینە و نیرینە، پەش و سپى، كورد و یۆنانى لە یەكدیھەو جیاوازان، بەلام ھەموویان ھەن. (بوون) بناخەى ھەموو ھەبوویەكە، تەنانەت بناخەى فۆرمى چاكە و جۆلینەرى یەكەمیشە. بەبێ (بوون) بێر لە فۆرمى چاكە و جۆلینەرى یەكەم ناكۆتەو. كەوابوو، فۆرمى چاكە و جۆلینەرى یەكەم لەپێشتە نین و ئەوانیش بۆ ئەو ھەبە پێویستیان بە (بوون) ھەبە. ئەم بۆچوونە سەبارەت فۆرمى چاكە و جۆلینەرى یەكەمى ئەرىستۆ بێرکردنەو ھى ئۆنتۆلۆجى بۆ (ئۆنتۆ- تیۆلۆجى) گۆرپو. (69) لەم تێرۆوانینە ئۆنتۆلۆجیەدا (ھەبوو) یەك، وەكو فۆرمى چاكە، جۆلینەرى یەكەم و ئافەرىدەكەرى نۆ ئایینی (یەھودىەت و مەسیحایەتى و ئىسلام) بە بنەپەتى ھەموو شتێك دادەنریت. (70)

(69) من چەمكى (ئۆنتۆ - تیۆلۆجى) م لە ھايدگەرەو ھەرگرتو، پەوانە:

Martin Heidegger, *Identity and Difference*, translated by Joan Stambaugh, Chicago: Chicago, University Press, 2002. P. 54.

(70) بېگومان جیاوازییەكى سەرەكى لە نۆوان چەمكى جۆلینەرى یەكەمى ئەرىستۆ و ئافەرىدەكەرى ئەم سى ئایینەدا ھەبە. بۆ ئەرىستۆ جۆلینەرى یەكەم جیھانى لە ھیچەو ئافەرىدەكردو. ئەو تەنیا فۆرمى جیانی دروست كردو، نەك ئەستو یان ماتە. ئەمەش لەگەڵ بېرۆكەى ئافەرىدەكردنى جیھان لە ھیچەو، كە لە نۆ ئایینەكاندا ھەبە، ناكۆكە.

ئەم ھەبوو ناییت بە بوونێكى گشتگر و پێكھاتەى ھەبووگان. ھەندێك لە بیریاری ئایینی لەو باوەرپەدان لە نۆ تەنە زیندووگاندا، بەتایبەتى لەشى مرۆف بە شێك لەو ھەبوو بەرزەى پێبەخشینراو. گیانى مرۆف بە شێكى بچوكە لە گیانى خوا یان لەو سەرچاوەیەو ھەلقولاو، بەلام ناتوانین لەشى مرۆف بە بە شێك لە لەشى خوا دابنێن. بەگۆرەى باوەرى ئایینی خوا لەشى نەبە. لەبەر ئەمەش لە نۆ كات و شویندا نەبە و ناكەوێتە ژێر كاریگەریتى گۆرپانكارییەو. ھەلبەتە ئەمە تەنیا ھۆ بۆ نەگۆرپانى بوونى خوا نەبە. ئیمە لەپێشتە باسمانكرد، كە پاستەقینە، لە ھەرچ فۆرمێكدا ھەبیت، لە پەوانگەى میتافیزیکیانەو تەماشای بكریت، ئەو پاستەقینەى دەبیت پە و تەواوكۆ بێت. ھەر شتێكى تەواوكۆ بێت نەگۆرپ و ھەستاو. چەمكى ئۆنتۆ-تیۆلۆجى ئاماژە بۆ دانانى (ئۆنتۆ) لە پێش (تیۆلۆجیەو) دەكات. واتە ھێزێكى پێرۆز، پە و تەواو پێش بوون دەكەوێت و ئەو بېر لەسەر ئامادەبوون و پەیداكردنى بوون دەدات. پێرۆزى و لەپێشتە بوونى ئەم ھێزە ئەو دەگەبەنیت، كە تەواوكۆیە و ھیچ شتێك پێش بوونى ئەو ناكەوێت. پێرۆزى خوا، لە ئاییندا، لە پەرى و تەواوى بوونیدا. خوا، لە دیدى ئاینخوازەكانەو، لە ھیچ خەسلەتێكى چاك دانەبەراو. ھەموو خەسلەتە چاك و جوانەكانى بە تەواوى و بێ كەم و كورتى ھەلگرتو. خوا، بۆ نمونە خواونى زانینە، زانینەكەشى تەواو و پەھایە، سەبارەت پەردوو، ئیستا و

داهاتوو به تەواوی دەزانیت. خەسلەتە پەهاکان پەری و تەواوکۆیی بە بوونی دەبەخشن و تەواوکۆییەش لە هەرچ هەبوویە کدا هەبیت ئەو هەبوو پەرۆز دادەنریت.

لێردا، لەگەڵ خەسلەتی (هەمەکی) فۆرمە بەرزەکاندا توشی کێشە دەبین. مەبەست لە هەمەکیبوونی شتیکی یان خەسلەتیک لەوەدایە، کە ئەو خەسلەتە لەنیو زۆر هەبوودا لە کات و شوینی جیاوازا هەیه. جوانی هەمەکییە و لەنیو هەموو شتیکی جواندا هەیه. لە کات و شوینی جیاوازییدا شتە جوانەکان دەناسرێنەوه. بەلام خودی جوانی یان فۆرمی بەرزی جوانی شتە جوانەکان نیە. جوانی لە دیمەنییدا فۆرمی بەرزی جوانی نیە، هاوکات لەویشەوه جودا نیە و لەوێو سەرپهه‌لداوه یان وەرگیراوه. پەنگی سور لای هونەرەندیکی شیوه‌کار هەیه و لەنیو چەند تابلۆیەکییدا بۆ بابەتە سورەکان دایەنیت. پەنگی سورى سەر کانفاسەکان یان نیو تابلۆکان لەو پەنگە سورە وەرگیراون، کە هونەرەندەکە لەنیو قوتوی پەنگەکەیدا هەیه‌تی. من پۆلی خواکەى ئەفلاتون (هەرچەندە بێرۆکەى ئافەریدکردنی جیهانی لە لا پوون نیە)، وەکو پۆلی هونەرەندەکە دەبینم. بەلام جیاوازییەکی بنەپەتی لەنیوان هەردووکیشیاندا دەدۆزینەوه. پەنگی سورى نیو قوتووەکە بەگوێرەى بەکارهێنانی کەم دەبیتەوه و گۆرانی بەسەردا دیت و بەپادەى نەمان دەگات. فۆرمی بەرزی جیهانی ئەفلاتونی کەم نابیتەوه و گۆرانی بەسەردا نایەت. بئێ کەم بوونەوهی خەسلەتی

جوانی لە فۆرمی جوانیدا جوانی لەسەر هەموو شتە جوانەکان دادەنریت. ئەگەر خوا بەو هونەرەندە دابنێن، پەنگی سور لەسەر کانفاسەکان دادەنریت، ئەوا هەرگیز پەنگی سورى لێناپریت و پەنگی سورى نیو قوتووەکەشی لەگەڵ بەکارهێنانی کەم نابیتەوه. ئێمە پەنگی سور و فۆرمی جوانی بە هەمەکی دادەنێن چونکە لەنیو هەموو شتیکی سور و جواندا هەن. لەژێر کاریگەریتی ئەریستۆشەوه پەنگی سور یان جوانی بە دوو شتی جیاواز و سەربەخۆ لە هەبووەکانەوه داناننێن. بۆ ئەوهی پەنگی سور یان جوانی بدۆزینەوه هەمیشە ئاماژە بۆ شتیکی سور یان جوان دەکەین. ئەم دوو فۆرمە هەمەکییە پەیوەندییەکی پێویستیان بە بابەتە هەندەکییەکانەوه هەیه. تەنانەت پەنگی سورى نیو قوتووەکەش فۆرمی پەنگی سور نیە، بەلکو ئەو پەنگە بە شتیکییەوهیه، بۆ نمونە ئەو گژو گیایانەى پەنگی سوریان هەلگرتووە لەگەڵ پۆندا گیراونه‌تەوه و ئەو شتەیان پیکههێناوه، کە هونەرەندەکە بە پەنگی سورى دادەنریت و دەیخاتە سەر کانفاسەکەى. تیگەیشتنی ئەفلاتون لەم بۆچوونەوه، کە لە سەردەمی ئەریستۆو جیگەى خۆی کردۆتەوه، جیاوازه. پەنگی سور و جوانی لە هەموو شتیکی سور و جواندا هەن. ئەمە راستییەکە نکلۆ لێناکریت. بەلام ئەفلاتون لە ئاستی ئەم بێرکردنەوهیه‌دا ناوەستیت و دەیه‌ویت بزانییت بابەتیک بۆچی سورە یان جوانە. ئەمە بێرکردنەوه لە ئاستیکییەوه بەرهو ئاستیکی دیکە دەبات و لەگەڵ دۆزینەوهی بنەپەتدا

سەرگەرمى دەكات. لەم پوانگەيەوه، ئەفلاتون بەو باوەرپە گەيشتو،  
 كە لەسەر و بابەتە سورەكانەوه فۆرمى پەنگى سەر هەيه. بوونى  
 بابەتە سورەكان يان سوربوونى ئەو بابەتانە پەنا بۆ فۆرمى سور  
 دەبن و ئەو خەسلەتە سورەيان لەو فۆرمەوه وەردەگرن. هەموو  
 شتىكى سور وەرگىراوى سورييه لە فۆرمە سورە بەرزەكەوه. ئەمە  
 بناخەى بىركردنەوى مېتافىزىكى ئەفلاتون و جياوازييهكى بنەپەتتیه  
 لە گەل بۆچوونى ئەرىستۆدا، كە من لە پيشەكەيەكەمدا بۆ پەرتووکی  
 (كاتىگورىيەكان)ى ئەرىستۆ ئاماژەم بۆ كردوو. (71)

هەموو فۆرمىكى بەرز هەمەكەيە، لە هەمان كاتدا فۆرمىكى تاكە و  
 سەربەخۆ پاوەستاوه. فۆرمىكە هەندەكى و هەمەكى. مەبەستم لە  
 هەندەكى دانانى فۆرمەكە لەنيو كات و بەستنهوى بە تەنەكانەوه  
 نيه. ئيمە دەزانين فۆرمە بەرزەكان لە ئەستو بەدەرن و لەنيو تەندا  
 نين. ئەمەش فۆرمەكان لەنيو (شوين) دەردەهينيت. بەگشتى، شوين  
 بە بوونى تەنەكانەوه گرێدراوه. لەگەل بوونى تەنىكى ئەستوييدا بىر  
 لە بوونى شوين دەكریتەوه و تەن هەميشە دەبیت لەنيو شويندا بىت  
 يان شوينيك پىكاتەوه. من دەلیم مێزەكە لە ناوەپاستى ژوورەكە  
 دانراوه، ئوتومۆبیلەكە لەسەر شەقامەكە پاوەستاوه. ئەم دەستەواژانە  
 ئاماژە بۆ شوين دەكەن. ئەو شتانەى باسكراون (میز، ژوور،  
 ئۆتومۆبیل، شەقام) هەندەكين.

(71) بېوانە : ئەرىستۆ، كاتىگورىيەكان، وەرگێرانی لە ئینگلیزییەوه د.محەمەد  
 كەمال. دەستگای سەردەم، سلیمانی، 2010. ل 6-8.

فۆرمەكانیش لەگەل بوونى ئۆنتۆلۆجىياندا و جياكردنەوهيان لە  
 بابەتەكانى نيو ئەم جیهانەوه بە هەندەكى دادەنرين. هەر يەكێك لە  
 ئەوان تاكە و بوونى سەربەخۆى هەيه. لەگەل ئەمەشدا هەندەكيبوونى  
 ئەم فۆرمە هەمەكەيانە بە كات و تەنەوه نەبەستراوه. فۆرمى جوانى  
 شتىكى جوان نيه و پووتكراوهيه. لەسەر و هەموو شتىكى جوانەوه  
 تەنيا و سەربەخۆ و بى گۆران پادەوهستيت.

ئەو پرسىارەى لێردا گرنگە بكریت سەبارەت بوونى شوينە بۆ  
 فۆرمەكان. ئايا فۆرمەكان لەنيو شويندان؟ پووتكردنەوهى فۆرمەكان  
 لە (ئەستو-ماتەر) و دەرھيتانيان لەنيو كاتدا پاستەوخۆ بەو  
 باوەرپەشمان دەگەيەنن، كە ئەم فۆرمانە لە شوين بەدەرن. ئەمەش  
 تىگەيشتنىكى لۆجىكەندانەيه و لەوانەشە پرسىارەكەمان بە نابەجى  
 داينيت. مادامەكى فۆرمەكان هەندەكى نين هەروەها خودى جوانى  
 شتىكى جوان نيه، ئەوا فۆرمى جوانى لە هېچ شوينيكدا نيه. ئەوهى  
 ئيمە دەبينين و ئاماژەى بۆ دەكەين شتىكى جوانە نەك فۆرمى  
 جوانى. ئەمە لە كاتىكدا دروستە، كە ئيمە فەلسەفییانە  
 بىرنەكەينەوه. كەسانى سادە و ساويلكە لە ئاستى فۆرمى جوانييدا  
 نابينان. ئەوهى دەبينن ئەم شتە و ئەو شتە جوانەيه، كە بەگوێرەى  
 كات و شوين و كەسەكان دەگۆریت. بىركردنەوهى فەلسەفییانە خۆى  
 بەوديو شتە جوانەكان و پێژەگەرايەتى دەگەيەنيت و خودى جوانى  
 دەدۆزیتەوه. بەلام ئايا خودى جوانى لە كویدايه؟ ئەم پرسىارە

پەيوەندى بە (شوپن) ھوۋە ھەيە. ئەگەر فۆرمى جوانى (ھەبىت) ئەوا دەبىت لەنئو (شوپن) دا بىت. كەوابوو، بوونى ھەمىشەيى فۆرمەكان لە كارىگەرئىتى (كات) دەيانپاريزىت، بەلام لەنئو (شوپن) دەريانناھىنئىت و بى شوپنئان ناكات. فۆرمەكان لە كات بەدەرن، نەگۆرن، ھەمەككىن، ھەمان كات ھەر يەككە لە ئەوان تاكە و (لەنئو) جىھانى بەرزدا دانراو. جىھانى بەرز (شوپن) فۆرمەكان ديارىدەكات.

ئەم (شوپن) ھەش لە شوپنئى بابەتە ھەستەككىيەكانەو ھەبەتە و بوونى بە (ئەستو) ھوۋە نەبەستراو. پەيوەندى نئوان فۆرمە ھەمەككىيەكان و بابەتە ھەندەككىيەكانىش ئاشكرايە. ئىمە دەزانن، لەبەر پۆشنابى بىركردنەو مېتافىزىكىيەكەى ئەفلاتوندا، بەرگى پەرتووكىك بۆچى سورە. ئەمەش پەيوەندىيەكى ھۆكارىي بېرار لەسەريان دەدات. ئەم پەيوەندىيەش لە دايەلۇگى فېدۇدا باسكراو. ھەروەھا ئەم پەيوەندىيە بۆ سەرھەلدانى بابەتە ھەندەككىيەكانى نئو جىھانى ھەستەكى پېويستىيەكى ئۇنتۇلۇجى ھەيە. ئەمەش ئەو دەگەيەنئىت بەبى فۆرمى ھەمەكى سور بابەتئىكى ھەندەكى سور نادۆزىتەو؛

كەوابوو، من ھەموو ئەو شتەنە نا ناسمەو ھە و باوھەريان پى ناكەم. ئەگەر كەسئىك ھۆى جوانى بابەتئىك بىداتئ و جوانىيەكە بە پەنگ، شىو ھەيان خەسلەتئىكى دىكەو ھەبەستئىتەو، من رەتى دەدەمەو ھە چونكە ئەمانە توشى ئالۆزىم دەكەن. زۆر بە ئاسانى بە بېراو دەلئىم ئەوھى

شتئىك جوان دەكات خودى جوانىيە. (72)

پەيوەندى ھۆكارى نئوان فۆرمە ھەمەككىيەكان و بابەتە ھەندەككىيەكان بە دەستەواژەى (ئەوھى شتئىك جوان دەكات خودى جوانىيە). لە دايەلۇگى ھىپپاسى گەورەشدا ئاماژەى بۆكراو ھە و لەسەر زارى سوكراتى مامۇستاي ئەفلاتون دەلئىت، (دادوھرى كەسەكان دەكات بە دادوھرى) يان (زانابى مرؤف زانادەكات) ھەروەھا، (چاكە مرؤف چاك دەكات). (73) بەھەمان شىو دەتوانن بلىن ھۆى سوربوونى بەرگى پەرتووكەكە سورىيە، گەرمى لەشى نەخۆشەكە گەرمىيە و ساردى زستانىش بەفېربارىن نى، بەلكو خودى فۆرمى ساردىيە، كە خەسلەتى ساردبوونىش بە بەفرەكە دەبەخشئىت. ئەو فۆرمە بەرزانەى لە دايەلۇگەكاندا باسكراون، وەكو فۆرمى چاكە، جوانى، دادوھرى، ئازايەتى، ھاوپىيەتى و ھتد بۆ ئىمە بەھى پەوشتئىن. باسەندەكى فۆرمەكانى دىكە ئەو واتايە ناگەيەنئىت، كە تەنبا ئەم فۆرمە پەوشتئىيەنە لە جىھانى بەرزدا ھەن و فۆرمى مرؤف و ئازەل و پوھەك و... ھتد تئىدا جئىنابئىتەو. ئەفلاتون لە پئىگەى گەيشتن بەم چەند فۆرمەو ھە بىردۆزەكەى دادەمەزىنئىت. بەلام ھاوكات گەلئىك بابەتى ھەندەكى لەم جىھانەدا دەدۆزىنەو ھە بى ئەوھى فۆرمىكى بەرزىان لەنئو جىھانە بەرزەكەدا ھەبئىت. خراپە، ناشرىنى گەلئىك چەمكى دىكەشمان

Plato, "Phaedo," in *Plato: Complete Works*, 100c9- d8, (72) pp. 86- 87.

Plato, "Hippias Major," in *Plato: Complete Works*, 287c2, c5- 6, pp. 904-5.

ههيه، كه واتايهكى(نهري)يان ههيه و ناگونجيت فۆرمى بهرزيان ههبيت چونكه جيهانى بهرز پاكه و له ههموو ناشرينى و خراپيهكهوه بهدوره. ئەمەش دەبێتە هۆى سەرھەڵدانى ئەو پرسيارهى ئايا خراپه له كوێوه هاتوو؟ ئەگەر ئەم جيهانه وەرگيراي فۆرمه بهرزەکان بێت پيوسته ئەوهى لێره دا ههيه فۆرميكي بهرزيشى لهو جيهانه دا ههبيت. ئيمه ئەم بۆچوونه مان لهسەر بيردۆزهكەى ئەفلاتون دامەزراندوه و خووشى نكۆلى ليناكات. لهبەرئەمەيه، ئەفلاتون (زانين) به بيركهوتنهوه يان بيرهوهرى و بهرهمى هونهريش به لاسايى كردنهوه دادهنيت. ئيمه تابلۆى (گۆرنيكا)ى پيكاسۆ به بهرهميكي داهينراوى ئەنديشهى ئەو هونهرمه نده دادهنيت، كه لهوهويش نهبووه و پيكاسۆ هيناوئيتيه كايهوه. ئەم خەسلەتەشە (پەلکێشکردنى هەبوويهك له ههچوه يان له نهبوونهوه بۆ بوون) واتا به داهينان ده بهخشيت و پيكاسۆ دهكات به هونهرمه نده. بهلام ئەفلاتون لهگەڵ ئەم واتايه ئيمه بۆ بهرهمى هونهرى ناکۆکه. ئەو پيكاسۆ به لاساييکەر دادهنيت؛ لهو باوهرهدايه فۆرمى ئەو بهرهمه هونهرييه له جيهانى بهرزدا ههيه و پيكاسۆ له ريگهى بيركهوتنهوه لهنيو بيرهوهرى خويدا دهرهيتاوه و تابلۆكهى ليوهرگرتوه. ئەمە بهسەر ههموو جۆرهکانى زانيندا ساخدهبيتهوه. (74) كهوابوو، خراپهش، كه لهم جيهانه دا ده دۆزيتوه وەرگيراي فۆرمى

(74) من بۆچوونهکانى ئەفلاتونم لهسەر هونهر و بهرهمى هونهرى له نوسراويکدا به ناوى (شيعر و فەلسەفە) پوونکردۆتهوه و به پيوستيم نهزانی لێره دا باسى بکهمهوه. بپوانه: د. محمه کمال، نههيليژم و پههه ندهکانى بيرکردنهوه، دهستگای سەردەم، سليمانى، 2005، ل 91 – 93.

ههههكى خراپهى نيو جيهانه بهرزەكەيه. ئەمە ئاکامىكى لوجيکمه ندانهيه ئيمه بهبىن لادان له بيردۆزهكەى ئەفلاتون پي گهشتوين. ئايا ئەفلاتون له ئاستى ئەم ئاکامه دا پهزآمەنده؟ بيگومان، ئەو نكۆلى له پهوايى گهشتن به ئاکامه كه ناکات چونكه لهسەر ئەو پيشهكيبه دامەزراوه، كه خودى ئەفلاتون به بناخهيهكى بههيزى دادهنيت و گوايه ههموو شتهکانى ئەم جيهانه وەرگيراي فۆرمه ههههكيبهکانى جيهانى بهرز. هەر شتيكى جوان ببينين، ئەوا بهشيكى له فۆرمى ههههكى جوانى پيدراوه و لهبەر ئەمەشه ئەو شته جوانه. ئەگەر بهشيک له فۆرمى جوانى تيدا نهبيت يان وەرگيراي ئەو فۆرمه نهبيت جوان نابيت. شتيک جوانه چونكه جوانى تيدايه. (جوان)يش فۆرمه نهك شته جوانهكه. ئيمه دهتوانين لهم بۆچوونهوه پهخنهكه مان بهم سيلۆجيزمه دهربرين:

ههموو شتيک لهم جيهانه دا وەرگيراي فۆرمه ههههكيبهکانه.

خراپهش لهم جيهانه دا ههيه.

كهوابوو، خراپهش وەرگيراي فۆرمه ههههكيبهکانه.

ئەفلاتون له ئاستى ئەم سيلۆجيزمه دا وهلامى پي نيبه و راسته وخوش باسيناکات خراپه، ناشرينى يان ئەم خەسلەتە نهريئانه له چ سهراوهيهكهوه سهريان ههلاوه و چ پهيوهندييهكيان به جيهانى بهرزوه ههيه. سەرنجىكى ورد له بيرکردنهوهى ئەفلاتون بهتاييهتى مامهله کردنى لهگەڵ زانيندا، كه له بهشيكى ديکەى ئەم نوسراوه دا

باسيدهكەم، پوونيدەكاتەوہ چۆن خەسلەتە نەرىكان بە ئەزمونى ھەستەكى و بۆچوونى تاكە كەسەكانەوہ گرىدەدات. زانينى ھەستەكى و بۆچوونى تاكە كەسەكان، كە خۆيان بەوديو جىھانى ئەستوييەوہ ناگەيەنن (پاستى) ناس نين و مروؤف بە رېگەى ھەلەدا دەبەن و ناخى پاستەقینە ناپيكن. لەم پووەوہ، خراپە نەناسينى پاستەقینەيە و پشت بەستنە بەئەزمونى ھەستەكى و بۆچوونەوہ. دووركەوتنەوہيە لە جىھانى بەرز، كە لە مېتافورى ئەشكەوتدا بە درىژى باسكراوہ. ئەم پاقەكردنە بۆ خراپە لەم جىھانەدا و چاكە لە جىھانى بەرزدا كاريكى زۆرى كردۆتە سەر چەند پارەويكى فەلسەفى پاش خۆى. يەككە لەو پارەوانە، كە لىرەدا دەمەويت ئاماژەى بۆ بكەم، فەلسەفەى (ئىشراقى) سۆھرەوهردييە. ئەم فەيلەسوفە لە پەرتووكى (حكمة الاشراق)دا ئاشكرا دان بە كاريگەرئيتى ئەفلاتون بەسەر بيروباوەرە فەلسەفییەكانیەوہ دەھيئى. ھەمان كات خوا، كە سەرچاوەى بوونى ھەموو شتیکە بە پووناكى (نور الانوار) دادەنئیت. چاكە و خراپەش بە دوورى و نزىكى ھەبووەكان لە سەرچاوەكەيانەوہ دەبينئیت. ئیمە چەند لە سەرچاوەى بوونمانەوہ (نور الانوار) نزىك بېنەوہ ئەوئەندە زياتر بەرەو چاكە دەپۆين و جەوھەرى خۆمان دەناسينەوہ.

دووركەوتنەوہشمان لە سەرچاوەكە بە تاريكى و نامۆبيمان دەگەيەنئیت و توشى خراپەمان دەكات. بەتیکرا، بۆ ئەو بېريارانەى پەيرەوى مېتافيزيكي ئەفلاتون و ئەفلاتونییەتى نوئ دەكەن، چاكە و خراپە بە

دوورى و نزىكى لە پاستەقینەوہ دەبەستەنەوہ و خودى پاستەقینە بە چاك، پاك و جوان دادەنين و ھىچ خەسلەتییكى (نەرى)ى ناخەنە سەر. وەكو دەزانين، فۆرمە ھەمەكییەكان ھەمیشەيین؛ سەرەتا و كۆتاييان نىە. ھىچ ھيژىك ئافەريدى نەكردوون؛ پەيدانەبوون و لەناوئاچن. ئەم خەسلەتانەش پەيوەنديان بە چۆنیەتى بوونى فۆرمەكانەوہ ھەيە، كە جياوازی بنەپەرتى لەگەل چۆنیەتى بوونى بابەتە ھەندەكییەكانەوہ دياريدەكات. فۆرمە ھەمەكییەكان، بەپيچەوانەى ھەبووكانى نيۆ ئەم جىھانەوہ، (ھۆى بوونيان نىە و ھەمیشەيین و كۆتاييشيان نايەت. دروستە فۆرمى چاكەى لەسەر و ھەموويانەوہيە بەلام پەيوەندى ھۆكارى نيوان فۆرمى چاكە و فۆرمەكانى ديكەى باس نەكراوہ. وادەردەكەويئ لەژير نھۆمى فۆرمى چاكەوہ فۆرمەكانى ديكە ھاوتەراز دانرايئتن و ھىچ كاميان لەوى ديكە بەرزتر و پاكتر نەبيئت. پەيوەنديەكەيان تەنيا لە ريز داناندايە لەو (شوئین)ەدا، كە بە جىھانى بەرز ناوژەد دەكرئت. پەيوەندى نيوان فۆرمەكان لە ھەبووہ وەرگيراوہكانياندا دەردەكەويئ، نەك لەنيۆ خودى فۆرمەكان و بوونيان لەنيۆ جىھانە بەرزەكەدا. ھەريەككە لەئەوان بوونئىكى سەربەخۆ و تاكى ھەيە و پيويستى بە فۆرمەكانى ديكە نىە. فۆرمى جوانى، بۆ نمونە پيويستى بە فۆرمى درەخت نىە. پەيوەنديەكە لە درەختيكي جواندا لەم جىھانەدا ھەستى پئدەكرئت. كاتيک من دەلئيم درەختى بەردەم پەنجەرەى ژوورەكەم جوانە؛



دو فۆرمى ئەو بوونەم باسکردووه، که له ویدا کۆبوونەتەو و ئەو شتە جوانەیان بۆ من دەرختووه. من له گەڵ دەریپینی ئەم راستییەدا سەبارەت ئەو بابەتە پەيوەندی نێوان (جوانی) و (دەرخت)م دەرختووه. بەلام له جیهانی بەرزدا ئەم دوو فۆرمە سەرپەخۆن و یەک ناگرن. فۆرمی جوانی بە هیچ فۆرمیکی دیکەو گرێنەدراوه. فۆرمی دەرختەکه له و جیهانەدا پرووتە و ناتوانین بڵین جوانەیان چاکە چونکه جوانی و چاکە دوو فۆرمی سەرپەخۆی جیاوازن و پەيوەندیان بە فۆرمی دەرختەو نیه. بێجگە له وەى فۆرمەکان هەمیشە پیکەوون و له شوێنیکدا دانراون پەيوەندی له نێوانیاندا نابینن بەلام پەيوەندی فۆرمەکان بە بابەتە هەندەکیهکانەو، وەکو پەيوەندی هۆکاری، که ئاماژەم بۆ کرد و ئەفلاتون له دایه لۆگی (فیدۆ) دا باسیدەکات، هەر و هە پەيوەندی (لیکچونیان) باسکراوه. فۆرمەکان هۆن بۆ بوونی بابەتە هەندەکیهکان و بابەتە هەندەکیهکانیش، که وەرگیراوی فۆرمەکانن، له فۆرمەکان دەچن. جوانی دەرختەکه له فۆرمی جوانی و دەرختەکهش له فۆرمی دەرخت دەچیت. (75)

Plato, "Parmenides," in *Plato: Complete Works*, 132c-133a, (75) pp. 366-67.

## بەشی چوارەم

### راستەقینە و زانین

پاش پوونکردنەوی واتای راستەقینە له بیرکردنەو وەى فەلسەفی ئەفلاتوندا خۆمان له ئاستی کیشەى (زانین) دا پادەگرین و ئەو پرسیارە دەکهین، ئایا چۆن راستەقینە دەناسریت؟ ئەم پرسیارە بە چۆنیەتی ئەو زانینەو وەابەستە، که پۆشنایى دەخاتە سەر راستەقینە و بە ئیمەى دەناسینیت. لێرەدا، پێویستە له و زانینە بدوین بۆ مەبەستی ناسینی راستەقینە دانراوه و خەسلەتەکانی شیبکەینەو. (زانین) یەکیکه له کیشە گەرەکانی فەلسەفە و توێژینەو وەش له چیهتی و چۆنیەتی زانین بە (ئەپستمۆلۆجی)؛ بیردۆزی زانین دادەنریت. بە دیدی مامۆستا کرۆمبى، کیشەى زانین له میژووی فەلسەفەدا له پڕۆتاگۆراسەو (بیریاری سۆفست) سەرھەلەدات و دەکهوینتە گەر. (76) پڕۆتاگۆراس له و بۆچوونەو وەى مرۆفی بە پێوهری هەموو شتیک دادناوه جەختی له سەر پۆلی سەرەکی ئەزمونی هەستەکی بۆ پەیداکردنی زانین کردووه و بە ئاکامی پێژەگەراییەتیش گەشتووه. له ئەزمونی هەستەکییدا زانینەکان بەگوێرەى بارودۆخە دەرەکیهکان و ناوہکیهکان، له تاکیکەو وە بۆ تاکیکی دیکە و له کات و شوێنیکەو وە بۆ کات و شوێنیکى دیکە دەگۆرین.

I. M. Crombie, *An Examination of Plato's Doctrine*, London: (76) Routledge and Kegan Paul, 1963. P. 1.

ئەو دەرىجىدە تاكى كەسىك لى بارەى بابەتتىكى دەرىزىنىڭ پىژىمىسى ۋە لى گۇرۇپپىسى. بەلەم ئەگەر سەرنىچىكى وردى ھۇنراۋە فەلسەفىيەكى پارمەنىدىس بەدىن دەبىنىن لى پىش پىرۇتاگۇراسدا ئەم بىرىارە ھەۋلىداۋە خۇى بەۋىدىو جىھانى ھەستىكىرەن بىگەيەنىت ۋە پەنا بۇ جۇرە زانىنىكى جىاۋارتىر بۇ ناسىنى راستەقىنە بەرىت. لى ھۇنراۋەكەيدا خاتو خاۋەندىك بە پارمەنىدىس دەلىت، دەركاى ھەستەكانى دابخات چۈنكە ھەستىكىرەن دەستىكورتە ۋە بە راستەقىنە ناگات ۋە پىۋىستە پىشت بە ھۇش بىستىت. (77)

ئەمە سەرەتاي سەرھەلدىنى ئەپستىمۇلۇجىيەكە، كە ئاشكرا جىاۋازى نىۋان ئەزمونى ھەستەكى ۋە ھۇشەكى دەستىنىشان دەكات. لەبەر پۇشناى ئەم ھۇنراۋە فەلسەفىيەدا دەتوانىن پارمەنىدىس نەك ئەفلاتون بە پىشەۋاى فىرگەى ھۇشەكى ۋە ئەفلاتونىش بە يەكىك لى شۋىنكەۋتوانى دابىنىن. ھەروەھا، جىاۋازىيەكى گەرە لەنىۋان پارمەنىدىس ۋە پىرۇتاگۇراسدا ھەيە. ئەپستىمۇلۇجى پىرۇتاگۇراس لەسەر ئەزمونى ھەستەكى ۋە زانىنە ھەستەكىيەكان دامەزراۋە ۋە خۇى بە ئەو دىو جىھانى ھەستەكىرەن ۋە ناگەيەنىت. بىگومان ئەمەش پەيۋەندى بە چۇنىەتى راستەقىنە بۇ ئەم بىرىارە ھەيە. پىرۇتاگۇراس باۋەرى بە راستەقىنەيەك لەۋىدىو جىھانى ھەستەكىيەۋە نىە. راستەقىنە ئەۋەيە دەكەۋىتتە بەرپۇشناى ئەزمونى ھەستەكىيەۋە ۋە بە پىگەى ھەستىكىرەن

Martin J. Henn, *Parmenides of Elea*. B7, p. 26. (77)

دەناسىرىت. ئەگەر شىتىك لەۋىدىو جىھانى ھەستەكىيەۋە بىت، ئەۋا مۇۋف ناتوانى بىدۇزىتتەۋە ۋە زانىنى لەبارەۋە ھەبىت. پارمەنىدىس، بەپىچەۋانەى پىرۇتاگۇراسەۋە، زانىن تەنىا بە ھەستىكىرەن دانانىت. ئەۋەى ھەستىكىرەن بە ئىمەى دەگەيەنىت (پاستى) بوون نەيە. پاستى بوون لەۋە بەررتىرە ھەستىكىرەن بىگاتى ۋە پۇشناى بخاتە سەر. بۇ ناسىنى پاستى بوون پىۋىستە پەنا بۇ (ھۇش) بەرىن، كە تەۋاناي سىنوربىنى ھەيە ۋە خۇى بەۋىدىو جىھانى ھەستەكىيەۋە دەگەيەنىت. لەسەر جىاكرەنەۋەى دوو جۇر زانىن؛ ھەستەكى ۋە ھۇشەكى، ھەروەھا دانانى يەكەمىان بە كەمتر لە دوۋەمىان، ئەفلاتون باسى دوو جۇر جىھانى كىرەۋە. جىھانى نىم، جىھانى ھەستەكى ۋە بابەتە ھەندەكىيەكانى نىۋ كات ۋە شۋىن ۋە بەردەۋام گۇرۇپپىيان بەسەردادىت. جىھانى بەررىش جىھانى ھۇشەكى ۋە فۇرمە بەررە ھەمەكى ۋە نەگۇرەكانە. ئەم فۇرمانە لە ئەستو بەدەرن ۋە ھىچ خەسلەتتىكى ھەستەكى، ۋەكو رەنگ، بۇن، دەنگ ۋە تام ۋە. ھىدىان ھەلنەگرتۋە. لەۋىدىو جىھانى ھەستەكى ۋە ھەستىكىرەن ۋەن، ۋەكو (پاستى بوون) لە فەلسەفەى پارمەنىدىسدا ھەستىكىرەن ناىانگاتى. ئەگەر مۇۋف ئامىرىكى دىكەى زانىنى بىجگە لە ھەستىكىرەن نەبىت، ئەۋا جىھانى بەررە بۇ ھەمىشە بە نەزانراۋى دەمىنىتتەۋە. بەلەم پارمەنىدىس ئامازە بۇ (ھۇش) دەكات. لەسەر زارى خاتو خاۋەندى ھۇنراۋەكەيەۋە بۇمان باسدەكات، كە پىۋىستە پىگەى بىرەكردنەۋەى ھۇشەكى بىگرىنەبەر.

ئەم رېڭگە پىرۇتاگوراس پەتى دەداتەوۋە و بۇ ئەفلاتون بوۋە بە  
 بناخەى ئەپستمولۇجىيەكەى و تەنيا رېڭگەيەك بۇ ناسىنى فۆرمە  
 بەرزەكان. لەسەرۋ ئەمەشەوۋە، ئەو جۆرە زانىنەيە فەيلەسوف لە  
 مۇقەسادەكان جىادەكاتەوۋە و پلەيەكى كۆمەلەيەتى و پاميارى بەرزى  
 پىدەبەخشىت و بە كەسىكى لىھاتوى بۇ بەپىۋەبردنى دەولەت  
 دادەنىت. ئەمەش گرنگى (زانىن) لە ژيانى مۇقۇدا دىارىدەكات. زانىن  
 تەنيا ئەو نىە كەسىك ناوى چەند نەخۇشىيەك و دەرمانەكان بۇ  
 چارەسەركردنجان بزانتىت، كىشە ماتماتىكىيەكانى لەبەر بىت يان  
 جىاوازييەكانى نىوان ھۆنراوۋەى دوو سەردەم دەرىخات. گرنگى زانىن  
 لە پەھەندى كارىگەرلىتى زانىندا دەردەكەوۋىت. وەكو چۆن درەختىك  
 بە تىشىكى خۆر و خۆل و ئاۋ گەورە دەبى و بەردەگرىت، مۇقىش  
 پىۋىستە پۇژ لە دواى پۇژ بەو زانىنەى پەيداي دەكات لە ناوۋە  
 گۇرپانى بەسەردا بىت و بىت بە كەسىكى چاكتىر. زانىن ژيان  
 دەگۇرپىت، جۋانتىر و چاكتىرى دەكات چۈنكە مۇقۇ بەو پايەيە  
 دەگەيەنىت (پاستى) بناسىت و بە فۆرمە بەرزەكان بگات. ئەم پۇلەى  
 زانىن، كە پەيوەندى بە فەلسەفەى پەروەردەى ئەفلاتونىشەوۋە ھەيە،  
 لە دايلۇگى كۆماردا لە مىتافۇرى (ئەشكەوت)دا پوونكراوۋەتەوۋە؛  
 پاش ئەو گوتىم، بەراوردىكى كارىگەرلىتى بوون و نەبوونى  
 پەروەردە بەسەر سىروشتى ئىمەوۋە لەم نمونەيەدا بگە:  
 واى دابنى كۆمەلىك لە نىۋ ئەشكەوتىكدا دەژىن. دەرگاي

ئەشكەوتەكە لەسەرەوۋەيە ولەوانەوۋە دوورە. دەرگاگەش بەقەد  
 پانى ئەشكەوتەكەيە و پووناكى لەوۋىۋە بەنىۋ ئەشكەوتەكە  
 دەگات. ئەو كۆمەلە لە مندالىيەوۋە لەوۋى دانراون. مل و پايان  
 بە زنجىر بەستراوۋەتەوۋە و ناتوانن ملجان بسورپىننەوۋە.  
 پووناكىش بۇ نىۋ ئەشكەوتەكە لەو ئاگرەوۋە دىت، كە لە  
 دەرەوۋە و لە پىشتىانەوۋە ھەلكراوۋە. لەنىۋان ئەوان و ئاگرەكەدا  
 پارپەويكى درىژ ھەيە. واى دابنى لەبەردەم ئەو پارپەوۋەدا، وەكو  
 چىغى بەردەم شاتوى بووكەشوشە بۇ ھەلسورپانى بووكەكان  
 دىوارىكى نزم ھەلچنراوۋە.  
 باشە.

وادانى ھەندىك كەس لەودىو دىوارەكەوۋە پەيكەرى مۇقۇ،  
 ئارژەلىان بە كۆلەوۋەيە، كە لەبەرد و تەختە و شتى دىكە  
 داتاشراون و ھاتوچۇ دەكەن. ھەندىكىان دەدوۋىن و ئەوانى  
 دىكەيان بىدەنگن.

ئەوۋەى باسى دەكەيت سەيرە، كەسانى نىۋ ئەو زىندانەش  
 سەيرن.

ئەوان لە ئىمە دەچن. ئايا بىجگە لە سىبەرى خۇيان و  
 ئەوانەى دىكە، كە پووناكى ئاگرەكە لەسەر دىوارەكەى  
 بەردەمجان دەرى دەخات ھىچى دىكە دەبىنن؟  
 ئەگەر نەتوانن ئاۋەر بدەنەوۋە چۆن دەبىنن؟

ئەى لەبارەى ئەو بابەتەنە، كە تەنیا سىبەرەكانیان دەردەكەون؟

بۆ ئەوانیش بەوجۆرەىە .

ئەگەر لەگەل یەكدا دوان، لەو باوەرەدا نیت تەنیا ناوی ئەو شتانه بزانت، كە لەسەر دیوارەكە سىبەرەكەى دەبینن؟ ئەووە راستە .

ئەگەر ئەشكەوتەكە دەنگ بداتەو، لەو باوەرەدا نیت، كە لەگەل دەنگدانەو، كەدا سىبەرەكەى بىبنن واھەست دەكەن دەنگەكە لەو سىبەرەو دەرچوو؟ بەدلىاىیەو .

كەوابوو، كەسانى نىو ئەشكەوتەكە دەگەن ئەو باوەرەى راستى بىجگە لە سىبەرەكانى سەر دیوارەكەى بەردەمیان چى دىكە نىە .(78)

ئەفلاتون تیگەىشتنى جىاوازی بۆ راستى و زانین ھەىە . بە دیدى ئەو راستى نىو ئەشكەوتەكە ناراست و زانینیشى نەزانینە . ئەم بۆچونەش پەىوھەندىیەكى راستەوخۆى بە میتافىزىكى ئەفلاتونەو ھەىە، كە لە میتافۆرى ئەشكەوتدا بەرجەستە بوو . ئایا ئەشكەوتەكە لە كوێیە و كەسانى نىو ئەشكەوتەكە كین؟ ئەشكەوت ئامازەكردن بۆ (شوین) بە واتا باوەكەى نىە . لەبەر ئەو لە ھىچ شوینىكدا

(78) ئەفلاتون، كۆمار، بەشى ھوتەم، وەرگىزپانى د . مھەمەد كەمال، ل 227 – 228 .

ئەشكەوتەكە نادۆزىتەو . لەھەمان كاتىشدا دەتوانین ھەموو شوینىك ئەم جىھانەى تىايدا دەژین بەو ئەشكەوتە دابنن . كەسانى نىو ئەشكەوتەكەش، كە لەوئى لە دایك بوون و دەست و پاىان بەستراو، تەو و ناچاركراون لەوئى بژین ئىمەىن . ئىمە لەنىو ئەو ئەشكەوتەدا بە بى ناسىنى راستى و زانین دەژین . واتاى ئەشكەوت لەم ڕووەو، بارودۆخىكى ھەبووى بەسەردا سەپىنراو دەگرىتەو، كە تاكە كەسەكان ناچار دەبن شوینى بکەون و نەتوانن بەرپىچى بکەن چونكە (مل و پاىان بە زنجىر بەستراو، تەو و ناتوانن بچولن) و ئاوەرپىك لە دەرگای ئەشكەوتەكەى پشتیانەو بەدەنەو و بابەت و سەرچاوەى ڕووناكىیەكە بىبنن . ئىمە لە مندالىیەو یان لەو ڕۆژەو پەىدادەبىن كۆمەل باوەر و بەھا و نەرىتى خۆى بەسەر ئىمەدا دەسەپىنن . ئىمە ناچارەكات بە راستیان دابنن و بىجگە لە ئەوان چى دىكە بە راست نەزانن . ئەو شتانه دەناسن و دەزانن، كە ئەوان دەیانناسن و دەيزانن یان ئەفلاتون گوتەنى، وەكو سىبەر لەسەر دیوارى ئەشكەوتەكە دەردەكەون .

لەم ڕوونکردنەو، ھەىە دەتوانن پىرسن، ئایا سىبەرەى سەر دیوارى ئەشكەوتەكە راستىیە؟ ئایا دەبىتە سەرچاوەى زانین؟ وەلامى ئەم دوو پىرسىارە لای ئەفلاتون نەرىیە . سىبەر راستى نىە و نابىت بە سەرچاوەى زانینیش . كەسىك ناتوانىت لە ڕىگەى سىبەرەى درەختىكەو، راستى بوونى درەختەكەمان بۆ باسبكات و زانینى

سەبارەت جۆرى درەختەكە ھەبىت ئەگەر ئەو كەسە درەختەكەى نەدىيىت. كەسانى نىو ئەشكەوتەكە بەم جۆرە درەختيان نەبىنيو. ئەوان بە سىبەرى درەختەكە لەسەر دىوارى ئەشكەوتەكە ئاشنابوون. لەو باوهرەدان سىبەرەكە شتىكى راستە و ئەوھى لە بارەى سىبەرى درەختەكەشەو دەيزانن زانينە لە بارەى بوونى ئەو شتەو. ئەگەر ئەوان خۆيان لە مەكۆى ئەم دۆگمايە پزگارنەكەن و خۆيان بە درەختە راستىيەكەى دەرەوھى ئەشكەوتەكە نەگەينەن و پروناكى نەبين، ئەوھى ئەوان بە راستى دادەنن نارااستە و زانينەكەشيان نەزانينە.

ليرەدا زانين پەيوەندى بە راستىيەوھەھە. ئەگەر ئەوھى ئامازھى بۆ دەكرىت راستى نەبىت، زانينەكەش لە بارەى ئەو شتەو نەبىت بە زانين. كەوابوو، بىجگە لە زانين (ئەپستمە: بە يونانى)، كە لەسەر بناخەى راستى دادەمەزرىت، جۆرە زانيارىيەك ھەيە لای كەسانى نىو ئەشكەوتەكە سەرھەلەدەدات و پەيوەندى بە تىگەيشتنيان لە سىبەرى سەر دىوارەكە ھەيە. بەلام ئەم زانيارىيە راستى ناس نىە و ئەفلاتون بە بروا (دۆكسە: بە يونانى) ناوژەدەدەكات. ئەوھى كەسانى نىو ئەشكەوتەكە دەيزانن بروايە نەك زانين. ئەوان لەو بروايەدان سىبەرى درەختەكە لەسەر دىوارى ئەشكەوتەكە راستىيە، بەلام سىبەر راستى نىە. ئەوان لە بوونى درەختەكە لە دەرەوھى ئەشكەوتەكە بى ئاگان.

زانين و بروا لە يەكدييەوھە جياوازن. زانين ناخى راستى دەپىكىت و لەبەردەم تىگەيشتنى مروفدا بەرجەستەى دەكات. بروا راستى ناس

نىە و شوينكەوتنى كويزانە و ناچار بوونە لە ئاستى نەرىتى نىو ئەشكەوتەكەدا. بروا و زانين، وەكو دوو لايەنى جياواز لەم ئەپستمۆلوجىيەدا بەرز و نزم بەرانبەر يەكدى پادەوھستن. بروا لە نزمترین نھۆم و زانينيش لە بەرزتریندا دادەنرىت. بۆ پروناكردەوھى واتاى بروا و ديارىكردى جياوازييەكەى لە زانينەوھ دەتوانين لەگەل (خەوبىنين)دا بەراوردى بكەين. لە خەودا بابەتى جيا جيا دەبينين و مامەلەيان لەگەلدا دەكەين، بەلام ئەو بابەتانە بە راست دانانرىن و لەگەل چاوكردەوھەماندا نامينن. تىدەگەين ئەوھى بينيمان راست نىە و خەو بوو. بۆ دۆزىنەوھى شتە راستەكان پەنا بۆ خەو نابەين. بە چاوكراوھى و ئاگايىەوھە بە دواياندا دەگەپين. بابەتى نىو خەوھەكە، وەكو سىبەرى درەختەكەى سەر دىوارى ئەشكەوتەكەيە. تاكو تاكەكان زنجىرى دەست و پايان نەكەنەوھە و لە قولايى ئەشكەوتەكەوھ بەرەو دەرگاي ئەشكەوتەكە و دەرەوھ نەپۆن و درەختە راستەكە نەبين، ئەوان بەردەوام نوستون و خەو دەبينن. خۆپزگاركردن و چوونە دەرەوھە لە ئەشكەوتەكە بە ئاگا ھاتنەوھە و پەوانەوھى خەوبىنين و تىكشكانى دۆگماى بروايە.

بىجگە لە دايەلۆگى كۆمار، ئەفلاتون لە دايەلۆگى (مىنۆ)شدا باسى زانين و برواى كر دووھە و ھەولى ئاشكراكردى جياوازييەكانى داوھ. لەم دايەلۆگەدا، ئەفلاتون لەسەر زارى سوكرات چەند پرسىارىكى گرانى ئەندازىارى لە كۆيلەيەكى نەخويندەوار دەكات. پرسىارەكان بە جۆرىك

پیکدهخات و ئاراسته‌ی دهکات، که وه‌لامه‌کانی تاکو راده‌یه‌ک له کۆیله نه‌خوینه‌واره‌که ده‌رده‌هینیت. مه‌به‌ست له‌م کاره‌ش سه‌لماندنی زانینه له‌سه‌ر بناخه‌ی (بیرکه‌وتنه‌وه) یان ده‌توانین بلیین ئه‌فلاتون زانین نه‌ک بپوا به‌ بیرکه‌وتنه‌وه داده‌نیت. (79) ئاشکرایه، که بیرکه‌وتنه‌وه خه‌سله‌تی له‌پیشتری هه‌یه. من له‌پیشتر، بۆ نمونه، دره‌ختم بینوه بۆیه ئیستا ده‌زانم ئه‌و بابه‌ته دره‌خته؛ یان له‌پیشتر که‌سیکم ناسیوه بۆیه ده‌زانم کینیه. کۆیله نه‌خوینده‌واره‌که‌ش، هه‌رچهنده ئیستا نه‌خوینده‌واره و کۆیله‌یه، له‌پیشتر زانستی ئه‌ندازیاری هه‌بوه بۆیه ده‌توانیت وه‌لامی پرسیاره‌کانی سوکرات بداته‌وه. ده‌گونجیت ئه‌و کۆیله‌یه خویندکاری ئه‌ندازیاری یان زانا بوو بیت و پاش جه‌نگیک و ویرانکردنی شاره‌که‌ی به‌ کۆیله کرابیت، به‌لام چه‌مکی (له‌پیشتر) له‌م به‌ستینه‌وه به‌م جۆره رپوداوانه‌ی نیو میژوه‌وه نه‌به‌ستراوه. ئه‌فلاتون باسی ئه‌م (ئه‌گه‌ر) ه‌ناکات و ده‌یه‌ویت ئاماژه بۆ جیهانی به‌رز بکات. که‌سانی نیو ئه‌شکه‌وته‌که پیش په‌یدا‌بوونیان له‌نیو ئه‌شکه‌وته‌که‌دا له شوینیکی دیکه ژیاون و زانینیکی ته‌واویان سه‌بارته هه‌بووه‌کان له فۆرمی هه‌مه‌کییدا هه‌بووه.

به‌لام زاینانی کردنیان له‌نیو ئه‌شکه‌وته‌که هینده تال و ناله‌باره، هه‌روه‌ها دۆگمای نیو ئه‌شکه‌وته‌که هینده به‌ ده‌سته‌لاته رینگه‌یان نادات به‌ ئاسانی رابردوی خۆیان بیرکه‌وینته‌وه. له‌به‌ر ئه‌مه‌شه پئویستییان

Plato, "Meno." in *Plato: Complete Works*, 86- d, p. 886. (79)

به‌ بیره‌ینانه‌وه هه‌یه. ئه‌وان هیچ شتیک بۆ یه‌که‌مجار ناسن. هه‌موو ناسینیکی یه‌که‌مجار دووه‌مجاره چونکه له‌ پیش ئه‌مجاره‌دا، له‌ جیهانی به‌رزدا، ئه‌و جیهانه‌ی مرۆفی هه‌مه‌کی تیدا ده‌ژی، ئه‌و شتانه ناسراوه. مرۆفی تاک، که وه‌رگیراوی فۆرمی مرۆفه له‌ جیهانه به‌رزه‌که‌دا، به‌ زانینیکی ته‌واوه‌وه سه‌بارته فۆرمه هه‌مه‌کییه‌کان له‌م جیهانه‌دا په‌یداده‌بیت. ئه‌و ته‌نیا سیما و رپاله‌تی فۆرمی مرۆفه هه‌مه‌کییه به‌رزه‌که‌ نیه، خه‌سله‌ته‌کانی دیکه‌شی، وه‌کو جوانی، زانین، چاکه، دادوه‌ری وه‌رده‌گریت. پله‌ی به‌رزى و نزمی ئه‌م خه‌سله‌تانه له‌ تاکه که‌سه‌کاندا بۆ بیرکه‌وتنه‌وه ده‌گه‌رپته‌وه. مرۆف فریدراوته ئیره و له‌نیو ئه‌شکه‌وته‌دا به‌جیماوه. له‌ ئاکامی ئه‌م فریدانه‌دا توشی له‌ بیرچوونه‌وه و دۆگمای بپوا بووه. تاریکی نیو ئه‌شکه‌وته‌که و دۆگمای بپوا کویری کردووه. تاکو خۆی پرگارنه‌کات راستی ناسیت و (زانینی) ده‌ست ناکه‌وینت. پیش ئه‌وه‌ی باسی خۆ پرگارکردنی مرۆف له‌ دۆگمای بپوا و تاریکی نیو ئه‌شکه‌وته‌که بکه‌م چه‌ز ده‌که‌م چه‌ند خه‌سله‌تیکى (زانین) له‌م بۆچوونه‌ی ئه‌فلاتونه‌وه رپوونیکه‌مه‌وه بۆ ئه‌وه‌ی باشتتر له‌ بیردۆزه‌ی زانین تیبگه‌ین.

یه‌که‌م : زانین په‌یوه‌ندی به‌ فۆرمه هه‌مه‌کییه‌کانه‌وه هه‌یه؛ ناسینی

بابه‌تیکى هه‌نده‌کی زانین پیکناهینیت. سیبه‌ری سه‌ردیوار

ئه‌شکه‌وته‌که نابیت به‌سه‌رچاوه‌ی زانین.

**دووه م :** زانین هه مه کییه نهک هه نده کی چونکه بابه ته که ی  
هه مه کییه .

**سپیه م :** زانین نه گوره؛ له تاکیکه وه بۆ تاکیک یان له شوین و  
کاتیکه وه بۆ شوین و کاتیک دیکه گورانی به سه ردا نایه ت. ئەمه ش  
دیسانه وه په یوه ندی به فورمه هه مه کییه کانه وه هه یه . زانین  
له وه دا نیه شتیکی جوان بناسیت، به لکو له وه دایه بزانیته  
خودی جوانی چیه .

**چاره م :** زانین بیرکه وتنه وه یه . ئەمه ش په یوه ندی به فریدانی مروّف  
له نیو ئەم جیهانه دا هه یه . ئەم جیهانه ، بۆ ئەفلاتون، نیشتمانی  
په سه نی مروّف نیه ، به لکو (مه نفا) یه .

**پینجه م :** زانین ته نیا ریگه یه بۆ گه یشتن به راستی . من له نمونه ی  
سپه ری دره خته که ی سه ر دیواری ئەشکه وته که و دره ختا  
په یوه ندی نیوان زانین و راستیم باسکرد .

**شه شه م :** ئەفلاتون له وه باوه په دایه (زانین) ئەو جوړه زانیارییه یه ، که  
بتوانیته که سیکی پی فریکریته؛ ئەمه ش په یوه ندی نیوان زانین و  
فریکردن دره خات، که له دایه لوگی (مینو) دا جه ختی له سه رکراوه . (80)  
به هه رحال، ئەمه ئەوه ناگه یه نیته، که برۆا به هیچ جوړیک له  
که سیکه وه بۆ که سیکی دیکه ناگوژیتریه وه . بیگومان نیمه  
په روه ده کراو یان فریکراوی دۆگمای نیو ئەشکه وته که ی، به لام

Plato, "Meno," in *Plato: Complete Works* 80,b-d, p. 879. (80)

مه بهستی ئەفلاتون له فریبوون جیاوازه و پیوسته له بهر پۆشنایی  
فه لسه فه ی په روه رده ی ئەم بیریاره وه ته ماشای بکریته . تیگه یشتنمان  
له م خه سلّه تانه ی زانین واتای (برۆا) شمان بۆ دره خات. ئەگه ر زانین  
به فورمه به رزه کانه وه گریدرایته، هه مه کی و نه گوپ بیت، راستی ناس  
بیت و په یوه ندی به جیهانی به رزه وه هه بیت؛ برۆا، که به رانه ر زانین  
دژوه ستاوه، په یوه ندی به م جیهانه ساخته یه و بابه ته وه رگیراوه  
هه نده کیانه وه هه یه و کاتییه . لیته دا ده بینین (زانین) به م  
خه سلّه تانه وه ده بیت به کیشه یه کی دژوار. نیمه ی که سانی نیو  
ئەشکه وته که و دۆگمای برۆا راستی ناس نین. ئەوه ی ده یناسین، که  
سپه ره کانه، ساخته ن. ئایا چۆن بتوانین (زانین) به ده ست به ینین؟  
بۆ وه لامی ئەم پرسیاره بۆ دایه لوگی کۆمار ده گه ریته وه، که ریگه ی  
په یداکردنی (زانین) دیاریکراوه؛

له وه باوه په دا نیت دردی نه زانینیان چاره بکریته، ئەگه ر ئەمه  
پووبدات: یه کیکی له وان زنجیره که ی ده کریته وه و هه لده سستیته  
سه ر پی . ئاوه ر بۆ دواوه ده داته وه . پوو ده کاته پووناکییه که و  
به ره و دره وه ده پوات . چاوه کانی به تیشکی ئاگره که ده که ونه  
ژان و ناتوانیته ئەو شتانه ببینیته، که له وه و پیش سپه ره کانی  
بینیون . به پای تو چی پووده دات، ئەگه ر به و که سه بلین ئەو  
شتانه ی له پیشتر [له نیو ئەشکه وته که دا] بینویه تی، راست نین  
و نیستا له بهر ئەوه ی له شته راسته قینه کانه وه نزیک بۆته وه

دهتوانیت بیانینیت؟ چونکه ئه گهر ئه و شتانه ی یه که یه که  
نیشاندین و پرسیری لیکه یین، که چین له و باوه پهدا نیت  
سه ری لی بشیویت، و ابرانیت بابه ته کانی [نیو ئه شکه و ته که] له مانه  
پاسترین؟  
وايه .

ئه گهر داوای لیکه یین برونیت ته تیشکی ئاگره که، ئایا چاوی  
نایه شیت؟ پوو له و شتانه ناکات، که دهتوانی بیانینیت چونکه  
له و باوه پهدایه ئه و شتانه چاکتر دیارن؟  
ئه وه دهکات .

ئه گهر ئه و که سه ته ماشای پوژ بکات و خوړه که له چاوی بدات  
به هه مان شیوه چاوی نایه شیت و بیزار نابیت؟ دهتوانیت  
ئه و شتانه ببینیت، که له پیشتر به راستی داده نان؟  
ئه و ناتوانی بیانینیت .

هه ست ده که م پیوستی به کاته تا کو له گه ل پاستیه کانی  
جیهانی به رزدا رابیت. یه که مجار به ئاسانی سیبه ره کان  
ده بینیت، دوا ی ئه وه وینه ی که سه کان و شته کانی دیکه له نیو  
ئاوه که دا، دوا یی خودی شته کان ده بینیت. به شه و ته ماشای  
ئاسمان دهکات، مانگ و ئه ستیره کان باشتر له پوژ و تیشکی  
خوړ ده بینیت .

دروسته .

دواجار، خودی پوژ، نه که پهن گدانه وه ی له نیو ئاودا یان له  
شتیکی دیکه دا ده بینیت و بیرى لیده کاته وه . (81)

په یادکردنی زانین و ناسینی راستی پیوستی به تیشکانی دۆگمای  
بروا هه یه . ئه مه ش له سه ر هه ولدانی که سانی نیو ئه شکه و ته که بۆ  
خوړزگارکردن پاده وه ستیت. ئه و که سه ی زنجیری دۆگما که ده شکینیت  
به ره و پووناکی ده پوات. دهتوانیت زانین وه ده ست بهینیت و راستی  
بناسیت. ئه م زاراوانه (زنجیرکردنه وه، هه ستانه سه ری، ئاوه پ بۆ دواوه  
دانه وه، پووکردن له پووناکی و به ره و دهره وه پویشتن) واتای تاییه تی  
خویان هه یه و ئه فلانون بۆ مه به ستی فه لسه فی به کاریهیناون. له لایه ن  
تا که به ئاگا کانه وه ئاماژه بۆ هه لویتستی یاخیبوون له دۆگمای بروا و  
نه ریتی نیو ئه شکه و ته که ده که ن. ئه و تاکانه ی به و کارانه هه لده ستن و  
سیبه ره کان به راستی دانانین ته وانای په یادکردنی زانینان هه یه . بۆ  
دۆزینه وه ی راستی مروّف ده بیت زنجیری دۆگما بشکین و به ره نگاری  
بکات؛ پوو له و پووناکیه بکات، که تاریکی له ناوده بات و راستی  
ده رده خات. به لام ئه م مروّفه یاخیبووه ئه فلانون ئه م ئه رکه ی  
پیده سپریت و به ئاگاوه زجره که ده شکینیت و خو ی پزگارد هکات  
کئییه؟ ئه و مروّفه که سیکى به ئاگایه و ده زانیت سیبه ره کانی  
سه ردیواره که بروایه کی پووتن و (راستی) ده رناخه ن. سه ره لدانی ئه م  
ئاگاییه، وه کو سه ره تایه ک هه نگاوانانیکى گه وره یه و هه وینی

(81) ئه فلانون، کۆمار، به شی حه وته م، وه رگێرانی د. محمه د که مال، ل 228 – 229.



ياخبيوونه كه يه له دۆگمای بپواو نه ریتی نیو ئەشكهوت. تاكو مرۆف ئەم ئاگاییه پەیدانه كات و لەم سەرەتایه وه نه كه ویتته گەر ناتوانیت پەنجەى ياخبيوون بەرزكاتە وه و پوو له پووناكى بكات. كه وابوو، ئەم مرۆفه ناوه پۆكى سیبەرەكان دەناسیت و له بنەرەتی دۆگمای بپوا تیگەيشتوه. كه سیكه به ئاگاوه یان به تیگەيشتنه وه هەولێ دیاریکردنی جیاوازییه كانی نیوان سیبەرەكان و بابەته راسته قینه كان دەدات. به لām چۆن ئەو دەتوانیت جیاوازییه كان بدۆزیتته وه؟ ئیمه دەزانین ئەو هیشتا له ئەشكهوتە كه نه چۆته دەر وه و ئەوه نده دەزانیت، كه سیبەرەكان بیجگه له سیبەر چى دیکه نین و له راستییه وه دوورن. بۆ ئەم مەبەسته یان بۆ دۆزینه وهى جیاوازییه كان دەبیت ئەو بابەته راسته قینه نه پەیدا بات، كه سیبەرەكانیان لەسەر دیواره كه بوون به دۆگمای بپوا. بۆ هەلۆه شانده وهى دۆگماكه پێویستی به بابەته راسته قینه كانه. له بەر ئەمه، ياخبيوونه كهى له گەل تیگەيشتنى له ناوه پۆكى سیبەرەكان كۆتایى نایهت و پوو له دەر وهى ئەشكهوتە كه بۆ پەیدا كرنى بابەته راسته قینه كان دەكات. ئەو دەیه ویت درهخته راسته قینه كه بدۆزیتته وه و تیگات، كه چەند له سیبەرە كه یه وه جیاوازه. لێرەدا، ئەم كه سه به سى قوناخى ياخبيووندا تیده پەپیت؛ ئاگایی و زنجیرشكاندن و پوو كرن له پووناكى. ئەم سى قوناخه له و سەرەتایه دا كۆدەبەنه وه، كه به ياخبيوون ناوزه دمان كرد.

هیشتا دیاریکردنی كه سه به ئاگا و ياخبيووه كه بۆ زۆر به مان ساغ نه بۆته وه. دهشى هەر یه كێك له ئیمه، كه كه سیكى به ئاگا و پووناكییه و باوه پى به گۆران و به ره و پیشه وه چوون ههیه، له نه ریت و به ها ره وشتییه كانی كۆمه له كهى ناراز و ياخى بىت، خۆى به و مرۆفه دابنیت ئەفلاتون ئەو ئەركه مەزنه ی پێدەبه خشیت. ئەم بۆچوونه تاكو پادهیهك دروسته و له راستییه وه دوور نیه. هەر تاكێك ئەركى تیكشكانى دۆگمای بپوا بگریته ئەستۆ دەبیت به و قاره مانه ی له میتافۆرى ئەشكهوتدا باسكراوه. به لām ئەفلاتون به تیكشكانى دۆگمای بپوا پاناوه ستیت و دەیه ویت ئەو كه سه گه شته كهى له ویدا كۆتایى پینه هینیت و له گەل دۆزینه وهى درهخته راسته قینه كهى دەر وهى ئەشكهوتە كه به دوا قوناخى زانین نه گات چونكه له ژوو درهخته كه وه راستى به رزتر ههیه. گه شته كه، به ئاگایی له ناوه پۆكى سیبەرەكان دەستپێدەكات و له گەل دۆزینه وهى به رزترین راستیدا دهگاته دوا ترۆپكى پیشكه وتن. له بەر ئەم هۆیه ش ئەركى دۆزینه وهى به رزترین راستى به هه موو كه سێك نه دراوه. هه موو تاكه كان ته وانای ياخبيوون له دۆگمای بپوا و دۆزینه وهى به رزترین قۆمى راستیان نیه. زۆرینه ی كه سانى نیو ئەشكهوتە كه به ناسینی سیبەرەكان و بارودۆخى نیو ئەشكهوتە كه و دۆگمای بپوا پازین و نایانه ویت خویان پزگار بكن. بیگومان ئەم هەلۆیسته شیان وابەسته به (نه زانین) یانه وه. ئەوان نازنن راستى له دەر وهى ئەشكهوتە كه دا ده دۆزیتته وه و سیبەرەكانیش به

ھەموو شتېك دادەننېن . كەوابوو، چەند كەسېك، نەك ھەموو تاكەكانى كۆمەل ياخى دەبن و دەيانەوېت بە راستى بگەن و بە دواى زانيندا دەگەپېن . ئەفلاتون ئەم تاكانە بە (فەيلەسوف) ناوزەد دەكات .

فەيلەسوف ئەو كەسەيە بە ئاگاۋە پەتى سېبەرەكان دەداتەو و لە دۆگمى بېروا ياخى دەبېت و خۆى بە بەرزترين فۆرمى راستى دەگەيەنېت: لەپېشتر ئامازەم بۆ ئەو خالەش كرد، كە (ئەشكەوت) واتاى (شوپېن)، وەكو ئەم ژورە نابەخشېت و مېتافۆرە . گەشتەكەى مرۆفە ياخييووھەكەش يان فەيلەسوفەكە بېرىنى نېوان دوو شوپېنى ديارىكراو نىە و لەسەر گەشەكردن و پېشكەوتنى دەررون و زانينى تاكە كەسەكە رادەوھەستېت؛ گۆرپانكارىيەكى بەردەوامە لە جىھانى ناوھەى كەسەكەدا و گواستەنەوھە لە تارىكىيەوھە بۆ پووناكى . لەم بارەوھە ئەفلاتون دەلېت:

دەشى بە ھەلەم دانەننېن ئەگەر بېلېم، گەشتى ئەو مرۆفەى  
پزگارى دەبېت و دەگاتە جىھانى دەرەوھە، لە جوولەى ژوركىشى  
دەررون بەرەو جىھانى ھۆشەكى دەچېت . نازانم من راست  
بۆ كېشەكە چووم يان نا بەلام لە جىھانى زانراودا فۆرمى  
چاكە بەرزترينە و دوا فۆرمە ببىنرېت و بە دژوارىيەوھە  
دەدۆزىتەوھە . ئەو كەسەى بتوانېت بېناسېت و بەو ئاكامە بگات،  
كە فۆرمى چاكە ھۆى ھەموو شتېكى دروست و جوانە و  
سەرچاۋەى پووناكى و جىھانى ھەستەكېيە و لە جىھانى

ھۆشەكېشدا سەرپەرشتى ھەموو شتېك دەكات، تېگەيستن و راستىش لەوھە دەردەچن . لەبەر ئەو پېويستە ھەموو كەسېكى ھۆشيار لە ژيانى تايبەتى و گشتىدا بېدۆزىتەوھە .

منىش ھەمان بۆچوونم ھەيە .

وەرە لەسەر ئەم خالەش لە گەلما رېكەوھە: ئەوانەى بەم پلەيە  
دەگەن خۆيان بە كاروبارى پرواژانەى خەلكيەوھە ماندوو ناكەن .  
پوو لە بەرزى دەكەن .

ئېمەش چاۋەپېى ئەوھيان لېدەكەين . (82)

لېرەدا، جارىكى دېكە جەخت لەسەر پۆلى زانين بۆ پېشخستنى  
بېرکردنەوھى مرۆف دەكرېت تاكو بە كېشە بەرزەكانەوھە ماندووېين .  
ئەمەش دابېرانى ئەم كەسە لە داكەوت و ژيانى كۆمەلەيەتېيەوھە ديارى  
ناكات چونكە ئەو كەسەى خۆى بە فۆرمى چاكە دەگەيەنېت و دەبېت  
بە خاۋەنى زانين بەرانبەر داكەوت و كۆمەلەكەى بەرپرسە . مرۆفە  
ياخييووھەكە جارىكى دېكە بۆ نېو ئەشكەوتەكە دەگەپېتەوھە (راستى)  
بە كەسانى نېو ئەشكەوتەكە دەناسېنې و ھەولې تېكشكانى دۆگمى  
بېروا دەدات . بەلام ئەمە كارىكى ئاسان نىە . ئەوانەى شوپېن دۆگمى  
بېروا كەوتوون و پووناكى دەرەوھى ئەشكەوتەكەيان نەدىوھە دژى  
پادەوھەستن و بەرەنگارى دەكەن . ئەوان دەيانەوېت دۆگمى بېروا  
بەردەوام بېت و باوهر بە گۆرپان ناكەن . ھەندېك جار بەرەنگارىيەكە

ژیانی کەسە راستی ناسە کە دەخاتە مەترسییەوه و بە مەرگی ئەو یان بە تراجیدیای کۆتایی دیت. مەرگی سوکرات نمونەى ئەم ئاکامە تراجیدیەى یە لە بەرەنگارییە کە دا. (83)

تاكو ئەم قۆناخە لە تووژینەوه کە ماندا باسی پروا و زانینمان کردووە. پروامان بە سیبەرەکانی سەر دیواری ئەشکەوتە کە و زانینیشمان بەو پاستییەوه بەستەوه لە دەرەوهی ئەشکەوتە کە دا هەیه و سەرچاوەی بوونی سیبەرەکانیشە. پروا و زانین، لە بێردۆزی زانینی ئەفلاتوندا دوو سەری دوور و بە یەك نەگەیشتوی ئەستونیکن. پروا سەری خوارەوه و زانین سەری ژوورەوهی ئەستونە کە یە. یە کە میان تاریک و ناپاستە و دوو میان پروناک و راستە.

بۆچوونە ئەپستمۆلۆجییە کە ی ئەفلاتون لە گەڵ دامەزراندن و جیاکردنەوهی ئەم دوو سەرەدا کۆتایی نایەت. ئەگەر بمانەوێت لە پرواوە بەرەو زانین برۆین، دەبێت ناوەندیان بپین و لەم گەشتەدا توشی چەند بابەتییکی دیکە دەبین، کە تاكو پادەیهك لە پروامان دوور دەخەنەوه و لە زانینیش نزیکمان دەکەنەوه. گەشتە کە مان بەوشیوەیهی ئەفلاتون باسیدە کات جولانیکی ژوورکیشییە بەرەو جیهانی هۆشەکی؛ لە نزمترین پلەوه بۆ بەرزترین یان لە تاریکییەوه بەرەو پروناکی و دواتریش گەیشتنە بە سەرچاوەی پروناکییە کە.

(83) لە پەرتوو کە مەدا (نیتشە و پاش تازە گەری) باسی ئەم تراجیدیایەم کردووە و ئاماژەم بۆ دوو جۆر مردن بۆ فەیلەسوف یان پۆشنبیر کردووە. بروانە: د. محەمەد کەمال، نیتشە و پاش تازە گەری، چاپی دووهم، دەستگای سەردەم، سلیمانی، 2009، ل 31-35

ئەمەش لە میتافۆزی ئەشکەوتدا ئاشکرا باسکراوە. مرۆفە یاخیبووە کە بە چەند قۆناخی کە تێدەپەرێت تاكو خۆر (سەرچاوەی پروناکی) لە دەرەوهی ئەشکەوتە کە دەبینێت. لەسەر دۆگمای پرواوە یان سیبەرەکانی سەردیواری ئەشکەوتە کە بابەتە هەستەکییەکان دەدۆزینەوه، کە دەبنە هۆی سەرھەلانی زانینی هەستەکی یان هەستکردن. بەلام ئەفلاتون هەستکردنیش بە زانین دانانیت. بێجگە لە دایەلۆگی کۆمار، ئەفلاتون ئەم خالەى بە دریزی لە دایەلۆگی (تیاتیتۆس) دا باسکردووە. بێگومان ئەم دایەلۆگە پاش (کۆمار) نوسراوە و بەردەوامی لە بۆچوونە ئەپستمۆلۆجییە کە ی ئەفلاتوندا دەرەخات. لەم دایەلۆگەدا سوکرات لە گەڵ تیاتیتۆس، زانایەکی ماتماتیکی لاو لەسەر واتای زانین دەکەوێتە گفتوگۆ و لە تیاتیتۆس دەپرسیت، زانین چیە؟ تیاتیتۆس لە وەلامە کەیدا پەپروەى بیروپراکەى پرۆتاگۆراسی سەفسەتی دەکات و زانین بە هەستکردن دادەنیت؛

تۆ، تیاتیتۆس جارێکی دیکە بگەرێرەوه سەر باسە کە و پێم بڵێ زانین چیە. بە هیچ شیوەیه کیش واخۆت دەرەخە، کە ناتوانیت. ئەگەر خوا یار بێت و تۆش کە سێکی لیھاتوو بیت، دەتوانیت.

بە راستی، سوکرات، پاش ئەم هاندانەى تۆ پروانا کەم بتوانم خۆم لە باسە کە بدزمەوه و شتیکی لەسەر نەدویم. بۆ من، ئەگەر کە سێک شتیکی بزانییت ئەو زانینەى بە پێگەى

ههستکردنه وه دەست كهوتوه و بهو جۆره شه، كه ئه و شته زانراوه ئیستا دهردهكه ویت. بههر حال، من ده لیم، زانین ههستکردنه. (84)

گه یشتن بهم پیناسه یه بۆ زانین قوناخی دووم و پله یهك بهرزتر له دۆگمای بپروا له ئهستونی ئهپستمۆلۆجی ئهفلاتوندا دیاریدهكات. سیبهری درهخته كه له سهردیواری ئهشكهوته كه (پاستی) ئه و بوونه، كه درهخته دهرناخات. بۆ ئه وهی له چیه تی بزانی درخت تیگهین ده بیته درخت ببینین. ئه مهش جۆریكه له ههستکردن. بینین كه نالیکی ههستکردنه و له ریگه یه وه چهند خهسله تیکی ههستپیکراو نهك هه موو خهسله تهكان ده دۆزریته وه. له بینیندا قه واره و رهنگی درهخته كه دهرده كه ون، به لام تام و بونی، زبری و لوسی قه د و گه لاكانی ههستیان پێ ناکریت. هه ریه كێك له كه ناله كانی ههستکردن، وهكو بینین، بیستن، تامکردن، بۆنکردن و ههستی دهستلیدان به جیا به كاری خۆیان هه لدهستن و جیگه ی یه كدی ناگرنه وه.

نه بوونی یه كێكیش له م كه نالانه كارده كاته سه ر ههستکردن و ناسینی بابه ته دهره كیه كه. له سه رو ئه مه شه وه، ههستکردن هه میشه پێویستی به بابه تی ههستپیکراو هه یه. ئه م په یوه ندیه (زه روریه) له نێوان زانین و بووندا به رده وام له فه لسه فه ی ئه فلاتوندا جه ختی له سه ر كراوه و به بۆچوونی من په یوه ندی به كاریگه ریته ی پارمه نیدس به سه ر ئه فلاتونه وه

---

Plato, "Theaetetus", in *Plato: Complete Works*, 151d-e, p.168 (84)

هه یه. من له پێشتر روونم کرده وه، كه بۆ پارمه نیدس زانین و بوون یهك شتن. ئه وه ی بیرى لیده كریته وه و ده توانین باسی بکهین بوونه. ناکریت باس له نه بوون بکهین یان له سه ر شتیك بدوین، كه نه یه. سیبه ریه كانی سه ردیواری كه ی نیو ئه شكه وته كهش جوریکن له بوون. هه ر شتیك له باره ی سیبه ره كه وه بزانی، گرنگ نه چ جۆره ناویکی بۆ دابنریت، په یوه ندی به بوونی سیبه ره كه وه هه یه. ئه گه ر له م قوناخه شدا، له گه ل تیاتیوتس هاوړا بین و زانین به ههستکردن دابنرین ئه وا ههستکردن به بی بابه تیکی دهره کی له دهره وه ی ههستکردن روونادات. بۆ ئه وه ی ههست به درهخته كه له دهره وه ی ئه شكه وته كه بکهین پێویسته (درهخته)، وهكو بابه ته هه بیته. له م پوه وه، بوون ده بیته سه رچاوه ی زانین و ئۆنتۆلۆجیش به بناخه ی ئه پستمۆلۆجی. بیگومان ئه م شیکردنه وه یه له گه ل بۆچوونه كه ی ئه فلاتوندا به راده یهك ناکۆكه چونكه ئه فلاتون ده یه ویت به ریگه ی جیاکردنه وه ی قوناخه كانی زانین ئاماژه بۆ بابه ته كان بکات. ئه مهش به و ئاكامه مان ده گه یه نیت، كه ئه پسیتمۆلۆجی ده بیته به بناخه ی ئۆنتۆلۆجی. ئه م ئاكامه ش نادرسته و ئیمه له گه ل ئه فلاتوندا له سه ر ئه م خاله ریك ناکه وین. به لام هیشتا په یوه ندیه پێویسته كه ی نێوان ئۆنتۆلۆجی و ئه پستمۆلۆجی له ناوچیت. بوون و زانین، وهكو دوو لایه نی پیکه وه به ستراو ده میننه وه. ناکۆکیه كه مان له گه ل ئه فلاتوندا له پێشخستن و پاشخستن یه كێك له م لایه نانه دایه.

گەشتن بە قۇناخی ھەستەکی، وەکو راجلەکان لە خەو بە ناگا  
ھاتنەوہیە. سێبەرەکانیش بابەتەکانی نیو خەوبینن. ئیستا مۆڤە  
خەوبینەرەکە بە ناگایە و لە جیگە سێبەری درەختی سەر دیوارەکە  
خۆی بە درەختەکە گەیاندووە. بەلام درەختەکش جۆرێکە لە بوون و  
لەسەر و ئەووە قۇناخی زانینی دیکە و بوونی بەرزتر ھەیە. درەختەکە  
بابەتێکی ھەستەکییە و بە پێگە ھەستکردن دەناسرێت. ئەگەر باوەر  
بە بوونی بەرزتر و زانینی جیاواتر نەکەین، کە لەژوور بابەتە  
ھەستەکییەکانەو ھەن، ئەوا پەپرەوی پرۆتاگۆراس و تیاتیتۆسی  
قارەمانی دایەلۆگەکی ئەفلاتون دەکەین و ھەستکردن بە زانین و دوا  
قۇناخی زانین دادەنێن. لێرەدا تێپەرکردن و مانەو ھەمان لەم قۇناخدا  
بۆ بۆچوونە ئۆنتۆلۆجییەکان دەگەرێتەو.

ئەفلاتون مانەو لەم قۇناخدا و دانانی زانین بە ھەستکردن  
پەتەداتەو. پەتەدانەو ھەش ئەو ناگەنیت، کە (ھەستکردن) نابێ  
ھەبێت و مۆڤیش بە دوا دۆزینەو ھەسڵەتە ھەستییەکاندا  
نەگەرێت. ئەفلاتون نکۆلی لەو ناکات، کە درەختەکان و سەکۆکە  
نیو ھەوشە ھەسڵەتەکاندا نین یان نایەو بزانیت ئە بابەتە  
ھەستەکییانە چین. ئەو نالیت من بەبێ ئەو ھەسڵەتە نامی ھەنگوین بکەم  
دەتوانم باسی شیرینی ئەو بابەتە بکەم. نارازیبوونی لە ھەستکردن  
پەتەدانەو ھەستکردن نیە، بەلکو پەتەدانەو ھەسڵەتەکاندا ھەستکردن بە  
دوا قۇناخ و سەرچاوەی زانین. بۆ نمونە لە ھەمان دایەلۆگدا دەلێت:

باشە، تیاتیتۆس، تۆ دەتوانیت دلنابیت لەو ھەو ھەو بابەتە  
کەسێکی دیکە ھەستی پێدەکات و دەردەکەوێت بەو شیوہیە،  
کە تۆ ھەستی پێدەکەیت و بۆ تۆ دەردەکەوێت؟ ئایا دەتوانیت  
بلاییت ھەمان بابەت لە دوو حالەتی جیاوازدا بە یەک شیوہ تۆ  
ھەستی پێدەکەیت؟  
ئەو ھەو تۆ باسیدەکەیت لەرستییەو نزیکە.

کەوابوو، ئیستا با باسی قەوارە و گەرمی و پەنگی سپی  
بکەین، کە لە بابەتەکاندا ھەن و ئیمەش ھەستیان پێدەکەین.  
ئیمە نالین بابەتەکە بە پەپوھندی بەستن لەگەڵ شتیکی  
دیکەدا جیاوازییەکی خۆی دەردەخات بەبێ ئەو ھەو گۆرانی  
تیدا پەویدات. لە لایەکی دیکەو. ئەگەر تۆ بەو جۆرە بیران  
لێکەیتەو و پەپوھندیان بە ھەستکردنەو ھەبێت ھیشتا  
ناکریت جیاوازییەکی بەو شتەو ھەستینەو، کە ھاتۆتە  
لایەو. لێرەدا دەبینیت دەتوانین زۆر لەخۆمان بکەین و  
بە سەر سۆرمانەو شوین گوتە نادروستەکی پرۆتاگۆراس  
یان ئەوانە ھەو پەپوھندی پێدەکەن بکەین. (85)

لەم پێگە ھەو و ھەولدان بۆ ھەلۆھەشاندنەو ھەو گوتەکی پرۆتاگۆراس؛  
(مۆڤ پپوھری ھەموو شتیکی)، ئەفلاتون پەخنە لە زانینی  
ھەستەکی دەگریت. پرۆتاگۆراس لەو باوەرپەدایە بێجگە لە ھەستکردن  
(85) ھەمان سەرچاوە. ل 171 – 172، b-c، 154.

و زانینی هسته کی ریگه یه کی دیکه بۆ زانین نیه. له بهر ئه وهی هستکردنیش له تاکیکه وه بۆ تاکیکی دیکه و له نیو کات و شوینی جیاوازا ده گۆرپیت ئه وا ئه و شته ی بۆ که سیک راسته ده شی بۆ که سیک دیکه ناراست بییت؛ یان هه مان شت له دوو بارودۆخی جیاوازا بۆ هه مان که س راست و ناراست بییت. ئه مه ش هه ر یه کی که له تاکه کان ده کات به پیوه ری راستی و ناراستی شته کان. ئه و شته ی له نزیکه وه گه وره یه له دووره ره بچوکه. تامی هه نگوین له ده می مندا شیرینه و له ده می که سیک نه خو شدا تاله؛ یان هه نگوینه که دوینی بۆ من شیرین بوو، به لام ئه مپۆ نه خو شم و تامه که ی له ده ممد تاله. ئه مه نه که به ته نیا ئاماژه بۆ گۆرانی ئه و زانینه ده کات، که تاکه کان سه باره ت تامی هه نگوین هه یانه، هه مان کاتیش ئه و زانینه به هه ستردنی تاکه که سه کان و بارودۆخی له ش یان هه ستردنی تاکه کانه وه ده به ستیته وه و ده یكات به ریژه یی. بابته هه سته کییه کان، هیراکلیتس گوته نی، گۆرپینۆکن و یاسای خو یه تی (ناسنامه) یان به سه ردا ساخنا بیته وه. هیچ بابته یکی هسته کی بۆ تاکه جیاوازه کان یه ک جۆر راستی ده رناخات. راستی به گویره ی هه ستردنه کان ده گۆرپیت. گۆرپانکارییه که ش په یوه ندی به خه سله تی نه وه ستاوی بابته که وه هه یه. ئه وه ی ئه مپۆ له باره ی بابته یکه وه ده یزانین و هه سته ی پیده که یین سبه ینی ده گۆرپیت و به ناراست دایده نیین چونکه ئه و بابته به رده وام له گۆراندایه. ئه و بابته ی

ئه مپۆ جوانه سبه ینی ناشرینه یان بۆ که سیک جوانه بۆ که سیک دیکه ناشرینه. له م پوه وه، ناتوانین حوکم به سه ر(راستی) و(ناراستی) بابته که دا بده یین. بابته که جوان و ناشرینه یان هه نگوینه که شیرین و تالی شه. به هه له دا ناچین ئه گه ر هه نگوین به تال دابنیین. که سیش ناتوانییت ئه م زانینه مان به ناراست دابنییت یان بیسه لمینییت، که ئیمه راستگۆ نین. هه روه ها ئه گه ر زانین هه سترکردن بییت ئه وا له و کاته دا، که هه ست به بابته ییک نا کریت، زانین له باره ی بابته که وه دروست نابییت. به شیوه یه کی گشتی، ئه م بۆچوونه، که ئه فلاتون به په خنه دژی زانینی هسته کی و پڕۆتاگوراسی دا ده نییت، دروسته. ئیمه ش له گه ل ئه فلاتوندا هاو پراین و پڕۆتاگوراسیش نکۆلی لیناکات. من تا کو تامی هه نگوین نه که م ناتوانم زانینم له باره ی تامی هه نگوینه وه هه بییت. لی ره دا بوونی بابته که (هه نگوین) و ئه زموونی هسته کی من (تامکردن) مه رجن بۆ سه ره له دانی زانینی هسته کییم سه باره ت تامی ئه و بابته. په خنه که ی ئه فلاتون له سه ر ئه م خاله نیه؛ ئه و پوونیده کاته وه، که ئه گه ر زانین هه سترکردن بییت و به بی هه سترکردن زانین نه بییت، له م حاله ته دا له گه ل ونبوونی بابته که زانینه که ش له ناو ده چیت. من دره خته که ده بینم و ده زانم چه ند گه وره یه و په رنگی گه لا کان و قه ده که ی چۆنه و چ جۆره میوه یه کیش ده گریت. ئه م زانینه له ئاکامی هه ستردنه که م په یدا بووه. ئه گه ر دره خته که لاجییت یان من دره خته که جیبه یلم و نه بیینم ناتوانم

باسیکەم چونکە زانینم لە بارەییەوه نیە. مەبەستی ئەفلاتون لەم نمونەییەدا ئەوەیە، کە بەلاچوونی بابەتی هەستەکی لەبەردەم هەستیارەکەدا هەستکردن نامینیت و زانین پەیدا نابیت. دەشی ئەم پەرخنەییە دروست بیت، بەلام ئەفلاتون باسی رۆلی بیرەوهری بۆ زانین نەکردووە. بیگومان، بە لاچوونی بابەتی هەستەکی لەبەردەم هەستیاردا هەستکردن بەرانبەر ئەو بابەتە نامینیت. ئەمەش پەییوەندی بە مەرج بوونی بابەتی هەستەکی بۆ هەستکردن هەیە. لەگەڵ ئەمەشدا، هەستیار دەتوانیت زانینی پیشوی لەنیو بیرەوهریدا هەلگرت و کاتیکی دیکە بەکاری بهینیت. من دوینی تامی هەنگوینم کرد و دۆزیمەوه، کە هەنگوین شیرینە. ئەمڕۆ بەی ئەوەی هەنگوین بخۆم و بەو ئەزمونە هەستەکییەدا بچمەوه، پەنا بۆ گەنجینەیی بیروکە هەلگیراوهکان لەنیو بیرەوهریدا دەبەم و دەزانم هەنگوین شیرینە. ئەگەر مرقف بیرەوهری نەبیت و ئەزمونەکانی پیشوی بە ئیستا و داهاوووه نەبەستیتەوه، ئەوا هەموو ساتیک بە نەزانینەوه روو لەو بابەتە دەکات، کە چەند جاریک لەپیشتر هەستی پیکردوو و ناسیویەتی.

بەتیکرا دەتوانین پەرخنەکانی ئەفلاتون لەسەر دانانی زانین بە هەستکردن، لەم خالانەدا کۆیکەینەوه؛

**یەگەم :** هەستکردن تەنیا سەرچاوه و دوا قوناخی زانین نیە.

پروتاگوراس لە دامەزراندنی پارەوی ریزهگهرييدا لەسەر ئەم

جۆره زانینه دروست بۆ کيشهکه چوهه . ههستکردن به ريزه گهرايه تيمان دهگهيه نيته، به لام زانيني راست ههستکردن نيه و دهبيت له سه رچاوه يه کي دیکه وه پيدا بکريت .

**دووه م :** بابەتە هەستەکییەکان هەمیشە لە گۆراندان و لەنیو

پروسه ی پەیدابوون و لەناوچووندان و بوونیکی کاتیان هەیه . گۆران خەسلەتی بوونی بابەتە هەستەکییەکانە . کەوابوو، ئەگەر بەدوای زانینی راست و نەگۆرپدا بگهڕین، ئەوا ناتوانین پشت بە بابەتە هەستەکییەکان ببەستین. زانینی نەگۆرپ لەسەر بوونیکی نەگۆرپ دادەمەزريت .

**سێیه م :** زانینی هەستەکی لە ژوور دۆگمای بپواو سێبەرەکانەوهیە،

بەلام هیشتا ئەم جۆره زانينهش، له که موکورتی به دەر نيه و له سيسته می ئونتۆلۆجی ئەفلاتوندا دەستی بە (راستی) ناگات . راستی لە ئاستی زانینی هەستەکییدا نیە و لەو بەرزتره و لەسەر بناخەیی زانینیکی هەمەکی و نەگۆرپ رادەوهستیت . بابەتە هەستەکی و هەندەکییەکان نابن بە بەردی ئەو بناخەیه .

زانینی هەستەکی بەم کەموکورتیانەوه ناتوانیت ببیت بە بناخەیی ئەو زانینه راست و نەگۆرپی ئەفلاتون پیناسەیی دەکات . بە دیدی ئەو، (زانین) ئەو نیە بۆ هەموو کەسیک راستە و ناراستە یان بەردەوام لە گۆراندايه و پشتی پینەبەستريت . ئەم کەموکورتی و خەسلەتانی زانینی هەستەکی، هەرچەندە نەرین، دەبن بە هاندەریش بۆ سوربوون

لهسەر بېرى ئۇم قۇناخه و خوڭه ياندن به زانينى نه گۆر. ئۇفلاتون بۇ  
دەرچوون لهم قۇناخه و لهنيو ئۇم جوره زانينه وه ههوليداو ههسره تاي  
قۇناخىكى بهررتير ديارى بكات. بۇ ئۇم مه بهستهش زانينى ههستهكى  
كردوو به دوو به شه وه؛

مه به ستم ئه وه يه، كه بابته كانى ههستكردن دوو جورن:  
هه نديكيان پيويستيان به بيركردنه وه نيه و خودى هستكردن  
حوكم به سهرياندا ده دات. له حاله تى دووهدا، ناتوانين پشت  
به ههستكردن به سستين و پيويسته زورتير له بابته كان [داوى  
ههستكردن] بكوئينه وه.

تو ئاماژه بۇ ئه و بابته تانه ده كه يت دوورن و له بهر خوږ يان  
تاريكى وينه يان كيشراوه.  
نا، من ئه و مه به ستم نيه.

مه به ستم چيه؟  
ئه وان پيويستيان به تيگه يشتن نيه [ته نيا پشت به ههستكردن  
ده به ستم] ئه و بابته تانه ن دژوه ستاويان نيه. دوورى و نزيكى  
بابته كهش له ههستكردنه وه گرنگ نيه. بۇ نمونه، بروانه  
سى پهنجه ي من: پهنجه بچوك و دووهم و پهنجه ناوه پاست.  
باشه.

تو وابزانه زور نزيكن و منيش ئه م خاله زورتير پوون ده كه مه وه.  
چون؟

له كوئوه ته ماشايان بكه يت ئه و پهنجانهش پەش و سې،  
ئەستور و باريك بن، هەر پهنجه ن و ناگورپين؛ پهنجه ن و نابن  
به شتيكى ديكه. ليژدها له خوڙمان ناپرسين پهنجه چيه؟  
چونكه ئه و بابته [پهنجه] بيركردنه وه ناوروژينييت، تاكو نه زانيت  
ئە و شته چيه و به داوى و اتاكه يدا بگه رپت.  
راسته.

كه و ابو، ليژدها ئه م ههستكردنه بۇ ناسينى بابته كه ي  
پيويستى به يارمه تى هوش نيه. (86)

ئە و بابته ههسته كيانه ي راسته وخو و اتاكه يان له ههستكردندا  
دەردە كه ويت، وهكو پهنجه كانى سوكرات، كه له م نمونه يه دا  
باسكراوه، پيويستيان به ليكدانه وه نيه و اتاكه يان ئاشكرايه.  
هوى ئه مهش ده گه پيته وه بۇ نه بوونى لايه نيكي دژوه ستاو به رانبه ر ئه و  
بابته تانه. ئيمه دژه پهنجه مان نيه؛ پهنجه پهنجه يه و ناييت به شتيكى  
ديكه. به لام له كاتيكا حوكميكي جياواتر به سه ر پهنجه كه دا ده ديه ن  
و ده ليين پهنجه ي سوكرات ئه ستوره، ئه م حوكمدان و راستيه ش، كه  
له حوكمدانه كه دا خوڭى دەرده خات داواى بيركردنه وه مان سه باره ت  
واتاي (ئەستور) ليده كات. داواكردنه كهش له سه ر ئه و خاله  
پاده وه ستييت، كه (ئەستورى) چه مكىكي دژوه ستاوى، وهك (باريك)  
هه يه. بۇ ئه وه ي له واتاي ئه ستور تيگه ين پيويسته له پيشتر له

(86) ئۇفلاتون، كۇمار، به شى حه ته م، وه رگيراني د. محمەد كه مال، ل 236 - 237 .



واتای (باریک) تیگه‌یشتین و بزانی چۆنه و جیاوازییه‌کەشی له‌گه‌ڵ (ئەستوری) دا چیه. به‌هه‌مان شیوه، ئەگەر حوکمدانه‌که‌مان گۆری یان به‌پنجه‌وانه‌وه بوو، بلێین په‌نجە سوکرات باریکه، ئەوا تیگه‌یشتنمان له واتای (باریک) له‌سەر تیگه‌یشتنمان له واتای (ئەستوری) راده‌وه‌ستیت. له‌م جۆره هه‌ستکردنه‌دا په‌نا بۆ بێرکردنه‌وه یان (هۆش) ده‌به‌ین تاكو له‌ ده‌رخستنی لایه‌نه‌ دژه‌کان و تیگه‌یشتن له‌ واتا‌کانیان راستیه‌که‌ بدۆزینه‌وه.

ئەمه‌ سه‌ره‌تای قوناخێکی به‌رزتره‌ له‌ زانیندا، که‌ ژوور قوناخه‌کانی دۆگمای بڕوا و هه‌ستکردن ده‌که‌وێت و هینده‌ش پشت به‌ بابه‌ته‌ هه‌سته‌کیه‌کان نابه‌ستیت. هه‌ولده‌دات لێیان دووریکه‌وێته‌وه و بگاته‌ ئەو بابه‌تانه‌ی پله‌ به‌ پله‌ له‌ فۆرمه‌کان نزیك ده‌بنه‌وه و له‌ کۆتاییدا مرۆف به‌ فۆرمه‌کان و له‌سه‌رو هه‌موویانه‌وه فۆرمی چاکه‌ ده‌گه‌یه‌نن. هیشتا ئەم بێرکردنه‌وه‌یه‌ له‌گه‌ڵ سه‌ره‌ل‌دانی لایه‌نه‌ دژوه‌ستاوه‌کاندا په‌یوه‌ندی خۆی به‌ هه‌ستکردنه‌وه‌ نه‌چرا‌ندوه‌وه. بۆ ئەوه‌ی بزانین په‌نجه‌کانی سوکرات ئەستورن یان باریک ده‌بیت په‌نجه‌کانی ببینن، دوا‌ی ئەمه‌ له‌گه‌ڵ په‌نجە باریک یان ئەستوردا به‌راوردیان بکه‌ین. ده‌گونجیت بلێین چه‌مه‌که‌کانی، وه‌کو ئەستوری یان باریکی هه‌سته‌کی نین چونکه‌ ئەستوری، بۆ نمونه‌، بابه‌تیکی هه‌سته‌کی، وه‌کو په‌نجە نیه‌ تاكو هه‌ستی پێبکریت. هه‌مان کات نکۆلی له‌وه‌ش ناکریت، که‌ ئەستوری به‌بێ بابه‌تیکی ئەستور نادۆزێته‌وه. له‌به‌ر ئەم هۆیه‌شه‌

ئەم جۆره‌ بێرکردنه‌وه‌یه‌ له‌ سه‌ره‌تای ئەم قوناخه‌دا دانراوه‌ و له‌ هه‌ستکردنه‌وه‌ نزیکه‌، به‌لام هه‌ستکردنیکی پووت نیه‌ و په‌نا بۆ (هۆش) ده‌بات. له‌لایه‌که‌وه‌ هه‌سته‌کی و له‌لایه‌کی دیکه‌وه‌ هۆشه‌کییه‌؛ یان هه‌ردووکیانه‌ و بوونیکی تیگه‌ل‌کیشراوی هه‌یه‌. مه‌به‌ستم له‌ بوونی تیگه‌ل‌کیشراو په‌یوه‌ندی ئەم چه‌مکه‌یه‌ به‌ هه‌ستکردن و هۆشه‌وه‌.

ئەو پرسیاره‌ی لێره‌دا سه‌ره‌ل‌ده‌دات سه‌باره‌ت په‌یوه‌ندی ئەم چه‌مکه‌یه‌ به‌ هۆشه‌وه‌؛ ئایا چۆن به‌ هۆشه‌وه‌ به‌ستراون؟ من له‌پێشتر ته‌نیا ئاماژه‌م بۆ ئەو خاله‌کرد، که‌ چه‌مکی ئەستوری بابه‌تیکی هه‌سته‌کی، وه‌کو په‌نجە نیه‌. هه‌روه‌ها، ئیمه‌ ده‌زانین چه‌مه‌که‌کان خاوه‌نی فۆرمی خۆیان و ده‌ره‌کین. له‌نیو ئەندیشه‌ی ئیمه‌دا نا‌زین. له‌م پوه‌وه‌ ئەستوری و باریکی یان گه‌وره‌یی و بچوکی ده‌بیت فۆرم بن و له‌ ده‌ره‌وه‌ی بێرکردنه‌وه‌دا هه‌بن. ئەفلاتون ئەم خاله‌ی له‌ دایه‌لۆگی (تیمایۆس)دا باسکردوه‌وه‌ و له‌واوه‌ر‌دایه‌ ئەم چه‌مکه‌یه‌ فۆرم و سه‌پاندنیشیان به‌سه‌ر بابه‌ته‌ هه‌سته‌کیه‌کاندا ده‌بیت به‌ بناخه‌ی (رافه‌کردن)ی ئیمه‌ بۆ ئافه‌ریدبوونی جیهان. (87) له‌گه‌ڵ سه‌ره‌ل‌دانی لایه‌نه‌ دژوه‌ستاوه‌کاندا له‌ ئاکامی هه‌ستکردنه‌کانماندا به‌راوردکردن و رافه‌کردن خۆی ده‌سه‌پینیت. ده‌بیت بزانی چۆن په‌نجه‌یه‌ک له‌وی دیکه‌ ئەستورتر یان باریکتره‌ و له‌ واتا‌کانیشین تیگه‌ین. له‌ جۆری یه‌که‌می هه‌ستکردندا ئەم

(87) Plato, "Timaeus," in *Plato: Complete Works*, 34b-37c, pp. 1238-40.

پېوستییه سهره‌لنادات. مه‌گەر پرسیارمان له باره‌ی چیه‌تی په‌نجه‌وه لیبرکریټ یان له خۆمان بپرسین په‌نجه چیه؟ گه‌یشتن به قوناخیکی به‌رزتر و تیپه‌پکردنی که موکورتیه‌کانی زانیی هه‌سته‌کی داوای دۆزینه‌وه‌ی بابته‌تیکمان لیده‌کات، که خه‌سله‌ته‌کانی بابته‌تی هه‌سته‌کی هه‌لنه‌گریټ و زانییش له‌باره‌یه‌وه جیاوازیټ؛ هه‌روه‌ها گۆرانکاری تیدا پوونه‌دات. له‌م قوناخه‌دا ده‌بیټ بابته‌تیکی نه‌گۆر و چه‌قوه‌ستاو بدۆزینه‌وه تاکو بتوانین زانییکی نه‌گۆریش دابمه‌زینین و له‌مه‌ش زۆرتر توشی ناکوکی نه‌بین. له‌ دوو قوناخه‌که‌ی پیشودا ناکوکیه‌کان، که له‌ ئاکامی سهره‌لنادانی که موکورتیه‌کانی بپروا و هه‌ستکردنه‌وه سهریانه‌لدا، بوون به‌ هاندەر بۆ گه‌پان به‌ داوی سه‌رچاوه‌یه‌کی دیکه‌ی زانیندا. گه‌شته‌ ئه‌پستمۆلۆجیه‌که‌ی ئه‌فلاتون له‌گه‌ل له‌ناوچوونی ناکوکیه‌کاندا کۆتایی پیددیت. ئه‌مه‌ش به‌ دۆزینه‌وه‌ی بابته‌تیکی نه‌گۆر و هه‌مه‌کی ده‌گاته‌ ئه‌نجام، که هیدی لئی نزیکه‌بینه‌وه. له‌گه‌ل تیپه‌رکردنی بابته‌ته‌ هه‌سته‌کیه‌کان و زانیی هه‌سته‌کییدا ده‌رگای ده‌سته‌لاتی (هۆش) و زانیی هۆشه‌کی ده‌که‌ینه‌وه. ده‌سته‌لاتی هۆشه‌کی مرقیش له‌ سه‌ره‌تاوه‌ په‌یوه‌ندی به‌ جوړیک به‌راوردکردن و تیگه‌یشتن و پاره‌کردنی دیارده هه‌سته‌کیه‌کانه‌وه هه‌یه، که هه‌ستکردن به‌ ته‌نیا و به‌بێ یارمه‌تی هۆش ناتوانیت حوکم به‌سه‌ریاندا بدات. به‌لام ده‌سته‌لاتی هۆش لیره‌دا ناوه‌ستیټ و به‌ داوی بابته‌تی به‌رزتردا ده‌گه‌رپیت؛ بابته‌تیک له

کاریگه‌ریټی گۆران و بوونی ئه‌ستویه‌وه دوور بیټ. ئه‌م جوړه بابته‌ش فۆرمه ژمیاریه‌که‌نه. له‌گه‌ل ئاوه‌پدانه‌وه‌ش له‌ ژمیاری کاریگه‌ریټی فه‌لسه‌فه‌ی پیتاگۆرسمان به‌سه‌ر بۆچوونه‌کانی ئه‌فلاتونه‌وه بۆ ده‌رده‌که‌ویټ. پیتاگۆراس له‌ پیش ئه‌فلاتوندا بایه‌خی به‌ ژمیاری داوه و سیسته‌می گه‌ردوونی به‌ ژماره و له‌به‌ر رۆشنایی ژمیارییدا پوونکردۆته‌وه. (88)

به‌لام تاکو راده‌یه‌ک مامه‌له‌کردنی ئه‌فلاتون له‌گه‌ل ئه‌م زانسته‌دا له‌ پیتاگۆراسه‌وه جیاوازه. ئه‌و نایه‌ویټ، وه‌کو پیتاگۆراس، بته‌په‌تی بوون بۆ ژماره‌کان بگه‌رپینتیه‌وه. به‌لکو له‌و باوه‌په‌دایه‌ فۆرمه ژمیاریه‌کان، به‌په‌چه‌وانه‌ی بابته‌ته‌ هه‌سته‌کیه‌که‌نه‌وه بوونتیکی ئه‌ستویان نیه، هه‌نده‌کی نین و گۆرانیان به‌سه‌ردا نایه‌ت. ژماره‌(1) بۆ نمونه فۆرمیکی پووته؛ په‌یوه‌ندی به‌ هیچ بابته‌تیکی هه‌سته‌کیه‌وه نیه. ئیمه‌ ده‌توانین باسی بابته‌تیکی هه‌سته‌کی، وه‌کو دره‌خته‌که به‌ ژماره‌ باسبه‌کین و بلین (یه‌ک دره‌خته) به‌لام خودی ژماره‌ یه‌ک دره‌خت نیه و به‌سه‌ر هه‌موو بابته‌ته‌ تاکه‌کانی دیکه‌شدا ده‌چه‌سپیت و واتاکه‌ی ناگۆریت. ئه‌فلاتون په‌په‌وی سیسته‌می ژمیاری کۆن ده‌کات. بۆ هه‌موو زانایانی ئه‌و سه‌رده‌مه‌ ژمیاری کۆن یان ژمیاری ئه‌کلیدیس کیشه‌ ژمیاریه‌کان نه‌گۆر و په‌ها بوون. ده‌سته‌واژه‌یه‌کی ژمیاری، وه‌کو دوو له‌گه‌ل سێ ده‌کاته‌ پینچ هه‌میشه‌ نه‌گۆر و په‌ها بووه. له

(88) N.K.C. Guthrie, *A History of Greek Philosophy*, vol.1, pp. 229-

ھەموو كات و شوپىنىڭدا ھەمان ئاكامى ھەبوو ۋە لە تاكىكە ۋە بۆ تاكىكى دىكەش ناگۆرپىت. لەبەر ئەم خەسلەتەنە، ئەفلاتون بۆ دۆزىنە ۋە ۋە بابەتتىكى نەگۆر ۋە ژور زانىنى ھەستەككىيە ۋە ئەۋەندە ماندوو نابوو. (89)

ژمىريارى پەيوەندى بە دوو زانستى دىكەشە ۋە ھەيە؛ ئەندازىارى ۋ ئەستىرەناسى. بە دىدى ئەفلاتون، ئەم دوو زانستەش سەر بە بىرکردنە ۋە دەستەلاتى ھۆشەككىن ۋە لە جىھانى ھەستەككىيە ۋە دوورن. بىگومان بۆ ھەندىك بۆچوونەكەي ئەفلاتون سەبارەت بە زانستى ئەندازىارى ۋ بوونى ئەستوىي دروستە چونكە فۆرمە ئەندازىارىيەكان، ۋەكو چوارگۆشە يان سى گۆشە سەر بە ھىچ ھەبوۋىكى ھەستەكى نىن ۋە خەسلەتى ژمارەيان ھەيە.

بەلام ئەم تىگەيشتنە لە ئەستىرەناسى توشى ناكۆكىمان دەكات. ئەمەش ۋابەستە بە سەرچاۋەي ئەم جۆرە زانىنە ۋە، كە پەيوەندىيەكى پاستەۋخۇي بە بوون ۋ سوپانە ۋەي ئەستىرەكان لە ئاسماندا ھەيە. ئەم پەخنەيەش لە پوانگەي زانىنى سەردەمەكەمانە ۋە دروستە، بەلام پەۋا نىە. پىۋىستە بزانىن ئەفلاتون چۆن تەماشاي ئاسمانى كردوۋە ۋ بوونى ئەستىرەكانى باسكردوۋە، كە لە زانستى سەردەمەكەي خۇي ۋ بۆچوونە ئەفسانە ۋە ۋە نىكە. لەو سەردەمەدا بوون ۋ سوپانە ۋەي ئەستىرەكان لەسەر فۆرمىكى ھۆشەكى بەرز راقەكراون،

(89) ئەفلاتون، كۇمار، بەشى ھەۋتەم، ۋە رىگىپانى د. محەمەد كەمال. ل 241

كە بەرپرسە لەو تەنە ئاسماناۋىيە. زانىنى ئەستىرەناسىش تەنيا نارپوانىتە سوپانە ۋە ۋ جىگەي ئەو تەنە ئاسماناۋىيە، بەلكو دەيەۋىت ئەو فۆرمەش بناسىت، كە ئەو سوپانە ۋەي دەھىتتە گەر. لەبەر ئەمە، ئەم سى زانستە بىركارىيەنە، بىجگە لە سودى (پراكتىكى) بۆ ژيانى كۆمەل بىنەماي فىزىبونى فەلسەفىيەنەش. ئەمەش ھانى ئەفلاتونى داۋە زانستى ژمىريارى بە پىشمەرچىك بۆ خويىندى فەلسەفە لە (ئەكادىمىيا) دابنىت؛

ئەمرو ئەۋانەي خويىندىكار فىرى فەلسەفە ۋ ئەستىرەناسى دەكەن بە چەۋاشەيى دەروون پەروەردە دەكەن. پوۋى دەروون بەرە ۋ خوارەۋە نەك سەرەۋە دەبەن.

چۆن؟

بە بۆچوونى من، چەمكى "خويىندى بالاً" بەكار دەھىتتە، ئەگەر سەريەز بىكەتە ۋ پروانىتە نەخش ۋ نىگاي بنىمىچەكە، لەۋانەيە بلىت، كە ئەو بەچاۋ تەماشاي ناكات بەلكو دەيەۋىت تىبگات. دەشى تۆ راست بىت ۋ من گەمژە، بەلام بۆ من ئەو زانىنەي پەيوەندى بە بوون ۋ جىھانى نەبىنراۋە ھەيە دەروون بەرەۋوژور پەلكىش دەكات. ئەگەر يەككىك ھەۋلى ناسىنى جىھانى ھەستەكى بدات، گرىنگ نىە تەماشاي سەرەۋە يان خوارەۋە بىكات، لەو باۋەرەدام فىر نابت چونكە ئەو شتانەي تەماشايان دەكات بابەتى زانست نىن. ئەو كەسە لەسەر پىشت

پاکشابېت، له سهر که شتی بېت، د دروونی د پروانېته شته کانی  
خواره وه نه ک سهره وه. (90)

(بابه تی) زانست و زانین، له م بۆچوونه وه و له م قوناخه دا دهن به  
شتیکی بهرز و ژور جیهانی هسته کییه وه. ئەمه ش ته نیا  
خه سلّتی (زانین) نیه. زانین ته نیا ئەوه نیه بابته که ی له جیهانی  
به رزدا بېت و په یوه ندی به هسته کړنه وه نه بېت به لکو ده بېت هه مان  
کات هه مکی و نه گورپیش بېت. ئیمه باسی ئەو خاله مان کرد، که له  
قوناخه کانی زانیندا، گرنگ نیه ئەو زانینه راست یان ناراست بېت،  
بابته که له دهره وه ی بیرکړنه وه دا ده دوزریته وه. هر یه کیک له  
جۆره کانی زانین بابته خوی هه یه. ئەمه ش ئەفلاتون ده کات به  
بیریاریکی پیا لیست؛ یان باشتره بلین ئایدیالیستیکی پایالیست.

هر چنده ئایدیالیستانه بیرده کاته وه و بنه پرتی بوون بۆ  
ئایدیاکان (بیره کان) یان فورمه به رزه کان ده گه رینیته وه، له گه ل  
ئهمه شدا له و باوه په دایه بیره کان دهره کین و زه مینه ی ئونتولوجی  
خویان هه یه، وه کو بابته کانی نیو خه و بینین و ئەندیسه مان نین. له م  
پوانگه پیا لیسته وه، پاش دانانی زانسته ماتماتیکییه کان له ژور زانینی  
هسته کییه وه ئەفلاتون جهخت له سهر بوونی ئونتولوجی فورمه  
ماتماتیکییه کان له دهره وه ی بیرکړنه وه دا ده کات. ئەریستوش هه مان  
بۆچوونی هه یه. له په رتوکی (میتافیزیک) دا پوونیده کاته وه، که به  
(90) هه مان سهر جاوه ل. 244.

دابه شکردنی هیلی دیالیکتیکی زانین و ده ستنیشانکردنی قوناخی  
زانینی ماتماتیکی له نیوان هستکردن و ناسینی فورمه به رزه کاند،  
ئەفلاتون بوونی سهر به خوی فورمه ماتماتیکییه کان دیاریده کات. (91)  
ئەگه ر ئەم تیگه یشتنه مان دروست بېت، ئەوا ژماره کان دهن به  
خاوه نی بوونی سهر به خوی خویان و په یوه ندی یان به یه کدییه وه نابیت.  
ژماره چوار له ئاکامی لیکدانی دوچار دوو یان کۆکردنه وه ی س و  
یه ک نایه ته کایه وه و بوونی سهر به خۆ و جیاوازی هه یه. بوونه  
سهر به خۆ که شی له شیوازی (فورم) دا ده بېته بابته تی زانین. له ژور  
زانینی ماتماتیکییه وه و له جیهانی به رزدا فورمه هه مکییه کان هه ن.  
ناسینی ئەم فورمانه به رزترین قوناخه له جولانه ژور کیشیه که ی  
درووندا. زانینی ته واو له گه ل ناسینی ئەم فورمانه دا په یدا ده بېت.  
ده توانین ئاماژه بۆ لایه نی نیگه تیف و پۆزه تیفی بۆچوونه  
ئەپستمۆلوجیه که ی ئەفلاتون بکه یین. له ئاستی دۆگمای پړوا و  
هسته کړندا په تدانه وه و لایه نیکی نیگه تیفانه یه. له گه ل گه یشتن به  
فورمه ماتماتیکییه کان و فورمه به رزه کانیشدا هه لویستی نیگه تیفانه  
ده گورپ و ده بېت به پۆزه تیف. له م پوهه وه له سهر هیله ژور کیشیه  
ئەپستمۆلوجیه که، که به دیالیکتیک نازهد ده کړیت دوو به ش  
دیاریده که یین: نیگه تیف و پۆزه تیف. هر یه کیک له م به شان ده بېت  
به دوو به شی ورتره وه؛ له خواره وه یان له به شه نزمه که دا، پړوا و

(91) ئەریستو، میتافیزیک، به شی ئەلفا، وه رگپانی د. محمه د که مال، ده سنگای سهر دم،  
سلیمان، 2008، ل 32.

هەستکردن و لە بەشى سەرەوه زانینی ماتماتیکى و زانینی تەواو پىزىدەكەين. ھەريەككىش لەم بەشانە پەيوەندى بە بابەتى خۆيانەو ھەيە. زانين لە بارەى سىبەرەكانەو، كە دەبىت بە برۋا يان بۆچوون ھەروھا زانینی ھەستەكى بە زانين دانانرین. زانين لەگەڵ فۆرمە ماتماتیکيەکاندا دەست پىدەكات و بە ناسینی فۆرمە بەرزەکان كۆتايى دىت. ئەگەر لە كەسىك بپرسين؛ جوانى چيە؟ ئەويش لە وەلامدا باسى شتىكى جوانمان بۆ بكات يان پەنجە بۆ شتىكى جوان دريژ بكات، بە دیدى ئەفلاتون ئەو كەسە نەزانە و جوانى نەناسيوە. شتىكى جوان جوانى تىدايە، بەلام (خودى جوانى) نىە. لە لايەكى ديكەو، شتە جوانەكە دەگۆرپت. ئەمۆ جوانە و سبەينى ناشرين يان لە چاوى ئەو كەسەدا جوان و لە چاوى كەسىكى ديكەدا ناشرينه. حوكمدانى كەسەكەش بەسەر جوانى ئەو شتەدا (زانين) نىە و تەنيا بۆچوونى ئەو. بە بۆچوونى ئەو يان برۋاى ئەو شتەكە جوانە. (زانين) لەسەر برۋاى تاكە كەسىك و خەسلەتى بابەتیکى ھەستەكى گۆرپنۆك دانامەزىت. ئايا كى دەتوانىت لەنۆ جولانە ژووركيشە ديالىكتيكەكەدا خۆى بە فۆرمە بەرزەكان بگەيەنیت؟ بۆ وەلامى ئەم پرسىارە دەگەپمەو ھە بۆ مېتافۆرى ئەشكەوتەكە و باسى ئەو مۆفە دەكەم لە دۆگمای ئەشكەوتەكە ياخى دەبىت و خۆى پزگار دەكات و لە ئەشكەوتەكە دەچىتە دەرەو. خۆ پزگارکردنى ئەم مۆفە جولانە ژووركيشە ديالىكتيكەكەيە. فۆرمە بەرزەكانيش لە دەرەو ھى

ئەشكەوتەكەدان، لەبەر ئەمە گەيشتنى ئەم مۆفە بە فۆرمە بەرزەكان لە ئاكامى پرۆسەى خۆ پزگارکردنەكەدا كاریكى حەتمیە. ھەر كەسىك خۆى لە دۆگمای ئەشكەوت پزگار بكات و بەو (پاستى)یە بگات، كە لە دەرەو ھى ئەشكەوتەكەدايە، كەسىكە خاوەنى (زانين) و پاستى ناسە. ئەو ھى خاوەنى زانين و پاستى ناس بىت (فەيلەسوفە). كەوابوو، (زانين) لای مۆفیکى ئازاد و فەيلەسوف پەيدادەبىت نەك لای كۆيلەيەكى نۆو دۆگمای ئەشكەوت. فەيلەسوف فۆرمە بەرزەكان دەدۆزىتەو و دەزانىت دادوھرى، چاكە، جوانى، ئازايەتى، بەختەوھرى... ھتد چين. ئەو لە پیناسەکردنى جوانیدا ئاماژە بۆ فۆرمى جوانى نەك شتىكى ھەستەكى جوان دەكات، كە نەگۆر و ھەمەكییە.

## بەشى پىنجەم

### بوونى مرقۇف: دەروون و لەش

ئاوردانە ۋە يەك لە بىريارانى پىش سەردەمى ئەفلاتون ئەو پاستىيە مان بۇ دەردەخات، كە ئەفلاتون يەكەم بىريار نىە باسى (دەروون)ى كرديت. (92) ھەندىك لەو بىريارانە دەروونيان بە توخمىكى ئەستويى، ۋەكو ئاۋ، ھەوا، يان ئاگر داناۋە. لە سەرو ھەموويانە ۋە پىتاگوراس و شوپىنكە ۋەتوانى فېرگەكەى بە ئاشكرا باسى دەروونيان كر دوۋە و ھەوليانداۋە بوونى بە ئەستو يان توخمە ئەستوييەكانە ۋە نەبەستەنە ۋە. لە ھەمان كاتدا، پىتاگوراس باۋەرى بە (لاشە گورپىن) ھەبوۋە. گوايە، دەروونى مرقۇف، كە لە سەرچاۋەيەكى پىرۆزە ۋە دەرچوۋە و بە تىكەلبوونى لەگەل ئەستودا توشى گەندەلى بوۋە. بۇ ئەۋەى بە پاكىش بۇ سەرچاۋەكەى بگەرپتە ۋە دەبىت چەند جارېك لە داىك بىتتە ۋە ھەرچارە بەگوپرەى كر دەۋەكانى لە ژيانيدا لاشەى جياۋاز ۋەرگرېت.

(92) من چەمكى (دەروون)م بەرانبەر(ساىكى)لە زمانى يۇنانيدا داناۋە. بېجگە لە دەروون چەمكى دىكەش بۇ(ساىكى)، ۋەكو ھۆش يان گيان بەكارھىنراۋن. بە بۇچوونى من، لەبەر ئەۋەى(ھۆش) لە فەلسەفەى ئەفلاتوندا بەشېكە لە دەروون و گيانىش لە نىو ئابىنەكاندا بە زۆرى بەكارديت، چەمكى(دەروون) زۆرتەر لە واتاكەى ئەفلاتونە ۋە بۇ ئەم جۆرە بوونە نزيكە. لە داىەلۇگى(تىمايۇس)دا دەلېت، ئەۋ شتەى خاۋەنى ھۆش بىت دەروونە. لەم پوۋەۋە، ھۆش بەشېكە لە دەروون، نەك خودى دەروون. پروانە:

Plato, "Timaeus", in *Plato: Complete Works*, 46d 5-7.

بىگومان، ئەم پارەۋە ئابىنيە لە نىو ھىندۇسىيەكاندا لە كۆنەۋە باۋ بوۋە و تاكو ئەمپۇش ماۋەتەۋە و يەككە لە كۆلەكەكانى بىروباۋەرى ھىندۇسىيەكان و بودىيەكان. تەنانەت ھەندىك دەستە و تاقمى ئىسلامىش پەروپىيان كر دوۋە.

ئەرىستۆش لە پەرتوۋكەكەيدا لەسەر دەروون پەيوەندى پىتاگوراسى بە پارەۋى لاشەگورپىنەۋە باس كر دوۋە. (93) دىۋجنىسىش لەسەر زارى زىنافۇن دىگىرپتتەۋە؛ پۇژىك پىتاگوراس پىاويك دەبىنيت لە سەگەكەى دەدات. پىتاگوراس داۋا لە پىاۋەكە دەكات لەۋە زۆرتەر لە سەگەكە نەدات چۈنكە ئەۋ دەروونەى لە نىو لەشى سەگەكەدايە ھاۋرپىەكى پىتاگوراسە و پىتاگوراس دەيناسىتتەۋە. (94) ۋەرگرنتى لەشىكى نوي لەگەل مردنى كەسىكدا دەكەۋىتتە سەر چۈنەتى ژيانى ئەۋ كەسە و كر دەۋەكانى. مەرج نىە ئەۋ كەسە لە لەشى مرقۇفكدا جارېكى دىكە بۇ سەر ئەم ئەستىرەيە بگەرپتتەۋە. دەشى لەشى ئازەلېك ۋەرگرېت. لەم نمونەيەى سەرەۋەدا، كە دىۋجنس باسىدەكات، ھاۋرپىكەى پىتاگوراس لەشى سەگى ۋەرگر تۋە. ئەگەر كەسىك نەتوانىت دەروونى پاك بكاتەۋە ئەۋا جارېكى دىكەش لە لەشى زىندەۋەرېكى دىكەدا، كە لەۋانەيە لە پلەى بوونى سەگ نزمترىش بىت بۇ(ئىرە) دەگەرپتتەۋە. لەم پوۋەۋە، دەبىنن پىتاگوراس (93) پروانە: Aristotle, "De Anima," in *The Complete Works of Aristotle*, 407b 20, pp. 649-50.

(94) Diogenes Laertius, *Lives of Eminent Philosophers*, 8, 27-29, p. 345

و ئەوانەى باوەرپان بە لاشەگۆرپین ھەيە، تیگەیشتنى جیاوازیان بۆ مردن ھەيە. بۆ ئەوان، مردن تراجیدیا نیە چونکە کۆتایی بە بوونی ئەو کەسە ناهێنیت. ژیان لە فۆرمیکى دیکە و دەروونیش لەنیو لەشیکی دیکەدا بەردەوام دەمینیتەو. گەرپانەو بە بۆ سەرچاوە پیرۆزەکەش نەگەرپانەو ھەيە بۆ (سەر ئەم ئەستیرەيە) و دیسانەو بەردەوامى بوونی تاکە کەسەکەيە لەنیو سەرچاوە پیرۆزەکەدا. ئەم تیگەیشتنە لە بوونی دەروون و توانەو ھەيە لەنیو سەرچاوەکەدا لە بۆچوونی ئەو سۆفییانەو نزیکە، کە بانگەشەي گەرپانەو بۆ خوا و یەكگرتن لەگەڵ خوادا دەکەن. ھەموو سۆفیيە موسولمانەکان باوەرپان بە گەرپانەو لە رێگەي پاککردنەو ھەيە، بەلام جیاوازی نیوانیان لەسەر چۆنیەتی پیکەو ژیان لەگەڵ خوادا دروست دەبیت. ھەندیکیان، وەکو بیستامى و حەلاج و رۆمى و زۆرى تریش دەیانەو یت لەگەڵ خوادا یەك بگرن و لەنیویا بتوینەو. ئەم قۆناخەش (فناء في الله) بە دوا قۆناخی گەشتە پوحانییەکە دادەنێن. چەند سۆفیيەکی دیکەش، وەکو ئیمام غەزالی و شیخ ئەحمەدی سەرھەندی، کە توانەو لە بوونی خوادا پەتدەدەنەو و بە نزیك بوونەو لە خوا پارزی دەبن. بەلام مەبەستی ھەموو ئەم سۆفیيە موسولمانانە لەگەڵ مەبەستی پیتاگۆراسدا ھاوتەراز رادەووستیت و پەيوەندی بە گەرپانەو ھەيە دەروونە تاکەکان بۆسەرچاوە ھەيە. ئیمە دلنیاين لەو ھەيە ئەفلاتون ئاگای لە بۆچوونەکانی پیتاگۆراس بوو و لەگەڵ چەند

بیریاریکی فیرگەي پیتاگۆراسیشدا ھاوپی بوو. پەيوەندی نیوان ئەفلاتون و ئەم بیریارانەمان لە بەشی یەكەمی ئەم نوسراوەدا باسکردوو. بیجگە لە پیتاگۆراس، سوکراتیش یەكیکە لەو بیریارانەي باوەرپی بە بوونی دەروون ھەبوو و راستەوخۆش کاریکردۆتە سەر بیرکردنەو ھەيە ئەفلاتون. لە دایەلۆگى (ئەپۆلۆجى) سوکرات رۆو لە تاوانبارکەرەکانی دەکات و دەلیت:

من دەمەویت گەر و بچوکتان بەینمە سەر ئەو باوەرپەي  
بایەخ بە لەش و سامانتان نەدەن و بیر لە  
چاکی دەروونتان بکەنەو.

سامان شکۆدارتان ناکات، بەلکو شکۆداری سامان و

ھەموو شتیکی دیکە بۆ تاکەکان و کۆمەل چاک دەکات. (95)

ئەو خالەي دەمەویت بیسەلمینم ئەو ھەيە، کە بیرکردنەو لە بوونی مرۆف دووھلیستانە و ئامارژەکردن بۆ لایەنیکی ئەم بوونە، وەکو شتیکی لە ئەستو بەدەر بۆ ئەفلاتون نوێ نیە. ئەو ھەي ئەفلاتونیش باوەرپی پیدەکات لە بۆچوونی پیتاگۆراس و سوکراتەو جیاواز نیە، بەلام بەپێچەوانەي پیتاگۆراس و سوکراتەو دەیەو یت ئەم باوەرپە لەسەر زەمینەيەکی فەلسەفی دامەزرینیت و بە بەلگەو باسی دەروون بکات و خەسڵتەکانی دەریخات. لیژەدا، ئەفلاتون بە یەكەم بیریار دادەنریت، کە لەم بوارەدا فەلسەفییانە نەك لەسەر بنەمای برپای

Plato, "Apology", in *Plato: Complete Works*, 30b, p. 28. (95)

ئايىنى لە بوونى دەروون دەدوئىت. لەبەر پۆشنایى ھەلۆئىستى دووھلیستانە و باوەرکردن بە دوو لایەنى جیاواز لە بوونى مرۆڤدا مرۆڤ بە (لەش) دانانرئىت بەلکو لەشى ھەيە. کاتیک دەلئیم (من لەشم) جیاوازییەکانى نئوان دەروون و لەش پەتدەدەمەو و ھەردووکیان بە يەك جۆر راستەقىنە دادەنئیم. دەروون بە ھەموو خەسلەتەکانییەو دەبئت بە دیاردەى لەش و لەگەل تئیکشکانى لەشدا لەناودەچئت. ھىچ بواریک بۆ باوەر بە مانەوہى دەروون پاش مردن نامئینت. ژيانى مرۆڤ و بەردەوامى ئەو ژيانە بە لەشەوہ گرىدەدرئت.

دەستەواژەى (من لەشم ھەيە) پەتدانەوہى ئەم جۆرە بىرکردنەوہیە بەرانبەر بوونى مرۆڤ. جەختکردنە لەسەر دوو لایەنى جیاواز لەم بوونەدا و دامەزراندنى پەيوەندییەكى ناپئویستە لە نئوان دەروون و لەشدا. مەبەست لە پەيوەندى ناپئویست گرىتەدانى بوونى ئەم دوو لایەنە بە يەكديیەوہ. لە پەيوەندى پئویستدا، وەكو پەيوەندى نئوان ھۆ و ھۆكردەكەى، ئەم دوو لایەنە بە بئ يەكدى نابن. ئەگەر ئاگر ھەبئت گەرمایىش دەبئت. ئئمە ئاگر بە بئ گەرمایى نادۆزینەوہ. پەيوەندى نئوان ئاگر (ھۆ) و گەرمایى (ھۆكرد) پئویستە.

دەستەواژەى (من لەشم ھەيە) ئەو واتایە دەبەخشئت، كە من (لەش) نئیم، بەلکو لەشم ھەيە يان خاوەنى لەشم. خاوەنئى پەيوەندییەكى ناپئویستە لە نئوان خاوەن و بابەتەكەدا. ئئمە دەلئین ئەو مرۆڤە خاوەنى زەويیە يان زەويدارە، بەلام ئەو زەويیەكە نە و بە بئ

زەويیەكەش بوونى تئيك ناشكئت. ئەم پوونکردنەوہیە بەو خالەمان دەگەيەنئت، كە ئەفلاتون لە تئگەيشتنەكەيدا بۆ دەروون مرۆڤ بە لەش دانانئت و بە ھەبوویەكى جیاوازترى دەبينئت. كەوابوو، مرۆڤ ھەموو كاتیک پئویستى بە لەش نەيە. ئەو لەشى، وەكو ئاميرئك يان پارچە زەويیەكە بەكاردەھئینئت. دەتوانئت لەناویا بمئینتەوہ و ھەمان كات لئوہى دەرچئت چونكە مرۆڤ دەروونە و لەنئو لەشدا دانراوہ. لەش دەرەكى و دەروون لایەنى ناوہكى مرۆڤە. (96)

بە بۆچوونى من، تاكو ئەم پادەيە و دانانى دەروونیش بە لایەنئكى نەمرى بوونى مرۆڤ لەگەل باوەرپى نئو ئەفسانە و ئايىنە كۆنەكانى يۆنان جیاواز نەيە. لە ئەفسانەى يۆنانیشدا باسى نەمرى و مانەوہى دەروون كراوہ.

ئەركى ئەفلاتون دووبارە كردنەوہى ئەم باوەرپە نەيە، بەلكو دامەزراندنئى لەسەر زەمىنەيەكى فەلسەفى، كە لە زەمىنەى ئەفسانە و ئايىنەوہ جیاوازه. ئەفسانە و ئايىن پەنا بۆ سەلماندن و بەلگەھئنانەوہ بۆ دۆگماكانيان نابەن. ئەگەر ئەفسانە و ئايىن بە بەلگەوہ دۆگماكانيان بسەلمئین دەبن بە توئزئینەوہى فەلسەفیانە و لەم حالەتەدا بىردەكەنەوہ پرسیار دروستدەكات؛ گومان و سەرسوپمان تيايدا سەرھەلئەدات و بەردەوام بە دواى راستیدا دەگەرئت. بنەماكانى پئشوى خۆى دەخاتە بەر نەشتەرى پەخنەكارى

Plato, "Phaedrus", 269b, and in *Plato: Complete Works*, (96)

ھەروەھا بڕوانە داھەلۆگى: "Timaens", 46d,



و ھەلسەنگاندىن. ئەمەش كۆتايى بە ئەفسانە و ئايىن دەھىنئىت. بىر كىردنەو و پىرسىاركردن و پەرخەكارى ئەفسانە و ئايىن لە ئاودەبن. ھەمان كات، بۆ فەلسەفە ھىزى داھىنان و گەپانى بەردەوام بە دواى راستىدا پىويستە. ئەفلاتون، وەكو فەيلەسوفىك دەيەوئىت لە بوونى مرۆف بكوئىتەو و بۆچوونەكەى لەسەر زەمىنەيەكى فەلسەفى دامەزىنئىت. دەشئ ئىمە لەگەل ھەولداۋە فەلسەفەيەكەيدا كۆك نەبىن و بۆچوونەكەشى پەسەند نەكەين، بەلام نابت چاومان لە ئاستى ئەو راستىيەدا بگرين، كە ئەفلاتون ھەولداۋە لۆجىكمەندانە بىرىكاتەو و كوئرانەش شوئىن دۆگماى نئو ئەفسانە و ئايىن نەكەوئىت. با بزائىن ئەم بىرىارە چۆن ھەولداۋە لە پوانگەى فەلسەفەو بپوانئىتە بوونى مرۆف و بەرگرى لە ھەلوئىستە دووھلىستىيەكەى بكات.

ئەفلاتون لەو باوھەدايە بوونى مرۆف لە دەروون و لەش پىكھاتوھ. دەرونىش نەك تەنيا لايەنئىكى جىاوازە و خەسلەتەكانى لەشى ھەلنەگرتوھ، لەگەل ئەم جىاوازىيەشدا لە لەش لەپىشتەر و بەررتەر. ئەم تىگەيشتنە پەيوەندى بە سىستەمى مېتافىزىكى ئەفلاتون و بىردۆزەى جىھانى بەرزى فۆرمە ھەمەكەيەكانەو ھەيە.

ھەروھە ئىمە دەتوانىن پەيوەندىيەكەى بە بۆچوونە ئەپستمۆلۆجىيەكەى ئەفلاتونىشەو بەستىنەو، كە زانينى بە بىرکەوتنەو داناوھ. گوايە مرۆف پىش ھاتنى يان فرېدانى بۆ نئو جىھانى ھەستەكى لە جىھانى بەرزدا، وەكو فۆرمىكى ھەمەكى لە

ئەستو بەدەر ژياوھ. پەيدا بوونى لەم جىھانەدا و بوون بە خاوەنى (لەش) پووداۋە. پوودانىش لەنئو كات و شوئىندا دئتەكايەوھ. سەرھەلدانى مرۆف لەنئو ئەم جىھانەدا بە لەشەوھ پووداۋىكى كاتىيە، بەلام بوونى مرۆف، وەكو فۆرمىكى ھەمەكى يان دەروون ھەمىشەيى و نەمرە.

بىگومان، ئەفلاتون وردتر لە كىشەى نەمرى دەروون دەوئىت، كە لە دوايىدا پوونىدەكەمەوھ. مەبەستى من لئردا ئەوئەندەيە، كە خوئىنەر تىبگات بىرۆكەى (نەمرى) دەروون پەيوەندى بە سىستەمى مېتافىزىكى و فۆرمە بەرزەكانەو ھەيە.

بۆچوونەكەى ئەفلاتونىش ئەوھ دەگەيەنئىت، كە دەروونى مرۆف، وەكو فۆرمى بەرز، لە جىھانى بەرزدا خاوەنى زانين بووھ. پوودانى لەش وەرگرتن و لە دايكبوونى ئەو زانينە لەنئو مېشكدا ناسپىتەوھ و دەمئىنئىتەوھ، بەلام بىرچۆتەوھ. مرۆف بەردەوام لەگەل پووبەپوو بوونەوھى لە شتەكان و ناسىنيان زانينەكەى پىشوى لە بارەيانەوھ بىردەكەوئىتەوھ و ھىچ كاتىك يەكەم جارى نىە شتئىكى تازە ببىنئ و بىناسئىت. ئەمە واتاى (لەپىشتەر) لە بوونى دەرووندا پوونەكەتەوھ. خەسلەتى بەرزئىتى دەروونىش لە لايەكەوھ پەيوەندى بە بوونى فۆرمە بەرزكانەوھ و لە لاکەى دىكەوھ بە كاريگەرىتتى دەروون بەسەر لەشەوھ ھەيە. مەبەستىش ئەوھ نىە، كە لەش كار ناكاتە سەر دەروون.

له دایه لۆگی (تیمایۆس) دا چۆنیه تی پهروه دره کردنی له ش به خراپی و کارتیکردنی بۆ سهر بارودۆخی دهررون باسکراوه. (97) ههروهها، یه م کاریگه ریتیه له دایه لۆگی (یاساکان) و (فیدرۆس) ییشدا ئاماژه ی بۆ کراوه. (98)

کاریگه ریتیه که له ههردوو سهروهه درهسته. دهررون و له ش کارده که نه سهر په کدی.

ئازاری له ش مرۆف توشی ئه شکه نهجی دهررونییش دهکات. به لام، به گویره ی لیكدانه وه که ی ئه فلاتون مادامه کی دهررون له پیشتر و به زتره کاریگه ریتی دهررون به سهر له شه وه زۆتره.

له ش به بی دهررون ناتوانیت کارهکانی به ئه نجام بگه یه نیت و ناتوانیت بچولیت. له شیککی له دهررون به دهر، وهکو لاشه یه کی مردوو یان میزه که ی به رده م تهوانای جولانی نیه و پیویستی به هۆیه کی دهره کی بیجگه له بوونی خۆیه تی. کاریگه ریتی نیوان دهررون و له ش له ههردوو سهروهه نایه کسانیش دهرده که ویت.

سهنگی کارتیکردنه که زۆتر به لای دهرروندا داده شکیت و گران ده بیت. حه زده که م ئه و خاله ش پرونکه مه وه، که بۆچونه دووه لیستییه که ی ئه فلاتون له سه رده می تازه گه ریدا کاریکردۆته سه ر بیکردنه وه ی دیکارت. ئه م بیریاره ش له بوونی مرۆفدا دوو جه وه ره ی

Plato, "Timaeus", in *Plato: Complete Works*, 86b, p.1285. (97)

Plato, "Laws", 775b, p. 1448. (98)

"Phaedrus", in *Plato: Complete Works*, 247c, p. 524.

جیاوازی دهستنیشان کردوه و په یوه ندی کاریگه ریتی له نیوانیاندا هه لبه ستوه. (99) له په یوه ندیه که دا وا دهرده که ویت دهررون هۆ بیت بۆ جولانی له ش؛ چونکه باسی ئه وه مان کرد، که لاشه یه کی له دهررون به دهر تهوانای جولانی نیه. به لام ئه م هۆیه له بهر گیرخواردوو بوونی له نیو له شدا له دهره وه ی له شه وه کاریگه ریتیه که ی ناخاته گه ر هه رچه نده بوونیککی جیاواز و سه ربه خۆی هه یه، هیشتا له ناوه وه نه ک له دهره وه کارده کاته سه ر له ش. له بهر ئه مه شه وه کو هۆیه کی ناوه کی ده بینریت. گیرخواردوو بوونه که ئه وه ناگه یه نیت دهررون به بی له ش نه توانیت هه بیت یان وزه یه کی جهسته یی بیت و به هیه چ جۆریک له له ش جیا نه بیته وه. بوونی دهررون له نیو له شدا، بۆ ئه فلاتون، پووداویکی تال و ناله باره و دابه زینه له به رزیتیه وه بۆ نرمی؛ له بوونی هه مه کی و له ئه ستو به دهره وه بۆ بوونیککی هه نده کی و به ستراو به ئه ستو وه. ئیمه له نیو ئه م جیهانه دا چه ند هه ولبدیه ن دهررون له و په یوه ندیه دووربخه یه وه یان ژیانیککی چاکمان هه بیت، ئه وه نده ی ئه و بوونه و ژیا نه به رزو پاکه نیه، که به فۆرمه هه مه کییه کان داده نریت. به خته وه ری مرۆف له وه دا نیه خۆی به خاوه نی دهروونیککی پاک و له شیککی ساخ دابنیت، له گه پانه وه ی بۆ سه رچاوه که ی و گۆرانه بنه رته تیه که یدا یه له گه شته ژوورکیتشیه که یدا.

René Descartes, "Meditations on First Philosophy", in *The Philosophical Writings of Descartes*, vol. 2, translated by John Cottingham, Robert Stoothff and Dugald Murdoch, Cambridge: Cambridge University Press, 1999. Pp. 58-9. (99)

ئەم گەشتە بە ئەمانى دەروونى تاك و ھەندەكى كۆتايى دىت و بە يەكگرتنى لەگەل فۆرمە ھەمەككيبەكەدا بوونىكى ھەميشەيى و پېر و تەواو بە خۆى دەبەخشىت. (100) مادامەكى دەروون لە سەرچاوەيەكى بەرزەو ھەلقوللۆو و بوونىكى جياوازى لە (ئەستو) ھو ھەيە، ئەو پرسیارەى بەرھوپوومان دەبیتەو و لە پېش وەختا بە بى ئەوہى مامەلە لەگەل رەوشتدا بکەين، سەبارەت بوونى خراپە سەرھەلدەدات. ئايا دەروون چۆن خراپ دەبیت؟ لەبەر رۆشنایى سىستەمە مېتافىزىكىيەكەى ئەفلاتوندا، دۆزىنەوہى وەلامى ئەم پرسیارە دژوار نيە. بە بى ئەوہى ئەفلاتون وەلامەكەمان بداتەو بەو ئاكامە دەگەين، كەپەلكيشكردى دەروون لەلايەن ھىزە گەندەلەكانەو بەرەو خۆشى و چىژوەرگرتنى نىو جيهانى ھەستەكى ئاسانە. لەبەر ئەمە، (خراپە) خەسلەتتىكى ئۆنتۆلۆجى دەروون نيە و پووداوە.

(100) ئەم خالە، پەيوەندى بە تەوانەوہى بوونە ھەندەكيبەكان يان دەروونە تاكەكان لەنىو فۆرمە ھەمەككيبەكەى مرۆفدا ھەيە. بە دیدى من، سەرچاوەى بۆچوونى ئەو سۆفیبانەيە، كە لە گەشتە رۆحانىيەكەياندا دەيانەوئ لەنىو بوونى خوادا بتوینەوہ يان لەگەل (العقل الفعالي) دا يەك بگرن. يەكگرتنى سۆفى لەگەل خوادا، وەكو لە فەلسەفەى ئەفلاتونيشدا لە گەشتە ژوروكيشيەكەدا دەردەكەوئ، بە خوا بوونى سۆفى نيە، بەلكو تەوانەوہى سۆفیبە لە بوونى خوادا. سۆفى بە گەيشتن بە دوا قوتناخى بوونى، خوا ناخاتە سەر بوونى خۆى، بەلكو بوونى خۆى دەخاتە سەر بوونى خوا. من لە نوسراوئىكمدا ئەم پەيوەندىيەى نىوان دەروونى ھەندەكى و خۆام بە درىژى باسكردووە. بپوانە:

Muhammad Kamal, "The Self and the Other in Sufi Thought", published in the *Journal of Religion East and West*, No.6, October, Berkeley, California, 2006. Pp. 29-31.

دەروون لە بنەپەتەوہ خراپ نيە و بە خراپى پەيدانابىت. ئەفلاتون لە دايەلۆگى (ياساكان) دا جەختى لەسەر ئەم خالە كردووە و دەلىت؛ بېجگە لەمە، نابىت لە كاتىكدا لەشى پياو لە بارودۆخىكى نالەبار و مەستىدايە مندال دروست بكرىت. پىويستە مندال بەرىك و پىكى دروست بكرىت و پلانى بۆ دابنرىت. گەورە بوونىشى [لەنىو مندالدا] نەشيوئ. پياوى سەرخۆش شپرزەيە و بە لادا دەكەوئ و خۆى لە شتەكان دەدات. ھەلچونى سۆز و تورەبوونى لەش و دەروونى داگىردەكەن؛ وەكو كەسىك كە تۆ دەچىنئ نارىك و ناتەواو و مندالى نارىكىشى دەبىت، كە جىگەى باوهرپىكردى نين و خراپ دەردەچن تەنانەت بە لەشيش كەموكورت دەبن. (101)

ھەروەھا لە دايەلۆگى (تيمائوس) دا دەلىت؛

ھىچ كەسىك لە بنەپەتەوہ خراپ نيە؛ كەسىك خراپ دەبىت چونكە خويەكى خراپ لە پىگەى لەشەوہ وەردەگرىت يان پەروەردەكردنەكەى خراپە. ئەمانە ئەو خراپانەن چاوەرپوان ناكرىن و مرۆف ھەليان نابزىرىت. (102)

مەبەستى ئەم دەقانە خراپ بوونى دەروونە نەك خراپى دەروون. دەروون سەرچاوەيەكى پاك و چاكى ھەيە. خراپ بوونى، وەكو پوودا

(101) Plato, "Laws", in *Plato: Complete Works*, Book vi, 775b,

pp.1448-49.

(102) Plato, "Timaens", in *Plato: Complete Works*, 86e, p.1286.

په یوه ندى به هاورپېوونى به له ش و کاریگه ریتی له ش به سهر  
 دهررونه وه و په روه رده کړدى دهررونه وه هیه. ئەم بۆچوونه ش بووه  
 به هاندریک بۆ ئەفلاتون، تاكو له دامه زاندى دهوله تیکى دادوه ردا  
 به جیدی ئاوه ر له فیترکردن و په روه رده کړدى هاورولتیا ن بداته وه و  
 بهرنامه یه کی فله سه فی بۆ دابمه زرینیت. ئامانجی فیتربوون و  
 په روه رده ش ده بیته به پیشخستن و چاک راگرتنى دهررون و پاراستنى  
 له گنده لى. ئەگه ر بهرنامه یه کی فیتربوون و په روه رده نه توانیت  
 هاورولتی چاک دروست بکات، ئەوا ده بیته هه ولی گورپینی بدریت.

جاریکی دیکه دیمه وه سهر په یوه ندى هۆکاری نیوان دهررون و له ش.  
 بیگومان، دهرزانی هېچ کام له م دوو لایه نه ی بوونی مرؤف نابن به هۆ  
 و بنه رپه تیکى ئونتؤلوجی بۆ یه کدى. دهررون و له ش بنه رپه تی  
 جیاوازیان هیه و ته نیا پاش گریدانیان کارده که نه سهر یه کدى. باسی  
 ئەو خاله شمان کرد، که دهررون هۆیه بۆ جولانی له ش. به لگه ش بۆ  
 ئەم خاله و سه لماندى له ویدا بوو، که گوتمان لاشه یه کی له دهررون  
 به در ته وانای جولانی نیه. ئەى چ هۆیه ک دهررون ده جولینیت؟ بۆ  
 ئەفلاتون دهررون پیویستی به هیتریکى دهره کی بۆ جولان نیه و خوی  
 ده جولیت؛ خاوه نى هیتریکى ناوه کییه، که ده بیته سه رچاوه ی جولانی  
 و ته وانای دهررونیش بۆ جولانی له ش؛

**هاورولتی ئەسینا:** باشه، چۆن پیناسه ی ئەو شته ده کهیت، که به  
 (دهررون) ناوزه دمان کرد؟ ئیمه ده توانین فورمه که ی پیشو،

که گوتمان، جولان ده توانیت خوی بجولینیت، به کاربهینین.  
**کلیناس:** ئایا مه به سستی تو ئەوه یه، که ئەو شته ی به دهررومان دانا  
 هه مان شته، که پیناسه ی (خۆ جولین) مان بۆ کرد؟  
**هاورولتی ئەسینا:** به لى. ئەگه ر ئەمه ش راست بیت ئیمه رازی ده بین؟  
 ئایا ئەوه شمان نه سه لماند، که دهررون سه رچاوه ی گوران و  
 جولانی شته پیکهاتوه کانی رابردوو، ئیستا و داهاتوو،  
 هه روه ها دژه کانی شیا نه؟ ئیمه پرومان کرده وه، که هۆی  
 گوران و جولانه. (103)

دهررون هۆی جولانی له شه نه ک بوونی له ش. هه روه ها جولانی  
 دهررون سه ربه خودی دهررونه. ئەفلاتون له دایه لوگی (فیدورس) یشدا  
 باسی کی شه ی جولان و دهررون ده کات و بۆ سه لماندى نه مرى  
 دهررون به به لگه یه کی داده نیت، که له دوا ییدا باسیده که م. به  
 دلنیا ییه وه، له ش کارده کاته سهر دهررون به لام ناتوانیت دهررون  
 بجولینیت. جولانی دهررون له ژیر کاریگه ریتی له شدا ده بیته له خودی  
 دهررونه وه بکه ویته گه ر. ئەگه ر دهررون ئاره زوی جولان نه کات  
 کارتیکردنه که پوچه ل ده بیته وه و ده ورى نامینیت. جولانی دهررونیش  
 له ژیر کاریگه ریتییه که ی له شدا ده که ویته سهر رپوه رپووبوونه وه ی  
 یه کی که له به شه کانی دهررون. ئاشکرکردنى رپوه رپووبوونه وه که ش،  
 له به ر پو شنایى به شه کانی دهررون له ساتیکه وه بۆ ساتیکى دیکه و له

Plato, "Laws", in *Plato: Complete Works*, Book x, 896b, (103)  
 pp.1552- 53.

كەسنىكەۋە بۇ كەسنىكى دىكە دەگۈپت. مۇڧ لە ھەموو قۇناخەكانى تەمەنىدا يەك جۇر ھەلۈيىستى بەرانبەر ئارەزۈۋى سىكىس نى؛ ھەرۋەھا ئەم ھەلۈيىستە لە كەسنىكى زاناۋە بۇ نەزانىكىش گۇرپانى بەسەردا دىت. با بزنانىن ئەم بەشانە چىن و ئەفلاتون چۇن باسيان دەكات.

ئەفلاتون لە سى دايەلۇگدا (كۇمار) و (تىمايۇس) و (فیدرۇس) دا باسى بەشەكانى دەروونى كىدوۋە. شىشىرۇ لەو باۋەپەدايە ئەفلاتون دابەشكىردنى دەروونى لە پىتاگۇراسىيەكانەۋە ۋەرگرتوۋە. (104) ھەرۋەھا، ئەم بىريارە دەروون لەلای ئەفلاتون دەكات بە دوو بەشەۋە: بەشى ھۆشەكى و بەشى ناھۆشەكى. دواجارىش بەشى ناھۆشەكى دەكات بە دوو بەشى دىكەۋە، كە تىكرا سى بەشى دەروون ديارىدەكەن. ئەفلاتون لە دايەلۇگى (كۇمار) دا دەروون بەم شىۋەيەي خوارەۋە دەكات بە سى بەشەۋە:

كەۋابوۋ، كەسنىكى دادوۋە و شارىكى پىر دادوۋەرى لە پوۋى دادوۋەرىيەۋە ۋەكو يەكن.  
بەلى، ۋەكو يەكن.

بەلام دادوۋەرى شارەكە لەسەر پىشەي گونجاۋى ھەر يەككىك لەو سى چىنە رادەۋەستىت، كە باسامانكىردن و بەمامناۋەنەي و ئازا و زانامان دانان.

Frederick Copleston, *A History of Philosophy*, vol.1, New York: Image Books, 1993. P. 208.

ئەۋە راستە .

ئەگەر تاكىك ئەۋ سى بەشەي لە دەرووندا ھەبىت ھەمان ناۋى بۇ دادەنىين.  
پىۋىستە .

ليرەدا ئەۋ پرسىيارەي دەمانەۋىت بىكەين ئاسانە: ئايا دەروون ئەۋ سى بەشەي ھەيە يان نا؟ (105)

ئەفلاتون بەگۈيرەي سى چىنى جياۋازى كۇمەل (فەرمانپەرۋا و پاسەوان و كرىكار) سى بەشى دەروون ديارىدەكات. دەتوانىن ئەم بۇچوۋنە ھەلگەپىننەۋە و بلىين، ديارىكىردنى سى چىنى كۇمەل لە كۇماردا لەسەر دابەشكىردنى دەروون دامەزراۋە. ئىمە لەبەشىكى دىكەي ئەم نوسراۋەدا مامەلە لەگەل چىنەكانى كۇمەل و پەيوەندىيان بە بەشەكانى دەروونەۋە دەكەين. ئەۋەي ليرەدا بۇ ئىمە گىرنگە، دەستنىشان كىردنى بەشەكانى دەروون و پۇلى ھەر يەككىك لەم بەشانەيە لە ژيانى مۇڧدا.

دابەشكىردنى دەروون لە فەلسەفەي ئەفلاتوندا بۇ دوو بەشى سەرەكى لەلایەن شىشىرۇۋە دروستە. ئىمە لەدوايىدا بەھەمان شىۋە دابەشكىردنەكە بەسەر دوو لايەندا لەسەر بناخەيەكى دىكەش باسدەكەين كە شىشىرۇ ئاماژەي بۇ نەكردوۋە. بەلام دابەشكىردنەكەي ئىمە بە دوانى دەمىننەۋە ۋە ھىچ لايەنىكىيان لەۋە زۇرتىر دابەش

(105) ئەفلاتون، كۇمار، بەشى چوارەم، ۋەرگىرپانى د.محمەد كەمال، ل 139 – 140.

نابیته وه . به شی هۆشه کی دەررون ته نیا له هۆش پیکهاتوه و به شی ناهۆشه کیش به سهر گیان و ئاره زوودا دابهش ده بیئت . ههر یه کییک له به شان ه کارو ئه رکی تایبه تی بو دیاریکراوه و که سیان به کارو ئه رکی به شه که ی دیکه هه لئاسیئت . ئه گه ر کاری هۆش بیرکردنه وه بیئت و کاری ئاره زووش په یداکردن و وه رگرتنی چیژه هه سته کییه کان، ئه وا کاری هۆش نیه به شوین چیژی هه سته کییدا بگه رپیت و ئاره زووش بیرناکاته وه . ئه فلانتون له دایه لوگی (تیمایۆس) دا، که پاش دایه لوگی (کۆمار) نوسیویه تی، جاریکی دیکه باسی به شه کانی دەررونی کردوه . ههر یه کییک له م به شان ه شی له نیو خان ه یه کی له شی مرؤفدا داناوه؛ له سه رو هه موویانه وه و له نیو سه ردا هۆش و له نیو سنگدا گیان و له نیو سکیشدا ئاره زوو جیگه ی پیدراوه؛

ئو به شه ی روو له مردنه له نیو سنگدا داده نرپیت . لایه نیکی ئه م به شه ش به سه روست له لایه نه که ی دیکه وه به رزتره، وه کو شوینی دانیشتنی ژنان و پیاوان جیا ده کرپنه وه و په رده ی ژیرسییه کان ده که وپته نیوانیانه وه . ئه و لایه نه ی سه رچاوه ی ئازایه تی و گیانه له (سه ر) وه نزیکه، تا کو گوئی رایه لی هۆش بکات و سه رپه رشتی ئاره زووش بکات . دل، که وابوو، پاش به ستنه وه ی ده مار ه کانی نیو له ش و ناردنی خوین بو هه موو ئه ندامه کانی له ش ده بیئت به پاسه وانگا . له کاتی کدا گیان توشی هه لچون ده بیئت و له دهره وه کاریکی خراپ روویتیده کات،

هه موو ئه ندامه کانی له ش هه ستیارو ناسک ده بنه وه، باشته

چاکترین به شی دەررون فه رمان په وایی بکات . (106)

له م بوچوونه وه سی به شه که ی دەررون له سه ر دابه شه کردنیکی دیکه دیاریده که یین؛ به شیکی نه مر و به شیکی دیکه ش روو له مردن ده کات . ئه م بوچوونه به دوو ئاکاممان ده گه یه نیئت؛

یه که م، ئه فلانتون باوه ری به نه مری و مانه وه ی دەررون پاش مردن یان ژیا نی پاش مردن هه یه . دوو هه میش ته نیا به شیکی دەررون نه مره و به شه که ی دیکه ی روو له مردنه و له گه ل تیکشکانی (له ش) دا ئه ویش له ناوده چیئت . به گویره ی دابه شه کردنه که ی شیشیرو ته نیا به شی هۆشه کی نه مره و به شی ناهۆشه کی روو له مردنه . هه روه ها له به شی ناهۆشه کی یان روو له مردندا دوو لایه ن هه ن، که به گیان و ئاره زوو ناوزه دمانکردن . ئه م دوو لایه نه نه مر نین و له ناوده چن . ته نیا (هۆش) به تیکشکانی له ش له ناوناچیئت و پاش مردنیش به رده وام ده مینیتته وه؛ دەررونی نه مریان له نیو سه ردا داناوه و له شیان بو کردوه به گالیستگه یه ک تا کو تیایدا بجولپیت . به شیکی روو له مردنیش له نیو دەرروندا هه یه، که تیایدا شته پر مه ترسییه کان، وه کو چیژ و هه روه ها فیلی گه وره ی خراپه؛ ئه و شته ی له چاکه مان دوور ده خاته وه و ئازایه تی و ترس؛ پووێژکردنی گه مرانه و دوایش توپه بوونیان تیا دا کۆده بیته وه . ئه مانه به هه سترکردنی

ناھۆشەکی و ئارەزۈۋە بەستراۋنەتەۋە. بەشى پوو لە مردنیان پیکھیتناۋە. (107) ھۆش ئەو بەشە بەردەوامی بەبوونی مروّف دەدات. گیان و ئارەزۈۋ، کە ھەمان کات پەيوەندیان بە ھەستکردن و جیھانی ھەستەکییە ھە، نەزم و بوونیان بەلەشەۋە بەستراۋە. ئەمەش تاكو رادەیک پیناسەکە ی ئەفلاتون بۆ دەروون لە دایەلۆگی (فیدۆ)دا، ۋەکو ھەبوویەکی سادە ھەلدەۋەشینیتەۋە. ئایا چۆن دەروون سادەییە لە کاتیکدا سى بەشى جیاۋازی (ھۆش و گیان و ئارەزۈۋ) بۆ قوتدەکەینەۋە؟ تەنیا پینگەیک لەم ناکۆکییە ئەفلاتون پزگاربات ئەۋە، کە پیناسەکە ی بۆ دەروون، ۋەکو ھەبوویەکی سادە (ھۆش) یش بگرتەۋە. ئەفلاتون ھۆش یان بەشى نەمری دەروون بە سادە دادەنیت، نەک کۆی ھەموو بەشەکانی. بەلام دلنیانین لەۋە ی لەگەل ئیمەدا ھاۋرادەبیت یان نا. ئەگەر ھاۋراش نەبیت، ئەوا بەم ناکۆکییەۋە دەمینیتەۋە. لەلایەکی دیکەۋە دانانی بەشى دووہمی دەروون بە ھەبوویەکی پوو لە مردن جیاۋازییەکی بنەپەتی لەنیوان ھۆش و گیان و ئارەزۈۋدا دیاریدەکات. ئەم جیاۋازییەش لەۋیدا بەرجەستە دەبیت، کە یەکیکیان نەمر و دووانەکە ی دیکە پوو لە مردن. ئەمەش پینگە لە ئاستی دامەزراندنی یەکیتی لە نیواندا و دانانی دەروون، بە ھەموو بەشەکانیەۋە، بە ھەبوویەکی سادە و دابەشەنەکراۋ.

لە دایەلۆگی (فیدۆس)دا دەروون بە گالیسکەیک شوبھیتراۋە، کە

(107) ھەمان سەچاۋە.

گالیسکەۋانەکە ھۆش و دوو ئەسپەکەش پایدەکیشن گیان و ئارەزۈۋ. ھۆش، لەسەر گالیسکەکە جەلەوی دوو ئەسپەکە ی گرتە و دەیەۋیت ھاۋسەنگ پرایانگریت و پینگەنەدات ھەریەکیک لە ۋ ئەسپانە گالیسکەکە بەرەۋ لای خۆیان پاکیش و ھاۋسەنگییەکە تیک بدات.

ئەۋەندە سەبارەت نەمری دەروون بەسە. ئیستا باسی بونیادی دەکەین. تەنیا خواش دەتوانیت بە درژی لییکۆلیتەۋە و کارەکانی بزمیریت؛ بەلام دۆزینەۋە ی لییکچونی دەروون لەگەل شتیکی دیکەدا کاریکی ئاسانە و مروّف دەتوانیت بیکات و کاتی زۆری ناویت. با ئیمە ئەم کارەیان بکەین. ئیمە دەروون بەو گالیسکە یە دادەنیتین دوو ئەسپە بالدار پایدەکیشن. خواکان گالیسکەۋان و ئەسپیان ھە، کە چاکن وتوخمە کەشیان چاکە؛ ئەوانی دیکە تیکەلەن. لە سەرەتاۋە دەلین، گالیسکەۋانەکە جەلەوی گرتە و گالیسکەکە بەرپۆۋەدەبات. ئینجا یەکیک لە ئەسپەکان جوان و چاکە، توخمەکەشی چاکە. ئەسپەکە ی دیکە بەپچەۋانەۋە یە و توخمەکەشی جیاۋازە. ئەمەش بەرپۆۋەچوونی گالیسکەکە دەکات بە کاریکی دژار و ماندووکەر. (108)

ئەم شوبھاندنە ی دەروون لە سەرکەۋە بونیادی دەروون و سەرکە ی دیکەۋە کیشە یەکی رەۋشتی رووندەکاتەۋە. ئیمە لەپیشتر باسمانکرد

Plato, "Phaedrus", in *Plato: Complete Works*, 246b, p. 524. (108)

چۆن مېتافىزىكى ئەفلاتون دەبىت بە بناخەى بىردۆزە ئەپستمۆلۆجىيەكەى و دوايش بۆچوونە سايكۆلۆجىيەكەى سەبارەت بوونى مرؤف و دابەشکردنى ئەم بوونە بەسەر دەررون و لەشدا. ئىستاش سايكۆلۆجى بە رەوشتەوہ گریدەدات و دواجاريش دەيكات بە بنەمايەك بۆ بىردۆزە كۆمەلایەتى و پاميارىيەكەى. لەم شوبھاندنەدا ھۆش جلەوہى ئەسپى بالداری گیان و ئارەزووى گرتوہ، بەلام ئەمە كارىكى ئاسان نىہ، لە كاتىكدا يەككە لەو ئەسپانە جوان و چاكە و ئەوى دى ناشرىن و خراپ. ھەرۋەھا ئەم ئەسپانە دەتوانن سەرکيشى بكن. ئەگەر ھۆش نەتوانىت جلەويان بگرىت و ھاوسەنگى دروستبكات ئەوا ھارمۆنى لە بوونى ئەو دەررونەدا دەشپۆيت و مرؤفكە توشى خراپە و نەخۆشى دەررونى دەبىت. جوانى ئەسپى يەكەمیان دەكەويتە سەر واتاى چاكە بۆ ئەم بەشەى دەررون. گیان، كە دەكەويتە نىو سىنگى مرؤفەوہ و سەرچاوەى سۆزە، خاوەنى چاكەى ئازايەتییە. ئارەزووش سەرچاوەى حەز و چىژوہرگرتنى ھەستەكى و ژيانى ھىدۆنىستانەيە. چاكەكەشى چىژوہرگرتنە. بۆ ئەفلاتون چىژوہرگرتنى ھەستەكى خراپە و نزمترین ھەلوپىستى مرؤفانەيە. ئەمەش ئەوہ ناگەيەنيت مرؤف دەبىت لەنىو ناخۆشى و ئازاردا بژى، بەلكو چەند خۆى لە ئارەزووہ ھەستىيەكانى دووربخاتەوہ و خەمى وەرگرتنى چىژى ھەستەكى نەبىت، شوپن حەزەكانى لەش و خۆشى لەشى نەكەويت، زۆرتەر بەختەوہر دەبىت چونكە چراى ھۆشى

دادەگىرسىنيت و بە دواى شتىكى بەرزتردا دەگەپىت. خەم بۆ خۆشى ئەم ژيانە براوہيە و ساختەيە ناخوات و دەيەويت بە بەختەوہرىيەكى ھەمىشەيى و راستى بگات، كە پەيوەندى بە جىھانى ھەستەكییەوہ نىہ و ئە بەختەوہرىيە لەنىو خۆشى و چىژوہرگرتن لە بابەتە ھەستەكییەكانى ئەم جىھانەدا پەيدا ناكات. ئەو خالەش لە دايەلۆگى (تىمايۇس)دا پروونكراوہتەوہ، كە بەشى نەمرى دەررون سەرچاوەيەكى پىرۆزى ھەيە و ھەمىشەيى. بەشەكەى دىكەى لە كاتى دروستکردنى لەشدا دروستكراوہ و خراوہتە نىو لەشەوہ. لەبەر ئەمە ھەمىشەيى نىہ و لەگەل تىكشكانى لەشدا لەناودەچىت. چەند بەلگەيەكيشى بۆ سەلماندى نەمرى دەررون لە دايەلۆگى (فیدۆ)دا دانراون و من لىرەدا بەم جۆرەى خواروہ پىزىان دەكەم.

**بەلگەى يەكەم:** ئەم بەلگەيە لەگەل پەيوەندى نىوان لايەنە دژوہستاوہكاندا سەرھەلدەدات و ھاوكات بەو مېتۆدە نىگەتىفییەوہ بەستراوہ لەپىشتر بۆ ناسىنى خەسلەتى فۆرمە ھەمەكییەكان باسەم كرد. ئەگەر من خەسلەتى بابەتتىك بزائىم و بابەتەكە دژوہستاوئىكيشى ھەبىت، بەبى ئەوہى من دژوہستاوہكەى بناسم يان بزائىم چىيە دەتوانم باسى خەسلەتەكەى بكەم چونكە دژوہستاوى ئەو بابەتەيە، كە من دەيناسم. ئەگەر بابەتتىك جوان بىت دژوہستاوہكەى ناشرىنە، گەرم بىت دژوہستاوہكەى ساردە. لەم بەستىنەوہ دەزانين، كە ژيان و مردن دژوہستاوى يەكن و لە يەكدييەوہ دەرەچن. ئەگەر ژيان ھەبىت



مردنیش هه‌یه و مردنیش هه‌بیت ژیان هه‌یه. که‌وابوو، پاش مردن ژیان هه‌یه. (109) لاوازی ئەم به‌لگه‌یه له کۆتایی نه‌هاتن به سوپانه‌وه‌ی نیوان دژه‌کانه. ئیمه به‌همان شیوه ده‌لێین، مادام ژیانی پاش مردن هه‌یه، مردنی پاش ژیانیش هه‌یه و به‌م جوړه ئەم کیشه‌یه؛ له ژیان‌وهه بۆ مردن و له مردنه‌وهه بۆ ژیان...هتد. سوپانه‌وه‌یه‌کی له کۆتایی به‌ده‌ره. هیچ هۆیه‌ک نادۆزینه‌وه له قۆناخیکێ سوپانه‌وه‌که‌دا ئیمه پابگریت و له‌وه ژۆرتەر ریگه‌نه‌دات سوپانه‌وه‌که به‌رده‌وام بیت.

**به‌لگه‌ی دووهم:** به‌لگه‌ی دووهم له‌سه‌ر ئەو بۆچوونه‌ی ئەفلاتون پاده‌وه‌ستیت، که گوايه زانین بیرکه‌وتنه‌وه‌یه. ئیمه جوړه زانینیکمان هه‌یه، که هه‌مه‌کی و په‌هایه، به‌لام زانین هه‌مه‌کی و په‌ها له‌نیو جیهانی هه‌سته‌کی و بابه‌ته هه‌نده‌کیه‌کاندا په‌یدا ناکریت و هه‌ستکردن به‌ئیمه‌ی نه‌گه‌یاندوووه؛

سیبیس گوتی؛ به‌لێ به‌دنیاییه‌وه‌ راسته و ئیمه‌ش به‌هه‌له‌دا ناچین ئەگه‌ر له‌و باوه‌په‌دابین؛ گه‌رانه‌وه بۆ ژیان راسته‌و مروڤ پاش مردن بۆژیان ده‌گه‌رپه‌ته‌وه و مردوووه‌کانیش ده‌روونیان هه‌یه. سوکرات هه‌لیدایه و گوتی؛ ئەو بیردۆزه‌ش راسته، که زانین به‌بیرکه‌وتنه‌وه داده‌نیت. به‌گوێره‌ی ئەمه، ئیمه له‌په‌شتر ئەوه‌ی

ئێستا باسیده‌که‌ین زانیومانه. ئەمه‌ش ته‌نیا له‌و حاله‌ته‌دا

Plato, "Phaedo", in *Plato: Complete Works*, 70d, p. 61. (109)

بووده‌دات؛ که ده‌روون په‌ش ئەوه‌ی له‌نیو له‌شدا دابنریت،

له‌ شوپنیکێ دیکه‌دا هه‌بووه.

که‌وابوو، ده‌روون نه‌مره. (110)

بیردۆزه‌ی بیرکه‌وتنه‌وه، که ئەفلاتون به‌ درێژی له‌دایه‌لۆگی (مینۆ)دا باسیده‌کات و منیش له‌په‌شتر ئاماژه‌م بۆ کردوووه، جه‌خت له‌سه‌ر بوونی ده‌روون په‌ش هاتنی بۆ نیو جیهانی هه‌سته‌کی و له‌ش پێ به‌خشینی ده‌کات.

**به‌لگه‌ی سێهه‌م:** له‌ سه‌ره‌تای بیرکردنه‌وه‌ی فه‌لسه‌فییانه‌وه‌هه‌ بیریاران له‌و باوه‌په‌دابوون هه‌رشتیک ساده‌ بیت و له‌ به‌شه‌کان پیکنه‌هاتبیت هه‌میشه، وه‌کو خۆی ده‌مینیته‌وه و له‌ناوناچیت.

ئهم بۆچوونه‌ش به‌ درێژی میژووی بیرکردنه‌وه‌ی فه‌لسه‌فی، بیریارانی سه‌ر به‌ پاره‌وی بڕوای به‌و ئاکامه‌ گه‌یاندوووه، که هۆی یه‌که‌م بۆ جیهان ده‌بیت هه‌میشه‌یی و نه‌مر بیت و له‌ناونه‌چیت و پێویسته ئەو هۆیه ساده‌ بیت. له‌م روانگه‌یه‌شه‌وه بوونی خوا به‌ ساده‌ داده‌نین و له‌ فره‌لایه‌نی و پیکهاته‌ دوور ده‌پیارین. (111)

(110) هه‌مان سه‌رچاوه.

(111) ئەمه کیشه‌یه‌کی گه‌وره‌ی فه‌لسه‌فی و (که‌لامی)یشه له‌لای بیریاره موسولمانه‌کان. شوپنیکه‌توانی فێرگه‌ی موعته‌زله، بۆ نمونه، بۆ پاراستنی یه‌کیتی و ساده‌یی بوونی خوا، به‌په‌چه‌وانه‌ی حه‌نبه‌لییه‌کانه‌وه، خه‌سه‌له‌ته‌کانی خویان په‌تدایه‌وه و به‌ راسته‌قینه و هه‌میشه‌یی ناوزه‌دیان نه‌کرد. ئەوان له‌و باوه‌په‌دا بوون سوڤوون له‌سه‌ر بوونی خه‌سه‌له‌ته‌کانی خوا به‌ پاره‌وی فره‌جۆری هه‌میشه‌ییمان ده‌گه‌یه‌نیت. ئەمه‌ش له‌گه‌ڵ باوه‌په‌ی یه‌ک خوایی ئایینی ئیسلامدا ناکۆکه. پێویسته (وه‌حداثیه‌ت)ی خوا بپارێزیت.

ئەفلاتون، بەھمان شېۋە، جەخت لەسەر ئەو خالە دەكات، كە ھەموو ئەو شتانەى پېكھاتەن لەناودەچن و بوونىكى كاتىيان ھەيە . بۆنموونە، ئاو لە دوو توخمى جياواز پېكھاتوھ . بە جياكردنەوھى توخمەكان ئاويش لەناو دەچىت . ئەوھى دەمىننەتوھ و لەناوناچىت دوو توخمە جياوازهكانە نەك ئاو . ئەمەش لەبەر ئەوھى، كە توخمەكانى ئاو سادەن و لە بەشەكان پېكھاتوون . لەم نمونەيەى ئىمەوھ، دەتوانىن بلىين يان لەگەل ئەفلاتوندا لەسەر ئەو خالە ھاوپرا بين، ئەگەر دەروون سادە بىت و لە ھىچ پېك نەھاتبىت، ئەوا لەناوناچىت و نەمرە . بەلام ئىمە لەگەل سادەيى دەرووندا كىشەمان ھەبوو . ديارە لىرەشدا ئەفلاتون تەنيا باسى بەشىكى دەروون دەكات . كە (ھۆش)ە، چونكە دوو بەشەكانى دىكە بە بوونى لەشەوھ دەبەستىتوھ و بە نەمر داىان نائىت .

**بەلگەى چوارەم:** لە داىەلۆگى (فیدرۆس) دا ئەفلاتون ئاماژە بۆ دوو جۆر جولان دەكات؛ يەكەم، جۆرە جولانىك، كە ھۆيەكى دەرەكى ھەيە و دووھمىش، ئەو جولانەيە خودى بابەتە جولائوھەكە دروستى دەكات و پىويستى بە ھۆيەكى دەرەكى نىە . ئەم دوو جۆرە جولانەش خەسلەتى جياوازی خۆيان ھەيە . جولانى بابەتە ھەستەكییەكان سەر بە جۆرى يەكەم و دەروونىش سەر بە جۆرى دووھمە؛

ئىستا پىويستە لە راستى سروشتى دەروون و خوا لە پىگەى كاركردى ھەر يەكك لەمانەوھ تىبگەين . ئەمەش بەلگەكەمانە:

دەروون نەمرە . ئەمەش لەبەر ئەوھى، كە ھەرشتىك بەردەوام لە جولاندا بىت نەمرە؛ ئەوھى دەجولئ و جولانەكەشى پىدراوھ لەگەل وەستانى جولانەكەيدا دەمرىت . كەوابوو، ئەوھى خۆى دەجولئىت جولانەكەى بەردەوامە چونكە نائىت بە شتىكى جياوازتر لە خۆى . ئەم خۆجولئىنەرە ھۆى جولانە لە شتە جولائوھكانى دىكەدا و ئەم سەرچاوەيەش لە سەرەتا بەدەرە . (112)

ئىمە دەتوانىن بەلگەكەى ئەفلاتون بەم شېۋەيە دابننن و بلىين، ھەموو خۆجولئىنەرىك لە سەرەتا بەدەرە و نەمرە . دەروونىش خۆجولئىنەرە، كەوابوو، دەروون لە سەرەتا بەدەر و نەمرە . ئەم بەلگەيەى لەسەر ئەو باوھرەش رادەوھستىت، كە خۆجولئىنەر دەبىت ھەمىشە ھەبووىت تاكو خۆى جولانەكە بخاتەگەر يان لە پىش ئەو جولانەدا ھەبىت، ئەگىنا جولانەكە دروست نائىت . لەم بۆچوونەوھ بەو خالە دەگەين، كە دەروون سەرەتاي نىە، ھەرشتىكىش سەرەتاي نەبىت كۆتايىشى نىە . ئەفلاتون لە داىەلۆگى (ياساكان)يشدا باسى چۆنىەتى جولانى دەروونى كىدووه و بە خۆجولئىنەر داىناوھ، كە لەپىشتر ئىمەش باسماىكرد .

**بەلگەى پىنجەم:** ئەفلاتون لەو باوھرەدايە بابەتتىك لەناودەچىت و نامىنن، كە لەنىوخۆيدا و بە سروشت خراپىيەكى ھەلگرتبىت و ئەو

Plato, "Phaedrus", in *Plato: Complete Works*, 245e, pp. 523-4 (112)

خراپییە دەبیت بە ھۆی لەناوچوونی. ئەگەر بلیین دەروون ڕوو لە مردنە و لەناو دەچیت، دەبیت لەگەڵ خۆیدا تۆوی مردنی ھەلگرتبیت، ئەگینا ھیزیکی دەرەکی یان خراپەیک لە دەرەوی سروشتیدا ڕووبدات لەناوی نابات. ئەم بەلگە یەش بۆ نەمری دەروون لە دایەلۆگی (کۆمار) دا بەم شیوەیە باسکراوە؛

گلاو کۆن ئەو بەزانی، ئیمە نالیین خواردنی خراپ، خواردنیک بۆگەنی کردبیت یان ھەر شتیک بیت لەش لەناو دەبات، بەلام ئەگەر خواردنیک خراپ ببیت ھۆی سەرھەلانی خراپ بوونی لەش دەلیین ئەو کەسە بە نەخۆشی مرد. لەبەرئەوێ لەش و خواردن دوو شتی جیاوازی، تاكو خواردنە بۆگەنەکە بە لایەنی خراپیی لەش نەگات بە خراپ دانانریت.

ئەو ڕاستە.

کەوا بوو، دوورپێگەمان لەبەرە. یەکەم، پەتدانەوێ بەلگەکەمان دوویم، پەپەرەویکردنی و گەیشتن بەو باوەرەوێ دەروون بە گەرمەتا، نەخۆشی و کوشتن، تەنانەت بە برینی لەش لەناو ناچیت ھەرشتیکیش، وەکو دەروون خراپەیکە سروشتی لە ناوی نەبات، خراپەیکە دەرەکی ناتوانیت کاری تیبیکات. (113)

بەم بەلگانە، ئەفلاتون ھەولێ سەلمانندی نەمری دەروونی داوہ و (113) ئەفلاتون، کۆمار، بەشی دەیەم، وەرگێڕانی د. محەمەد کەمال، ل 339.

باوەرێ بە لەناوچوونی دەروون نیە. لەلایەکەوہ دەروون بە ھەبوویەکی لە سەرەتا بەدەر دادەنیت، کە لەپیشتر ھەبوو و تەنیا پەپەرەییەکی بە لەشەوہ، وەکو ڕووداو لەنیو کاتدایە. لەلایەکی دیکەوہ بۆ ھەمیشە دەمینیتەوہ و ھەلەدەدات لە ڕیگە (زانین) ھوہ خۆی لە ڕووداوی کەوتنە نیو لەشەوہ ڕزگار بکات و بە فۆرمە ھەمەکییە بەرزەکی بگات. بیگومان، ئەفلاتون بۆ باوەر بە نەمری دەروون سوودی لە ئەفسانەیی یۆنانیش وەرگرتوہ. لە کۆتایی کۆمارەکیدە چیرۆکی (ئیر) ئەو قارەمانە دەگێریتەوہ، کە لە مردن گەراوہتەوہ. ئیر لە جەنگیدا دەکوژریت، بەلام لاشەکی پاش دە پۆژ زیندو دەبیتەوہ و دەگێریتەوہ، چۆن گیانی لەگەڵ گیانی مردووەکانی دیکەدا، بەتایبەتی ئەوانەیی لە ژياندا کاری چاکەیان کردوہ چۆتە شوینیکیی خۆش و ھەرۆھا چۆن گیانی مرۆفە خراپەکانیش سزا دراوہ. (114) ئەفلاتون سوودی لە ئەدەبی یۆنانیش وەرگرتوہ. لە دایەلۆگی (جورجیاس) دا لەسەر زاری یورپیدس دەلیت، ( ژیان مردنە و مردنیش ژیانە. ) (115) ئەمە گوتەکی (حەلاج کورپی مەنسور) مان بێردەخاتەوہ، کە پێش ھەلۆاسینی ھاواری دەکرد؛ "بمکوژن لە مردنا ژیان دەبینم". لەبەر پۆشنایی ئەم جۆرە بێرکردنەوہ یەدا واتای مردن و تراجیدیای مەرگ بە تەواوی دەگۆریت. مردن نابیت بە لەناوچون و تیکشکان، بەلکو گۆڕانی دەروون لە بارودۆخیکی بوونەوہ بۆ

(114) ھەمان سەرچاوە، ل 343.

Plato, "Georgias", in *Plato: Complete Works*, 492e, p. 836 (115)

بارودۆخىكى دىكە . پزگار بوونە لە قەيد و سنوردارىتى بە ھۆى كەوتنە نىو لەشەوہ . ئەگەر دەروون، بەو شىوہىيەى ئەفلاتون باسىدەكات، بتوانىت خۆى لە ئەشكەوتى (لەش) يان جىھانى ھەستەكى پزگار بكات و بە ھۆى زانىنەوہ راستى بدۆزىتەوہ، ئەوا پىويستى بە گەرانەوہ بۆ نىو لەش و گەشتىكى دىكە نىو بە بەرزىتى دەگات و لەگەل دەروونى ھەمەكىدا يەك دەگرىت . ساىكۆلۆجى نىو سىستەمى ئەفلاتون زانستىكى سەربەخۆ نىو و پەيوەندىيەكى بنەپەرتى بە مېتافىزىك و پەوشت و دواجارىش بىردۆزە رامىارىيەكەيەوہ ھەيە . ئىمە پەيوەندى ساىكۆلۆجىمان بە مېتافىزىكەوہ لە چەند شوئىنىكى ئەم بەشەدا باسكردوہ و لە بەشى داھاتوودا باسى پەيوەندىيەكەى لەگەل پەوشت و رامىارىدا دەكەين . پوونىدەكەينەوہ چۆن ئەفلاتون بەشەكانى دەروون بە چاكە و چىنەكانى كۆمەلەوہ دەبەستىتەوہ و چۆن لەبەر پۆشنایى (چاكە) بۆ ھەر يەككە لەو بەشانە فەرمانرەوا بۆ ئەو دەولەتە ھەلدەبژىرىت، كە نىازى دامەزاندنى ھەيە .

## بەشى شەشەم

### دەولەت و دادوہرى

لەم بەشەدا مامەلە لەگەل فەلسەفەى رامىارى ئەفلاتوندا دەكەين . لە سەرەتاوہ پىويستە ئەو خالەمان لەبىر نەچىت، كە ئەفلاتون يەكەم بىريارە لەسەر فەلسەفەى رامىارى بنوسىت و لە سىستەمەكەيدا باسى يۆتۆپىايەكمان بۆ بكات، بە دامەزاندنى مرۆف بتوانىت بەختەوہرىت و كۆمەلگايەكى دادوہر بەئىنتەكايەوہ . مەبەستى من لەم خالەش ھاوبىرى و كۆك بوونمان لەگەل ئەفلاتوندا نىو . پىش ئەم بىريارە ھىچ فەيلەسوفىك نادۆزىنەوہ يۆتۆپىايەكى رامىارى دامەزاندبىت و سىستەمىكى سەرتاپاگىرى رامىارى و ئابوورى و كۆمەلەيەتى باسكردبىت . ھەمان كات ئەم يۆتۆپىايە پەيوەندىيەكى بنەپەرتى بە سىستەمە مېتافىزىكەيەكەوہ ھەيە . كىشەى دادوہرى بە بەشەكانى دەروون و چاكەى ھەريەككە لەم بەشانەوہ گرىدراوہ . ئىمە بى پوونكردنەوہى مېتافىزىك و ساىكۆلۆجى و بۆچوونە پەوشتىيەكانى ئەفلاتون دژوارە لە فەلسەفە رامىارىيەكەشى تىبگەين . لەبەر ئەم ھۆيەشە توئىنەوہكەمان لەسەر دەولەت و دادوہرى لەم بەشەدا داناوہ و ئىستا پۆشنایى دەخەينەسەر .

فەيلەسوفىك خۆى بە كىشەى بەختەوہرى مرۆفەوہ ماندووبكات و ھەولى دۆزىنەوہى ژيانىكى چاكى بۆ بدات، گرنگە لە ھەمان كاتدا لەو

بارودوخه گشتیانه بکۆلتهوه، که زه مینه بۆ بهخته وهری و ژیا نی پر چاکه بۆ مرۆف خۆش ده که ن. به کیکیش له و بارودوخانه ده ولته ته، که مرۆف له ژیر سایه و دهسته لاتیدا ده ژی. پئویسته هاوته رازییه ک له نیوان ده ولته و تاکه کانی کۆمه لدا دروست بیته، که هیچ لایه نیکیان نه بیته به قوریانی لایه نه که ی دیکه .

ئه گهر تاکه کانی کۆمه ل به تیکرا خراپ بن یان به سروشت خراپ بن ئه و ناتوانین ده ولته تیکری چاک دامه زینین، به هه مان شیوه ش، خراپی ده ولته هاوولاتیان به خته وهر ناکات، هه رچه ند ئه و هاوولاتیان به سروشت چاک بن و ئاره زوی خراپه کردنیشان نه بیته. که و ابو، ده بیته به دوا ی ده ولته تیکری چاک و هاوولاتیانی چاکا بگه رپین. ئه مه ش به و خاله مان ده گه یه نیته، که واتای چاکه لای هاوولاتیان و ده ولته ناگۆری. ئه وه ی بۆ هاوولاتیان چاکه بۆ ده ولته تیش هه مان واتای هه یه. له بهر ئه مه ده ولته ده زگایه کی پووتکراوه ی ژوور خواست و دهسته لاتی هاوولاتیان نیه، و په یوه ندییه کی بنه رته ی به به خته وهری چاکه کردن بۆ هاوولاتیان هه یه. له م پووه وه ده ولته سه ر به بنه مایه کی پووتی پامیاری و بهرژه وهندی پامیاری و گه مه پامیارییه کان نیه، به لکو بنه ما و لئیرسینه وه ی ره وشتییشی هه یه. پئویستیمان به ده ولته تیکه به خته وهری هاوولاتیان مسۆگه ر بکات. بۆ ئه م کاره ش یاسادانان رۆلکی گرنه ده بیته. یاسادانانیش نابی بدریته ده ست کهسانی نه زان و خۆویست یان ئه وانه ی بیر له

دهسته لات و بهرژه وهندی خۆیان ده که نه وه. لیره دا، کیشه ی سه رکرده و فرمانه ر ه وایانی ده ولته ته که سه ره له دات. ده بیته ئه و جیگه و دهسته لات به که سانیک بدریته خاوه نی (زانین) و دهسته لاتی هۆشه کی بن و بۆ بهرژه وهندی هاوولاتیان نه ک خۆیان کاریکه ن. ئه فلاتون ئه م لئیرسینه وه یه به فه یله سوفه کان ده دات چونکه پامیاری دهسته لاتبازی نیه و زانستیکه هه ولی سه قامگیرکردنی یاسا و دامه زراندنی ژیا نیکی چاک و پر به خته وهری بۆ هاوولاتیان ده دات. (116)

مسۆگه رکردنی به خته وهری هاوولاتیان به پئویستییه کانی ژیا نه وه به ستراوه و له رپگه ی په یدا کردنیان وه دابین ده کریت. مرۆف به ته نیا و به بی کۆمه ل ناتوانیت پئویستییه کانی دابین بکات. جوتیاریک بۆ کێلانی زه وییه که ی گاسن به کار ده هیته، گاسنیش ئاسنگه ر دروستی ده کات. ئه و نانه ی ئاسنگه ره که ش ده یخوات گه نمه و جوتیاره که ده یه نیته به ره م. ئه م په یوه ندیه و پشت به ستن به یه کدی ئاماژه بۆ پیکه وه ژیا ن له شوینیکی تایبه تدا ده کات، که ئه فلاتون ناوی ده نیته (شار). له شاردا دهسته و تا قمی جیاواز به گویره ی پیشه کانیان ده ژین و په یوه ندی ئابووری له گه ل یه کدا دروست ده که ن.

لیره دا، دابه شکردنی کارو سه ره له دانی چینه کانی کۆمه ل دینه کایه وه. به دیدی، ئه فلاتونیش، دابه شکردنی کار ده بیته هۆی پیشخستنی پسپۆری و زۆرکردنی به ره م. ئه مه ش به رای من، له گه ل

Plato, "Statesman", in *Plato: Complete Works*, 305e, p. 35 (116)

بۆچۈنەكەي ماركسدا كۆكە، بەلام جياوازي نيوان ئەفلاتون و ماركس  
له ناجۆرى سىستەمى چىنايەتدايە، كه له دواييدا باسى دىكەم.  
هەرۇهە، بۇ ئەفلاتون چىنايەتى لەسەر دابەشكردنى (دەروون)  
پادەوہستىت و بنەرەتتىكى لەپىشتەر و نەگۆرى ھەيە. مرؤفئىك بە  
سروشست كرىكارە نەك بە رووداؤ. ئەمەش زۆرتەر لە فەلسەفەي  
(قئىدەنتا)وہ نزيكە و ماركس بەتەواوى پەتى دەداتەوہ. لەم  
بۆچۈنەوہ ئەفلاتون كۆمەل بەسەر سى چىندا دابەش دەكات و  
چىنىكىيان بۇ فەرمانرەوايى ھەلدەبژىرتت. بەلام مادام دەولەتەكەمان  
دەبىت سەرپەرشتى دابىن كردنى پىئويستىيەكانى كۆمەل بكات و  
ھاوولائىيان بەرەو چاكەكردن بەرئت، دەبىت بەرنامەي تايبەت بۇ  
فەيرىبون و پەرورەدەكردن دابنىت و تەنانەت سەرپەرشتى جووتبوون  
و مندالبوون و مندال بەخىوكردن و جۆرى زانىن و ھونەر بۇ  
پەرورەدەكردنىيان بكات. مادام زۆربوونى دانىشتوانى شارەكە پىئويستى  
بە زەوى و سنورفرانوى ھەيە، ئەگەرى داگىركردنى خاك و جەنگ  
لەگەل دراوسىكاندا پەيدادەبىت. ئەمەش داواي دەستەوتاقمىكى  
جەنگاۋەر دەكات، كه بۇ بەرژەوہندى ولاتەكە پەرورەدەكراون و  
قوربانى دەدەن و ئازايانە سنور دەپارئىزن.

دامەزراندنى دەولەتتىك، كه تىايدا ھاوولائىيان چاك و بەختەوہ بن،  
پىئويستى بە دادوہرى ھەيە. دادوہرى پىش مەرجه بۇ دابىنكردنى  
بەختەوہرى چاكەي ھاوولائىيان. ئەمەش كارىكى ئاسان نىە، دەشى

ئەو پەرخنەيەمان لىبگرن و بلئىن، كه ھەندىك جار ناجۆرى و  
نادادوہرى دەبىتە ھوى بەختەوہرى. دەگونجىت سەرؤكىكى دىكتاتور  
و خوئىن پىژ خوى بە بەختەوہردابنىت و لە رىگەي ستم و  
زۆردارىيەوہ ھەموو پىئويستىيەكانى ژيانى دابىن كردبىت. ئەگەر لە  
دەرەوہدا تەماشاي ژيانى ئەو كەسە بكرىت و بەختەوہرىش بە  
پىئويستىيەكانى ژيانى پۆژانەوہ بىەستىنەوہ ئەم پەرخنەيە تاكو  
پادەيەك دروستە. بەلام بۇ ئەفلاتون بەختەوہرى و چاكە لە يەكدى  
داناپرئىن. ھەرچەندە پىئويستىيەكانى ژيانى سەرکردەيەكى زۆردار و  
گەندەل مسؤگەر بن ھىشتا كەسىكى بەختەوہر نىە.

دادوہرى بنەماي ئەو دەولەتەيە ئەفلاتون نەخشە و پلانەكەيمان بۇ  
دادەنىت. ئىمە ناتوانىن لەو دەولەت و پزئىمە رامبارىيەي دەمانەوئىت  
ھاوولائىيان بەختەوہربكات بدوئىن ئەگەر مامەلە لەگەل كىشەي  
دادوہرى و واتاي دادوہرىيدا نەكەين. بۇ ئەم مەبەستە  
دايەلۇگى (كۆمار) بە مشتومر لەسەر واتاي دادوہرى لەنيوان سوكرات  
و كەسانى بەرامبەرىيدا دەست پىدەكات. بىگومان، ئەفلاتون لەم  
دايەلۇگەدا لەسەر زارى سوكرات، كه پالەوانى دايەلۇگەكەيەتى  
بۆچۈنەكانى خوى دەرەبىرت و فەلسەفە رامبارىيەكەي  
پووندەكاتەوہ. بەشى يەكەمى كۆمارىش، كه لەسەر واتاي دادوہرىيە  
لە قۇناخى يەكەمى بىركردنەوہ و نوسىنى ئەفلاتوندايە و سەر بە  
گروپى ئەو دايەلۇگانەيە دەكەونە قۇناخى سەرەتاييەوہ و ئۆ

به‌شەكەى دىكەى له قوناخى ناوه‌راستدا نوسراون. له سه‌ره‌تاي مشتومپرەكه‌وه سوكرات به جورىك خوى نيشان به‌رانبه‌ره‌كه‌ى ده‌دات، كه هيچ له باره‌ى دادوه‌رييه‌وه نازانيت. ئەمەش، له‌پيشتر به (گالته‌جاړى) سوكرات ناوزەدەمان كرد. مەبەستى سوكرات لەم هەلۆيسته هاندانى به‌رانبه‌ره‌كه‌يه‌تى بۆ گه‌ران به دواى واتا و پيناسه‌ى ئەو چه‌مكه‌ى له‌ژير ليكۆلپنه‌وه‌دايه. پاش ئەوه‌ى به‌رانبه‌ره‌كه‌ى پيناسه‌يه‌كى چه‌مكه‌كه ده‌خاته روو، سوكرات ناپه‌زايى خوى دەرده‌بريٽ و كه‌موكورتييه‌كانى ئەو پيناسه‌يه ده‌دۆزيتەوه، په‌تى ده‌داته‌وه و داوا له به‌رانبه‌ره‌كه‌ى ده‌كات پيناسه‌يه‌كى چاكتر ئاماده‌بكات. ئەم پرۆسه‌يه بۆ دۆزينه‌وه‌ى دوا پيناسه له زۆريه‌ى دايه‌لۆگه‌كاندا توشى ناؤميديمان ده‌كات. سوكرات پاش په‌خه‌گرتن له به‌رانبه‌ره‌كه‌ى و هەلۆه‌شاندنه‌وه‌ى بۆچوونه‌كانى پيناسه‌يه‌كى چاكترمان بۆ ئاماده‌ناكات. به‌لام له دايه‌لۆگى (كۆمار)دا توشى ئەم ناؤميديه نابين و له‌به‌رده‌م فه‌لسه‌فه‌يه‌كى پاميارى پۆزه‌تيقدا خۆمان ده‌بينين. ئەفلاتون پيناسه‌ى بۆ دادوه‌رى بۆ داناوين و ده‌يه‌ويٽ له كۆماره‌كه‌يدا په‌پروه‌ى بكات. پيش ئاماژه‌كردن بۆ پيناسه‌كه‌ى ئەفلاتون ده‌مه‌ويٽ ئەو پيناسه جياوازانه باسبه‌م، كه كه‌سانى به‌رانبه‌ر سوكرات، وه‌كو گلاوكۆن و ئەديمه‌نتۆس (هه‌ردوو‌كيان برائى ئەفلاتون) و سيفالۆس و پۆليماكۆس و تراسيماكۆس بۆ دادوه‌رى داده‌نيٽ. به‌تيكرا ئەم پيناسه‌ ده‌كه‌ونه به‌ر نه‌شته‌رى په‌خه‌كارى و

هەلۆه‌شاندنه‌وه‌ى سوكرات. سوكرات هەلۆه‌دات پوونى بكاته‌وه، كه پيناسه‌كان له‌به‌ر ئەوه‌ى سه‌رتاپاگير يان گشتگير نين كورت ده‌هيٽين و بۆ ده‌ولەتيك نابن به‌بنه‌ما، كه ئاره‌زوومه‌ندى به‌خته‌وه‌رى و ژيانىكى چاكه بۆ هه‌موو هاوولائيان.

ده‌يفد ساكس له نوسراوه‌كه‌يدا به‌ناوى (هەلەى نيۆ كۆمارى ئەفلاتون) ئەم جورە پيناسانه‌ى به (بازاپى)يان (ساكار) ناوزەدكردوه، كه بناخه‌يه‌كى لوجيكي به‌هيٽيان نيه و به‌ئاسانى هەلۆه‌شيتنه‌وه. (117) به ديدى من، دانانى ئەم پيناسانه به بازاپى و ساكار جورىكه له نادادوه‌رى له‌گه‌ل ئەوانه‌ى ئاماده‌ى ده‌كەن و باوه‌رى پيڤه‌هيٽن. هۆى هەلۆه‌شاندنه‌وه‌ى ئەم پيناسانه‌ش له‌لايه‌ن ئەفلاتونه‌وه و له‌سه‌ر زارى سوكرات په‌يوه‌ندى به بۆچوونى ميتافيزيكي ئەم بيرياره‌وه هه‌يه. هه‌مان كات ناكۆكى نيوان زانينى هۆشه‌كى و هه‌سته‌كى و فه‌لسه‌فه‌ى ئەفلاتون و سه‌فه‌ستيه‌كان دەرده‌خات. بۆ ئەفلاتون هه‌رچ پيناسه‌يه‌ك په‌يوه‌ندى به‌پووداوه هه‌نده‌كويه‌كان و زانينى هه‌سته‌كويه‌وه هه‌بيٽ ناخى (راستى) ناپيكتيت چونكه راستى هه‌مه‌كى و نه‌گۆره. پيناسه‌كه، لي‌ره‌دا، ده‌بيٽ به‌رپه‌يه‌ى نه‌ك بازاپى؛ بۆ كه‌سيك دروست و كه‌سيكى ديكه نادروست دەرده‌چيٽ.

يه‌كه‌م پيناسه‌ى دادوه‌رى له (كۆمار) دا سيفالۆس ئاماده‌ى ده‌كات و

David Sachs, "A Fallacy in Plato's Republic", in *Plato: (117) Critical Assessment*, (ed.), Nicholas D. Smith, vol.3, London: Routledge, 1998. P. 207.

سوكراتيش له سهر ئه و بناخه يه ي كه پيژه گه رييه، نهك بازارې پره تي ده داته وه . مشتمره كه ي نيوان سوكرات و سيفالوس به م شيويه يه ، ئه ي سيفالوس هه ستيكي جوانت هه يه ، به لام باسي داده وه ريت كرد . ئايا داده وري ئه وه يه ، كه قه رزه كانت به بي مه رج بده يته وه به خاوه نه كه ي؟ يان ئه م كار هه نديك جار په وايه و جاري ديكه ش په وا نيه ؟ مه به ستم له و كار ه ، بو نمونه ، ئه وه يه ، ئه گه ر مروفنيك چه كيكي لاي هاورپيكي دانابيت و ئيستا ئه و مروفه شيت بيت ، بچيت داواي چه كه كه ي له هاورپيكي بكا ته وه ، ئه گه ر هاورپيكي چه كه كه ي نه داتي كارپيكي نارپه واي كردوه و نابيت كه سيش حوكم به سهر باري هوشه كي كه سيكي ديكه دا بدات .

به لي وايه .

كه وايو ، پيئاسه ي داده وري گوتني راستي و

قه رزده وه نيه (118)

هه روه ها ، سوكرات له گه ل پوليماركوسدا به م جوړه له مشتمره كه يدا به رده وام ده بيت و په خنه له بوچوونه كاني ده گريت ، به راي من ئه م شيوه دهربرينه باشتره . ئه مه ش ئه وه ده گه يه نييت ، پوليماركوس ، كه ئه و كه سانه ي به هه له حوكم به سهر هاورپييه كدا ده دن و زياني پيده گه يه نن يان دوژمنيك به

(118) ئه فلاتون ، كوما ، به شي يه كم ، وه رگيپاني دمه مه د كه مال ، ل 16-17 .

هاورپي داده نين و دهن به سو دبه خش . كارپيكي داده و رانه ده كن . ئه مه ش به پيچه وانه ي بوچوونه كه ي سيمونديسه وه يه . به لي وايه .

به لام با پيئاسه كه مان بگورين چونكه واتاي هاورپي و دوژنمان به ته واوي پوونه كرده وه .

چون پيئاسه يان بگورين؟

ئيمه گوتمان ، هاورپي كه سيكي سو دبه خشه .

ئيستا چون ئه م پيئاسه يه بگورين؟

كه سيك سو دبه خش بو بيت و ئيستا ش سو د بگه يه نييت به هاورپي داده نريت . كه سيكي ش سو دبه خش بو بيت و ئيستا سو دبه خش نه بيت ، هاورپي نيه . به م جوړه ش وا بير له دوژمن ده كريتته وه .

به گوريه ي ئه م پيئاسه يه ، كه سيكي چاك هاورپي و خراپيش

دوژمنه .

به لي . (119)

ده بينين كه موكرتي ئه م پيئاسانه به ستراره به چونيته ي و به ستنه وه يان به داكه وتي هه سته كي و پووداني هه نده كييه وه . وه كو ئه وه وايه كه سيك پيئاسي باران بكات و بلتيت ، ئه و ئاويه له سهر وه به ره و خواره وه ديت . بيگومان ئه مه جوړه زانباريه ك سه باره ت باران

(119) هه مان سه رچاوه ل 21 .





ئەنجامەكەي، ئەگەر كاريكى نا دادوهرانە ئەنجاميكي چاكي هەبیت نادادوهرییهكەش بە چاك لە قەلەم دەدریت. ئەگەر كوشتنی كەسیك ئەنجاميكي چاكي لە دوابیت، ئەوا لەم حالەتەدا كوشتنی ئەو كەسە بە كاريكي چاك دادەنریت. لەبەر ئەمە دانانی كوشتن بە خراپ لەنیو هەموو بارودۆخیكدا دەبیت بە گرفتییكي رەوشتی. بەهەمان شیوه، ستانلی رۆزن لە لیکۆلینەوهكەیدا لەسەر كۆماری ئەفلاتون لەو باوهرەدایە هەولداكەكانی ئەفلاتون لە پیناسەكردنی دادوهرییدا خۆی بە بۆچوونیكي (یوتالیتییهنیزم) وه بەستۆتەوه و ئیمەش دەزانین، كە ئەم جۆره فەلسەفەیه مامەلەیهكي ئەنجامگەرانه لەگەڵ بەها و كردهوه رەوشتییهكاندا دەكات. (123)

ئەفلاتون لە پیناسەكردنی دادوهرییدا ئاماژەي بۆ دوو خال كردهوه: یهكەم دادوهری بە ئامانجەكەیهوه گریداوه. دووهمیش بۆ دامەزراندنی دادوهری لە شارەكەیدا لیکچون یان ئەنەلۆجی لە نیون دەروونی مرۆف و دەولەتدا بەكارهیناوه. (124) لە خالی یهكەمدا، ئەفلاتون لەو باوهرەدایە دادوهری هەمیشە چاكەي لەدوايه و مرۆفییكي دادوهریش چاك و چاكەكەرە. ئیمە لەسەرەوه باسی ئەم خالەمان كرد.

(123) Stanly Rosen, *Plato's Republic: A Study*, New Haven and London: Yale University Press, 2005. P. 33.

(124) ئەنەلۆجی یان شوبهاندن جۆریكە لە بەلگە، كە لەپاستیدا بوونی هیچ شتیك ناسەلمینیت، بەلكو لە ریگی لیکچونی نیوان دوو بابەت یان چەمكەوه چەمكییكە نەناسراو یان شتیكي نەزانراو دەدۆزینەوه. لەنیو ئابینەكاندا ئەنەلۆجی زۆریهكاردیت. بۆ نموونه كاتیک دەلینین خوا باوكیكي مەزنە، شوبهاندن لەنیوان خوا و باوكدا، كە دوو بوونی جیاوازان دادەمەزرینن.

لە خالی دووهمیشدا لیکچون لە نیوان دەروون و دەولەتدا دەردەخات. لەو باوهرەدایە ئەگەر ئیمە مرۆفییكي چاك و دادوهر پەرورده بكەین، دەتوانین دەولەتیكي دادوهریش دابمەزرینین. بیگومان جەختكردن لەسەر لیکچون لەنیوان دەروون و دەولەتدا لەسەر بەلگە رانەوهستاوه و ئەفلاتونیش ئەم خالەي نەسەلماندوه. بیجگە لەمە مرۆف دەتوانیت چاك و دادوهرانه بژی بەبێ ئەوهی لەنیو دەولەتیكي چاك و دادوهرانهدا بیت. هەموو ئەوانەي لەژیر دەستەلاتی دەولەتیكي نادادوهردا دەژین خراپ و نادادوهر نین. پەيوهندی نیوان دەولەتی دادوهر و مرۆفی چاك (پیویست) دەرناكەویت.

بیگومان ئەمەش ئەوه ناگەیهنیت دەولەتیكي دادوهر مرۆفی چاك دروست ناكات، بەلكو دەگونجیت مرۆفی چاك لەنیو دەولەتی نادادوهر و خراپیشدا هەبیت. ئایا دادوهری دەروونی مرۆف چیه؟ یان مرۆفی چاك چۆن پیناس دەكریت؟ ئەفلاتون لەگەڵ وهلامدانەوهی ئەم پرسیارانهدا دەروون و دەولەت پیکەوه دەبەستیتەوه و لیکچونیان دیاریدهكات. لەپیشتر باسمانكرد، كە دەروونی مرۆف سێ خانەي هەیه و هەر یهكیكیش لەو خانانە بە کاری خۆی هەلدهستیت. خانەكانی دەروونیش؛ هۆش و گیان و ئارەزوو بوون. هەندیک لەوانەي لەسەر فەلسەفەي ئەفلاتونیان نوسیوه ئەم بۆچوونەي ئەفلاتون لەگەڵ سایكۆلۆجی شیکاری فرۆید بەراورد دەكەن. نیکۆلاس پاپاس، بۆ نموونه بەرانبەر ئەم سێ بەشەي دەروون (خۆی بەرز)، (خۆ) و

ئارەزوو(ئىدى) فرۆيد دادەنئىت. (125) بە پادەيەك ئەم بەراوردکردنە پەوايە و كاريكى دروستە، بەلام جياوازيهكى گەرە لەنيوان هوش و خوي بەرزدا هەيه و ئەفلاتونيش وەكو فەيلەسوفىك نەك دەروونناس مامەلە لەگەل كيشەكەدا دەكات و لەئاستى دابەشکردنەكەدا نەوہستاوہ. لەويوہ بەرەو فەلسەفەى پاميارى و كۆمەلايەتى دەپوات و لە دەولەتى دادوہر دەدويئت. فرۆيد ئەم زيادەپروبيەى نەكردووہ و بەشەكەنى دەروونى بە چين و دەستەى كۆمەلەوہ نەبەستوتەوہ. بە دیدى من، بۆچوونەكەى ئەفلاتون لە فەلسەفەى ئىدەنتاوە نزيكە نەك سايكۆلۆجى شيكارى فرۆيد. هەرچەندە ئيمە نازانين ئەفلاتون شارەزايى لە فەلسەفەى ئىدەنتا هەبووہ يان نا چونكە لەهيج نوسراويكىدا باسى ئەم جۆرە فەلسەفەيه و شارستانىيەتى هيند ناكات. بەلام، وەكو هيندييەكان چينەكانى كۆمەل بۆ دەروون دەگەپنئيتەوہ، كەلەم بەشەدا پرونى دەكەمەوہ. (126)

Nicolas Pappas, *Plato and the Republic*, second edition, (125)  
London, Routledge, 2003. P. 85.

(126) لە فەلسەفەى ئىدەنتادا دەروونى تاكەكان، وەكو ئەتۆمى گيانەكى بچوك لە خواوہ دەرچوون. ئەم دەروونە ئەتۆمىيانە پاش دەرچوونيان بوونەتە هۆى سەرھەلدانى كۆمەلئىكى دابەشكراو بەسەر جۆرى جياوازي دەرووندا. ئەو ئەتۆمانەى لەسەر سنگ و سك و پيئى خواوہ دەرچوون چينى جياوازيان دروستكردوہ. بۆ نمونە، بەرزترين چينى كۆمەل ئەو دەروونانەن لەسەرى خواوہ دەرچوون و لەنيو كۆمەلدا بوون بە (براھمەن) و نزمترین چينى كۆمەلئيش لەو دەروونانە پيئكەتوہ لە پيئى خواوہ دەرچوون و بە (شودراس) ناوژەد دەكرين. لەنيوان ئەم دوو چينە بەرزو نزمەدا دوو چينى ديكەش هەن، سەر بەو دەروونانەن لە سنگ و سكى خواوہ دەرچوون.

بەشەكەنى دەروون تەوانايى و كارى خويان پيدراوہ. هوش بىردەكەتوہ و گيان سەرچاوہى سۆزە و ئارەزوووش پوو لە تيرکردنى برسيتى و تينويتى و سيكس دەكات. ئەم بەشانەى دەروون بە كارى يەكدى هەلناسن. ئارەزوو ناتوانيت لە جيگەى دەروون بىريكاتوہ و گيانيش ناتوانيت كەسيكى برسى تير بكات يان هەلچونى سيكسى دابمرکينئيتەوہ. ئەگەر بەشەكەنى دەروون پەپرەوى (دابەشکردنى كار) لەنيوان خوياندا نەكەن، شيرازەى كەسايەتى مرؤف دەشيويئت. لە هەمانكاتدا هەر يەكئىك لەم بەشانە زيادەپروبي بكات و بەشەكەنى ديكە بەزۆر بە لاي خويدا پراكتيشيت هاوئاوازي نيوانيان تيكەدەچيئت. ئەو كەسە توشى نەخوشى دەروونى دەبيئت و دەبيئت بە ناتەندروست. هەر يەكئىك لەم بەشانە خاوەنى جۆريكە لە چاكە. بە هاوسەنگکردنيان كەسايەتییەكى تەندروست و دادوہر دروست دەبيئت؛

لە راستيدا دادوہرى بەم جۆرەيه. بەهەرچال، پەيوەندى بە ناخى كەسەكانەوہ هەيه. بەوہى، كە ئەو كەسە خويەتى و خاوەنى ئەو شتەيه، كە بە (سروش) پيئى دراوہ. دادوہر پيئگە نادات بەشيكى (بوونى) كاروبارى بەشيكى ديكە بەپروہ بەريئ يان كار و ئيشى بەشەكان تيكەلاو بن. ئەوہى بۆ ئەو دانراوہ پيئكى دەخات و سەرپەرشتى دەكات. خوي پيئك دەخات و هەرسى بەشەكەنى دەروونى، وەكو سى جۆرى نۆتەى مۇسيقا

به رز و نزم و مامناوهندی به گویره پیوه ره که هاودنگ  
پیزده کات.

به م جوړه کاره کانی به ناکام دهگه یه نیت. له هه موو کاره کاند؛  
بازرگانی، بایه خدان به له ش، کاری رامیاری، یان پیشه  
تاییه تییه کان خوئی دادوهرانه هه لسوکوت ده کات و  
به زانیارییه کی ته واووه مامه له یان له گه لدا ده کات.  
له و باوهرانه یه نه و کارانه ی هاوئا هه نگییه که ده شیوینیت نا  
دادوهرانه یه. نه و زانینه ی پشتگیری (نادادوهریه که ش) ده کات  
نه زانینه. (127)

دادوهری له ژیانی تاکه که سدا هاوئا هه نگییه له نیوان به شه کانی  
دهروندا. مروقی چاکیش نه و که سه یه له م هاوئا هه نگییه دا روو له  
چاکه ی هه ر یه کیک له به شه کانی دهرونی ده کات. له پوانگه ی نه م  
شیکردنه وه یه وه و تیگه یشتن له دادوهری تاکه که سه وه نه فلاتون  
فهلسه فه رامیاری و کومه لایه تییه که ی دادمه زینیت و نه خشه ی  
دهوله تیکی دادوهرمان ده خاته به رده ست، که به بیروپای نه و مروف  
له ژیر سایه یدا به خته وه رانه ده ژی و مافه کانی مسوگر ده کات.  
له لیچکونی نیوان دهروون و دهوله تیشه وه به و ناکامه دهگه ین، که  
سی چین له نیو کومه لدا هه ن چونکه دهروون خاوه نی سی به شه.

(127) نه فلاتون، کومار، به شی چوارم، وه رگتپانی د. محمه د که مال. ل 149.

چینه کانی کومه لیش له نیو دهوله ته که دا کاری تاییه تیان پیده دریتی  
یان کارکردن به گویره ته وانایی خوین، که به سروشت پییان  
به خشراوه، به رسه یاندا دابه شده کریت.

لیره دا نه فلاتون وه کو مارکس سه ره له دانی چینایه تی به دابه شکردنی  
کاره وه ده به ستیته وه. به لام جیاوازییه کی بنه پرتی له نیوان  
هه ردووکیاندا له م بوچوونه دا هه یه. بو نه فلاتون دابه شکردنی کار  
ده بیته هوئی زورکردن و چاککردنی به ره مهینان و دامه زرانندی  
دهوله تیکی دادوهرانه. بو مارکس، هه رچه نده دابه شکردنی کار به ره م  
زورده کات هه مان کات بناخه ی سه ره له دانی کومه لیکه چینایه تییه و  
ده بیت به سه رچاوه ی چه وساندنه وه ی چینایه تی و دواچاریش  
سه ره له دانی کومه لگایه کی نادادوهر. (128)

هه روه ها مارکس له پرتووکی (سه رمایه) دا په خنه له نه فلاتون بو  
به ستنه وه ی دابه شکردنی دهروون به چینه کانی کومه له وه ده گریت و  
له و باوهرانه یه دهروون یان سایکولوجی نابیت به بنه مای سه ره له دانی  
چینه ئابوورییه کانی کومه ل. هه روه ها، بوچوونه کانی نه فلاتون بو  
دابه شکردنی کومه ل به سه ر چینه کانه وه به کاریگه ریتی شارستانییه تی  
میسر داده نیت، که له و کاته دا میسر له پووی ئابووری و  
پیشه سازییه وه پیشکه وتوو بووه و یونانییه کان به نمونه یه کی

Karl Marx, *Capital*, vol. I, Moscow: Progress Publisher, (128)

1986. P. 339

بەرزىيان داناوھ. (129) ئەگەر ئىمە كۆمەل لەسەر نموونەى بەشەكانى دەروون بەسەر چىنەكاندا دابەش بىكەين و ھەرىكەت كەم بەشانە كارى تايبەتى خۆى بە سروشت پىدراپىت ئەوا ئالوگۆر و گۆرپانكارى لەنيوانياندا دروست نابىت. ئەمەش دەبىتە بنەمايەك بۆ لەناچارەكى و بەستەنەوھى سەربەستى تاكەكان لەبەردەم وازھىنان لە چىنەكەى خۆيان و ھەلبۇزاردنى چىنەكى دىكە. پووبەپووى پارەوى ناچارەكى دەبىنەوھ. ناچارەكەىك، كە ماركسىش دژى پادەوھستىت. لەبەر پۆشنایى ئەم پارەوھ ناچارەكەىدە لەناوچوونى كۆمەلگای چىنايەتى مەھالە و ھەركىز بەو كۆمەلگایە لە داھاتوودا ناگەين، كە ماركس بە دادوھ و لە چىن بەدەرى دادەنەت و بەختەوھرى مۆقى تىدا مسۆگەر دەكات. ماركس سەبارەت كۆمەلگای لە چىن بەدەر يان كۆمۆنىزمەوھ دەلەت، "ئەم كۆمەنىزمە سروشتگەرىيەكى پىشكەوتوھ و لەگەل مۆقايەتىدا يەكسان پادەوھستىت؛ چارەسەركردنىكى پەسەنى ناكۆكەىكانە لەنيوان مۆف و سروشت و مۆف و مۆفدا، چارەسەركردنىكى پەسەنە بۆ دژايەتى نيوان بوون و ناوھپۆك و بابەت بوونى دەروون و سەربەستى و پىويستىدا و لەنيوان تاك و جۆرەكەيدا.

(129) ئەگەر ئىمە (پىشەسازى) بە قۇناخى تازەگەرى و سەرهەلدانى زانستەكانەوھ لە پۆژئاوا بىستىنەوھ ئەوا بەكارھىنانى ئەم چەمكە بۆ شارستانىيەتى كۆنى مىسرىيەكان دەشى گونجاو نەبىت، بەلام ماركس خۆى چەمكى (پىشەسازى) لە نوسراوھكەيدا بۆ مىسرىيە كۆنەكان داناوھ و مەن بەكارم نەھىناوھ. بىروانە: ھەمان سەراچاھ، ل 345 – 46.

كۆمۆنىزم مەتەللىكى ئاشكراپووى مۆژوھ و خۆى بە پىنگەچارە دادەنەت. (130) بە پىچەوانەى فەلسەفەى پامىارى ماركسەوھ، لە كۆمارى ئەفلاتوندا جىاوازى چىنايەتى بنەماى پىشكەوتنى ئابوورى و دادوھرىيە. تاكەكانىش لەنيو چىنەكاندا پەيدادەين و دەمرن، بەبى ئەوھى بتوانن گۆرپانكارى لەو شىوازى بوونەياندا دروست بىكەن. لە فەلسەفەى قىدەنتاشدا تاكەكانى نيو كۆمەل لە چىنەكەوھ بۆ چىنەكى دىكە ئالوگۆر ناكرىن. كەسىك لەنيو خىزانىكى براھىمدا لە دايك بىت بۆ ھەمىشە براھىمى دەبىت و مندالى خىزانى شودراسىش بە شودراسى دەمىنەتەوھ. ئەمەش بەو سروشتە يان تەوانا زىكماكىيەوھ بەستراوھ ئەفلاتون و ھىندىيەكان لە بۆچوونە ساىكۆلۆجىيە مۆتافىزىكىيەكەياندا ئامازەيان بۆ كردوھ. سەرهپاى ئەمەش، ئەم بۆچوونە دەستەلاتىكى نەگۆرپو لەبن نەھاتوو بەچىنەكى كۆمەل بە فەرمانرەوا دەبەخشىت، كە دەبىتە سەراچاھى دامەزراندنى دەستەلاتىكى پامىارى سەركوتكەر، لەلايەن ئەو چىنەوھ و پىنگەنەدان بە چىنەكانى دىكە بۆ بەشدارى كردنىيان لە دەستەلات و دەستگاكانى دەولەتدا. لەم پووھو جىاوازىيەكى گەورە لەنيوان ئەفلاتون و ماركسدا نابىنن. ھەردووكيان دەستەلاتى پامىارى بە چىنەكى كۆمەل دەدەن. بەلام جىاوازى نيوانيان لەگەل بنەماى سەرهەلدانى

چىنايەتتىدا سەرهەلدەدات. ماركس، بە پىچەوانەى ئەفلاتونەوھ،

Karl Marx, *Economic and philosophical Manuscripts of* (130) 1844, Moscow: Forig Language Publishing House, 1956. P. 102.

بنه مایه کی میتافیزیکی سایکولوجی بۆ چینه جیاوازه کانی کۆمەل  
دانانیت و پێگە گواستنه وهی تاکه کان له چینیکه وه بۆ چینیکى  
دیکه ناگریت و ههولیش بۆ له ناوبردنی جیاوازی چینایه تی ههات.  
مارکس تاکه بیریار نیه رهخه نهی له م لایه نهی فهلسه فهی رامیاری  
ئه فلاتون گرتبیت. بیریاره لیبراله کانیسه له ئاستی ئه فلاتوندا توشی  
کیشه بوون و ناره زایی خۆیان ده رپروه. کارل پوپر له و باوه رپه دایه  
(کۆمار) هکه ی ئه فلاتون به (تۆته لیتار) ناره ده کات، که تیایدا  
سه ربه ستی تاکه کان داگیر ده کرایت و دهسته لات له ژورور مافه کانیانه وه  
داده نریت. (131)

ئه وهی شایه نی باسه و پتویسته ئاوه رپى لیدریته وه، هه لویستی  
ئه فلاتونه له ئاستی دابه شکردنی کار به سه ر ژن و پیاودا. ئیمه  
ده زانین دابه شکردنی کار به سه ر ژن و پیاودا بووه به بناخه ی  
ده ستگای خیزان و چه وساندنه وه ی ژن. ته وانایی بوونی ژنی به کاری  
ناوماڵ و منداڵ دروستکردن و به خێوکردنه وه به ستوته وه. ئه و بواره  
ته سه که پێگه ی پینه داوه له ده ره وه ی سنوری خیزان پرۆژه کانی به  
ئه نجام بگه یه نیت. ئه مه ش بۆته هۆی که مکردنه وه ی ده سه لاتى ژن و  
ته وانای هه لسوپانی کاره کانی له ده ره وه ی سنوری خیزان. ئه فلاتون  
باوه رپى به دابه شکردنی کار له نیوان ژن و پیاودا نیه. هه موو به لگه  
کۆمه لایه تی و بایۆلۆجییه کان بۆ که مکردنه وه ی ته وانا و ده سه لاتى

Karl R. Popper, *The Open Society and its Enemies*, vol.1, (131)  
London: Routledge and Kegan Paul, 1977. P. 87.

ژن له نیو کۆمه لدا ره تده داته وه. بانگه شه ی یه کجۆری فیروبون و  
په ره ده بۆ هه ردوو توخمه (جنسه) که ده کات. هیه رپگریکى  
سروشتی له به رده م ژندا بۆ فیروبونی ئه و زانستانه ی پیاو ده یخوینن  
یان کاری رامیاری و مه شقی سه بازی دانانیت. دابه شکردنی کار  
له نیوان ژن و پیاودا که لتوریه نه ک سروشتی. کۆمه ل  
دابه شکردنه کی هیناوه ته کایه وه و جۆره کاریکی به ژن سپاردوه، که  
بۆته هۆی که مکردنه وه ی ته وانا و ده سه لاتى. ئه م بۆچوونه ی ئه فلاتون  
وابه سه ته به بیردۆزه سایکۆلۆجییه که ی و دابه شکردنی ده روون.  
له پشتر باسمانکرد، که چینه کانی کۆمه ل یان دابه شکردنی کار له سه ر  
ئه م بیردۆزه سایکۆلۆجییه راده وه ستیت. به لام ئه فلاتون دوو جۆر  
سایکۆلۆجى (بۆ ژن و پیاو) به جیا دانه ناوه. دابه شکردنی ده روون  
به سه ر (هۆش و گیان و ئاره زوو) دا بوونی ژن و پیاو به یه کسانى  
ده گریته وه. ئه مه ش جیاوازی هۆشه کی، گیانه کی یان ئاره زوو له نیوان  
ژن و پیاودا ده سپرته وه. پیاو له ژن تیگه یشتوتر یان ئازاتر دانانیت.  
هه ردووکیان به سروشت خاوه نی ئه م به شانیه ی ده روون. ئه گه ر پیاو  
بتوانیت ببیت به فه یله سوف و فه رمانه وایه کی داوه ر یان سه ربارزیکى  
جه نگاوه رى لیده رچیت ژنیش به هه مان شیوه ئه م جۆره ته واناییانه ی  
تیدایه و ده توانیت فه رمانه وایی بکات یان بۆ پاراستنی ولاته که ی  
فیرى مه شقی سه ربارزى ببیت و له جه نگدا به شداری بکات. ئه فلاتون  
پیشنیاری ئه وه ش ده کات (زمان) گۆرانی به سه ردا بیت و خۆی له ژیر

کاریگەریتی باوک سالارییدا پزگار بکات؛ دوو شیوازی پزیمان بۆ میینه و نیرینه به کار نهیەت و شیوازیکی بئ لایەن بیته کایه وه. (132) باشترین نمونەى به رده ست بۆ پروونکردنه وهى ئەم خالە زمانى عەرهبییه، که یه کیکه له و زمانانهى که لتوورى باوک سالارى تیايدا بالادهسته.

لەم زمانەدا ئەو کاتەى که سیک له گەل کۆمه لیک ژندا دەدویت و له نیواندا پیاویک ههیه، شیوازی پزیمانی نیرینه بۆ دەرپرینه کهى به کاردههینیت و به جوریک دەدویت، که ئەوانهى به رانبه رى هه موو پیاوین و بوونى ژنه کان ناخوینیتته وه. ئەگەر ئیمه له ویدا ئاماده نه بین یان ته نیا گویمان له دهنگى بیته، واههست دهکهین به رانبه ر کۆمه لیک پیاو دەدویت و جینگه بۆ ژن ناکاته وه. ئەمهش بیگومان په یوه ندى به که لتوورى باوک سالارى عەرهبه وه ههیه و من نامه وئ لیره دا به درییى له سه رى بکۆلمه وه. ئەوهى بۆ ئیمه گرنکه هه لویتى په تدا نه وهى ئەفلاتونه به رانبه ر ئەم شیوه زمانه. (133) ئاوه ردا نه وه مان له ژيانى کۆمه لایه تی یۆنانییه کان له سه رده مى ئەفلاتوندا و به تاییه تی شارى ئەسینا بۆمان دهرده که ویت ژن له و شارهدا به هاوولاتى پله ی دوو دانراوه. له ته مه نیکى زۆر بچوکدا به میرد دراوه، میرده که شى زۆربه ی

(132) ئەفلاتون، کۆمار، به شى حه و ته م، وه رگێرانی د. محمه د که مال، ل 256.

(133) زمان ده سترکدى که لتوره و له نیو بۆشاییدا پهیدا نابیت. په یوه ندىیه کی بئه په تی به جورى ببه رکرده وه و ژيانى ئەو کۆمه له وه ههیه که به کاریده هینن. باوک سالارىش، یه کیکه له دهسته لاته کۆمه لایه تییه کان و کاریگه ریتی به سه ر زمانه وه ههیه. ئەم کاریگه ریتییه له و زمانانه دا، که جیاوازی گوته له نیوان میینه و نیرینه دا داده نین، باشتر دهرده که ویت.

کات سى تا چوار جار له خۆى به ته مه ن گه وره تر بووه. بېجگه له مندال دروستکردن و کارى ناوما ل ژيانى چى دیکه ی نه بووه. ته نانه ت به ته نیا و به بئ پیاو نه یوتوانیوه خاوه نی مو لک و سامان بیته. ئەفلاتون به هاوته راز کردنى ته وانای سه روشتى و پله ی کۆمه لایه تی نیوان ژن و پیاو سه رده مه که ی خۆى په تده کات و له نیو سیسته مه

پامیارییه دادوه ریبه کهیدا ته وانا و پۆلى ژنى له په راوێزدا دانه ناوه و بایه خى پێداوه. دادوه رى له دهروونى تاکه که سیکدا ده که ویتته سه ر هاونا ههنگى نیوان به شه کان و هه ر یه کیکیش له به شه کان چاکه ی خۆى ههیه. چاکه ی هۆش له تیگه یشتن، گیان له ئازایه تی و ئاره زووش له خۆپاگرتندا یه. هه ر یه کیکیش له به شه کانى دهروون په یوه ندى به چینیکی کۆمه له وه ههیه. به و جورى به شه کانى دهروون ده بنه هۆى سه ره له دانی چینه کانى کۆمه ل، چاکه کانى ئەم به شانەش ده بن به چاکه بۆ چینه کان. به م شیوه یه په یوه ندىیه کی بئه په تی له نیوان فه لسه فه ی پامیاری و په وشندا داده مه زیت. پامیاری به بئ په وشت و به ها په وشتییه کان له کۆماره که دا نادۆزیتته وه. په وشت ده بیت به پێوه ریک بۆ پامیاری و هه لسه نگاندى چۆنیه تی فه رمان په واییکردن. ئەمه ش له خۆیدا یه کیتییه ک له ببه رکرده وهى ئەفلاتوندا دهرده خات. ئیمه له پێشتر ئەو خالە مان پروونکرده وه، که میتافیزیک و سایکۆلۆجى له م سیسته مه دا له یه کدى جیا نابنه وه و ئیستاش پاش به ستنه وهى ئەم دوولایه نه به یه کدییه وه، پامیاری و

پەشت پىكەۋە گرىندە دەين. ئەمانىش بۇ مېتافىزىك و سايكۆلۆجى دەگە پىننەۋە. بۇ ئەۋەى لە فەلسەفەى پەشتى ئەفلاتون تىبگەين، دەبىت بۇ فەلسەفەى پاميارى و لەۋپەۋە بۇ سايكۆلۆجى و مېتافىزىكەكەى بگە پىننەۋە. ئەم پەيوەندىيە لەنىۋان ئەم لايەنانەدا دەستنىشانى سىستەمىكى سەرتاپاگىرى فەلسەفەيمان بۇ دەكات، كە ئەم بىرە دايمەزاندەۋە. پاش پوونكردەنەۋەى واتاى دادوۋەرى و چاكە لە ژيانى تاكە كەسدا، دىنە سەر دادوۋەرى و چاكە لە پزىمى پاميارى كۆماردا. لەۋ باۋەپەۋە، كە دامەزاندنى دادوۋەرى و چاكە لە ژيانى تاكە كەسىكدا كاريكى گونجاۋە، بەۋ ئاكامە دەگەين، كە دەتوانىت بىر لە دەۋلەتتىك يان پزىمىكى پاميارى دادوۋەرى بكرىتەۋە و ھاۋولاتيان بەختەۋەرەنە تىايدا بژين. لەم پىگەيەشەۋە سى چين بەرانبەر بەشەكانى دەروون لەنىۋ كۆمەلدا دادەنىرت؛ بەرانبەر ھۆش فەرمانرەۋاكان، گيان سەربازەكان و ئارەزوۋش بەرھەمپنەرەكان (جوتيار، كرىكار و ھەموو ئەۋانەى پىشەى دەستىيان ھەيە) پىزدەكرىن. لە دەروونى مرقىشدا ھۆش لەنىۋ سەردايە، كە بەرزترىن ئەندامى لەشە و گيان لەنىۋ سىنگ و ئارەزوۋش لەنىۋ سىك يان بەشى خوار سىنگەۋەيە و نزمترىنە. بەگوپرەى ئەمەش چىنە كۆمەلەيەتتەيەكان لە پەلى بەرز، ناۋەپاست و نزمدا دادەنرىن. ئەۋ مرقانەى لە ژياناندا ھۆش دەستەلاتمەدارە و پەپرەۋى ھۆش دەكەن چىنى بەرز. ئەۋانەى سۆز و ئازايەتى داگىرى كر دوون چىنى ناۋەراست و ئەۋانەى

ژىردەستەى ئارەزوۋەكانيانن چىنى نزم پىكەۋەھىنن. بۇ ناسىنەۋەى ئەم مرقانە لە بەشى ھەۋتەمى (كۆمار)دا، ئەفلاتون لە مېتافۆرى ئەشكەۋتەكەيەۋە توپىنەۋەكەى دەخاتە گەر. لە سەرەتاۋە دەيەۋىت ئەۋ مرقانەمان پىبىناسىننىت، كە چىنى بەرزى كۆمەل دروستدەكەن و لە سەقامگىر كرىنى دادوۋەرى و مسۆگەر كرىنى بەختەۋەرى بۇ ھاۋولاتيان بەرپرس دەين. ئەم مرقانە خاۋەنى دەستەلاتى ھۆشەكىن و لەنىۋ دۆگماى ئەشكەۋت خۆيان پزگار دەكەن. پوۋ لە پوۋناكى و پاستى دەكەن. ئەۋ فەيلەسوفە پاستى ناسانەن، كە شياۋى فەرمانرەۋايىن، دەبىت دەستەلاتى پاميارى بگرنە دەست و كۆمارەكە بەپىۋە بەرن. ئەفلاتون لەم بارەيەۋە دەلىت؛

كەۋابوۋ، گلاوكۆن، تەماشاكە. ئىمە خراپەمان بەرانبەر فەيلەسوفەكانمان نەكر دوۋە. دەمانەۋىت ئەۋان ئاگيان لە ھەموو كەسىك بىت، ئەمەش دادوۋەرىيە. ئىمە دەلىتن: لە شارەكانى دىكەدا فەيلەسوفەكان زورىان لىناكرىت كارى پاميارى بگەن. ئەمە دروستە، چۈنكە ئەۋان خۆيان پىدەگەيەنن و دەۋلەت بايەخيان پىنادات. ئەۋەى خۆى پىدەگەيەننىت پىز لەۋ كەلتوۋرە ناگرىت، كە تىايدا بىگانەيە. ئىمە ئەم فەيلەسوفانەمان ھىناۋەتەكايەۋە و پەرۋەردەمان كر دوون بۇ بەپىۋەبردنى [شار]

ئامادەكر اون. (134)

(134) ئەفلاتون ، كۆمار، بەشى ھەۋتەم، ۋەرگىرپانى د. محەمەد كەمال، ل 233.



هروهه ده لیت؛

تاكو فه یله سوفه كان، وهكو پاشا فه رمانپه وایی نه كه ن یان فه رمانپه واکان خه ریکی فه له سه فه کاری نه بن، فه لسه فه و ده سه لاتی پامیاری یه که نه گرن، گلاوکون، شاره کان و په گه زی مرو فیش له خراپه ناپاریزین. (135)

هه رچه نده ئەم چینه فه رمانه وایه به سروشت خاوه نی ئەو ته وانا به ن فه رمانپه وایی بکه ن و راستی ناسن و خاوه نی زانین، که تاریکی و پووناکی، چاکه و خراپه ی پی جیاده که نه وه، هیشتا پیوستیمان به به رنامه یه که هیه تاكو باشتر په روه ده بکرین و بو فه رمانپه وایی ناماده بن. به رنامه که ش ده بیت به جو ریک دابنریت ئەم مرو فانه به راستی بنا سینی و بیان کات به که سانی چاکیش. به رنامه ی فیروون به بی گورانکاری له که سایه تی تا که کاند و گه شه کردنیان به ره و چاکه بی سوده. زانین ته نیا ناسینه وه ی دیارده یه که یان راستیه که و به راورد کردنی له گه ل ناپاستیدا نیه. له گه ل پرۆسه ی فیروون و زانییندا تا که ده بیت به رده وام بگو رپ و ببیت به که سیکی چاکتر.

ئه فلاتون له دایه لوگی (کو مار) دا به گو رپه ی ته مه ن به رنامه ی په روه ده ی بو مندالان داناوه. به رنامه که به خویندنی ماتماتیک و ئەده ب و وه رزش ده ست پیده کات. به لام له قو ناخی سه ره تاییدا بایه خی زو رتری به وه رزش و په روه ده ی له ش داوه

(135) هه مان سه رچاوه، ل 182.

تاكو مندالان له فیروون بیزار نه بن.

پاش دوو یان سی سال ئەو مندالان هه لده بژیریت، که خولیای ماتماتیک یان زانسته بیرکارییه کانن و تاكو ته مه نی بیست سالان ده خرینه به ر به رنامه ی فیروون و خویندنی ئەم زانستانه. له ته مه نی سی سالییدا جاریکی دیکه ئەو خویندکارانه له وانی دیکه جیاده کرینه وه، که بوون به خاوه نی پوانینیکی گشتگرانه و ریگه ی بیرکردنه وه ی دیالیکتیان گرتوته به ر و (هوش) له ژیاناندا ده سه به لایه؛

بیر له م خاله ش بکه وه؛ ئەوانه ی خاوه نی ئەم پوانینه گشتگیره ن به رده وام فیرده بن. واز له خویندن ناهینن. له کاری سه بازی و ئەرکه کانی دیکه دا لیها تون و ته مه نیان سی سالانه. له نیو ده سه که ی خویناندا هه لیان ده بژین و پیزی زو رتریان لیده نیین. توش به ریگه ی دیالیکتیکه وه تاقیان ده که یته وه. هه ولده ده ی بزانیت کئ له ئەوان ده توانیت گو ئ نه داته هه سه کانی و به بی هه سه کانی راستی بدو زیتته وه. (136)

خویندنی فه لسه فه له ته مه نی لاویتییه وه ده ست پیده کات. ئەمه ش په یوه ندی به ته وانا یی مرو ف بو فیروون و گه ران به دوا ی دو زینه وه ی راستی له و ته مه نه دا هیه. هه روه ها مرو ف له ته مه نی لاویتییدا خولیای گه رانی زو رتره و ده یه ویت له هه موو شتیک تیبا گات. ئەفلاتون ئەم

(136) هه مان سه رچاوه، ل 252.

هه‌لۆیسته‌ی لاوانی بۆ فیژیوون له‌گه‌ڵ ئه‌و توتله‌ سه‌گانه به‌راوردکردووه، که (حه‌زه‌که‌ن په‌لاماری هه‌موو شتیکی بدن و به‌دان بیدپن). (137) بۆ ئه‌وه‌ی لاوانیش توشی هه‌له‌ نه‌بن پێویسته به‌رده‌وام سه‌رپه‌رشتی به‌نامه‌ی فیژیوون و په‌روه‌رده‌کردنیان بکریت.

پاش ته‌واوکردنی خویندنی فه‌لسه‌فه، که پینچ ساڵی بۆ دانراوه، ئه‌م لاوانه بۆ ناو کۆمه‌ڵ ده‌گه‌رینه‌وه و پۆلی میژوویی خۆیان ده‌بینن. به‌لام له‌م ته‌مه‌نه‌دا، که له‌نیوان سی و پینچ و چل ساڵیدان شیایوی ئه‌وه نین ده‌سته‌لات بگرته ده‌ست. ده‌بیت بۆ چه‌ند ساڵیک چاوه‌پروان بن و له‌ تاقیکردنه‌وه‌یه‌کی دیکه‌شدا، که بۆیان داده‌نریت سه‌رکه‌وتوو بن. دوا‌ی ته‌واوکردنی خویندنه‌که ده‌بیت بۆ نیو ئه‌شکه‌وته‌که بگه‌رینه‌وه. کاروباری نیو ئه‌شکه‌وته‌که و جه‌نگ بگرته ده‌ست. له‌م پوه‌وه له‌ ئه‌زموندا له‌وانی دیکه که‌متر نابن. به‌لام بۆ ئه‌م کاره‌ش ده‌بیت تاقی بکریته‌وه. پێویسته بزانی تا‌کو چ راده‌یه‌ک خاوه‌نی ته‌واناییین. (138)

له‌ راستیدا نازانی له‌م قووناخه‌دا و پاش ته‌واوکردنی خویندنی فه‌لسه‌فه و گه‌رانه‌وه بۆ ناو کۆمه‌ڵ چ جو‌ره تاقیکردنه‌وه‌یه‌ک بۆ لاوه‌کان داده‌نریت. ئه‌فلاتون ئه‌م خاله‌ی روون نه‌کردۆته‌وه. به‌لام ده‌یه‌ویت ئاماژه به‌وه بدات، که که‌سیک له‌و ته‌مه‌نه‌دا به‌بێ هه‌لسه‌نگاندنی زانی و ئه‌زمونه‌کانی نابێ ده‌سته‌لاتی فه‌رمانپه‌وایی

(137) هه‌مان سه‌رچاوه، ل 255.

(138) هه‌مان سه‌رچاوه.

پیدریت. ده‌سته‌لات پێویستی به‌ که‌سیکی زانا و خاوه‌ن ئه‌زمونی به‌ ته‌مه‌نه. ئه‌و په‌رسیاره‌ی لی‌رده‌دا خۆی ده‌سه‌پینیت ئه‌وه‌یه، ئایا له‌ چ ته‌مه‌نی‌کدا فه‌یله‌سوفه په‌روه‌رده‌کراوه‌کان ده‌توانن ببن به‌ خاوه‌ن ده‌سته‌لات و له‌ کۆماره‌که‌دا فه‌رمانپه‌وایی بکه‌ن؟ بۆ وه‌لامدانه‌وه‌ی ئه‌م په‌رسیاره ده‌گه‌ریمه‌وه بۆ دایه‌لۆگی کۆمار و ئه‌فلاتون له‌سه‌ر زاری سوکرات ده‌لیت؛

**ئه‌م کاره چه‌ند ده‌خایه‌نی؟**

**پانزه. له‌م حاله‌ته‌دا ئه‌وانه‌ی له‌ تاقی کردنه‌وه‌کاندا**

**سه‌رده‌که‌ون ته‌مه‌نیان په‌نجا ساڵه‌ و له‌ ژیا‌نی کرده‌کی و**

**بیرکردنه‌وه‌دا سه‌رکه‌وتوون. ده‌بیت تیشکی ده‌روونیان به**

**ده‌روه‌ بگه‌یه‌نن. پاش ناسینی چاکه‌ پێویسته له‌سه‌ریان**

**شاره‌که و هاوولاتیان به‌رپه‌وه‌رن. هه‌ر یه‌کیک له‌وان زۆربه‌ی**

**ژیا‌نی به‌ فه‌لسه‌فه‌وه‌ خه‌ریک ده‌کات. کاتیکی سه‌ره‌ی هات**

**ده‌بیت ده‌ست بداته کاروباری پامیاری و فه‌رمانپه‌واییکردنی**

**شاره‌که. (139)**

ئهرکی فه‌رمانپه‌وایی ته‌نیا به‌ فه‌یله‌سوفه پیاوه‌کان نادریت. ئه‌م لاوانه‌ی بۆ فه‌رمانپه‌وایی په‌روه‌رده‌ ده‌کری و ده‌بن به‌ فه‌یله‌سوف ژن و پیاون. ئه‌فلاتون باوه‌ری به‌ جیاوازی نیوان ژن و پیاو بۆ فیژیوون و فه‌رمانپه‌وایی نیه؛

(139) هه‌مان سه‌رچاوه.

سوکرات تۆ پەیکەرئىكى بىگەردو جوانت بۆ پياوه  
فەرمانزەواكان داتاشيوه .

ئەمە بۆ ژئانى فەرمانزەواش دەكەين . واتىنەگەيت، كه من ئەو  
مافه تەنيا بە پياو دەدەم و بە ژنى نادەم .

پاستە، ئەگەر لەگەل پياودا يەكسان بن بەو جۆرەى باسى  
دەكەيت ھەمان مافيان دەدرىتتى. (140)

ئەفلاتون لەو سەردەمەدا، ئەم بىرکردنەو گەش و پىشكەوتنخوازەى  
بەرانبەر يەكسانى ژن و پياو ھەبووھ . لە كۆمارەكەيدا جياوازی  
نىوانيانى لە بوارە فەلسەفەى و پاميارى و كۆمەلايەتییەكاندا  
سەپپوھتەو و ژنى بە ھاوولائى پلەى يەكەم داناوھ . ئەمەش  
بەپىچەوانەى بۆچوونى ئەرىستوھ يە سەبارەت بوونى ژن . ئەرىستو  
خویندكارى ئەفلاتون بووھ و پاش ئەفلاتون گەشەى بە فیرگە  
فەلسەفییەكەى خۆى داوھ، بەلام دەردەكەوئىت كارىگەرئىتى ئەفلاتون  
بەسەر بىرکردنەوھى فەلسەفى ئەم خویندكارەوھ زۆركەم بىت . لەم  
نمونەيەدا، ئەرىستو يەكسانى نىوان ژن و پياو پەتەداتەوھ و

(140) ھەمان سەرچاوھ ، 256 . ھەرۆھە پروانە بەشى پىنچەمى ھەمان سەرچاوھ . ھەز  
دەكەم ئامازە بۆ ئەو خالە بکەم، كە (ناسىنى چاكە) بۆ ئەفلاتون ناسىنى بەرزترىن پاستىيە و  
سەرچاوھەكى مېتافىزىكى ھەموو قۆرمەكانى نىو ئەم جىھانەيە . فەيلەسوفى فەرمانزەوا لەم  
پوانگەيەوھ مرقۇئىكى (خو) ناسەو بەو پاستىيە گىشتوھ . ئەمەش فەيلەسوف دەخاتە رىزى  
پىغەمبەرئەوھ . فارابى لە نوسراوھكەيدا (مبادى آراء أهل المدينة ...) جەختى لەسەر ئەم خالە  
كردوھ . لەو باوھەدايە فەرمانزەوا دەبىت خاوەنى زانىنى پىرۆز بىت . ئەم بىريارە موسولمانە لە ژىر  
كارىگەرئىتى ئەفلاتون و نەرىتى فەلسەفى ئەفلاتونىيەتى نويدا پەرتووكەكى نوسيوھ .

لەوباوھەپەشدايە ژن لە پرووى دەستەلاتى ھۆشەكى و بىرکردنەوھى  
ھۆشەكییەوھ لە پياو كەمترە و بە سروشت ئەم دەستەلاتەى  
پىنەدراوھ . (141)

لەبەر ئەم ھۆيە، بە دیدى ئەرىستو، ژن بۆ ھەلسورانى كاروبارى  
پاميارى يان فەرمانزەوايى لەبار نىھ . ھەزەدەكەم ئەوھش بلىم، كە  
بۆچوونى پىشكەوتنخوازەنى ئەفلاتون لە كۆماردا لەگەل بۆچوونى  
دايەلۇگى (تيمائوس)دا نەكۆكە . لەم دايەلۇگەدا ژن بە كەمتر لە پياو  
دانراوھ و گوايە ئەو پياوانەى لە ژياندا ترسنۆكانە دەژىن پاش مردن  
جاريكى ديكە بە ژنى دەگەرپىنەوھ ژيان يان دەبن بە ژن . (142)

ئەفلاتون بلىمەتترىن فەيلەسوف لە تەمەنى پەنجا سالىدا لەنىو  
فەيلەسوفەكانى ديكەدا بۆ فەرمانزەوايى كۆمارەكەى ھەلدەبژىرت .  
ئەم فەيلەسوفە دەبىت بە سەرۆكى ئەنجومەنى فەيلەسوفەكان، كە  
ھەموويان پىكەوھ دەولتەكە بەرپۆھ دەبەن .

ئىمە چۆن بزائىن فەيلەسوفە فەرمانزەواكان توشى گەندەلى نابن و

(141) ئەرىستو لە پەرتووكى (پاميارى)دا بانگەشەى ئەو بىروباوھەپە باوك سالاربيە دەكات، كە  
ژن و پياو بە سروشت لە يەكدى جيادەكاتەوھ . بەلگەكەى لەسەر جياوازی و بەرزى و نزمى نىوان  
دەروون و لەش و ھۆش و سۆز دادەمەزرىتتىت . پياو بە دەروون و ھۆش و ژنىش بە لەش و سۆز  
دادەنئىت . ھەرۆھە دەلئىت، (پياو بە سروشت لە ژن بەرزترە و ژنىش بە سروشت لە پياو كەمترە .)  
نابىت لايەنىكى كەمتر دەستەلاتى زۆرترى ھەبىت و فەرمانزەوايى لايەنە بەرزكە بكات . پياو  
ھەمىشە فەرمانزەواكەر و ژنىش فەرمانزەواكاروھ و دەبىت ژىردەستەى پياو بىت . پروانە:

Aristotle, "Politics", Book 1, 1254b, 10-20, in *The Complete Works of Aristotle*, vol. 2, 1990.

Plato, "Timaeus", 91b, in *Plato: Complete Works*, p.1289. (142)

دەستەلەت پامیاری بۆ بەرزەوهندی خۆیان بەکارناھێنن؟ بیگومان، کەسێک بەنیۆ پرۆسەى بەرنامەى فیبریون و خۆیندنی فەلسەفە و زانستە بیریارییەکاندا رۆیشتبیت و بەو قوناخە گەیشتبیت، کە پاستی بناسیت و بووبیت بە کەسێکی چاک بێر لەو ناکەینەو دەستەلەت بە خراپی بەکاربھێنیت. بەلام ئەمە گریمانەى یان خواستیکی پروتی ئیمەى و ناتوانین دلنیابین. بۆ لەناوبردنی ئەم گومانە و دلنیابوون لەو دەستەلەت پامیاری فیبریون و پەرورە ئاکامیکی چاکى لەدوایە و ئەو فەیلەسوفەمان بۆ دروست دەکات دەولەتەکەمان دادوهرانە بەرپۆه بەریت، ئەفلاتون چەند مەرجیکی دیکە دەخاتە سەر بەرنامەکەو رێگەنادات فەرمانرەواکان یان فەیلەسوفەکان خاوەنى مۆلک و خیزان بن. ئەمەش ئەو دەگەینیت، کە ئەفلاتون (خاوەنیتى) بە بنەمایەکی گەندەل دادەنیت و فەرمانرەواکان توشى خراپە دەکات. سەقامگیرکردنی دادوهرى تەنیا بە بەرنامەى فیبریون و خۆیندن مسۆگەر ناکریت پێویستە چەند ھەنگاویکی پراکتیکیشى بۆ بنریت. ئەفلاتون یەكەم فەیلەسوفە خاوەنیتى بە سەرچاوەى گەندەل پامیاری دادەنیت و لەناوبردنیشى بە کاریکی گرنگ و پێویست دەبێت. ئەمەش بە کۆمۆنیزمى ئەفلاتونى دادەنریت و لەو باوەرەدام مارکس سودى لیوەرگرتووە چونکە بۆچوونەکانیان لە یەكدیەو نزیکن. بۆ مارکسیش خاوەنیتى بنەمای چەوساندنەوہیە و خیزانیش دەستگای خاوەنیتى پیاوہ بۆ داگیرکردنی ژن و چەوساندنەوہى.

ئەفلاتون پێش مارکس ئاماژەى بۆ پۆلى خاوەنیتى لە گەندەل پامیارییدا کردوہ. ئەگەر خاوەنیتى سامان و خیزان بنەمای گەندەل بن و فەرمانرەواکان بەرەو ناداوہرى بەرن، پێویستە لەناو بچن. فەرمانرەواىەکی دادوهر نابیت خاوەنى مۆلک و سامان بیت و ژن و مندالى ھەبیت. کەسێک خاوەنى مۆلک و سامان بیت ئارەزووى خاوەنیتى ھەى و دەستەلاتیشى ھەبیت ھەولێ زۆرکردنی مۆلک و سامانەکەى دەدات و دەیەویت دەولەمەندتر ببیت و گۆی بە بەرزەوهندى کەسانى دیکە نادات. ھەرەھا، ئەوہى ژن و مندالى ھەى لە پێشدا بێر لە بەرزەوهندى خیزانەکەى خۆى و بەختەوہرى ژن و مندالەکەى دەکاتوہ. ئەمەش ئەو کەسە دەکات بە خۆیست و (تەماح)کەر. شیاوى ئەو نى لە کۆمارەکەى ئەفلاتوندا فەرمانرەواى بکات. فەرمانرەواى دادوهر کەسێکە، کە خاوەنى ھىچ شتیک نى و بۆ ئەوہى بێر لە بەرزەوهندى و بەختەوہرى ھەموو ھاوولاتیەک بکاتوہ ژن و مندالیشى نى چونکە ؛

فەرمانرەواکان پێویستە لە خۆشى و ناخۆشیدا شارەکەیان خۆش بویت. لەنیۆ ترس و زەحمەتکیشانیشدا بێر لە شارەکە بکەنەوہ. ئەو فەرمانرەواى ئەمانە نەکات دەبێ لابیريت. ئەوہى، وەکو زێر لەنیۆ ئاگر و لەم ژیانە و لە مردنیشدا رەنگ ناگۆریت لەو جیگەى دادەنریت و پێزى لیدەگیریت. (143)

(143) ئەفلاتون، کۆمار، بەشى شەشەم، وەرگێرانی د. محەمەد کەمال، ل 213.

دەستەى فەرمانزەواكان خاوەنى هېچ نين. رېگەيان پينادرئيت خاوەن سامان بن، تەنانەت هەموويان پيکەووە لەو خانوودا بۆيان ئامادەکراوە دەژين. دەولەتیش برپارى جوتوبوون و کاتى جوتوبوونيان دەدات. هەرچ مندالئیکيش لە ئاکامى جوتوبوونەکهدا پەيدايبئت، دەولەت دەيبات و بەخيوى دەکات. ليرەدا ئەفلاتون ئەرکى بەخيوکردنى مندالى لەسەر ئەستوى ژن لابردووە و رۆلئیکى گەورەترى لەنيو کۆمەل و دەولەتەکهيدا داووتى. ئەمەش هەنگاوانئیکە بۆ لەناوبردنى دابەشکردنى کار بەسەر ژن و پياوودا. باوک و دايکەکان مندالى خويان نابى بناسنەو. لەبەر ئەمە دەبن بە دايک و باوکى هەموو مندالەکان؛ هەلبژاردنى کەسەکهى بەرانبەريش بۆ جوتوبوونەکه لەژير چاوديرى دەولەتدايە تاکو يەکسانى لتهوانايى و پلەى هۆشەکى کەسەکاندا رەچاوبکرئيت و دوو کەسەکه نايەکسان نەبن؛

تۆ ياساسازى شارەکه و ئەو ژنانەى سروشتى ليکچونيان لەگەل پياواندا هەيه هەلدەبژيرين و لەگەل ئەو (جۆرە) پياوانەدا داياندەنئيت. لەبەر ئەو خانوى هاوبەشيان بۆ دروست دەکەيت و کەس مالى تايبەتى خوى نابئيت. هەموو پيکەووە دەژين و فير دەبن. دلنيام لەوہى حەز لە سئکسيش لەگەل يەکدى دەکەن.

لەو باوەرەدانئيت ئەمەش پئويست بيئت؟

پاستە.

هەنگاوى دووهمان دانانى ياسايە بۆ هاوسەريبوون.

هاوسەريبوونى پيرۆزيش سوذبەخشە.

بەتەواوى دروستە. (144)

هەرۆهە، ئەفلاتون دەلئيت؛

لەبەر رۆشنايى باسەکهى پيشودا. يەکەم، چاکترين پياو دەبيئت

لەگەل چاکترين ژندا جوت بيئت و سيکس بکات.

بەپيچەوانەشەو، نزمترین پياو لەگەل نزمترین ژندا جوت

دەکەين. دووهم، ئەو مندالەى لە چاکترين ژن و پياو دەبنەو،

نەک مندالى ژن و پياو نزمەکان، بۆ ئەوہى لە داهاوتودا، کە

دەبن بە پاسەوان لە بەلاو ئازاوە دوورين لە شوپنى نادياردا

لەژير چاوديرى فەرمانزەواكان پەرورەدە دەکرين. (145)

دانانى ياسا بۆ دانانى جوتوبوون و هەلبژاردنى ژن و پياو لەلايەن

دەولەتەو و دواچاريش هەلگرتنەوہى مندالەکان بەگويرەى بۆچوونى

ئەمپۆ دژوارە. رېگە لە هەلبژاردنى تاکەکان و حەز و پەيوەندى

خۆشەويستتيان دەگرئيت. ئەفلاتون مافى تاکەکان و حەز و

ئارەزوويانى کردووە بە قوربانى دەولەتە.

لەسەر ئەم خالەيه بيريارانى ليبرال، وەکو کارل پۆپەر، ئەفلاتون بە

دوژمنى کۆمەلگای کراوە دادەنئيت. من جۆرە ناکۆکيەکى دیکەش لە

بۆچوونى ئەفلاتوندا بە دى دەکەم. ئەگەر دەولەت مندالان بەخيو

بکات و دايک و باوکى خويان نەناسن، چۆن پەيوەندى سيکس

(144) هەمان سەرچاوە. ل 165 – 166.

(145) هەمان سەرچاوە. ل 167.

له نئوان خوشک و براو مندالنه کان و دایک و باوکیاندا قه دهغه ده کریت. ئە فلاتون له هه مان به شی کۆماره که دا ده لیت؛

پیاو نابیت له گه ل کچی، کچه زاکانی، دایکی، پشتی دایکی جووت بیت. ژنیش نابیت له گه ل کورپی و کورپه زاکانی، باوکی و پشتی باوکی جووت بیت. پاش دانانی ئەم یاسایه نابیت (له م که سانه) مندالیان هه بیت. ئە گه ر مندال په یدا بیت ده بی بزنان، که به خێو ناکریت. (146)

ئەم یاسایه له گه ل جووری به خێوکردنی مندالانه وه له لایه ن ده ولته وه ناجۆر و ناکۆکه. له بهرنامه ی پهروه رده ی ئە فلاتوندا له نێو دوو چینی کۆمه لدا (فه رمان په واکان و پاسه وانه کان) ده ستگای خێزان له ناوچوه و که س مندالی خۆی نانا سیت. ئە مه ش به و خاله مان ده گه یه نیت، که جووتبوون له نئوان خوشک و براو مندالان و دایک و باوکدا کاریکی نایاسایانه نیه چونکه ئەم تاکانه یه کتری نانا سن. دیاره مه به ستی ئە فلاتون قه ده خه کردنی جووتبوونه له نئوان نه وه ی نوئ و کۆندا، بۆیه له م باره به وه ئاماژه بۆ ئەم خاله ده کات؛

ئەو مندالانه ی حهوت یان ده مانگ، پاش زه ماوه ندی پیاویک له دایک ده بن، هه موویان ده بن به زاده ی ئەو پیاوه؛ نێرینه کان به کورپی و مینینه کانیش به کچی. مندالنه کانیش ئەو پیاوه به باوکی خۆیان داده نین. هه موو ئەو پیاوانه نه وه ی دوا ی

(146) هه مان سه رچاوه، ل 169.

خۆیان به مندال و مندالی مندالیان داده نین. مندالنه کانیش ژن و پیاوانی پیش خۆیان به دایک و باوک و باپیره و داپیره داده نین. ئەوانه ی له یه ک کاتدا له دایک بوون خوشک و بران. به م جووره هه ریه کیک له م دهسته مرۆفانه ده زانن له گه ل کیدا جووت بن. به لام ئە گه ر له رینگه ی بهخت بازیه که وه (ئە گه ر خوشک و برا ده رچوون) ههروه ها؟ "پیتیا" رازی بیت، خوشک و برا ده تونن له گه ل یه کدا جووت بن. (147)

ده بینن په یوه ندی سیکس لای ئە فلاتون ئازاد نیه. جووتبوون له نئوان دوو نه وه ی کۆن و نوئ و که سانی هاوته مه ن (ئەوانه ی له یه ک کاتدا له دایک بوون) قه ده خه یه. ئە مه سنور دانانه بۆ ئازادی سیکسی. له سه رو ئە مه شه وه ئەوانه ی سه رپیچی ده که ن و سنوره که ده به زینن و له ئەنجامی په یوه ندییه سیکسییه که یاندا مندال په یدا ده که ن، مندالنه که له چاوی یاسادا به (زۆل) داده نریت و ده ولته به خێوی ناکات. ته مه نیش بۆ جووتبوون له پیاوه و بۆ ژن ده گۆریت. کاتی جووتبوونه که ش ده ولته دیاریده کات و بریاری له سه ر ده دات؛

ژن له شاره که ماندا له ته مه نی بیسته وه بۆ چل مندالی ده بیت.

پیاویش له و رۆژه وه، که ده بیت به پا که ریکی چاک تاکو ته مه نی په نجاو پینچ سال بۆی هه یه مندال دروست بکات.

(147) هه مان سه رچاوه، ل 169.

به هر حال، نهوه باشتيرين كاته بۆ له ش و ميشتكي  
نهوان.

نهو پياوهي له ژير يان له ژورور نه م تمه نهويه و مندال بۆ  
شاره كه مان دروست بكات، ده بيت پي بلين نه و كاره  
دادوه رانه و بپواكه رانه نيه. منداله كه ي له نيو تاريخيدا له داك  
ده بيت و كه مويست دهرده چيت. هيچ نويز و قوربانيدانتيك بۆ  
جووتبوونه كه ش له لايه ن مروقه ئاينيه كانه وه ئاماده ناكريت.  
ئيمه هه ميشه له و باوه رپه داين نهويه مروقه چاكه كان، ده بيت  
چاكر بن و زورتر سودبه خش بن.  
نهوه راسته.

نه م ياسايه به سهر نهو پياوه شدا ده سه پينريت، كه بيه ويت  
به بي رهمه ندي فه رمانه و اكان له گه ل ژندا جووت بيت و مندال  
دروست بكات. نهو منداليكي زول و له ياسابه دهر و پيگه  
پينه دراو ده هينيته كايه وه. (148)

نه فلاتون پيگه نادات پياويكي به ته مه ن گه وه، له گه ل ژنيكي به  
ته مه ن بچوك جووت بيت. نه گه ر نه م كاره پوويدا و ژنه كه له و پياوه  
سكي هه بيت نهوا ده بيت منداله كه له بار ببيت. هه روه ها، جيگه ي  
مندالني كه م نه نام له كو ماره كه يدا ناكاته وه و له ناويان ده بات. (149)  
له ناوبردني منداله كه م نه نامه كانيش وابسته به بۆچووني

(148) هه مان سه رجاوه. ل. 168

(149) هه مان سه رجاوه.

نه فلاتونه وه له سهر ئه ركي به خيو كوردنيان و بي توانايي منداله كان له  
به شداري كردنيان بۆ سه قامگير كردني دادوه ري و پيشخستني  
ده وله ته كه، بيگومان نه مه ش، وه كو لايه نيكي نامرو فانه له م بۆچوونه ي  
نه فلاتوندا ده بينريت و له ئاستي كيشه يه كي ره وشتي دا رمان  
ده گريت. (150)

چيني دووه م له ژير چيني فه رمانه و اكانه وه نوينه رايه تي (گيان)، به شي  
دووه مي دهر وون ده كات. ئازايه تيش چاكه ي گيانه، كه وابوو چاكه بۆ  
نه م چينه ئازايه تيه و نه نامه كان ي نيو نه م چينه ده بيت ئازا و  
جه نگاوه ربن. له بهر نه مه، نه فلاتون نه م چينه به چيني پاسه وانه كان  
بۆ پاراستن و بهر گير كردن له ده وله ته كه ي داده نيت. پاسه وانه كانيش  
له مندالييه وه ده خرينه بهر به رنامه ي فيربوون و خوئندن و وه رزش و  
مه شقي سه بازي و هونه ري جه نگ و ماتماتيک و مؤسيفا ده خوئين.  
وه كو فه رمانه و ا فله سوفه كانيش، به بي جياوازي له نيوان ژن و  
پياودا ده خرينه نيو نه م به رنامه يه وه؛

كه وابوو، ژناني پاسه وان له مه شق كردن و وه رزش كردندا  
ده بيت خوئان پووت بكه نه وه چونكه نهوان چاكه يان له به ردايه  
نه ك جلوبه رگ. بچنه جه نگه وه و كاري پاسه وائيتي بكه ن  
به لام له بهر لاوازي هه نديك به شي له شيان كاري ئاسانيان  
پيئده سپيرين. نهو پياوه ي به و ژنه پووتانه ش پيئده كه نيت،

(150) نه مه ته نيا بۆچووني نه فلاتون نيه، نازيبه كانيش له نه لمانيا ژماره يه كي زوربان

له منداله كه م نه نامه كان كوشت، تاكو نه بن به ئهرك به سهر پزيمه كه يانه وه.

خزمەتی شارەکه دەکهن، میوهی کال دەخوات. نازانیت چی  
دەکات و بە چی پێدەکهنیت. گوتهیهکی جوان ههیه، دهلیت:  
ئەوهی سودبەخشە جوانە و زیانبەخشە ناشرینە. (151)

ئەفلاتون جیاوازی نێوان ژن و پیاو بە سروشتی نابینیت. هەرچەندە  
لێرەدا ئاماژەى بۆ لاوازی هەندیک ئەندامی لەشی ژن کردووە، بەلام  
بۆچوونەکهی بە یاسایەکی سروشتی دانانیت، که دەرگا لەسەر  
سەریهستی ژن دابخات. لەو باوەرپەدایە جیاوازی هیز لەنێوان  
پیاوهکانیشدا ههیه.

لەپێشتر ئاماژەمان بۆ ئەرک و لێپرسینهوهی چینی پاسهوانهکان کرد.  
ئەمەش ئەفلاتون هاندەدات ئەندامانی ئەم چینه له گەندەلی بپارێزیت  
و چینیکی پاک و سودبەخشیان لئ پیکبەهینیت. بیجگە لەو  
بەرنامەیهی بۆ فێربوون و پەروردهکردنیان دایرشتووە، بەو ئاکامەش  
گەشتووە، که پاسهوانهکان، وهکو فهرومانهوا فهیلهسوفهکان  
خاوهنیتی و خیزانیان پینهدریت. ئەو یاسایانەى بۆ فهیلهسوفهکان  
سەبارەت ژيانى هاوبهشى و جووتبوون باسمانکردن بەسەر ئەمانیشدا  
دەسەپێنرین. هەرۆهە، پاسهوانهکان نابیت چاوبیرنە موچهکهیان و  
دەستکەوت و خەلاتکردن. پێویستە خۆبەخشانه هەولبەدەن دادوهری  
سەقامگیر بکەن و ولاتهکهیان بپارێزن. نابیت دژی هاوولاتیان  
پاوهستن (خاکی یۆنان داگیرناکەن و مالى یۆنانى ناسوتینن. هیچ

(151) هه مان سهراوه، ل 164.

هاوولاتیهکی یۆنان: ژن، پیاو و مندال بە دوژمنی خۆیان  
دانانین. (152) جووری ژيانى فهرومانهوا فهیلهسوفهکان و پاسهوانهکان  
وهکو یهکه. ئەندامانی ئەم دوو چینه بهبێ جیاوازی و خاوهنیتی و  
خیزان دەژین. ئەمەش رێگەچارهیه بۆ پاراستنی دەستهلاتیان له  
گەندەلی. چینی سیییه، که لەسەر بنه‌مای (ئارەزوو) دادەمەزریت  
بەرهم هینه‌ره‌کانی کۆمەل دەگریتەوه. ئەفلاتون ئەوه‌نده باسی ئەم  
چینه ناکات و ژيانى سنوردار ناکات. ئەمانه به‌پێچه‌وانه‌ى ئەندامانى  
دوو چینه‌که‌ى پێشوه‌وه، مافى خاوه‌نیتی و دروستکردنى خیزانیان  
ههیه. بەلام مادام چاکەى ئارەزوو خۆپارگرتنه ئەو چاکه‌یه‌ش بۆ ئەم  
چینه ژيانىكى مامناوه‌ندانه‌یه. من له‌پێشتریش باسى ئەو خالەم کرد،  
که فه‌لسه‌فه‌ى پامیاری ئەفلاتون جووریک ناچاره‌کی به‌خۆوه گرتووه و  
له ئاستى ئالوگورکردنى چینه‌کان له‌لایه‌ن تاکه‌کانه‌وه رێگره. ئەم  
ناچاره‌کیه‌ش له‌سەر بێردۆزه سایکۆلۆجیه‌که‌ى راده‌وه‌ستیت.

له‌به‌شى هه‌شته‌مى کۆماریشدا، ئەفلاتون پاش دامه‌زراندنى بنه‌ما  
میتافیزیکی و ئابورییه‌کان بۆ رێژمه‌که‌ى و دانانى یاساکان باسى  
جووره‌کانى دیکه‌ى فهرومانه‌واى ده‌کات و به‌گه‌نده‌ل و ناداوهر  
ناوزه‌دیان ده‌کات. هۆکانیش بۆ گەنده‌لیبوونی ئەم رێژمانه‌ باده‌کات.  
هەرچەندە بۆچوونەکانی بۆ ئەم رێژمانه، وهکو ئەریستۆکراسی،  
تیمۆکراسی، ئۆلیگارکی، دیموکراسی و دوا رێژمیش، که گەنده‌لترینه

(152) هه مان سهراوه، ل 179.



(زۆرداری)، په یوه ندى به بیرکردنه وهی فله سفی ئەفلاتونه وه ههیه .  
 ده شی ئیمه له هه ندیک شویندا به تاییه تی له سهر گۆرانی پژییمیکی  
 دیموکراسی بۆ زۆرداری له گه لیدا هاوړا نه بین، به لام نابیت ئەوه شمان  
 له یادبجیت، که ئەفلاتون ئەزمونی له گه ل پژییمی ئۆلیگارکی و  
 دیموکراسییدا له شاره که ی خۆی هه بووه: ئەو بینی چۆن ئەو دوو  
 پژییمه پوویان له گه نده لئ و ناداوهری کرد و نه یان توانی هاو لاتیان  
 به خته وهر بکه ن. له لایه کی دیکه وه، باسه که ی ئەفلاتون له سهر پژییمی  
 دیموکراسی گشتیه و نازانین باسی چ جۆره دیموکراسیه تیک ده کات  
 چونکه دیموکراسیه ت فره جۆره .

به هه ر حال، باسکردنی ئەم پژییمه ناداوهرانه جاریکی دیکه له  
 دایه لۆگی (یاساکان) دا سه ره ه لده داته وه . لیره دا، رافه یه کی دیکه بۆ  
 بنه مای ناداوهری ئەم پژییمانه کراوه . هه ر یه کیک له م پژییمانه سه ر به  
 چینیکی کۆمه له و له به رژه وه ندی ئەو چینه یاسا دروست ده کات و  
 چینه کانی دیکه ی پیده چه وسینیتته وه . ده ولت ده بیت به ده ستگای  
 پارته رامیارییه ده سه ت لاته داره که نه ک ده ستگایه کی کۆمه لگای  
 شارستانی بۆ به خته وه رکردنی هاو لاتیان؛

ده ولت بۆ ده سه ته و تا قمیکی کۆمه ل کار ده کات و یاسا کانی  
 هاو لاتیان داینانین، به لکو سه رکرده کانی پارته ده سه ت لاته داره  
 که دروستیان ده که ن. (153)

Plato, "Laws", Book 4, 715a-c, in *Plato: Complete Works*, (153)  
 p.1402.

له م بۆچوونه وه نابیت ده ولت بکریت به ده ستگایه کی (حزبی) و  
 پارتيک ده سه ته لاتی به سه ردا بگری چونکه پارت نوینه رایه تی چینیکی  
 یان ده سه ته و تا قمیکی کۆمه ل ده کات و بۆ به رژه وه ندی ئەوان، نه ک  
 هه موو هاو لاتییه ک کار ده کات. دادوهری له م جۆره ده ولتانه دا یان  
 کۆمه لگای چینیایه تیدا هه میشه ناته واوه و هه موو که سیکی ناگریته وه .  
 ئایا مه به سستی ئەفلاتون له م خاله چیه؟ ئایا ئەو ده یه ویت  
 کۆمه لگایه کی له چین به دهر دروست بکات؟ ئیمه له پیشتر باسمان کرد،  
 که چینیایه تی بۆ ئەفلاتون سه روشتییه و ده بیته هۆی پیشخستنی  
 ده ولت. له به رئه م هۆیه ش کۆماره که ی جیاوازی چینیایه تی له ناو نابات،  
 به لکو پیوه ریکی بۆ له ناو بردنی چه وساندنه وه ی چینیایه تی داده نیت.  
 ئەو پیوه ره ش سه قامگیرکردنی دادوهری و مسۆگه رکردنی به خته وه رییه  
 بۆ هه موو هاو لاتیان له ریگه ی فه رمانه رپه وایکردنی فه یله سو فه کانه وه .  
 له دایه لۆگی یاسا کاند، که دوا نوسراوی ئەم بیر یاره یه، له سه ر  
 کیشه ی رژییم نادویت، به لکو باسی یاسا دانان ده کات. جه خت له سه ر  
 ئەو خاله ده کات، که نابیت یاسا له لایه ن پارتيکی رامیارییه وه یان  
 چینیکه وه دابنریت. پیویسته یاسا سازان که سانی بئ لایه ن بن یان  
 ئەوانه بن بیر له به رژه وه ندی هه موو هاو لاتییه ک ده که نه وه . هه روه ها  
 پیویسته یاسا که یان کاتی بیت و به گویره ی بارودۆخی کۆمه لایه تی  
 بگۆریت. بیگومان، ئەم کاره ش، به دیدی مارکس، که له پیشتر  
 ئاماژه مان بۆ کرد، مه حاله چونکه ده ولت هه میشه ده ستگایه کی

چىنايەتتىيە و نوپنەرى دەستەلاتى چىنىك دژى چىنەكەى بەرانبەرى دەكات. دەستگايەكە بۇ چەوساندنەوہى چىنايەتى. تاكو ئەو پادەيەى چىنەكانى كۆمەل ھەن و جياوازييان لەنيواندا دەمىننيتتەوہ دەولتەتەش ھەيە. روخانى ئەم دەستگاي چەوساندنەوہيە لەنيو كۆمەلگايەكى لە چىن بەدەردا پروودەدات. لەو كۆمەلگايەدا، كە بەبى جياوازي چىنايەتى تاكەكان بەختەوہرانە دەژين و ھەموو پىويستىيەكانى ژيانيان بۇ مسۆگەر دەكرىت. ئەمەش جياوازييەكى بنەرەتتىيە لەنيوان يۆتوپياكانى ئەفلاتون و ماركسدا. ئەفلاتون چىنەكانى كۆمەل لەناو نابات، بەلكو پزىمىك دادەمەزىننيتت تيايدا چىنىك ئەوى دىكە نەچەوسىننيتتەوہ. بە دىدى من، ئەم يۆتوپيايەى ئەفلاتون لە قۇناخى سۆشيالىستىيەوہ نىكە چونكە لە سۆشيالىزمدا جياوازي چىنايەتى دەمىننيتتەوہ، بەلام پىنگە بە چىنىك نادىت ئەوانى دىكە بچەوسىننيتتەوہ. لە رافەكردنى ماركس دا بۇ مېژوو سۆشيالىزم دوا قۇناخى پىشكەوتن نىە. گرنگ نىە ئەو كۆمەلگايە بە چ پادەيەك دژايەتى نيوان چىنەكانى كۆمەلى سىرپىيتتەوہ، ھىشتا جياوازييەكان بەردەوامن و ناكۆكيەكان ماونەتەوہ. ئەم ناكۆكيانەش كۆمەلگاكە بە قۇناخىكى پىشكەوتوتوتەر بە ناوى (كۆمۇنىست) دەگەيەننيتت، كە جياوازي نيوان چىنەكان بەتەواوى تيايدا دەتويتتەوہ و بەھەشتىكى سەرزەمىن بۇ ھەموو تاكەكانى نيو كۆمەل دەھىننيتتەكايەوہ.

ئەفلاتون بە درىژى لە دايلوگى (ياساكان)دا باسى نەخشەى شار و

خانوبەرە بۇ ھاوولاتيان و پلان دانان بۇ خىزان و ژمارەى دانىشتوانى شار و دوورى شار لە دەرياوہ دەكات. ئەنجومەنىكى 360 ئەندامى لە شارەكەدا دادەمەزىننيتت و ئەندامانى ئەم ئەنجومەنە، كە لە ژن و پياو پىك ھاتون و ھاوولاتيان ھەليان دەبژىرن تەمەنيان لە پەنجا سالان كەمتر نىە. ھەرۋەھا، ھاوولاتيان سى و ھوت ياساساز، كە تەمەنى ھەر يەككىيان پەنجا سالە بۇ بەرپوہبردنى شارەكە و ياسادانان ھەلدەبژىرن. ئەم ئەندامانە تاكو تەمەنى ھەفتا سالى لە سەر ئەم كارە دەمىننەوہ. (154) لە ئەمرۇدا ئەم دەستەيە دوورى وەزىران دەبىنن و لەناوياندا وەزىرى پەرۋەردە لەھەموويان گرنگترە و بايەخىكى زۆرى پىدەدرىت. (155) ئەنجومەنىك لە ژنانىش بۇ سەرپەرشتى كردنى ھاوسەرىبوون و كىشەى خىزانى دروست دەبىت. ئەگەر ژن و مېردىك لە ماوہى دە سالدا منداليان نەبوو پىويستە جيايبنەوہ. گرنگ نىە يەكدييان خۆش بويت و پىكەوہ بەختەوہرىش بن. ياسا زۆريان لىدەكات پىكەوہ نەژين. پياو لە تەمەنى سى بۇ سى و پىنج سالى دەتوانن لەگەل ژنىكدا ھاوسەرگىرى بكات و ژنىش لە تەمەنى شانزەوہ بۇ بىست مافى ھاوسەرىبوونى پىدراوہ. ژن و پياويش دەبىت لە تەمەنى ھەژدا سالىدا سەربازى بكەن. (156)

Plato, "Laws", Book 6, 754b-e, in *Plato: Complete Works*, pp. (154) 1429-30

Plato, "Laws", Book 6, 765e, in *Plato: Complete Works*, pp. (155) 144o.

Plato, "Laws", Book 6, 783c, in *Plato: Complete Works*, p. (156) 1456.

لەبەرنامەى خویندنیشتا کوپ و کچ تاكو تەمەنى شەش سالى پیکه وەن و دواى ئەم تەمەنە جیادەکرینەوه، بەلام یەك جوړ بەرنامەى فیربونیان بو دادەنریت و پیویستە پوژانە بخوینن و بچن بو فیرگەکانى دەولت.

بیجگە لەمە، ئەفلاتون جەخت لەسەر(بپواگەرى) دەکات و پینگە بە کەسانى بیپروا و گومرا یان ئەوانەى بەخرایە باسى خواکان دەکەن نادات لەنیو شارەکەیدا بژین. فەرمانى کوشتن بو بیپرواگان دەردەکات. ئەم هەلوێستەى ئەفلاتون لەم قوناخەى تەمەنییدا کتوپر و سەرسوپهینەر نیە. ئەو لە (کۆمار)یشدا باوەرى بە سەربەستى دەربیرین نیە. جینگەى ئەو هونەرمانە و شاعیرانە ناکاتەوه پەپروى بەرنامەى فیرکردن و پەرورەدەکەى ناکەن. ئیستاش لە (یاساکان)دا فەرمانى کوشتنى بیپروا یان ئەوانەى، وەکو ئەفلاتون باوەریان بە هیزیکى ئافەریدکەر نیە دەدات. (157) ئەمەش خوێبەرستان و بە زۆر سەپاندنى جوړیک لە بوچوونى میتافیزیکیانەیه بەسەر هەموو تاکەکانى کۆمەلدا و لە هەلوێستى توندپەرمانەى هەندیک لە پیاوانى ئایینیەوه نزیکە، کە خەلکى (تەکفیر)دەکەن و فەتواى کوشتنیان دەردەکەن.

Plato, "Laws", Book 10, 899d, in *Plato: Complete Works*, p. (57) 15562.

ئەفلاتون سزای کوشتن بو بیپروا پینج سال زیندانى بو ئەو کەسە دادەنیت سوکایەتى بە خواکان دەکات. سزای کوشتنیش بو ئەو کەسانە دادەنیت مال و سامانى دەولت دەدزن و ئەو دادوهرانەى بیلایانە دادوهرى ناکەن.

لە (یاساکان)دا جەخت لەسەر گرنگی خیزان و پەپوهندى نیوان ژن و پیاو و مندالەکانیان کراوه. تەنانەت باسى ئەوه دەکریت ئەگەر خاوەن کۆیلەیهكى پیاو لەگەل کۆیلەیهكى ژندا جووت بوو، ژنەکە مندالى بوو، خاوەن کۆیلەکە دەبیت ئەو مندالە بەخو بکات و بە یاسا مندالى ئەوه. هەرۆهها پیویستە وەزیری پەرورەدە ژن و مندالى هەبیت. دەبیت دەولت دەستگای مارەبیرین دابنیت و ژمارەى بانگ کراوهکانیش بو زەماوەندەکە دیارى بکات. لە پاستیدا، ئەوهى دایەلۆگەکانى (کۆمار) و (یاساکان) دەخوینیتەوه هەست دەکات زادهى بیرى یەك فەیلەسوف نەبن و دوو بیاری جیاواز نوسیبتیان. ئەفلاتون، لە (یاساکان)دا لە زۆر بوچوونى خو، کە لە (کۆمار)دا بانگەشەى بو کردون پەشیمان بوتهوه. هەرچەندە پەشیمان بوونهوهکەى باسنەکردوه، بەلام خویندنهوهمان بو (یاساکان) ئەم لایەنەمان بو رووندەکاتەوه و پیویست ناکات ئەفلاتون بە دەنگیکى بەرز پیمان بلیت.

## به‌شى ھوتەم

### فەلسەفەى جوانى

پاش گەيشتن بەم قۇناخەى بىرکردنەوہى ئەفلاتون و بۆچونە پاميارىيەکانى لەسەر دامەزراندنى دەولەتتىكى دادوهر و ياساسازکردن لەسەر بناخەيەكى مېتافىزىكى-سايكۆلۆجى؛ پرونکردنەوہى ئەو لايەنانەى تاكەکانى كۆمەل تىياندا ناچار دەكرين و سەربەستىيەكەيان داگيردەكرىت؛ جەختکردن لەسەر ئەوہى چاکە و دادوهرى لە جىھانىكى بەرزدا پەيدادەكرىت، چۆن ئىمە مامەلە لەگەل فەلسەفەى جوانى لای ئەفلاتون بەكىن؟ ئايا ئەفلاتون جوانى ناسە؟ جوانى لای ئەو چ واتايەك دەبەخشىت؟ بۆچونەکانى سەبارەت جوانى چ كاريگەرئىتییەکیان بەسەر ھونەرەوہى ھەيە؟ من لەم بەشەدا ھەول دەدم وەلامى ئەم پرسىارانە بدەمەوہ. بۆ ئەم مەبەستەش ئاوەر لە سى دايەلۆگ (ھىپياسى گەرە)، (سەمپۆزىيەم) و (كۆمار) دەدەمەوہ و بۆچونەکانى ئەفلاتون لەسەر جوانى لەم دايەلۆگانەدا شىدەكەمەوہ. پىويستە ئەوش بزائىن، كە باسەكامان لەسەر تىگەيشتن لە واتاي جوانى و دواجارىش ھونەر پەيوەندىيەكى بنەرەتى بە سىستەمى فەلسەفەى ئەفلاتونەوہ ھەيە. ئەم بىريارە ھەولى دامەزراندنى سىستەمىكى داوہ، ھەموو تىروانىنە كۆمەلایەتى و پاميارى و ھونەرييەکانى تىادا كۆدەبنەوہ. من لەپىشتەر ئەم لايەنەم پوون

کردۆتەوہ و باسەم کردوہ چۆن فەلسەفە پاميارى و بىردۆزە سايكۆلۆجىيەكەى پەيوەندىيان بە بۆچونى مېتافىزىكىيەنى ئەفلاتونەوہ ھەيە. لەم بەشەدا ئاماژە بۆ ھەمان پەيوەندى لە نىوان فەلسەفەى جوانى و مېتافىزىكى ئەم بىريارە دەكەم و لەبەر پۆشنایى سىستەمە سەرتاپاگرەكەيدا مامەلە لەگەل فەلسەفەى جوانىدا دەكەم. لە مېتافىزىكى ئەفلاتوندا ئەم جىھانە ھەستەكیەى ئىمە تىايدا دەژىن پاستەقىنە نىە. وەرگىراوى جىھانىكى بەرزە لەژوور ئىمە و بابەتە ھەندەكى و ھەستەكیەكانەوہ. ئىمەش فېرېدراوینەتە ئىرە و لەم ئەشكەوتەدا دوور لە (پاستى) دەژىن. ھەرشتىك ئىمە دەيناسىن و لەبارەى بوونىوہ دەزانىن ساختەيە و زانىنەكەشمان ناتەواوہ و (بۆچوون)ە. ئەو بابەتەى من بە جوانى دادەنیم بابەتتىكى وەرگىراوہ يان ساختەيە و بەردەوام لە گۆراندایە. جوانىيەكەشى، بەھەمان شىوہ، ناتەواوہ و دەگۆرپىت. دەشى بۆ من جوان و بۆ كەسىكى دىكە ناشرىن بىت؛ يان ئىستا بۆ من جوانە و پاش ئەوہى گۆرانی بەسەردا دىت ناشرىن دەبىت؛ لەم حالەتەدا جوانى ناتەواوہ، لە گۆراندایە و پېژەيە. جوانىيەك نىە، وەكو خۆى بىمىنئىتەوہ. ھەرەھا ئىمە لەگەل ئاماژەکردنمان بۆ شتىكى جوان خەسلەتى جوانى بەو شتەوہ دەلكىننىن و خودى ئەو شتە جوانى نىە و خودى جوانىش ئەو شتە نىە. بابەتەكە و جوانى دوو شتى جىواوزن. ئەمەش، وەكو پەيوەندى نىوان پەنگەكان و بابەتەکانى دەوروبەرمانە. ئىمە پەرتووكىكى بەرگ

سور، کراسیکی سور و ئوتۆمۆبیلکی سور دەدۆزینەوه، بەلام بەرگی پەرتووکە، کراسەکه و ئۆتۆمۆبیلەکه ئەو پەنگە سورە نین و جیاوازن. پەنگی سور خەسلەتیکى ئەو بابەتەنەه نەك خودى بابەتەکان. بابەتەکان خەسلەتى دیکەشیان تیدا دەدۆزینەوه، بۆ نمونە، پەرتووکەکه گەرەیه یان بچوک. دیسانەوه گەرەیهی و بچوکی خودی پەرتووکەکه نین و خەسلەتەکانى ئەون. لێردە، لەم پرۆسەى بێرکردنەوهیهوه بەو ئاکامە دەگەین، که خودی جوانى، وەکو خودى بابەتەکه هەیه چونکه جوانى و بابەتەکه دوو شتى جیاوازن و پیکەوه بەستراون یان خودى پەنگى سور هەیه و وەکو خەسلەتیک خراوەتە سەر بەرگی پەرتووکەکه و کراس و ئۆتۆمۆبیلەکه. من نامەوى ئەم کیشەیه بە درێژى باسبکەم. لە بەشى سێیهى ئەم نوسراوەدا پوونمان کردۆتەوه چۆن ئەفلاتون بەو باوەرە گەیشتو، که خودى ئەم خەسلەتەنە یان فۆرمانە لە بابەتە هەندەکیهکانەوه جیاوازن. ئەوەندە بەسە، که بزانیان ئەم بیریاری باوەرى بە فۆرمى جوانى یان خودى جوانى بەی بەستنهوهى بە بابەتە هەندەکیهکانەوه هەیه. دروستە ئیمە بۆ ناسینی جوانى هەمیشە پەنجە بۆ شتیکی جوان رادەکیشین بەلام ئەو شتەى ئیمە بە جوانى دادەنێین (جوانى) نیه و بەشیک لە جوانى خراوەتە سەر بوونى، یان سور نیه و پەنگى سورى لەسەر دانراوه. ئەمەش ئەوه دەگەیهنیت، که خودى جوانى بەی شتە جوانەکان دەدۆزیتەوه و هەیه. ئیمەش

هەرگیز ناتوانین خودى (جوانى) بناسین ئەگەر خۆمان بە شتە جوانەکانەوه ببەستینەوه و لەنێواندا مەست بین و هەول نەدەین خۆمان لە تەلیسمى ئەم جوانییه کهم و کورت نەفەسە پرزگار بکەین. ئەوهى لەم جیهانەدا بە جوان دەبینریت بەشیکى لە خودى جوانى پیدراوه و جوانییهکی نەگۆر و پەهای هەلنەگرتو. ئەفلاتون بۆ پوونکردنەوهى ئەم کیشەیه لە دایەلۆگى (هیپپاسى گەرە) دا دەلێت:

**سوكرات:** ئایا (دادوهرى) شتە؟

**هیپپاس:** نەخێر.

**سوكرات:** هەرەها، زانایى مرۆف زانا دەكات و چاکەش چاکی دەكات؟

**هیپپاس:** دەبێ بەم جۆرە بێت، نەك بەپێچەوانەوه.

**سوكرات:** ... هەریهكێك لەمانەش بوونیان هەیه.

**هیپپاس:** بەلى، هەیانە.

**سوكرات:** كه وابوو، هەموو شتە جوانەکان جوانن چونکه (جوانى) یان تیدایه. ئایا ئەمە وایه؟

**هیپپاس:** بەلى وایه. بۆچی نا؟

**سوكرات:** پیم بلى ئەو جوانییه چییه؟

**هیپپاس:** ئەگەر کەسێك وهلامى ئەم پرسیاره بداتەوه،

مەبەستى دۆزینەوهى شتیکی جوان نیه؟

**سوکرات:** نا، ھېپياس، من لەو باوەرەدانیم.

ئەو شتە جوانی نیه .

**ھېپياس:** جیاوازیان چییە؟

**سوکرات:** تۆ لەو باوەرەدای جیاوازی نەین؟

**ھېپياس:** جیاوازی نین .

**سوکرات:** باشە، تۆ تەماشاکە، پرسیارکردنەکە لەبارەى

شتیكى جوانەوہ نیە، بەلكو خودى جوانییە .(158)

خویندەوہى ئەم دایەلۆگە و مشتومرى نیوان سوکرات و ھېپياس

جیاوازی نیوان ئەفلاتون و ئەریستۆم بێردەخاتەوہ . ھېپياس لە

سەرەتاوہ جوانی بە شتە جوانەکان دادەنئیت؛

یان ناتوانئیت بێر لە بوونی جوانی بەبئ شتیكى جوان بکاتەوہ .

ئەمەش بۆچوونی ئەریستۆیە، کە پاش مردنی ئەفلاتون لە سیستەمە

فەلسەفیەکەیدا بانگەشەى بۆ دەکات .

فۆرمە ھەمەکیەکان و بابەتە ھەندەکیەکان پیکەوہ گریدەدات و تەنیا

لۆجیکەندانە نەک ئۆنتۆلۆجییانە لە یەکدییان جیا دەکاتەوہ .

من لە پێشەکی پەرتووکى (کاتیگۆرییەکان) ئەریستۆدا باسى ئەو

خالەم کردوہ، کە ئەگەر ئەریستۆ ئەم پەرتووکەى ئەو کاتە نوسیبت

لە ئەکادیمیای لای ئەفلاتون خویندوویتی ئەوا ئەم بیروکەى و

جیاوازییەى لەگەڵ مامۆستا کەیدا لەو سەردەمەوہ و پێش مردنی

Plato, "Greater Hippias", 287c-e, in *Plato:Complete*(158)  
*Works*, p. 905.

ئەفلاتون سەریھەلداوہ . (159) ئەریستۆ ھەمەکی و ھەندەکی، وەکو

فۆرم و ئەستو لە یەکدى دانابریت و فۆرمە ھەندەکیەکان بەبئ

ھەبووہ ھەندەکیەکان دانانئیت . ئیمە ھەمیشە بۆ ناسینی جوانی

بەدوای شتیكى جواندا دەگەرئین و بۆ ناسینی رەنگى سوریش ئاماژە

بۆ پەرتووکە بەرگ سورەکە، کراسە سورەکە یان ئۆتۆمۆبیلە

سورەکە دەکەین . خودى رەنگى سور بەبئ بابەتیكى ھەندەکی یان

تاکى سور نادۆزریتەوہ . ئەمەش جیاوازییەكى گەرەبە لەنیوان

سیستەمى میتافیزیكى ئەفلاتون و ئەریستۆدا .

لەم دیالۆگەدا، ئەفلاتون ھەموو جوانیەكى نیو بابەتە ھەندەکیەکان

بە رێژەبى دادەنئیت و دەیەوئیت سیستەمە فەلسەفیەکەى لى

دووربختەوہ . لە سەرەتای بێرکردنەوہ فەلسەفیەکەى و لەژێر

کاریگەرئیتى پارمەنیدسەوہ لەو باوەرەدایە سیستەمخوآزى پئویستی بە

بنەمایەكى نەگۆر و چەق وەستاوہ و دەبئت تەواو کۆبئت . سیستەم

لەسەر زەمینەبى گۆرپنۆک و رێژەگەرى دانامەزئیت . فەلسەفەى

جوانیش لەم بەستینەوہ مامەلە لەگەل شتە جوانەکاندا ناکات چونکە

شتە جوانەکان لە گۆراندان و جوانیەکەشیان رێژەبى .

دۆزینەوہى خودى جوانى یان ئەو فۆرمە نەگۆر و ھەمیشەبىیەى

(159) بپوانە: ئەریستۆ، کاتیگۆرییەکان، وەرگێرانی د . مەمەد کەمال، دەستگای سەردەم،

سلیمانى، 2010 . ل 6-7 . ھەرۇھا ئەریستۆ لە پەرتووکى (میتافیزیک) بەشى

(زیتا) ھەولیداوہ پەبوەندى نیوان فۆرمە ھەمەکیەکان و بابەتە ھەندەکیەکان

بەپێچەوانەى بۆچوونەکەى ئەفلاتونەوہ پوونبکاتەوہ .

جوانی ده‌بیت به کرۆکی تووژینه‌وه‌که‌ی. ئه‌و شته‌ی جوانه جوانترین نیه و له‌و جوانتر هه‌یه. که‌وابوو، ئیمه شتی‌ک ده‌ناسین به پ‌اده‌یه‌ک جوانه یان جوانی تیدایه و ئه‌و شته‌ش خودی جوانی نیه.

دروسته، ئه‌فلاتون په‌خه‌ له جوانی ریزه‌یی ده‌گریت و به خه‌سه‌له‌تیکی که‌م و ناته‌واوی داده‌نیت، به‌لام ئه‌وه‌نده جوان په‌رسته و عاشقی جوانییه، ده‌یه‌ویت جوانی ته‌واو و نه‌گۆر په‌یدا بکات. جوانییه‌ک، که‌یه‌که‌م، هه‌میشه هه‌یه و په‌یدانه‌بووه و له‌ناویش ناچیت، که‌م و زۆر نابیت. دووهم، له لایه‌که‌وه جوان و لایه‌کی دیکه‌وه ناشرین نیه؛ له کاتی‌کدا جوان و کاتیکی دیکه ناشرین نیه، له په‌یوه‌ندییه‌کدا جوان و په‌یوه‌ندییه‌کی دیکه‌دا ناشرین نیه، لیره‌دا جوان و له‌ویدا ناشرین نیه....)(160) شته جوانه هه‌نده‌کییه کاتییه‌کان تینویتی ئه‌فلاتون ناشکینن. ئه‌و نایه‌ویت ئه‌وه‌ی جوانه ته‌نیا بۆ ئه‌و، له‌م کات و شوینه و لایه‌ن و په‌یوه‌ندییه‌وه جوان بیت و گۆرانی ئه‌م بارودۆخانه جوانییه‌که‌ش له‌ناوبه‌ریت. ئه‌و ده‌زانیت هه‌موو بابه‌ته هه‌نده‌کییه‌کانی نۆو جیهانی هه‌سته‌کی به جوان و ناشرینه‌وه کاتین و له‌ژیر کاریه‌گریتی گۆراندایه‌رگاریان نابیت. که‌وابوو، ئه‌و جوانییه‌ی ئه‌فلاتون به دوا‌یدا ده‌گه‌رپیت و عاشقیتی له‌م جیهانه‌دا نیه. به‌لام ئه‌م جیهانه ده‌بیت به به‌ستی‌نیک بۆ گه‌پان به دوا‌یدا.

لیره‌دا، ده‌توانم بلیم، ئه‌فلاتون میتۆدی (ئینده‌کشن) بۆ دۆزینه‌وه‌ی  
Plato, "Symposium", 211b, in *Plato: Complete Works*, p. 493. (160)

جوانی به‌رز یان خودی جوانی به‌کارده‌هینیت. له شته هه‌نده‌کییه جوانه‌کانه‌وه به‌ره‌و جوانتر و جوانترین گه‌شته‌که‌ی ده‌خاته گه‌ر و ده‌لیت، (هه‌موو که‌سیک بۆ دۆزینه‌وه‌ی ئه‌م جوانییه‌ی روو له سه‌ره‌وه ده‌کات؛ له شته‌جوانه‌کانه‌وه ده‌سه‌ت پیده‌کات و وه‌کو ئه‌ستیره‌یگه‌شاوه به‌کاریان ده‌هینیت؛ له ته‌نیکی جوانه‌وه بۆ دوو ته‌ن دوا‌یی بۆ هه‌موو ته‌نه‌کان و له‌ویوه بۆ نه‌ریته جوانه‌کان ده‌پوات. له نه‌ریته جوانه‌کانه‌وه ده‌سه‌ت ده‌داته خویندنی شته جوانه‌کان و له‌و خویندنه‌وه ده‌گاته ناسینی جوانی.) (161) بۆ ناسینی خودی جوانی پئویسته شته جوانه‌کان بدۆزینه‌وه، هاوکات له بیرمان نه‌چیت، که جوانی له‌نیو ئه‌و شتانه‌دا خودی جوانی نیه، به‌لکو به‌شیکه له جوانی. خودی جوانی فۆرمی جوانییه و له جیهانی به‌رزدا‌یه. بۆ ناسینی ده‌بیت ریزه‌ی فله‌سه‌فه بگرینه‌به‌ر چونکه فله‌سه‌فه ده‌توانیت به جیهانی به‌رز بگات و فۆرمه به‌رزه‌کان ببینیت. که‌سانی دیکه، ئه‌وانه‌ی فله‌سه‌فه نین شته جوانه‌کان ده‌ناسن. به‌لام جوانی شتیکی جوان نیه و فۆرمیکی به‌رزیه‌ی هه‌مه‌کییه. سه‌رچاوه‌ی هه‌موو جوانییه‌که له‌نیو ئه‌م جیهانه‌ی ئیمه‌ی تیدا ده‌ژین.

له‌م روانگه‌یه‌وه، هه‌موو که‌سیک ده‌توانیت جوانی له جیهانی هه‌سته‌کییدا بدۆزیته‌وه و شته جوانه‌کانی خۆش بویت، به‌لام ئه‌و شته جوانه‌ی ئه‌و خۆشی ده‌ویت و به جوانی داده‌نیت ریزه‌یییه و خودی

(161) هه‌مان سه‌رچاوه.

جوانی نیه. بۆ ئەو هی خودی جوانی بدۆزینەو، پێویستە خۆمان بەودو جیهانی هەستەکییەو بەگەیهنن و حەز لە فۆرمە بەرزەکی جوانی بکەین، کە پرۆتەواو و هەمیشە جوانە. ئەگەر گەیشتن بەو جیهانە بەرزەش لە تەوانای فەیلەسوفەکاندا بێت و هەموو کەسیک نەتوانیت ببیت بە فەیلەسوف، بەو ئاکامە دەگەین، کە هەموو کەسیک جوانی ناس نیه و ئەو هی ئەو بە جوانی دادەنێت وەرگیراوی جوانییه و ناتەواو. ئەمەش ئەو ناگەیهنیت، کە شتیکی جوان لەم جیهانەدا نادۆزیتەو و ئەو هی هەیه ناشرینە. بێگومان، لە بەستینی پێژەگەرییەو دەگەینە ئەو خالە، کە هەموو شتەکان جوانن و هەمان کات ناشرین. لەم پرۆو، هێچ شتیکی جوان نادۆزینەو و ئەو هی هەیه ناشرینە. بەلام، ئەم هاوکیشەیه دیوکی دیکەشی هەیه و دەتوانین بڵین ئەو هی هەیه جوانە و هێچ شتیکی ناشرین نیه. پێژەگەری کیشەیهکی گەرە بۆ ئەفلاتون و هەموو ئەو بیریارانە پەیدا دەکات، کە بە دواي جوانی و پاستییە نەگۆرەکاندا دەگەرین چونکە پێژەگەری جوانی و پاستی بە چەق وەستاو و نەگۆر دانانیت. ئەو هی هەیه لەهەمان کاتدا پاست و ناپاستە، جوان و ناشرینە و پەيوەندی بە (بۆچوون) نەک (زانین)ەو هەیه. ئەو هی ئیمە لەنێو جیهانی هەستەکییدا یان لەنێو ئەشکەوتەکاندا بە جوانی دادەنێن وابەستە بە (بۆچوون)ی ئیمەو و هەستکردنمان بەرانبەر شتە جوانەکە. بۆ ئەفلاتون، بۆچوونیش هەستکردنە و بەگۆرە ی تاکەکان دەگۆریت و

بابەتەکەشی هەستەکی و گۆرینۆکە. شتیکی بە بۆچوونی من جوانە و بە بۆچوونی کەسیکی دیکە ناشرینە. بەلام (زانین) پەيوەندی بە فۆرمە بەرزەکانەو هەیه و فەیلەسوف یان ئەو کەسە ی خۆی لە دۆگمای نێو ئەشکەوت رزگاردەکات و بە جیهانی بەرز دەگات دەستی دەکەوێت. (زانین) لەگەڵ ناسینی فۆرمە نەگۆرەکاندا، وەکو فۆرمی (جوانی) سەرھەلەدات. مادام ئیمە، بە دیدی ئەفلاتون، لەنێو ئەشکەوتدا دەژین، ئەو کاتە ی حوکم بەسەر شتیکیدا دەدەین و بە جوانی دادەنێن، باشترە بڵین بە (بۆچوونی من) ئەو شتە جوانە چونکە هەمان شت بۆ کەسیکی دیکە جوان نیه. ئیمە، تاکو لەنێو ئەشکەوتەکاندا دەرنەچین، ناتوانین خۆمان لە (بۆچوون) و پێژەگەری رزگار بکەین.

بەکورتییەکی، ئەفلاتون جوانی و شتیکی جوان لە یەکدی جیا دەکاتەو و یەکەمیان دەکات بە سەرچاوی جوانی لە دوو مەدا؛ وەکو چۆن بەرگی پەرتووکیکی سور بەبێ رەنگی سور نیه، شتیکی جوانیش بەبێ جوانی نیه. ئەم جیاکردنەو هەیه، بەو شیوہی پوونمانکردنەو، لەسەر بیرکردنەو هی میتافیزیکی ئەفلاتون دامەزراو و پەيوەندی بە بیردۆزی فۆرمە بەرزە هەمەکییەکانەو هەیه. کەوابوو، جوانی فۆرمیکی سەر بەخۆی، وەکو فۆرمی چاکە، دادوهری، ئازایەتی و... هتد، لە جیهانی بەرزدا دانراو. ئیمە ناتوانین بڵین جوانی دادوهری یان چاکەیه چونکە دادوهری و چاکە دوو فۆرمی جیاواز و



سهر به خۆن و نابن به جوانی. به لām دادوهری جوان یان چاک ده بیټ. ئەم تییه لکیشکردنه ی دوو فۆرم یان زۆرتەر له نیو وه رگیراوه کانیاندا پووده دات نهک له جیهانی بهرزدا. کرده وه یهکی چاک ده شی له هه مان کاتدا دادوه رانه و جوان بیټ؛ یان شتیکی جوان چاکیش بیټ. ئەمه ئەوه ناگه یه نیټ جوانی چاکیه به لکو ئەو شته جوانی و چاکه شی به خۆوه گرتوه. ئەمه ش وه کو ئەوه وایه بلین به رگی په رتووکه که سور و په شه به لām به رگه که سوری یان په شی نیه. له بهر ئەمه له دایه لۆگی (هیپپاسی گه وره) و (کۆمار) دا ئەفلاتون هه ولیداره بهم تییه لکیشکردنه واتای جوانیمان بۆ پوونبکاته وه و جوانی به سودبه خش داده نیټ. (162) ئەگه ر شتیکی جوان ئەوه بیټ سود بگه یه نیټ، فۆرمی جوانیش له جیهانی بهرزدا ئەوه یه، که به (ته واوی) سودبه خشه. به لām له جیهانی بهرزدا، ئەگه ر (سودبه خشی) هه بیټ ده بیټ فۆرمیکی سهر به خۆ بیټ. ئیمه له م جیهانه دا تییه لکیشکردنه که دروست ده که یین و شتیکی جوان به چاک و سودبه خش داده نیین. هه ر یه کیک له م خه سلّه تانه له نیو ئەم (شته) دا سه رچاوه ی خۆی هه یه؟ جوانی له جوانیه وه و سودبه خش له سودبه خشییه وه و چاکه ش له چاکیه وه هاتوه. جوانی چاک و سودبه خشی نیه. هه روه ها، پیناسه که ی ئەفلاتون ئەوه ش پوونده کاته وه، که شتیکی ناشرین زیان

Plato, "Greater Hippias", 295c, in *Plato: Complete Works*, p. 912 (162)

هه روه ها بروانه: ئەفلاتون، کۆمار، به شی شه شه م، وه رگی پانی. د. محمه د که مال. ل. 164.

به خشه. له م حاله ته دا، (زیانبه خشی) ده بیټ فۆرمیکی هه مه کی له جیهانی بهرزدا هه بیټ، ئەگینا له کوپوه هاتۆته نیو جیهانی هه سته کییه وه؟ ئەفلاتون وه لāmی ئەم پرسیاره مان ناداته وه و جیهانی بهرز له هه موو گه نده لی و ناشرینی و خراپه یه که دوورده خاته وه و ئەم فۆرمانه ی له نیودا دانانیټ.

ئهو پرسیاره ی یه خه مان ده گریټ و ده مانه ویټ ئاراسته ی ئەفلاتونی بکه یین سه باره ت چۆنیه تی سودبه خشییه. ئایا (سودبه خشی) چ واتایه کی هه یه؟ ئیمه تا کو راده یه که له گه ل ئەفلاتوندا له سه ر ئەوه ی شتیکی جوان به سودبه خش دابننن هاو پاین، که به دیدی من، ئەمه ش هه موو کاتیک راست نیه. بۆنموونه، نه شته رگه ری بۆ نه خۆشیک جوان نیه که چی سودبه خشه. پیویسته بزانی (سودبه خشی) چ واتایه کی هه یه. بۆ ده ستنیشان کردنی واتای (سودبه خشی) ئەفلاتون باسی چاکه و خراپه ده کات. له و باوه رده یه شتیکی جوان سودبه خشه، چونکه چاکه. به م شیوه یه جوانی سودبه خشی و چاکه تییه لکیش ده کات. شتیکی ناشرینه چونکه زیان به خشه و خراپه.

وه کو ده زانیین، فۆرمی چاکه له جیهانی بهرزدا هه یه، به لām ئەفلاتون ئاماده نیه فۆرمی خراپه له و جیهانه دا دابنن. له دایه لۆگی (هیپپاسی گه وره) دا پاش ئەم پوونکردنه وه یه چیژو خۆشیش به جوانیه وه ده به سته یه وه. گوايه جوانی ئەوه یه خۆشی یان چیژ به ئەندامه کانی هه ستردن ده گه یه نیټ. گۆرانیه کی خۆش خۆشی به گوی

وتابلۆيەكى جوان خۆشى بەچاۋ دەگەيەنن. ئەم بۆچۈنەنە دروستن و دەتوانن مامەلەيان لەگەلدا بەكەين. بەلام ئەم پېناسانە جوانى بە بنەمايەكى رەۋشەتتە دەبەستەنەۋە چونكە چاكە و خۆشى بەھاي رەۋشتەن.

ھەرۋەھا، من ئەم پېناسانە ئەفلاتون بە ناكۆك دانانېم. ئەو دەيەۋىت لە پروانگەي كەسانى نېۋ ئەشكەۋتەكەۋە واتاي جوانيمان بۆ باس بكات و دوايى واتاي جوانيمان، ۋەكو (فەيلەسوف) بۆ پروون دەكاتەۋە. ئەم ھەۋلداش ئاماژە بۆ فرە لايەنى بۆچۈنەنە كان دەكات. لەسەر ھەمويانەۋە، ناسىنى جوانى لاي فەيلەسوف چاكتەين و بەرتەينە. كەس لە فەيلەسوف زۆرتەر جوان پەرسەت و جوانناس نە. تەنانت ھونەرمەند و شاعىرەكانىش، ۋەكو فەيلەسوف جوانى ناناسن. پاش ئەم پروونكردنەۋەيە و تىگەشتن لە واتاي جوانى و بوونى راستەقىنەي فۆرمى جوانى لە جىھانى بەرزا باسى كارىگەرئىتى فەلسەفەي جوانى ئەفلاتون بەسەر ھونەرۋە دەكەم. لىرەدا ئەو پرسىارە دېتە پېش، كە ئايا لەبەر پۇشنايى فەلسەفەي جوانى ئەفلاتوندا ھونەر يان بەرھەمى ھونەرى چىيە؟ بۆ ۋەلامدانەۋەي ئەم پرسىارە جارىكى دىكە بۆ بيروباۋەرى مېتافىزىكى ئەم بيروباۋە دەگەرپىمەۋە، كە بەبى ئەو ئىمە نەمانتوانى لە فەلسەفەي جوانىش تىبگەين. ھەلبەتە ئەفلاتون نكۆلى لە بوونى جوانى لەنېۋ جىھانى ھەستەكيدا ناكات. ئەۋىش باسى جوانى شتەكان و بەرھەمە

ھونەرىيەكان دەكات. بەلام، جوانى نېۋ جىھانى ھەستەكى ۋەرگىراۋە و ساختەيە؛ جوانىيەكى پەسەن و تەۋاۋ نە. ھەر جوانىيەك لەنېۋ جىھانى ھەستەكيدا ببىنن ئەو جوانىيە لە فۆرمى جوانىيەۋە ۋەرگىراۋە يان بەشېكى ئەو جوانىيەي پىدراۋە. خودى جوانى لىرە يان لە جىھانى ھەستەكيدا نادۆزىتەۋە. كەۋابوۋ، جوانى بەرھەمى ھونەرىش خودى جوانى و پەسەن نە. ھونەرمەند لاسايى جوانى دەكاتەۋە و بەرھەمەكەشى لاسايى كردنەۋەيە.

فۆرمى ھەمەكى جوانى سەرچاۋەي جوانىيە لەنېۋ جىھانى ھەستەكيدا. ئەمەش لەسەر ئەو بنەما مېتافىزىكىيە پادەۋستىت، كە جىھانى ھەستەكى يان ھەر شتەك لە جىھانى ھەستەكيدا ھەبىت ۋەرگىراۋى فۆرمە ھەمەكىيەكانى جىھانى بەرزا. مرقۇقە تاكەكان، ئازەل، درەخت، ئازايەتى، دادۋەرى تاكە كەسەكان و دەۋلەت، جوانى لەنېۋ بابەتەكاندا راستەقىنە نين و ۋەرگىراۋەي فۆرمە بەرزاكانيانن. لەھەر شتەكدا جوانى ببىنن ئەو جوانىيە ۋەرگىراۋە يان ساختەيە و خودى جوانى نە. لەم بۆچۈنەۋە، ئىمە لەنېۋ جىھانى ھەستەكيدا (پاستى) نادۆزىنەۋە. ھەموو شتەكانى نېۋ ئەم جىھانە ساختەن، ۋەرگىراۋن و تەۋاۋكۆ نين. (پاستى) لە جىھانى بەرزا نەك لەنېۋ جىھانى ھەستەكيدا ھەيە. ئەم بۆچۈنە كارىگەرئىتى راستەۋخۆي بەسەر تىگەشتنمان لە ھونەر و بەرھەمى ھونەرىيەۋە ھەيە. ئىمە ھونەرمەند و شاعىر بە جوانناس دادەنننن و لەۋ باۋەرپەداين ئەۋان لە

ئىمە زۆرتر جوانى دەبىنن و دەرىدەبىن. بەلام ئەفلاتون بەپىچەوانەى ئىمەو لەو باوەرەدایە ھونەرمەند (جوانى) ناس نىە. ئەوەى ھونەرمەند بە جوانى دادەنئىت ساختەىە یان وەرگىراوى جوانىیە. جوانى پەسەن لە جىھانئىکدا ھەىە، کە تەنیا فەیلەسوفەکان دەتوانن بىگەنئ. ئەوەى ھونەرمەند بە جوان ناوژەدى دەکات و لە بەرھەمەکانیدا دەرىدەبەرىت، جوانىیە لەئىو سىبەرەکانى سەردىوارى ئەشکەوتەکە. ئەو نەیتوانىو سەرچاوى ئەو جوانىیەمان پىبناسىئىت، کە لە دەرەوەى ئەشکەوتەکەدا ھەىە.

ئىمە باسى ئەو خالەمان کرد، کە جوانى لە جىھانى ھەستەکىیدا پىژەىى و گۆرپىنۆکە؛ وەرگىراوى فۆرمى ھەمەکى جوانىیە، کە ھەمىشە ھەىە و گۆرپان کارى تىناکات. لەم پووەو، ئەوەى ئىمە بە جوانى دەبىنن پاستى نىە و پلەىەک لە پاستىیەو دەورە. ھونەرمەندى شىوکارىش لە بەرھەمەکەیدا وىنەى ئەو شتە جوانەمان بۆ دەردەخات. بەرھەمەکەى شتە جوانەکە نىە، بەلکو وەرگىراوى ئەو شتەىە و پاست نىە. کەوابوو، ھونەرمەند دوو پلە لە پاستىیەو دەورە؛ بەرھەمەکەى وەرگىراوى وەرگىراوى فۆرمى جوانىیە. بۆ نمونە، مۆنالىزای نىو تابلۆکەى لىوناردۆ دافنشى وىنەىەکى وەرگىراوى جوانى مۆنالىزایە. جوانى مۆنالىزاش وەرگىراوى فۆرمى جوانىیە، کە لە جىھانى بەرزداىە. بەم شىوہەى، لىوناردۆ دافنشى لە بەرھەمە ھونەرىیەکەیدا لە (جوانى) دوورتر کەوتۆتەو و لاسایى ئەو

جوانىیەمان بۆ دەکات (مۆنالىزای)، کە لەئىو جىھانى ھەستەکىیداىە و وەرگىراوى جوانىیە بەرزەکەىە؛

کەوابوو، بروانە ئەم نمونەىەش: ئایا ھونەرى شىوہکارى چى چى دەکات؟ ئایا ئەو شتەمان نىشانەدات، کە وەکو خۆىەتى و یەک شتە یان ئەو شتەمان بەو شىوہە پىدەناسىئىت، کە دەردەکەوئىت وایئت؟ ئایا بەرھەمەکى ھونەرى پاستى ناسە، یان لاسایى پاستى دەکاتەو؟ دياردەکان نىشان دەدات.

لاسایى کردنەو لە پاستىیەو دەورە، تەنیا لایەنەکان دەردەخات کە ئەوانىش وىنەى (شتە پاستەکەن) لەبەر ئەمەش دەتوانئىت زۆر شت بکات. بۆ نمونە، ھونەرمەندىک تابلۆى پىنەچىیەک، دارتاشىک یان شتىکى تر دەکات، بەبى ئەوەى لەبارەى ئەم پىشانەو زانىارى ھەبئت. لەگەل ئەو شدا ئەگەر ھونەرمەندىکى چاک بئت مندالان و کەسانى گەمژە لە دوورەو تابلۆکەى لەسەر دارتاشىک دەبىنن، وادەزانن شتىکى پاستە (163)

بىگومان بۆچوونەکەى ئەفلاتون سەبارەت ھونەرى شىوہکارى بە پادەىەک دروستە. بەرھەمەکى ھونەرى لە داکەوتەو کەرەسە و بابەتەکانى وەرەگرئت، بەلام مەرج نىە ھونەرمەندەکە کۆپى شتەکان

(163) ئەفلاتون، کۆمار، بەشى دەبەم، دەرگىرانی د. محەمەد کەمال. ل. 325.

به تەواوی وەكو خۆیان بکاتەو. پەخنەكەى ئەفلاتون بەسەر شیوازی ئەكادیمییدا لە هونەری شیوهکاری باشتەر خۆی دەسەپینیت، بەلام لە شیوازهکانی دیکەدا بەبێ گرفت رزگاری نابیت. هەروەها، ئەفلاتون (زانین) لە بارەى ناوەرۆکی بابەتە هونەرییەکانەو بە مەرج دادەنیت. ئەگەر هونەرمەندیك لە تابلۆیەكدا پیشەى دارتاشی دەریخت، پیویستە دارتاشی بزانییت، ئەگینا ناتوانیت بە دروستی وینەكەمان نیشاندات. بەبۆچوونی من ئەمە لە هونەری شیوهکارییدا پەوا نیه. پیویست ناکات هونەرمەند ئەو زانیارییەى هەبیت. ئەگینا داوا لە هونەرمەندان دەکەین، پیش ئەوێ تابلۆیەك لەسەر دارتاش دروست بکەن بچن دارتاشی فێربن. هەروەها ئەفلاتون لە بارەى دووری هونەر لە پاستییەو دەلیت؛

دەردەكەویت لەسەر ئەو خالە هاوڕابین، كە لاسایی كەرەو

زانیارییەكى بەسودی لە بارەى ئەو شتەو نیه لاسایی دەكاتەو و هەمان كات لاسایی كەردنەو جۆریكە لە یاریكردن و بە جیدی وەرى ناگرین. هەموو شاعیرە تراجیدیكانیش گرنگ نیه كەم یا زۆر بنوسن، لاسایی كەرەون.

ئایا ئەم لاسایی كەردنەوێهە لە پاستییەو سێ جار دوور نیه؟ بەلێ، سێ جار دوورە. (164)

دووری لە پاستییەو بوون بە پلەى نزمتر دەگەیهنیت. لەبەر ئەم

(164) هەمان سەرچاوەى پیشو، ل. 30-329.

هۆیه هونەر بە هەموو جۆرهكانییهو، بەتایبەتى هونەری شیوهکاری و شیعەر، كە ئەفلاتون بە دریزی لە كۆمارەكەیدا باسیاندهكات، پلەى نزمى جوانى و زانین،

من دەمەویت بەم خالە بگەین، كە گوتم هونەری شیوهکاری و لاسایی كەردنەو بەگشتى لە پاستییەو دورن. لاسایی كەردنەو پەيوەندى بە بەشێكى دەروونەو هەیه. ئەو بەشە هۆش نیه. نزیكوونەو هەش لەم بەشە ئاكامیكى چاكى نیه. پاستە.

كەوابوو، لاسایی كەردنەو شتیكى نزمە و لەگەل شتیكى نزمى

دیکەدا جوت دەبیت. شتی نزمتر دەهینیتە بەرهم. (165)

هەلویستی نەری ئەفلاتون بەرانبەر شیعەر لە هەلویستی بەرانبەر هونەری شیوهکاری باشتەر نیه. شیعیریش لەبەر چەند هۆیهك بە لاسایی كەردنەو و نزم دادەنیت. من هۆكان لەچوارخالدا پووندهكەمەو. (166)

خالى یەكەم پەيوەندى بە سیستەمى میتافیزیكى ئەفلاتون و فەلسەفەى جوانى ئەفلاتونەو هەیه، كە بە دریزی باسمان كەرد.

پەخنەكەى ئەفلاتونیش لەسەر هونەری شیوهکاری، وەكو لاسایی

(165) هەمان سەرچاوه. ل. 331.

(166) من ئەم خالەم لە نوسراویكەدا بەناوی (شیعەر و فەلسەفە) باسكەردووه و لەپەرتوووكەكەمدا (نیهیلیزم و رەهەندەكانى بیركەردنەو) باسكەردووه. بپوانه: د. محەمەد كەمال، نیهیلیزم و رەهەندەكانى بیركەردنەو، دەستگای سەردەم، سلیمانی، 2005. ل. 90-93.

کردنەو و دوورکەوتنەو و لە پاستی بەسەر ھەموو جۆرەکانی ھونەر و دواجاریش بەسەر شیعردا دەسەپینریت. شاعیر لە داھینانی تابلۆیەکی شیعرییدا خۆی بە جیھانی ھەستەکی یان شتەکانی نیو ئەشکەوتەو و ماندوو دەکات. شتەکانی نیو ئەشکەوتیش ساختە و وەرگیراون و لە پاستییەو و دوورن. شاعر باسی فۆرمە بەرزەکان یان پاستی دەرەو و ئەشکەوتمان بۆ ناکات؛ مامەلە لەگەڵ بابەت و پووداوەکانی نیو ئەشکەوت دەکات؛

کەوابوو، خۆمان بەو ئاکامە بگەین، کە شاعیرە لاسایی کەرەوکان لە ھۆمیرۆسەو (کۆپی) پاستی دەناسن و ئەو بە باسی دەکەن پاستی نیه؟ ئەمەش لەو خالە دەچیت لەپێشتەر سەبارەت بە ھونەرمانەندی شیوەکاری باسمانکرد، کە بەبێ ئەو زانیاری لە بارە پینەچیتییەو ھەبیت تابلۆی پینەچیمان بۆ دەکات.

پاستە. شاعیر وشە و گوته، وەکو پەنگ بۆ وینە ھونەرییەکی بەکار دەھێنیت. ئەو بەبێ ئەو بەزانییە ئەوانە چین بەکاریان دەھێنیت. کەسانی نەزان، وەکو خۆی، وادەزانن چاک باسی پینەچیتی و جەنگ، یان شتیکی دیکە دەکات. ھەر ھەوا شاعیر دەنگی مۆسیقی و ھارمۆنی بە وشەکانی دەدات و پزیاوندەکات. ئەگەر ھۆنراوەکی لەمانە پووت بکەیتەو،

دەزانیت چی بەسەر دیت.

دەزانم.

ئەمەش لە دەموچاوی ئەو لاو دەچیت، کە بەرەو پیری دەروا نە چاکە و نە جوانیش.

بە تەواوی وایە.

ئێستا بیر لەم خالەش بکەو، لاسایی کەرەو ھیچ لەبارە

بوونەو نازانیت. تەنیا دیاردە بوون دەناسیت. وایە؟ (167)

(بوون) لەم بەشە دایەلۆگی (کۆمار) دا فۆرمە ھەمەکیەکانی جیھانی بەرزە و لەو بۆچوونەو، کە ئەم فۆرمانە لە پێگە بێرکردنەو و لەسەفییانەو دەناسرین، شاعیر ناتوانیت بیاندرزیتەو و بیانکات بە ھەوینی شاعرەکانی. کەوابوو، ئەو شاعیر باسیدەکات دیاردە و ئەو بوونەو و خودی بوون نیه؛ دیاردە جوانییە و خودی جوانی نیه.

خالێ دووھ ئاماژە بۆ سەرچاوەی شاعر ھۆنەو و ئیلھامی شاعیری و کاریگەریی شاعر بەسەر بیسەرەن و خوینەرەو دەکات. ئەفلانن سۆز بە سەرچاوەی شاعر و دەرپینی شاعیرانە دادەنیت. کاریگەرییەکی بەسەر سۆزی بیسەرەن و خوینەرەو دەکەوینە گەر. لە ھەردوو حالەتەکاندا، واتە لەلایەن شاعیر و بیسەرەنیشەو (ھۆش)، کە سەرچاوەی زانییە و پاستی ناسە دەور نابینیت و خراوتە پەراویزەو؛

ئىستا ئىم بەشە ھەلچوۋە و ئوقرە نەگرە زەمىنە بۇ لاسايى  
كردنەۋە خۇش دەكات. بەشە ھۇشەككىيە ئارامەكەش، كە  
ۋەكو خۇي دەمىنئەتەۋە لاسايى كردنەۋەي ئاسان نىۋە كەسانى  
دىكەش لىي تىناگەن. ئەۋەي ھۇش ھەيەتى بۇ ئەۋان شتىكى  
ئاسان نىە .  
بە دلىنئايىۋە .

لىرەدا دەرەكەۋىت شاعىر بە سروشت خۇي بە بەشى  
ھۇشەكى دەرۋونەۋە نابەستىتەۋە . ئەگەر زىرەك بىت و  
بىۋىت جەماۋەر بە لاي خۇيدا پاكىشىت. نابىت خۇي لە  
ھۇش نىزىك بىكاتەۋە . بۇ ئەۋ بەشە ھەلچوۋە پەنگىنەكە چاكتەرە  
چونكە لاسايى كردنەۋەي ئاسانە .(168)

**خالى سىتتەم** لەسەر پەيۋەندى نىۋان شىعر و زانين رادەۋەستىت.  
مادامەكى ھونەر بەگشتى خۇي بە جىھانى ھەستەككىيەۋە گرئىدەدات و  
مامەلە لەگەل بابەت و جوانى نىۋ ئەشكەۋتەكە دەكات، لەسەر و  
ئەمەشەۋە پەنا بۇ سۆز دەبات، ئەۋا نابىتە سەرچاۋەي (زانين).  
ئىمە لەپىشتەر باسماڭكرد، كە زانين بۇ ئەفلاتون لە پروسەي  
ژووركىشى دىالكتىكدا بە گەيشتن بە فۆرمە بەرزەكان سەرھەلدەدات.  
ھەر شتىك لە بارەي جىھانى ھەستەككىيەۋە بزائين (بۇچوۋنە)  
و (زانين) نىە .

(168) ھەمان سەرچاۋە، ل 333.

**خالى چوارەم** پەيۋەندى بە جۆرى ئەۋ زانينەۋە ھەيە ھونەرمانەند يان  
شاعىر لە رېگەي بەرھەمەكەيەۋە بە كەسانى دىكەي دەگەيەنىت. ئەۋ  
لە شىۋازىكى دەرپرېنى ھونەرييدا دياردەيەكمان بۇ دەرەدەخات.  
لايەنىكى جوانى بابەتە ھەستەككىيەكانى نىۋ ئەشكەۋتەكە دەخاتە روو.  
ئەۋ جوانىيەي لە بەرھەمەكەيدايە رېژەبىيە و ھەمىشە، ۋەكو خۇي  
نامىنئەتەۋە . لەژىر ھوكمى گۆرانكارىيەكانى نىۋ كات و شوين دەرپاز  
نابىت. لەبەر ئەمە شاعىر ناتوانىت بەۋ زانينە كىشەيەكى ھەمەكى و  
نەگۆرمان بۇ دروست بكات چونكە ئەۋەي شاعىر دەرئىدەبىرئىت  
(بۇچوۋنى) خۇيەتى؛ ئەۋەي لە چاۋى شاعىردا جوانە لە چاۋى  
كەسكى دىكەدا ناشرىنە . ھونەر، بەپىچەۋانەي ماتماتىكەۋە، بۇ  
نمۇنە تەۋاناي دامەزاندنى زانينى ھەمەكى و نەگۆرى نىە .  
لەسەرۋ ئەم ھەلۋىستە نەرييەۋە بەرانبەر ھونەر بەگشتى و شىعر  
بەتايىيەتى، ئەفلاتون سانسۆر لەسەر بەرھەمى ھونەرى لە (كۆمار)ە  
كەيدا دادەنىت. سانسۆر كىرەكەش لەسەر بەرنامەي فىر كىردن و  
پەرۋەردە رادەۋەستىت، كە بۇ رېژىمە يۆتۈپياكەي دايمەزاندۋە .(169)  
رېگە نادات ئەۋ ھونەرمانەند و شاعىرانەي بە دىدى ئەۋ، خزمەتى  
رېژىمەكە ناكەن و لەگەل فەلسەفە و بەرنامە فىر كىردنەكەدا ناچۆرن، لە  
كۆمارەكەدا بىمىننەۋە .

(169) ھەمان سەرچاۋە، ل 36 – 335.

## بەشى ھەشتەم

### نەرىتى فەلسەفى ئەفلاتونى (ئەفلاتونىزم)

پاش مردنى ئەفلاتون، بىرکردنەۋەى فەلسەفى ئەم بىرىارە نەك تەنیا جىگەى خۆى چەسپاند و فىرگەىەكى لەگەل خۆىدا ھىناىە كايەۋە ھەمان كات زۆرتەر گەشەى پىدراۋ گۆرانىشى بەسەردا ھات. لەپىشتەر باسى ئەۋەمان كرد، چۆن ئەم نەرىتە فەلسەفىيە لە سپاسىيۆسەۋە، يەكەم سەرۆكى ئەكادىمىيا پاش ئەفلاتون، تاكو ئەۋ پۆژەى دەستەلاتى پامىارى—ئايىنى بە تاۋانى گومپاى و بىپرواى ئەكادىمىيىاى داخست بەردەۋام مايەۋە و گۆرانى تىدا دروست كرا. لەۋ سەردەمەدا، دەستەلاتى ئايىنى تەنیا دژى ئەفلاتون و نەرىتە فەلسەفىيەكەى پانەۋەستا، بەلكو دژايەتى لەگەل ھەموو بىرکردنەۋەىەكدا، كە لەسەر بىنەماكانى (پروا) يان ئايىن دانەمەزراۋو دەكرد. دەستەلاتى ئايىنى ئەۋەندە لە جىاۋازى دەترسا پىگەى لە بۋارەكان بۆ سەرھەلدانى جىاۋازىيەكان و بىروباۋەرى فەلسەفى و زانستى دەبەست. ئەمەش سەردەمىكى تارىك و ژىنگەىەكى خنكىنەرى بۆ پىشخستنى شارستانىەت ھىناىە كايەۋە. بەدرىژايى سەدەكانى ناۋەراست پىژمىكى ستمەكەرى بە ناۋى ئايىن و پىرۆزى دەستگاي ئايىنەۋە بەزۆر سەپاند بەسەر پۆژاۋادا. پىاۋانى ئايىنى بوون بە خاۋەنى دەستەلاتى پامىارى و ھەموو دياردە و پوۋداۋەكانىان لەبەر پۆشناى پەرتووكە

ئايىنىيەكەياندا پاقەدەكرد. ئەۋەى نەخرايەتە بەر پۆشناى ئايىن پەتەدەدرايەۋە و بەتاۋانى گومپاى و بىپرواى لەناۋدەبرا. ئەۋان لەۋ باۋەرەدا بوون پەرتووكە ئايىنىيەكەيان لە كەموكورتى بەدەرە. دەتوانىت، ۋەلامى ھەموو پىرسىارەكان بىداتەۋە و چارەسەرى ھەموو نەخۆشىيە كۆمەلەيەتىيەكانىش بكات؛ زانىنى ئايىنى لە ھەموو پوۋيەكەۋە دروست و تەۋاۋە و خاۋەنى راستى پەھايە و ھەمىشە بە راستى دەمىنىتەۋە. ئەم ھەلوئىستەى پىاۋانى ئايىنى لەۋ سەردەمەدا بوو بە پىگە خۆشكەر بۆ پەلاماردان و لەناۋبىردى ئەۋانەى خۆيان بە زانست و فەلسەفەۋە ماندوۋدەكەن و دەيانەۋىت لە دەلاقەىەكى دىكەۋە تەماشاي راستى بكن. بۆ نمونە، گىوردانو برونو (1548 - 1600) فەيلەسوفىكى ئىتالى، لەۋ باۋەرەدابوۋ گەردوون لە كۆتايى بەدەرە و ئەگەرى ژيانىش لەسەر ئەستىرەكانى دىكە ھەيە. پىاۋانى ئايىنى برونوئيان بە گومرا لە قەلەم داۋ سوتانىان. گالىلو گالىلى (1564 - 1642) زانايەكى فىزىا و ئەستىرەناس لەگەل كۆپىرنىكۆسدا لەسەر بىردۆزەى (ھىلىو سىنتىرىك) ھاۋاپابوۋ. لەۋ باۋەرەدابوۋ، پىاۋانى ئايىنى بە ھەلەداچوون و خۆر بە دەۋرى زەۋىدا ناسوپىتەۋە بەلكو بەپىچەۋانەيە؛ زەۋى بە دەۋرى خۆردا دەسوپىتەۋە. گالىلو فەرمانى گرتنى دەرگراۋ پىگەى پىنەدرا بۆچۈنەكانى بلاۋىكاتەۋە. شاىەنى باسە، كە پىاۋانى ئايىنى تەنیا دژى زاناۋ فەيلەسەفەكان نەدەۋەستان. ئەۋ مرقۇقە خاۋپەرستانەشيان سەركوت دەكرد، كە

په‌خه‌یان له ده‌سته‌لات ده‌گرت. شوینکه‌وتوانی (پیتەر والدۆ) مه‌سیحی بوون و هه‌رچی سامانیان هه‌بوو به‌سه‌ر هه‌ژاراندا به‌خشیا‌نه‌وه و خۆیان زاهیدانه‌وه‌ژاران ده‌ژیان. کاتیک په‌خه‌یان له ژیا‌نی پرسی‌مان و خۆشی پیاوانی ئایینی گرت له سا‌لی 1184 دران به‌دادگای ئایینی (فیرونا) و تاوانی گومراییان خرایه‌پال. (170)

به‌حه‌ر حال، دادگاییکردنی زانا و فه‌یله‌سوفه‌کان به‌ده‌ستی پیاوانی ئایینی بوو به‌به‌رنامه‌یه‌کی رامیاری پوژانه‌وه‌رکه‌سیک که‌میگ لاری له ئایین و بو‌چوونی پیاوانی ئایین هه‌بوا‌یه سزا ده‌درا. له‌ژێر باری گرانی ئه‌م سته‌مه‌دا چه‌ند بیراریک له‌نیو به‌ستی‌نه ئایینی‌یه‌که‌وه، هه‌ولیان دا فه‌لسه‌فه له‌ ئایین نزیک بکه‌نه‌وه و بیرکردنه‌وه‌ی فه‌لسه‌فی ئه‌فلاتون، که‌ ئه‌وه‌نده له‌گه‌ڵ بو‌چوونی ئاییندا نا‌کوک نه‌بوو، بگو‌نجین. له‌م هه‌ولدا‌نه‌دا چه‌ند بیراریک له‌ ئه‌سکه‌نده‌رییه‌ بوون به‌ پێشه‌نگی ئه‌م کاروانه‌. له‌نیواندا یه‌که‌م بیراری فیلۆ (25 پێش زانین —50 زایین) فه‌لسه‌فه‌ی ئه‌فلاتون و یه‌هودییه‌تی تی‌هه‌لکی‌ش کرد. کلیمنت (150–215) و ئوریگن (185–254)، که‌ هه‌ردووکیان فه‌لسه‌فه‌یان لای ئه‌مۆنیۆس ساکاس (175–242) خویندبوو، فه‌لسه‌فه‌ی ئه‌فلاتونیان له‌ مه‌سیحایه‌تییه‌وه‌ نزیک کرده‌وه. دواجاریش ئه‌فلاتون (204–270) گه‌شه‌ی به‌م نزیک بوونه‌وه‌یه‌دا و نه‌ریتیکی ئه‌فلاتونی—مه‌سیحایه‌تی به‌ ناوی (ئه‌فلاتونییه‌تی نوێ) دامه‌زراند.

Bertrand Russell, *History of Western Philosophy*, London: (170) Routledge Taylor and Francis Group, 2002. P. 440.

ئه‌فلاتون فه‌یله‌سوفیکی یۆنانی و ئه‌فلاتونی—مه‌سیحییه؛ به‌ زمانی یۆنانی نوسیویه‌تی. پاش مردنی یه‌کیک له‌ خویندکاره‌کانی به‌ ناوی (پرو‌فیری) نوسراوه‌کانی کو‌کرده‌وه و به‌سه‌ر شه‌ش به‌شدا دابه‌شی کردن و له‌هه‌ر به‌شه (نۆ) نوسراوی دانا. له‌به‌ر ئه‌مه‌ ناوی به‌ره‌مه‌که‌ی ئه‌فلاتون (ئینیادس)ه، که‌ له‌ زمانی یۆنانییدا واتای (نۆ) ده‌به‌خشیت. بیرو‌که‌ی چاکه‌ی به‌رز و ده‌رچوون له‌ ئه‌شکه‌وته‌که‌ به‌ره‌و پووناکی بوون به‌ هه‌وینی بیرکردنه‌وه‌ی فه‌لسه‌فی ئه‌م بیریاره‌. ئه‌فلاتون له‌ باوه‌رپه‌دا‌یه، فۆرمی چاکه‌ی به‌رز ئه‌و بوونه‌ تاکره‌وه و ساده‌یه‌یه، که‌ هه‌موو شتیکی لیوه‌ ده‌رچووه و بووه به‌ سه‌رچاوه‌ی هه‌موو هه‌بووه‌کان.

به‌م جو‌ره به‌ بیرو‌که‌ی (پێژهن) گه‌یشت و و بوونی له‌ چه‌ند نه‌هۆمیکی به‌رز و نزمدا دانا. له‌سه‌ر و هه‌موویانه‌وه (یه‌که‌) یان ئه‌و بوونه‌یه هه‌میشه هه‌بووه و سه‌رچاوه و کانیای هه‌موو ئه‌و شتانه‌یه له‌ پاش خۆیه‌وه سه‌ریان هه‌لداوه. له‌م بوونه‌وه ئاگامه‌ندی هه‌مه‌کی ده‌رچووه و له‌ویشه‌وه گیانی هه‌مه‌کی و ئه‌نجا ئه‌ستو. دوا جاریش گیانی هه‌مه‌کی و ئه‌ستو یه‌کیان گرتوه و زینده‌وه‌ره هه‌نده‌کییه‌کان، که‌ خاوه‌نی گیان و له‌شن سه‌ریان هه‌لداوه. ئه‌م ده‌رچوونه‌ش تاکو به‌رده‌وام بی‌ت و پوو له‌ خواره‌وه بکات به‌ره‌و تاریکی و جیهانی ئه‌ستویی ده‌روات و خراپه و ناشرینی په‌یدا ده‌کات. (171)

Plotinus, *The Six Enneads*, translated by Stephen Mck (171) Kenna and B.S. Page, Chicago: Willian Benton, Publisher, 1952. Pp. 27-34.



بۆ ئەوئەبى مەرفۇف بە چاكي و پاكي بگات، پئويسته هەولبەدات خۆي له جيهانى ئەستويى و حەز و ئارەزووهكانى لەش دور بختاوه و بەره و سەرچاوه، كه نيشتمانى رەسەنى ئەوه بگەپئتهوه. لەگەل (خوادا) يەك بگريتهوه. هەر وهها، ئەفلوتين بانگەشەي ئەوهي کردوه، كه بە پلەيه گەيشتوه و لەگەل خوادا بووه بە يەك. (172) بئىگومان، ئەم بانگەشەيش لەلای هەندىك سۆفى موسولمانيش، وهكو بيستامى، حەلاج و رومى... هەند دەبيستين و دوا پلەي ئەم جۆره سۆفيگەرايه تيبهيه.

پاش ئەفلوتين، ئۆگەستين (345-430)، كه شيشى شارى هيپۆ پيگيؤس (ئىستا شارى ئەنەبايه له جەزائير) گەشەي بە نەريتي ئەفلاتون دا. ئۆگستين له دوو پەرتووكيدا بە ناوى (دانپيدانان) و (شارى خوا) بيروباوه رە فەلسەفيەكانى خۆي پوونکردۆتهوه، كه بە ئاشكرا فەلسەفەي ئەفلاتون و مەسيحايەتي له يەكداوه. له و باوه رەدايه بۆچوونەكانى ئەفلاتون سەبارەت بوونى خوا، وهكو سەرچاوهي بوون و راستى و زانين لەگەل مەسيحايەتيدا هاوتەراز پادەوهستن و ناكۆك نين. بەلام كيشەي گەرەي نيوان فەيلەسوفەكان و پياوانى ئايينى لەگەل ئەفەريدکردنى جيهان له هيچەوه بەرجەسته دەبيت. بەگويەري تەورات، كه سەرچاوهي برؤوانى ئايينى،

Plotinus, *The six Enneads*, P.V i. (172)

برؤفيري خوينكاري ئەفلوتين باسيدهكات، كه مامۇستاكي بە پلەي يەكگرتن لەگەل

خوادا (چوارجار) گەيشتوه.

خوادا جيهانى له (هيچ) هوه ئافەريد کردوه. بۆ ئەفلاتون و دواجاريش ئەريستۆ ئافەريدکردنى شتەك له هيچەوه لۆجيكەندانە نيه و ئەوهي له هيچەوه پەيدا دەبيت هيچە. ئەمە له بەر دەم فەيلەسوفە موسولمانەكانيشدا بووه بە گرفتەيكي گەرە چونكه قورئانيش پەيرەوي هەمان بۆچوونى نيوان تەورات دەكات و له دواييدا باسي دەكەم.

لەم روهوه، (خوادا) بۆ ئەفلاتون ئافەريدكەري (فۆرم) و (ئەستو- ماتەري) نەهينانەتە كايەوه. بۆ لەناوبردنى ئەم ناكۆكيەي نيوان فەلسەفەي ئەفلاتون و بۆچوونى نيوان تەورات لەسەر ئافەريدکردنى جيهان، ئۆگەستين بۆ ئايين گەرە پادەتەوه و پەيرەوي (تەورات) کردوه. (173)

ليرەوه بەو ئاكامە گەيشتوه، كه مادام خوادا بوونىكي هەميشەي هەيه و هيچ شتەك له پيش ئەودا نەبووه و جيهانيشى ئافەريدکردوه، ئەوا (كات) لەگەل ئەفەريدکردنى جيهاندا پەيدا دەبيت و جيهانيش كاتى و برؤوهيه.

پەرتووكەكي (شارى خوا)، كه پانزە سال خەريكي نوسينى بووه، كاريگەرەتي ئەفلاتون بەتايبهتي دايلوگي (كۆمار) پئوه دياره. بەلام، شارى خوا، بەپيچەوانەي كۆمارەكي ئەفلاتونەوه، لەسەر

دەستەلاتى فەيلەسوفەكان دانامەزريت و شارى دەستەلاتى پياوانى

St. Augustin, *Confession*, translated with an intraduction by (173) R.S. Pine-Coffin, London: Penguin Books, 1961. Book x, 22.

ثایینی مهسیحایه تییه و ئه و پژییمه یه له سه ر بنه ماکانی ثایینی مهسیحایه تی دامه زراوه. (174)

فهلسه فه ی ئه فلاتون کاریکردۆته سه ر بیرکردنه وه ی چه ند زانایه کی موسولمان و ئه م نه ریته له نیویاندا باو بووه. فهلسه فه له نیو موسولماناندا له سه رده می ده ولته تی عه باسییه وه، که پاش پوخانی ده ولته تی ئه مه وی له سالێ 750 تا کو داگیرکه دن و ویرانکردنی شاری به غداد به دهستی مۆنگۆله کان له سالێ 1258 دا به رقه رار بووه. مه ئمون کورپی هارون ئه لپه شهید له سالێ 813 پاش کوشتنی (ئهمین ی) برای فه رمانه پوهایی گرتنه ده ست. مه ئمون، که له دایکه وه فارس بووه، که سینکی پوونا کبیر بووه و هه ولێ فیربوونی داوه. بزوتنه وه ی (موعته زیله) ش کاریکردۆته سه ر بیرکردنه وه ی و بووه به یه کی که له ئه وان و له به ر پۆشنایی بیرکردنه وه ی هۆشه کییدا له بپوا و ثایین تیگه یشتوه. هه رچه نده سه رده می مه ئمون له ئاژاوه به ده ر نه بووه، ته نانه ت عه ره به کانی عیراقیش به سه ر کردایه تی (نه سر کورپی شه به س) له به ر ئه وه ی مه ئمون عه ره بیکی په سه ن نه بووه، دژی وه ستاون و داوای پوخانی پژییمه که یان کردوه. له شاری به سه ره و ولاتی میسریش بزوتنه وه ی چه کدارانه دژی پژییم به رپا کراوه. له کوفه (ئین ئه لسرایا) شوپشی دژی به غداد کردوه.

St. Augustine, *City of God*, translated by Henry Bettenson, (174) with a new introduction by G.R. Evans, London: Penguin Books, 2003. Book xi, I, P. 429.

ئهمه د کورپی حه نبه ل، که دوایی به دامه زیننه ری مه زه به ی حه نبه لی دانرا به رده وام دژی مه ئمون و موعته زیله کان پاره ستاوه و ته نانه ت مه ئمون زیندایی کردوه. دوای مردنی مه ئمون له زیندان ئازاد کراوه. بیگومان ئاژاوه و کوشتن و بپین له جیهانی ئیسلامیدا و له و سه رده مه شدا نوێ نه بووه. پاش کوشتنی خه لیفه عوسمان کورپی عه فان، له سالێ 656 دا به دهستی تا قمیک موسولمان، که له گه ل سیاسه تی خه لیفه دا نا کۆک بوون، جیهانی ئیسلامی ئارامی به خۆوه نه دی. جهنگی ناوخۆ و ئاشوب به جهنگی (الجمل) له نیوان خه لیفه عه لی کورپی ئه بو تالیب و عایشه ی ژنی پیغه مبه ر سه ریه لدا. له سالێ 657 پاش جهنگی (سه فین) له نیوان خه لیفه عه لی کورپی ئه بو تالیب و موعاوییه کورپی ئه بو سوفیان، فه رمانه پوهای شام، له ئه نجامی تاوانبارکردنی خه لیفه عه لی له لایه ن لیژنه ی حه که مه وه، تا قمیک له خه لیفه جیا بوونه وه و بزوتنه وه ی (خاریجه) یان دامه زراندا. ئه م بزوتنه وه یه ش چه ند لقیکی لی جیا بووه وه و هه ر یه کی که له و لقانه که وتنه (تکفیر) کردنی لایه نه موسولمانه کانی دیکه و کوشتن و تالانکردن. (175)

دواییش ئاگری ئه م جهنگه به کوشتنی حوسه ی کورپی عه لی له لایه ن یه زیدی کورپی موعاوییه وه له سالێ 680 دا زیاتر په ره ی سه ند.

پوخانی ئه مه وییه کان به دهستی عه باسییه کان و سه ره لدانێ ناره زایی

(175) بروانه: الامام آبی الحسن علی بن اسماعیل الاشعری، کتاب مقالات الاسلامیین و اختلاف المصلین، الطبعة الثانية، دارنشر فرانز شتاین، فیسبادن، 1980. ص 86-87.

دەربەربىنى ئەو موسولمانانەى خۆيان بە شوئىنكەوتوانى عەلى كورپى ئەبو تالىب دادەنا و دوایى بە (شيعە) ناوزەدكران، شوپشى كۆپلە پىست پەشەكان لە خواروى عىراق و بزوتنەوہى قەرمەتییەكان و زۆرى تریش، كە لەم بوارەدا جىگەى باسكردنیا ناپتەوہ، جیھانى ئىسلامیان ھەژاند. ئەم كەژە نالەبارە رامیارییە و جەنگە ناوخۆیە، تاكو سەردەمى مەئمون كورپى ھارون ئەلرەشىد بەردەوام ماپەوہ. مەئمون پاش كوشتنى (ئەمىن)ى براى لە سالى 813 بوو بە خەلیفە. لەبەرى ھوہى بەپىچەوانەى (ئەمىن)ە و داىكى مەئمون فارس بوو، ھەندىك لە عەرەبەكانى عىراق بە سەرۆكایەتى (نەسر ئىبن شەبەس) دژى وەستان و بە عەرەبىكى رەسەنیا دانەدەنا. ھەرەھا بزوتنەوہ دژى مەئمون لە بەسەرە و چواردەورى كوفە بە سەرۆكایەتى (ئەبى ئەلسەرايا) و لە ميسر سەريان ھەلدا. (176) لەگەل ئەمەشدا مەئمون توانى شارى بەغداد، كە ئەو سەردەمە پایتەختى عەباسیەكان بوو، بكات بە مەلبەندىكى رۆشنبیری بۆ گەشەپیدان بە بىركردنەوہى زانستیانە و فەلسەفیانە. (177) بۆ ئەم مەبەستەش خویندنگایەكى بە ناوى (بيت الحكمة - خانەى حىكمەت) لە سالى 832 دامەزراند.

(176) د. ابراهيم حسن، تاريخ الاسلام، الجزء الثانى، دارالاندلس، بيروت،

1964. ص 67-70

(177) مەنسور خەلیفەى عەباسیەكان لە سالى 762 لەسەر رېوبارى دىجلە شارى بەغداى دروست كرد و ناوى (مدینة السلام)ى لیتا. لەو كاتەوہ تاكو روخانى عەباسیەكان و وێرانكردنى بەغداد بە دەستى مۆنگولەكان لە سالى 1258 دا ئەم شارە بنكەپەكى گرنكى فێربوون و زانین بوو لە جیھانى ئىسلامییدا. لە سالى 1921 بوو بە پایتەختى دەولەتى عىراق.

زانایانى ئایىنى جولەكە و مەسیحى، كە شارەزاییان لە زانستەكان و فەلسەفەدا ھەبوو لەخۆى كۆكردەوہ و ھانى دان پەرتووگە زانستى و فەلسەفییەكان لە زمانى سریانى و یۆنانییەوہ بۆ عەرەبى وەرگێپن. مەئمون كەسىكى خویندەوار و رۆشنبیر بوو. باوہرى بە تووژینەوہ لەبەر رۆشناى (ھۆش)دا ھەبوو. بۆچوونى ئایىنى دەستەى (موعتەزىلە)ى پەسەندكرد و بوو بە یەككیش لەو دەستەى. بزوتنەوہى وەرگێرانیش لە بەغداد لەژێر چاودێرى زانایانى خانەى حىكمەت دەستى پێكرد. خەلیفە زانای مەسیحى، یەحیا كورپى ماسەویەى بە یەكەم سەرۆكى خانەى حىكمەت دانا. پاش مردنى یەحیا زانایەكى دىكەى مەسیحى بە ناوى حونەین كورپى ئىسحاق بوو بە سەرۆكى خانە. بىجگە لە یەحیا و حونەین ژمارەپەكى زۆر بەشدارییان لە بزوتنەوہى وەرگێراند كرد و زۆرینەیان مەسیحى بوون. بۆ نمونە، یەحیا كورپى بەتریق، عەبدول مەسیح كورپى ناعمە ئەلمسى، ئەبى بەشیر مەتتا قەنائى، یەحیا كورپى عودەى، خێر كورپى خەمار، سابت كورپى قرە و ھەندىكى تریش. (178)

لەئىویاندا زانایەكى جولەكەش بە ناوى (ماشائەللا) بەشدارى ئەم چالاکییەى كردوہ. حونەین كورپى ئىسحاق چەند داپەلۆگىكى ئەفلاتونى، وەكو پارمەنىدس، كراتیلۆس، سیاسەتمەدار، كۆمار و یاساكان بۆ زمانى عەرەبى وەرگێراوہ. ئىسحاق كورپى حونەین چەند

Majid Fakhry, *A History of Islamic Philosophy*, (178)  
New York: Columbia University Press, 1970. P. 7.

بەشىكى دايەلۇڭى سەمپۇزىيەمى كىردۈە بە عەرەبى. (179) ھەرۈھا ژمارەيەك لە نوسراوھەكانى ئەرىستوشىيان ۋەرگىپراۋە، بەلام من بۇ دامەزاندنى پەيوەندى بىرىارانى موسولمان بە ئەفلاتونەۋە، تەنیا باسى ۋەرگىپرانى بەرھەمەكانى ئەفلاتون دەكەم. دەردەكەۋىت دايەلۇڭەكانى ئەفلاتون بەتەۋاۋى بۇ زمانى عەرەبى ۋەرنەگىپراۋەن. تەنیا چەند بەشىكىيان ھەلبىژىدراۋن، ئەم بەشانەش لە بەرھەمە كۆكراۋەكانى (گالن) ۋە ۋەرگىراۋن. (180)

ژمارەيەكىش لە زانايانى شارى حاران بەشدارى بزوتنەۋەى ۋەرگىپرانىان كىردۈە. دانىشتۋانى ئەم شارە خاۋەنى زانست و فەلسەفە بوون و بەتايىبەتى لە ئەستىرەناسىيىندا شارەزا بوون، بەلام سەر بە ھىچ ئاينىكى ناۋچەكە، ۋەكو يەھودىيەت و مەسىحايەتى و ئىسلام نەبوون. خەلىفە مەئمون داۋاۋى لىكردن، بۇ ئەۋەى بتۋانئىت بىيانپارئىت، ئاينىك بۇ خۇيان ھەلبىژىرن. ئەۋانئىش بوون بە (سابئى) ۋە ھىرمىسيان بە پىغەمبەرى خۇيان داناۋە.

بىگومان (سابئىيەكان) لەپىش ئەۋاندا ھەبوون و شوئىن يەحيا (يوحنا) مەعمەدانى دەكەون. ئەم دەستەيە لاي موسولمانەكان بە يەكىك لەخاۋەن كئىب (أهل الكتاب) دادەنرئىن و لە قورئاندا باسكراۋن.

(179) ھەمان سەرچاۋە. ل 13.

(180) گالن 129 – 200 زابىن) پزىشك و فەيلەسوفىكى يۇنانى بوۋە ۋەۋلئىداۋە زانستى لۇجىك و پزىشكى پىكەۋە بىسئىتتەۋە. لە بەرھەمىكىدا پۈختەى چەند بەشىكى لە دايەلۇڭەكانى ئەفلاتون كۆكردۆتەۋە و لە يەك بەرگدا بلأۋىكردۈنەتەۋە.

بەم جۆرە خۇيان لە فتۋاى كوشتن لەلايەن پياۋە ئاينىيە توندرپەۋەكانەۋە پاراستۋە. (181) دواچار ئەم شارە لەلايەن مۇنگۇلەكانەۋە لە سالى 1269 ۋىران كرا. لە ئەفسانەى يۇناندا دوو (ھىرمىس) ھەن.

يەكەم، ھىرمىس ئەۋ پالەۋانەيە لە خواۋە پەيام بە مرؤف دەگەيەنئىت چۈنكە تىگەيشتنى مرؤف لە ئاستى پەيامى خادا كەم دەستەلاتە. (ھىرمىس) بە راقەكردنەۋە پەيامەكە بە مرؤف دەدات. لەم ئەفسانەيەۋە ھونەرى راقەكردن يان ھىرمىنىوتىكىس ھاتۆتە كايەۋە. ھىرمىسى زانايانى حاران ئەم پالەۋانە نىە.

دوۋەم، ھىرمىس كە مەبەستى باسەكەمانە كەسايەتتىيەكى ناديارە و ھاۋكات بە دامەزىنەرى زانستە سروشستىيەكان و فەلسەفە دادەنرئىت. ئەم پالەۋانە بوۋە بە پىغەمبەرى زانايانى حاران. زانا موسولمانەكانىش، ۋەكو گروپى (ئىخوان ئەلسەفا) و سۈھرەۋەردى نوسەيرىيەكان و دروز؛ ھەندىك لە سۆفىيەكانىش ۋەكو زەلنون مىسرى، كە زانايەكى كىمىياش بوۋە، ئەبو سەئىد ئەلخەزەر و خەلاج كورپى مەنسور بايەخىان ھىرمىس داۋە. سۈھرەۋەردى لە پەرتۈۋكەكەيدا (حكمة الاشراف) ھىرمىس بە يەكەم فەيلەسوف و دامەزىنەرى (ئىشراقى) دادەنئىت. لەۋ باۋەرپەدايە بىركردنەۋەى

فەلسەفى لەم زانايەۋە سەرىھەلداۋە و (تالىس) بە يەكەم فەيلەسوف

(181) قورئان لە سى شوئىندا باسى (سابئىيەكان) دەكات. بىۋانە: سۈرەتى بەقەرە: 62، مائىدە:

69، حەج: 17.

له پۆژئاوادا دانانیت. هیرمس له شارستانییه ته کانی دیکه شدا باسکراوه. گوايه پاش لافاوی نوح و پاش نه مرود، هیرمس شاری بابلی ئاوه دان کردۆته وه و کردوویه تی به بنکه یه کی زانستی و فلهسه فی. میسریه کۆنه کان له و باوه په دان هیرمس ناوی (توت) بوه و له (مه ناف) نزیک شاری (فوستات) له دایک بووه. ئه و شاره ش پیش ئه سه کنده ریه بنکه یه کی زانستی بووه. لای جوله که کانیش هیرمس (ئو غ نوخ) و فارسه کانیش به (هۆشنگ) ی داده نین. (182) هه ندیک له موسولمانه کانیش له و باوه په دان هیرمس ناوی (ئیدریس) ه و یه کیکه له و پیغه مبه رانه ی له قورئاندا ناوی هینراوه. (183) ئیبن ئه لنه دیم له فه ره سه ته که یدا بیست و دوو په رتووکی هیرمسی به زمانی عه ره بی باسکردوه. سیانزه په رتووکیان له سه ر کیمیا و چوار له سه ر جادوگری و پینجیان له سه ر ئه ستیره ناسیه. (184)

بیجگه له دایه لۆگه کانی ئه فلاتون په رتووکی (ئینیادس) ی ئه فلو تینیش به عه ره بی که وتۆته به رده سنی خوینه ری موسولمان. عه بدول مه سیح ئیبن ناعمه ئه لحمسی (835 مردوه) له سه ر داواکاری ئه لکه ندی، یه که م فه یله سوفی موسولمان و عه ره ب، ئه م په رتووکه ی وه رگێراوه .

Seyyed Hossein Nasr, *Islamic Studies*, Beirut: Librairie du Liban, 1967. Pp. 64-65.

(183) بروه: قورئان، سوره تی مریم: 56.

(184) کتاب الفهرست، دارالکتاب العلمیه، بیروت، 1996، س، 267، 312، 353.

Richard Walzer, *Greek into Arabic: Essays on Islamic Philosophy*, Oxford: Bruna Cassirer, 1962. Pp. 119-20.

به لام ئه لکه ندی به ناوی (تیۆلۆجی ئه ریسۆ) په رتووکه که ی بلۆکرده وه ناوی ئه فلو تین شاراوه ته وه. (185) بیگومان ئه مه ش هه لئه یه کی گه وره بووه له لایه ن ئه م زانایه وه. فه لسه فه ی ئه فلو تین، که له سه ر بیردۆزه ی رێژه ن راده وه ستیت، بانگه شه ی ده رچوونی جیهان له بوونی خواوه ده کات، جیگه یه کی گرنگی له بوچوونی فه لسه فی یانه ی هه ندیک له فه یله سوفه موسولمانه کان داگیرکردوه. ئه م شیوه میتافیزیکه، که به ئه فلاتونییه تی نوئ ناوزه دمان کرد، بووه به بناغه ی فه لسه فه ی گروپی ئیخوان ئه لسه فا و فارابی، ئیبن سینا، سوه ره وه ردی و مه لسه درا و شاوه لی و زۆری تریش. شوینکه وتوانی ئیخوان ئه لسه فا یه که م بیریار بوون بیردۆزه ی (پێژهن) یان له گه ل بیره واره ری ئیسلامییدا تی هه لکیش کردوه. ئه م گروپه، که تا کو ئه مرۆ ئه ندامه کانی نه ناسراون، له سه ده ی ده یه مدا له شاری به سه ره دامه زراوه. گو قارێکیان بو ده رپرینی بیره واره ریان به ناوی (الرسالل) ده رده کردوه. گو قاره که به نه ئینی ده رکراره، نوسه ری بابه ته کانی ناوی خو یان نه نوسیوه. (186)

Peter Adamson, *The Arabic Plotinus: A Philosophical Study of (185) the Theology of Aristotle*, London: Duckworth 2002. P. 27

(186) تا کو ئیستا نازانین نوسه ره کانی (الرسالل) کن بوون، که 52 ژماره یان ده رکرده و له سه ر هه موو جو ره کانی زانست و فه لسه فه نوسیویه. گوايه جابر ئیبن ئه بو حه یانی ته وحیدی له گفتوگۆیه کیدا له گه ل وه زیر ئیبن سادان ناوی پینج نوسه ری هینراوه، که ئه مانه ن: زهید کو ری ریفاعی، ئه بو سوله یمان ئه لبه ستی (به ئه لموقه ده سیش ناسراوه)، ئه بو حه سه ن ئه لزه نجانی، ئه بو ئه حمه د ئه لنه ره جو ری و ئه لعه وفی ئه لبه سری. جابر أبو حیان التوحیدی، الامتاع و المآسنه، الجزء الثاني، القا هره، 1942. س 4.

هه روه ها: هنری کوربان، تاریخ الفلسفه الاسلامیه، عوایدات للنشر، بیروت، س 210.

ئەمەش پەيوەندی بە بۆچوونی گروپەکەووە ھەبوو، کە لە دوو لاو، لەلایەن موسوڵمانە سونییەکان و شیعەکانی سەر بە ئیمام موسا (ئیمامی ھوتەم) دژایەتییان لەگەڵدا کراو. میژوونوسان بە پادەیک گەشتونەتە ئەو باوەرپەڕی ئەم گروپە شیعەیی ئیسماعیلی بوون. لەبەر ئەمەش، ئەو کاتە دەوڵەتی فاتمی لە میسر لەلایەن شیعەیی ئیسماعیلییەو دامەزرا، بایەخیکی زۆر بە ئیخوان ئەلسەفا و بۆچوونە فەلسەفیەکانیان درا. (187)

نەرتی فەلسەفی ئەفلاتونی لەنیو بیروباوەرپەکانی فارابی و ئیبن سینادا ئاشکرا دەردەکەوێت. فارابی (879-950) سیستەمە میتافیزیکییەکی پەپرویی بێردۆزە (پێژەن) دەکات. فەلسەفە پامیارییەکی تێھەلکێشەیی ئەم بێردۆزە و بۆچوونەکانی ئەفلاتون. لەو باوەرپەشدا بە بۆچوونە میتافیزیکییەکانی ئەفلاتون و ئەریستۆ ھێندە لە یەکدیەو جیاوازی نین و دەتوانرێت ھاوتەرازی بکری. بۆ ئەم کارەش پەرتووکیکی بە ناوی (الجمع بین آراء الحکیمین) نوسیو. فارابی جیھان و ھەموو بابەتە جیاوازیەکان لەنیو جیھاندا بۆ سەرچاوەیک دەگەڕێتەوە، ئەویش بوونی خواوە.

(187) دەوڵەتی فاتمی لە سالی 909 لە تونس سەعید کوپی حوسەین، کە خۆی بە نەوێ عەلی کوپی ئەبو تالیب و فاتمە دادەنا، دايمەزاند. دواجار قاھیرە بوو بە پایتەختی ئەم دەوڵەتە و ھەر یەکێک لە خەلیفەکانی خۆی بە ئیمام و نەوێ عەلی دادەنا. لە سالی 972 مزگەوتی ئەزھەر و سالی 1125 مزگەوتی ئەحمەریان دروست کرد، کە لە پووی ئەندازارییەو شاكاربوون. ھەرھەوا لە سالی 1005 خۆیندنگایەکیان، وەکو خانەیی حیکمەتی بەغدا بە ناوی (دارالحکمة) دامەزاند. ئەم دەوڵەتە لە سالی 1171 بە دەستی سەلاحەدینی ئەبوی پوخا.

لەم بوونە ھەموو شتەکانی دیکە لە پێژەن) دا لەووە دەرچوون تا دەگەنە دوورترین و تاریکترین کەنار. مۆف دەتوانێت لەھەمان پێگەووە خۆی بە سەرچاوەکی بگەڕێت و لە تاریکی پزگاری بێت. بۆ ئەم کارەش دەبێت کۆمەلگا و دەوڵەتیکی دادوەر دايمەزێت. مەرجیش بۆ دامەزراندنی ئەم دەوڵەتە، فەرمانرەواییکردنە لەلایەن فەیلەسوف یان چەند فەیلەسوفیکەووە، کە ئەو بە (ئیمام) ناوزەدیان دەکات. (188) فارابی کۆمەلێک خەسڵەتی داناو، کە مەرجن بۆ بوونی ئەم فەرمانرەوایە، بەلام لەسەر ھەموویانەو، کە من دەمەوێت ئاماژەیی بۆ بکەم جووری زانینە. ئەم خەسڵەتەش فەرمانرەوایەکی فارابی و ئەفلاتون لە (کۆمار) دا لە یەکدی نزیک دەکەنەو. من لەپێشتر پوونم کردەو، کە فەیلەسوفە فەرمانرەوایەکی ئەفلاتون ئەو مۆفەییە خۆی لە دۆگمای نیو ئەشکەوت پزگار دەکات و پاستی بوون یان (خۆر) دەبینیت، کە دواجار ئەفلاتون بە فۆرمی چاکەیی بەرزی دادەنیت. لەم حالەتەدا فەیلەسوف بۆ ئەفلاتون پاستی ناسە یان بەرزترین جەوھەری بینووە و لە ئاستی ئەو کەسانەدا دادەنریت، کە پەيوەندی پاستەوخویان بە سەرچاوەیی بوون یان خواوە ھەبە. بێگومان چەمکی (ئیمام)، کە لای ئەفلاتون لە جێگەیی ئەم (فەیلەسوف) دانراو، لە مەبەست بەدەر نیو و دەکریت لیکدانەوێ جیاوازی بۆ داينریت. لەلایەکەووە ئەم چەمکە لە زمانی عەرەبیدا واتای

Al-Farabi, *Mabadi Ara Ahl al-Madina al-Fadila*, translated by (188) Richard Walzer, with Arabic text, Oxford: Clarendon Press, 1985. P. 245.

پاڤەر و پيشه‌وا دەرگريته‌وه و له مزگه‌وتيشدا (ئيمام) ئهو كه سه‌يه پيش نويزى ده‌كات. ده‌شى فارابى ئهم چه‌مكه‌ى به واتاى پيشه‌وا به‌كاره‌يتايبىت. به‌لام لهو بۆچوونه‌وه، كه ئهم پيشه‌وايه ده‌بيت زانينه‌كه‌ى له‌سەر ناسيني راستى و په‌يوه‌ندى ئهو به راستى به‌رزوه‌وه دروست بوو بيت، ئه‌وا چه‌مكه‌كه بۆ مه‌به‌ستىكى زمانه‌وانى پرووت به‌كارنه‌هاتوه. گرنگه ئاماژه به‌و خاله‌ به‌دين، كه فارابى موسولمانىكى شيعه بووه و (ئيمام) يش له مه‌زه‌بى شيعه‌كاندا به‌رزترين ده‌سته‌لاتى ئايينى و (مه‌رجه‌ع)ه، كه به‌بى ئاماده‌بوونى ئهو ده‌وله‌تىكى ئىسلامى شيعه دانامه‌زىت. فارابى جه‌خت له‌سەر ئهو خاله‌ ده‌كات، كه (ئيمام) يان فه‌رمانه‌وا فه‌يله‌سوفه‌كه، له ريگه‌ى به‌شىكى هۆشيه‌وه، كه به (هۆشى چالاک) ده‌ناسريت، په‌يوه‌ندى به به‌رزترين راستيه‌وه هه‌يه و له‌ويوه ئيلهام وه‌رده‌گرىت. (189) ئيبين سينا (980-1037) فه‌يله‌سوفىكى ديكه‌ى موسولمانه، كه په‌يره‌وى ئه‌فلاتون، ئه‌فلوتين و فارابى له سيسته‌مه ميتافيزيكيه‌كه‌يدا ده‌كات. ئهم بيرياره‌ش له باوه‌رپه‌دايه جيهان له هه‌چه‌وه ئافه‌ريد نه‌كراوه و له پرۆسه‌ى ريزه‌ندا له بوونى خواوه‌رچووه. بوونى خوا سه‌رچاوه و بنه‌ره‌تى هه‌بووه‌كانه.

(189) هه‌مان سه‌رچاوه. له سه‌رده‌مى فارابيدا دوو ده‌وله‌تى ئىسلامى شيعه: يه‌كئىيان ده‌وله‌تى حه‌مدانى له حه‌له‌ب و دووه‌ميان فاطمى له ميسر هه‌بوون. به‌لام به‌گويزه‌ى په‌رتووكه‌ى، فارابى ئهم دوو ده‌وله‌ته به‌و ريزمه پامياريه دانانيت، كه باسى ده‌كات. ئهم بيرياره له به‌غداده‌وه چوو بۆ حه‌له‌ب و لاي سيف نه‌لده‌وله (له سالى 944 تاكو 967 فه‌رمانه‌وايى كردوه) مايه‌وه. به‌لام فارابى، وه‌كو موته‌نه‌بى شاعير (968 مردووه) ستايشى بۆ نه‌كرد و به‌و فه‌رمانه‌وايه ليه‌هاتوه‌ى داننه‌ناوه، كه له په‌رتووكه‌كه‌يدا باسيده‌كات.

هه‌بووه‌كان له‌سەر بوونى خوا پاده‌وه‌ستن و به‌بى ئهو نابن. به‌لام خوا له‌سەر ئه‌وان راناوه‌ستىت. له‌بەر ئه‌مه خوا بوونىكى پيوسته و هه‌بووه‌كانيش، كه جيهان و هه‌موو هه‌بووه فره‌ جوړه‌كانى نيو جيهانه بوونيان ئه‌گه‌ره و پيوستيان به بوونه پيوسته‌كه‌يه. (190) ئيبين سينا دوو كيشه‌ى فه‌لسه‌فى له سيسته‌مه ميتافيزيكيه‌كه‌يدا باسكردوه، كه بوونه‌ته هۆى نارازى پروگرزى پياوانى ئايينى. دواجاريش ئيمام غه‌زالى دژى فارابى و ئيبين سينا په‌رتووكىكى به ناوى (تهافت الفلاسفة) نوسيوه و نه‌ك ته‌نيا ئهم دوو كيشه‌يه به‌لكو چه‌ند كيشه‌يه‌كى ديكه‌شى تيايدا باسكردوه و په‌خنه‌يان ليده‌گرىت. (191) كيشه‌ى يه‌كه‌ميان هه‌ميشه بوونى جيهان و دووه‌ميان زانينى خوايه سه‌بارت بابته هه‌نده‌كيه‌كان. بۆ ئيبين سينا مادام خوا سه‌رچاوه‌ى هه‌موو شتيكه و جيهان له‌وه‌وه ده‌رچووه و هه‌ميشه‌يه‌يه، ئه‌وا هۆكرده‌كه‌شى يان جيهان ده‌بيت هه‌ميشه‌يه‌ى بيت. ئه‌مه‌ش له‌سەر په‌يوه‌ندى نيوان هۆ و هۆكرده‌كه پاده‌وه‌ستىت.

(190) ئيبين سينا، كتاب النجاة فى الحكمة المنتقىة و التبيعية والالهية، دار آفاق العربية، بيروت، 1982. س 260 - 264.

(191) بيجگه له‌وه‌ى ئيمام غه‌زالى له‌گه‌ل بۆچوونى ئهم فه‌يله‌سوفانه‌دا نيه، هيرش كردنه‌كه‌شى په‌يوه‌ندى به بارودۆخى پاميارى سه‌رده‌مه‌كه‌وه هه‌يه. ئيمام غه‌زالى له به‌غدا له‌و خويندنگايله‌دا، كه نيزام ئه‌لمولك وه‌زيرى مه‌ليك شاه، سولتانى سه‌لجوقيه‌كان دايمه‌زاند ماموستا بوو. سه‌لجوقيه‌كان (1038-1092) به په‌گه‌ز تورك بوون و دژى بروتنه‌وه‌ى شيعه‌كان له عيراق و ميسر هه‌موو توانايه‌كى خويان به‌كاره‌يتاوه. هاتنى توركه‌كان له ناوه‌پاستى ئاسياوه به‌ره‌و ريزه‌له‌لاتى ناوه‌راست رۆلئىكى گرنگى بۆ كه‌مكردنه‌وه‌ى بيركردنه‌وه‌ى فه‌لسه‌فى و زانستى له جيهانى ئىسلامدا هه‌بووه.

ئەگەر ئاگر ھۇ بېت بۇ گەرمایی، ناتوانین بلیین ئاگر ھەیە و دوایی گەرما دروست دەکات. جیاوازی نیوان ئاگر و گەرما لە نیو کاتدا نیە. ئەو کاتە ئاگر دەکەینەووە گەرماکەش لەو ئاگرەووە لەیەک کاتدا دەردەچیت. بەھمان شیوہش، ئەگەر جیھان لە خواوە بەریژەن پەیدا بوو بېت، پېویستە ھەمیشەیی بېت چونکە (ھۆکە)، کە خوایە ھەمیشەییە. بېگومان، مەبەستی ئیبن سینا، بەو جۆرە پیاوانی ئایینی لیکى دەدەنەووە، ئەو نیە، کە جیھان لەگەل خوادا ھەبوووە یان ئەریستو گوتەنی خوا ئەستو (ماتەر)ی دروست نەکردووە و تەنیا فۆرمی بەبەردا کردووە. جیھان بەبېت خوا نابیت و نیە. شتیکی جیاوازی لەخوا نیە و لەووە دەرچوووە. پەیوہندی نیوانیان، وەکو پەیوہندی نیوان خۆر و تیشکی خۆرە. تیشکی خۆر بەبېت خۆر نابیت و لە خۆریش جیا نیە. ئەگەر خۆر بۇ ساتیکیش ھەبیت بەبېت تیشکدانەووە نیە. ھەرەھا، ئەگەر بلیین جیھان (کاتی)یە و خوا ھەمیشەیی، ئەو دەگەینیت، کە خوا لە کاتیکی دیاریکراودا نەک لە یەکەم پۆژی بوونیهووە جیھانی ئافەرید کردووە. ئەمەش واتە، کاتیکی ھەبوو، کە جیھانی تیدا نەبوو و خوا تەنیا خۆی بوو. ئەمەش ئەو کاتە، کە خوا ئافەریدکەر (خالق) نەبوو یان ناتوانین خەسلەتی ئافەریدکەری بۇ دابنیتین چونکە ئافەریدکەر بە کردووی ئافەریدکەرنەووە بەستراو و ئەم بۆچوونەش ناجۆرە و بۇ خوا نابیت. خوا ھەمیشە ئافەریدکەرە چونکە ئافەریدکراوەکە (جیھان)

ھەمیشەییە. کیشەیی دووہم لەسەر زانینی خوا سەبارەت بابەتە ھەندەکییەکان پەیوہندی بە چۆنیەتی بوونی خواوە، وەکو بوونیکی سادە و بې لەش، ھەیە. بابەتە ھەندەکییەکان لە رېگەیی زانینی ھەستەکییەووە دەناسرین. ئەم جۆرە زانینەش چەند خەسلەتیکی ھەیە: زانینیکی گۆرانی بەسەردا دیت و بېرکردنەوہش دەگۆریت، بەلام زانینی خوا نەگۆرە چونکە پڕوتەواوە. زانینی ھەستەکی پاش ئەزمونی ھەستەکی دروست دەبیت. من تاکو ھەنگوین نەخۆم نازانم تامی ھەنگوین چۆنە؛ واتە پېش ئەزمونەکەم من ھیچم لە بارەیی تامی ھەنگوینەووە نەدەزانی یان نەزان بووم. ئەمەش بۇ خوا نابیت. ناجۆرە خوا پېش ئەزموونەکەیی نەزان بېت.

لەسەر و ئەمانەشەووە زانینی ھەستەکی، کە بابەتە ھەندەکییەکانمان پیدەناسیت، لەسەر بوونی لەش و ئەندامە ھەستکەرەکانی، وەکو چا، گوئی، زمان، لوت، دەست رادەوہستیت. ئەگەر خوا زانینی ھەستەکی ھەبیت، دەبیت خاوەنی لەش بېت. ئەمەش بوونی خوا، لە سادەووە بۇ لیکدراو دەگۆرئ و لە پلەیی ھەمیشە بوون و یەکەم بوون و تەواوکییی دايدەبەزینیت. کات و شوین و گۆرپانەکان سنورداری دەکەن. لەم شیکردنەوہیەووە ئیبن سینا بەو ئاکامە دەگات، کە مادام خوا لەشی نیە، سادەییە و زانینەکەش پەھاو تەواوکییە، ئەوا فۆرمە ھەمەکییەکان نەک بابەتە ھەندەکییەکان دەناسیت. (192) بۇ نمونە،

(192) ھەمان سەرچاوە، ل 247.



خوا ده زانیت (درخت) ههیه، به لام ئه و درخته نانسیت من له په نجره که مه وه ده بیبیم چونکه بابه تیلی هه نده کی و ههسته کییه . پاش هاتنی تورکه کان بۆ پۆژه لاتنی ناوه پاست، پوخانی عه باسییه کان و ویران کردنی شاری به غداد به دهستی مۆنگوله کان، بزوتنه وهی زانستی و فهلسه فی له م ناوچه یه دا توشی نه هامتیی بوو . زۆرینه ی میژوونوسانی فهلسه فهی ئیسلامی له و باوه پهدان دوا ی ئیبن سینا بیرکردنه وهی فهلسه فی کۆیایی پیهات و جاریکی دیکه له ئیسپانیا له ژیر سایه ی ده ولته ی ئه مه وییه وه بیریارانی وه کو ئیبن باجه، ئیبن توفیل و ئیبن پوشد په ره ی سه نه . ئه م گێرانه وه یه له پراستییه وه دوورینه، به لام میژوونوسان ئه و خاله یان له بیرچووه، که بیرکردنه وهی فهلسه فی له ئیران و جیهانی ئیسلامی شیعه دا به رده وام پاش ئیبن سینا مایه وه و له سه رده می سه فه وییه کاندای گه شه ی کرد . (193)

(193) ده ولته ی سه فه وی (1501-1732) شا ئیسماعیل دایمه زراند . له بنه پهدا سه فه وییه کان سه ربه ته رقیقه ی سۆفیگه ری قادری بوون . که شیخ سه فی ئه لدینی شیخکی کردی کوردستانی پۆژه لات رابه ری ده کرد . له سه رده می شیخ جو نهیدی کورپه زای شیخ سه فی ئه لدین له سالی 1447 دا ئه م ته رقیقه ته دژی ته یموورییه کانی سه ر به مه نگوله کان بوو به بزوتنه وه یه کی رامیاری و دوا جاریش له گه ل دانانی ئیسماعیل کوری هه یده ر، که به شا ئیسماعیل ناسراوه، به رابه ری بزوتنه وه که بووه، شاری ته بریز له لایه ن شوینکه وتوانی شیخ سه فی ئه لدینه وه داگیرکراو . ئیسماعیل بانگه شه ی دامازاندنی ده ولته تیکی به ناوی (سه فه وییه وه) کردوه . شا ئیسماعیل ته رقیقه ته که شه ی له سونیه وه بۆ شیعه گۆپیوه و ده ولته ته که شه ی بووه به ده ولته تیکی ئیسلامی شیعه . شایه نی باسه، له سه رده می شا عه باس (1571-1629) و پاش گواسته وه ی پایته ختی سه فه وی له قه زوینه وه بۆ ئه سفه هان، ئه م شاره بووه به لانکه ی گه شه کردنی زانست و فهلسه فه و هونه ر.

میرداماد فیرگه یه کی فهلسه فیشی له ئه سفه هان پایته ختی سه فه وییه کان دامازاند . هنری کۆریان و سه ید حوسه ین نه سر ئه م فیرگه یه، که (مه لا سه درا) ش تیایدا فهلسه فه ی خویندوه، به (فیرگه ی ئه سفه هان) ناوزه د ده که ن . (194) له م فیرگه یه دا بیجگه له فهلسه فه ی ئیبن سینا، که بایه خی پیده درا بۆچوونه فهلسه فییه کانی شه هاب ئه لدین سوهره وه ردی، فه یله سونی ئیشراقی، جیگه ی خۆیان کرده وه و نه ریتیکی فهلسه فی زالیان پیکه ئینا . فهلسه فه ی ئیشراقیش سه ر به نه ریتی ئه فلاتونییه . له سه رده می سه فه وییه کاندای له نۆی فیرگه ی ئه سفه هان، سوهره وه ردی بوو به فه یله سونی ده ولته و که لتوره ئیسلامیه باوه که ی ئه و سه رده مه . سوهره وه ردیش، وه کو مامۆستا صالح ئیبراهیمی (شه پۆل) باسیده کات، کورد بووه و له گوندی (سوره به رد) له نۆیان زنجان و بیجار له کوردستانی پۆژه لات، له دایک بووه و برازای مه لا عومه ری سوهره وه ردی (سوره به ردی) یه، که ئه میش زانایه کی ماسولمان بووه . (195) وه کو ده زانین، (سوهره وه رد)

Hamid Dabashi, "Mir Damad and the Foundation of the School of Isfahan," in *A History of Islamic Philosophy*, vol. 2, (eds.) Seyyed Hossein Nasr and Oliver Leaman, London: Routledge, 1996. P. 623.

هه ره ها من له په رتو وکتی کما به زمانی ئینگیزی به دریزی باسی فیرگه ی ئه سفه هانم کردوه .

Muhammad Kamal, *Mulla Sadra's Transcendent Philosophy*, London: Ashgate, 2006. Pp. 24 – 41.

(195) بروه ئه م نه سراوه ی مامۆستا صالح ئیبراهیمی، ژانیه وه ی زانایانی کورد له جیهانی ئیسلامی، له سالی 1974 له تاران له چاپدراوه .

له زمانى فارسييدا واتاى نيه و له (سوره بهرد) هوه گه ليك نزيكه . له سهرو ئه مه شه وه، گه شته كه ي سوه ره وه رد ي به ره و شارى حه له ب، كه ئه و سه رده مه به ده ست كورده كانه وه بووه و (مه ليك زا هير) كور ي سه لاحه دين فه رمانه واي بووه، ئه وه ساخده كاته وه، كه سوه ره وه رد ي به هوى كورد بوونيه وه پووى له وئى كردووه و بووه به هاوړپيه كى نزيكى مه ليك زا هير .

پياوانى ئايينى شارى حه له ب هه ستيان به مه ترسى له نيوان هاوړپيه تى ئه م فه يله سوفه و فه رمانه واكه يه دا كردوه . نامه يو سه لاحه دين ده نوسن و ئاگادارى ده كه نه وه و داواى ليده كن سزاي ئه م فه يله سوفه بدات . سوه ره وه رد ي به فه رمانى سه لاحه دى زيندانى ده كرى و له سالى 1191 دا له زيندان ده كوژرئت . (196)

فه لسه فه ي سوه ره وه رد ي، كه به فه لسه فه ي ئيشراق ناسراوه و له سه ر بنه په تگه رى جه وه ره دامه زراوه، به رده واميه به فه لسه فه ي ئه فلانون . ئيمه ته نيا له به راورد كردنى بيروباوهر ي فه لسه فه ي ئه فلانون سوه ره وه رديه وه ئه م راستيه مان ده ست ناكه وئت، سوه ره وه رد ي له په رتو كه كه يدا (حكمة الاشراق) باسى په يوه ندى خو ي له گه ل ئه فلانوندا ده كات و ده لئت، "هه موو ئه وان هى سه باره ت زانستى رووناكويه

(196) له راستيدا سالى جياواز يو له داىك بوونى سوه ره وه رد ي دانراون . يو نمونه حوسه ين نه سر له نوسراويكييدا ده لئت، سوه ره وه رد ي له سالى 1153 له داىك بووه و له نوسراويكى ديكه دا له وباوه په دايه، كه له سالى 1171 له داىك بووه . به لام باسى ئه وه ناكات، كه كورد بووه . ئه گه ر سالى 1171 دروست بيت، ئه وا سوه ره وه رد ي له ته مه نى بيست سالاندا كوژراوه، كه ئه مه ش ناچوره .

باسمكردوه و ئه وان هى په يوه نديشيان له گه ليذا نيه، به هوى يارمه تى ئه و كه سانه وه بووه، كه له سه ر پيگه ي گه يشتن به خوان . ئه م زانسته تيپامانى ئه فلانونى رووناك و هانده ره، كه ماموستا و رابه رى فه لسه فه يه، هه روه ها هي رمس (باوكى فه لسه فه) و شاسوارانى ديكه ي، وه كو ئيمپادوكليس و پيناگوراس و گه ليكى ديكه ش، كه پيش ئه فلانون ژياون". (197)

به ديدى سوه ره وه رد ي، فه لسه فه ي ئيشراق له (هي رمس) هوه ده ست پيده كات تاكو ده گاته ئه فلانون، به لام له گه ل ئه ريستودا ئه م نه ريته فه لسه فه يه راده وه ستيت . دواچاريش له ئيران له سه رده ستى بيرياره ئيرانيه زه رده شتويه كو نه كان، وه كو جامه سپ، فراشوسته ر و بوزورگمير، گه شه ده كات و له جيهانى ئيسلاميدا بيريارانى وه كو ده لنون ئه لميسرى، بيستامى، حه لاج و دواچار خودى سوه ره وه رد ي به رده واميان به م نه ريته به خشيوه . (198)

سوه ره وه رد ي په رتووكيى به ناوى (قصة الغربة الغربية) له سه ر شيوازى مي تافورى ئه شكه وته كه ي ئه فلانون نه سيوه، كه تيايدا زيندانويه ك له نيو بيرىكى تاريخه وه سه ره لده دات و خو ي پرزگار ده كات و به ره و ولا تى خو ر پيده كات .

Shahad al-Din Suhrawardi, *Hikmat al-Ishraq*, translated by (197) John Walbridge and Hossein Ziai, Porov, Utah: Brigham Young University Press, 2000. P. 2.

(198) هه مان سه رچاوه .

له فلسفه‌ی سوه‌ره‌وه‌ردییدا دوو چه‌مک نوینه‌رایه‌تی راستی ده‌کن؛ پووناکی و جه‌وه‌ر. له‌به‌ر ئەم هۆیه‌یه فلسفه‌ی ئەم بیریاره به پووناکگری (ئیشراق) و جه‌وه‌رگری داده‌نریت. ئەم دوو چه‌مک‌ش په‌یوه‌ندییه‌کی بنه‌په‌تی و راسته‌وخۆیان به فلسفه‌ی ئەفلاتونه‌وه هیه. له لایه‌که‌وه بۆ سوه‌ره‌وه‌ردی، راستی پووناکییه و هر شتیکیش راستی نه‌بیت یان به‌شیک له‌و راستییه نه‌بیت تاریکییه. له‌سه‌رو هه‌موو شتیکیشه‌وه ئەو پووناکییه هیه، که سه‌رچاوه‌ی هه‌بووه‌کانه و پووناکی پووناکییه‌کانه (نور الانوار)؛ بوونیکی پووییستی هیه چونکه هیچ پووناکییه‌کی دیکه به‌بێ ئەو نابیت. (199)

پووناکی پووناکییه‌کان بنه‌په‌ت و سه‌رچاوه‌ی ئونتۆلۆجییه؛ فۆرمی چاکه‌ی به‌رز میتافیزیکی ئەفلاتون یان (خۆری) ده‌ره‌وه‌ی ئەشکه‌وته‌که‌یه. سوه‌ره‌وه‌ردی له‌ نوسراویکی دیکه‌یدا، که به‌ زمانی فارسی نوسیویه‌تی پووناکی پووناکییه‌کان به‌ (په‌یکه‌ری پووناکی-هیکل النور) ناوزه‌د ده‌کات. (200)

ئیمه له‌م نوسراوه‌دا له‌سه‌ر میتافیزیکی ئەفلاتون باسی بیردۆزه‌ی فۆرمه به‌رزه هه‌مه‌کییه‌کانمان کرد. ئەوه‌شمان پوونکرده‌وه، که ئەم فۆرمانه جه‌وه‌ری هه‌موو شتیکن و هه‌مان کات راستی بوون. له‌م پوانگه‌یه‌وه فۆرمه به‌رزه‌کان نه‌ک بوون، یان جه‌وه‌ر، بنه‌په‌تی هه‌موو شتیکن و راستییه‌کی له‌پیشترن.

(199) هه‌کان سه‌رچاوه. ل 123.

(200) ناوی ئەم په‌رتووکه‌ی سه‌ره‌وه‌ردی (هیکل النور)ه.

له‌م بۆچوونه‌وه ئەفلاتون بانگه‌شه‌ی پاره‌وی جه‌وه‌رگری ده‌کات. سوه‌ره‌وه‌ردیش له‌سه‌ر هه‌مان پیگه‌ی فلسفه‌ی راده‌وه‌ستییت و (جه‌وه‌ر) نه‌ک (بوون) به‌ بنه‌په‌تی هه‌موو شتیکن داده‌نیت. به‌لگه‌ش بۆ ئەم بیروباوه‌ره‌ داده‌نیت و هه‌ولده‌ات بیسه‌لمینیت، که (بوون) چه‌مکیکی بێ ناوه‌پۆکه و نوینه‌رایه‌تی هیچ راستییه‌ک له‌ ده‌ره‌وه‌ی بیرکردنه‌وه‌دا ناکات. ئەوه‌ی له‌ ده‌ره‌وه‌ی بیرکردنه‌وه‌دا هیه و ده‌بیت به‌ بنه‌په‌تی شته‌کان (جه‌وه‌ر) یان چیه‌تی شته‌کانه. (201)

هه‌زه‌که‌م ئاماژه به‌و خاله‌ بده‌م، که سه‌در ئەل‌دین شیرازی (مه‌لاسه‌درا) په‌خنه له‌ جه‌وه‌رگریستی سوه‌ره‌وه‌ردی ده‌گریت و په‌تی ده‌داته‌وه. ئەم بیریاره، که له‌ژێر ده‌ستی میرداماد له‌ ئەسفه‌هان فلسفه‌ی خویندوه، په‌کیک بووه له‌ شوینکه‌وتوانی فلسفه‌ی سوه‌ره‌وه‌ردی و باوه‌ری به‌ جه‌وه‌رگری هه‌بووه. له‌ په‌رتووکی (المشاعر)دا باسی ئەوه ده‌کات چۆن وازی له‌م فلسفه‌یه هیناوه و به‌و راستییه گه‌یشته‌وه، که بنه‌په‌تی هه‌موو شتیکن (بوون)ه نه‌ک (جه‌وه‌ر). (202) مه‌لا سه‌درا ئەم کیشه‌یه‌ی له‌ په‌رتووکه گه‌وره‌که‌یدا، که له (نق) به‌رگدا له چاپدراوه (الحکمة المتعالیة فی الاسفار العقلیة الأربعة) به‌ درێژی باسکردووه و سیسته‌میکی فلسفه‌ی له‌سه‌ر بنه‌په‌تی بوون یان بوونگه‌رایه‌تی دامه‌زراندوه.

Suhrawardi, *Hikmat al-Ishraq*, p. 46. (201)

Mulla Sadra, *Al-Masha'ir*, translated by Parviz Morewedge, (202)  
New York: SSIOS, 1992. P. 43.

من ئەم ھەلۆیستەى مەلا سەدرام بە (وەرگەپان) ناوژەدکردوو ھە و لەگەڵ ھەلسەفەى مارتن ھایدگەردا بەراوردەم کردوو ھە و دژى ئەفلاتون دامناوھ. (203) سوھرەوھردى دوا بېرىارى نەرىتى ئەفلاتونى نەھ. ھەموو ئەوانەى پەپرەوى پارەوى (پېژن) دەكەن شوین ئەم نەرىتە دەكەون. یەككە لەو بېرىارانەى پاش سوھرەوھردى بانگەشەى (پېژن) دەكات و لەو باوھرەداپە جیھان لە بوونى خواوھ دەرچووھ، شاوھلى ئولای دەھەلەوییە. شاوھلى لە سالى 1731 بۆ خویندن لە دەلھى پایتەختى مەغۆلەکانەوھ پوو لە شارى (مەدینە) دەكات. لەژێر دەستى زانایەكى گەورەى كورد شیچ تاهیری كوردی (1733 مردوھ) ھەدیس و شەرىعەت دەخوینیت. شاوھلى باسى كاریگەرىتى ئەم مامۆستایە بەسەر بېرکردنەوھیەوھ دەكات. شیچ تاهیر كورپى شیچ ئیبراھیم كوردییە (1690 مردوھ)، كە ئەمیش زانایەكى ئایینى گەرە بوو ھە و لەگەڵ باوكى شاوھلییدا لەلای شیچ جەلال ئەلدینی دەوانى خویندووھتی. (204)

Muhammad Kamal, *From Essence to Being: The Philosophy of Mulla Sadra and Martin Heidegger*, London: ICAS Press, 2010. Pp. 51 – 81.

(204) مامۆستا محەمەد غزالى لە پەرتووگەكەیدا لەسەر شاوھلى باسى ئەم مامۆستا كوردانەى

شاوھلى دەكات. بېوانە:

Muhammad al – Ghazali, *The Socio- Political Thought of Shah Wali Allah*, Islamabad: Islamic Research Institute Press 2001. Pp. 30 – 31.

شاوھلى لە سالى 1733 بۆ ولاتى ھىند دەگەریتەوھ و خوێ بە نوسین و فێرکردنەوھ خەرىك دەكات. ئەمرۆ بە یەككە لە پارەرانى بزوتنەوھى پاكسازى دادەنریت. باوھرى بە بەكارھێنانى (ھۆش) و (ئىجتیھاد) ھەبووھ، ھەولیداوھ پارەوى یەكانەگى بوونى ئىبن عەرەبى و یەكانەگى بېنىنى شیخ ئەحمەدى سەرھەندى لە یەك بەدات. لە تەسەووفیشدا یەككە بووھ لە شوینكەوتوانى تەرىقەتى نەقشبەندى موحەدیدی. (205)

(205) ھەزەكەم ئاماژە بۆ ئەو خالە بكەم، كە كورپەكەى شاوھلى بە ناوى شا عەبدول عەزىزى دەھلەوى، شیخیكى گەورەى تەرىقەتى نەقشبەندى و ھاوڕێى مەولانا خالیدی نەقشبەندى بووھ. گواپە مەولانا خالید لەگەڵ ئەو ماوھەك خویندووھتى و لەلای ماوھتەوھ.

بېوانە: Albert Hourani, *The Emergence of The Modern Middle East*, London: Polgrare Macmillan, 1981. Pp. 82 – 83.

## به‌شی نۆیه‌م

### خویندنه‌وه‌ی هایدیگەر بۆ ئەفلاتون

بپروا ناکەم هیچ بیریاریکی سەرده‌می نوێ، هینده‌ی هایدیگەر خۆی به‌فەلسەفە‌ی ئەفلاتون‌ه‌وه‌ ماندوو کردبیت. له‌گەڵ ئەمەشدا بێجگە له‌ به‌ره‌میکی به‌ ناوی (پارەوی راستی لای ئەفلاتون)، که له‌ ساڵی 1942 دا بۆ یه‌که‌مجار ب‌لاوکرایه‌وه‌، هایدیگەر له‌سه‌ر ئەفلاتونی نه‌نوسیوه‌. ئەوه‌ی له‌ باره‌ی خویندنه‌وه‌ی هایدیگەر بۆ ئەفلاتون له‌به‌رده‌ستدایه‌ کۆمه‌لیک پەشنوسی وانه‌کانیتی، که له‌ کۆتایی ساڵه‌کانی 1920 و سه‌ره‌تای 1930 له‌ زانکۆکانی ماریۆرگ و فرایبۆرگ پێشکه‌شی کردن و خراونه‌ته‌ سه‌ر سه‌رجه‌می ب‌لاوکراوه‌کانی و له‌ چاپدراون. وانه‌کانی له‌سه‌ر دایه‌لۆگی سوڤست (1924-1925)، له‌ به‌رگی 19 و له‌سه‌ر کۆمار (1931-1932) له‌به‌رگی 34 دا و له‌سه‌ر تیتاتیتۆس له‌به‌رگی (36 به‌شی دووه‌م) ی سه‌رجه‌می ب‌لاوکراوه‌کانی هایدیگەر به‌ زمانی ئەلمانی له‌ چاپدراون. زنجیره‌یه‌ک له‌ وانه‌کانی به‌ ناوی (ناوه‌پۆکی راستی)، که هایدیگەر تیایدا مامه‌له‌ له‌گەڵ میتافۆری ئەشکه‌وته‌که‌ی ئەفلاتوندا ده‌کات له‌ ساڵی 1980 به‌ زمانی ئەلمانی ب‌لاوکرایه‌وه‌ و دواجاریش تێدسادله‌ر بۆ زمانی ئینگلیزی وه‌رگێرا و له‌ 2002 دا له‌ چاپدرا. هایدیگەر له‌ وانه‌کانیدا له‌سه‌ر نیتشه‌ش بۆ ئەفلاتون گه‌راوه‌ته‌وه‌ و بۆچوونه‌کانی ئەم دوو بیریاره‌ی پێکه‌وه‌

گرێداوه‌. هه‌روه‌ها له‌ په‌رتووکیکیدا به‌ ناوی ( *Contribution to Philosophy* ) جاریکی دیکه‌ له‌گەڵ فەلسەفە‌ی ئەفلاتوندا مامه‌له‌ی کردوه‌.

ئەو پرسیاره‌ی لێره‌دا یه‌خه‌مان ده‌گریت ئەوه‌یه‌، بۆچی هایدیگەر بایه‌خی به‌ ئەفلاتون داوه‌؟ بۆ وه‌لامدانه‌وه‌ی ئەم پرسیاره‌ ده‌بیت ئاوه‌ر له‌ خویندنه‌وه‌ی هایدیگەر بۆ ئەفلاتون بده‌ینه‌وه‌ و بزانیین ئەم بیریاره‌ چۆن بیرکردنه‌وه‌ی فەلسەفە‌ی ئەفلاتون شیده‌کاته‌وه‌.

خویندنه‌وه‌ی هایدیگەر بۆ ئەفلاتون، په‌یوه‌ندی به‌ دوو کێشه‌ی سه‌ره‌کییه‌ وه‌ هه‌یه‌، من هه‌ولده‌دم پوونیان بکه‌مه‌وه‌:

یه‌که‌م، هه‌لوه‌شاندنه‌وه‌ی میژووی ئۆنتۆلۆجی و دامه‌زراندنی

ئۆنتۆلۆجیه‌کی نوێ، که له‌سه‌ر بناخه‌ی راستی (بوون)

پاده‌وه‌ستیت.

دووه‌م، په‌تدانه‌وه‌ و په‌تکردنی تازه‌گه‌ری.

هایدیگەر له‌ و باوه‌ره‌دایه‌، فەلسەفە‌ی رۆژئاوا له‌ ئەفلاتون‌ه‌وه‌ بۆ نیتشه‌ راستی (بوون) ی له‌بیرکردوه‌ و خۆی به‌ هه‌بووانه‌وه‌ خه‌ریک کردوه‌، که نابن به‌ بناخه‌یه‌کی ئۆنتۆلۆجی بۆ هه‌موو شتیکی.

ئەم باوه‌ره‌ش لای فەیلەسوفه‌کانی رۆژئاوا له‌سه‌ر ئەو بۆچوونانه‌ پاده‌وه‌ستن، که (بوون) به‌ چه‌مکی هه‌مه‌کی به‌لگه‌نه‌ویست و له‌

پیناسه‌به‌ده‌ر داده‌نین. (206)

Martin Heidegger, *Being and Time*, translated by John (206) Macquarrie and Edward Robinson, London: Blackwell, 1997. P.22.

با بزانی له چ پوویه که وه (بوون) پیناسه ی بۆ دانانریت و ناتوانین له واتاکه ی تیگه ی، چونکه ئەم بۆچوونه یه بووه به هاندەرێک بۆ ئەم بیریارانه تاکو راستی بوون له بیر بکه ن و خۆیانی له گه لدا خه ریک نه که ن.

هر شتیک پیناس نه کریت، زانییش له باره یه وه په یدا نا کریت. پیناسه نه کردنی بوون له لایه ن ئەم بیریارانه وه په یوه ندی به دوو خاله وه هه یه؛ یه که م، دانانی بوونه به هه مه کیترین چه مک، که له سه رو ئەوه وه چه مکێکی هه مه کی دیکه نادۆزریته وه. دووه م، له سه ر جۆری (پیناسه کردن) ه. جۆری پیناسه کردنه که، له لۆجیکێ ئەریستۆوه سه رییه لداوه و به پیناسه کردنی شیکه ره وه یان به ستنه وه ی (جۆر) به (جیاوازی) یه وه داده نریت.

ئه گه ر بمانه ویت پیناسه ی (مرۆف) بکه ی. به گوێره ی ئەم جۆره ی پیناسه کردن، که تیایدا (جۆر و جیاوازی) ده رده خه ی، پتویستیمان به جۆری مرۆف و جیاوازی مرۆفیش له گه ل هه بووه کانی دیکه ی نئو هه مان جۆردا ده بی بدۆزینه وه. بۆ نمونه (مرۆف) جۆریکی بچوکه له نئو جۆریکی له خۆی گه وره تر، که به جۆری (ناژه له کان) ناوزه دی ده که ی. مرۆف، که وابوو جۆریکه له ناژه ل. به لام له نئو جۆری مرۆف له نئو ناژه لدا ته نیا نیه، ئەگینا مرۆف بۆ ناژه ل نابیت به جۆری بچوک. چه نده ها جۆری بچوکی دیکه ش له نئو جۆری ناژه له دا هه ن، بۆ نمونه ئەسپ، سه گ، پشیله و... هتد، که هه موو ناژه لن. لیژده

پیناسه که مان (مرۆف ناژه له) ناته واوه. واتایه کی ته واوی چه مکی مرۆفمان پینابه خشیت. بۆ ته واوکردنی پیناسه که ده بیت (جیاوازی) نئوان مرۆف و ناژه له کان له پیناسه که دا دابنن. هیشتا دانانی هه موو جۆره جیاوازییه کیش پیناسه یه کی ته واومان بۆ دروست ناکات. ئیمه ده توانین بلین (مرۆف ناژه لیکێ دوو پایه) ئەمه پیناسه یه و په یه وه ی ئەو یاسایه شی کردوه، که بۆ پیناسه دانراوه، به لام (دووپا) جیاوازییه کی بنه په تی نیه. ناژه لی دیکه ش له نئو جۆره گه وره که دا، وه کو مه یمون یان شه میانزی، هه ن که دوو پایان هه یه. ئەو جیاوازییه بنه په تییه ی له نئوان مرۆف و ناژه لدا هه یه بیرکردنه وه یان هۆشه. که وابوو، پیناسه که مان له ویدا واتایه کی ته واو بۆ چه مکه که پوونده کاته وه، که بلین، (مرۆف ناژه لیکێ هۆشمه نده). سه پاندنی ئەم جۆره پیناسه کردنه بۆ چه مکی بوون توشی گرفتمان ده کات. له لایه که وه (بوون) جۆریکی بچوک له نئو جۆریکی گه وره تر دا نیه و له لاکه ی دیکه شه وه (جیاوازی) یه که ی هه رگیز نادۆزریته وه. له بهر ئەمه، (بوون) پیناس نا کریت و هه ی شتیک له باره یه وه نازانین. به لام، ئایا ئەمه ده بیته هۆی ئەوه ی ئیمه هه ول نه ده ین له واتای بوون تیگه یین؟ له راستیدا، به دیدی هایدیگه ر، به پینچه وانه وه یه، مادام ئیمه له واتای بوون تینه گه یشتوین، ده بیت هه ولی زۆرتر بۆ تیگه یشتن له واتاکه ی بده ی. کاتیک پزیشکه کان هه یچ ده رمانیکیان بۆ چاره سه رکردنی نه خۆشی شپیره نجه له به رده ستدا نه بیت، ئەوه ناگه یه نیت وان له گه ران

به‌دوای چاره‌سهرکردنی ئەو نه‌خۆشییه و دۆزینه‌وهی دهرماندا بهێنن. ئیمه هه‌میشه له نه‌زانینه‌وه، (نه‌زانینی ساده‌وه نه‌ک نه‌زانینی ئاوێته)، توێژینه‌وه ده‌خه‌ینه گه‌ر و هه‌ولێ پهبداکردنی زانین ده‌ده‌ین. (207)

ئهم جۆره پیناسه‌کردنه، که ئه‌ریستۆ دایمه‌زاندووه بۆه‌بووه‌کان ده‌گونجیت، به‌لام به‌سه‌ر (بوون) دا ساخناپیته‌وه. ئەمه‌ش نابیت پێگه له ئیمه بگرت و له واتای بوون نه‌کۆلینه‌وه چونکه ئهم پیناسه‌کردنه ته‌نیا پێگه و دوا پێگه‌ش بۆ ناسینی بوون نیه.

ئهمه هه‌لوێستی بیریاری پۆژئاوا بوو سه‌بارهت واتای بوون. ئهم هه‌لوێسته‌ش په‌یوه‌ندی به‌ بیریاردنه‌وهی میتافیزیکی ئەفلاتونه‌وه هه‌یه. ئەفلاتون یه‌که‌م بیریاره (بوون) بخاته په‌راویزه‌وه و بنه‌په‌تی هه‌موو شتی بۆ (ئایدیا) فۆرمه به‌رزه‌کان بگه‌پینیتته‌وه. ئهم بیریاردنه‌وهیه و هه‌لوێسته له ئاستی (بوون) دا، به‌ دیدی هایدیگه‌ر، سه‌ره‌تای ئەو سه‌رده‌مه تاریکه‌یه، که راستی بوون تیایدا له‌بیرده‌چیتته‌وه. له‌به‌ر ئەوه‌ی (ئایدیا) یان فۆرمه به‌رزه‌کانیش له

(207) ئهم دوو چه‌مکه به‌کارم هینان (نه‌زانینی ساده) و (نه‌زانینی ئاوێته) له‌ نه‌سیر ئەلدین توسی فه‌یله‌سوفی موسولمانه‌وه وه‌رمگرتون. توسی (1274 مردووه) له‌و باوه‌په‌دایه دوو جۆر نه‌زانین هه‌یه: نه‌زانینی ساده (جهل بسیط)، که ئەوه‌یه مرۆف شتی نازانیت. ئهم نه‌زانینه هه‌موو که‌سیک هه‌یه‌تی و چاره‌کردنه‌که‌شی فیر بوونه. دووه‌میش نه‌زانینی ئاوێته (جهل مرکب) ه و ئەوه‌یه، که که‌سیک نه‌زانیت نازانیت. به‌ دیدی توسی چاره‌سهرکردنی ئهم جۆره نه‌زانینه سه‌خته. شیاری باسه، که توسی واتای ئهم جۆره نه‌زانینه‌ی له سوکراته‌وه وه‌رگرتووه، به‌لام سوکرات چه‌مکی نه‌زانینی ئاوێته‌ی به‌کارنه‌هیناوه. بپوانه:

Plato, "Apology," 21 b – 22 e, in *Plato: Complete Works*.

جیهان دا‌پا‌ون و له‌ژوور جیهانه‌وه دانراون، ئەوا بیریاردنه‌وهی ئەفلاتون ده‌بیت به‌ سه‌ره‌تای بیریاردنه‌وهی میتافیزیکیانه. هه‌روه‌ها، ئەفلاتون جیهان به‌ (به‌ره‌م) ی ده‌سته‌لاتیکی به‌رز داده‌نیت. ئەمه‌ش ده‌بیت به‌ بنه‌مای فه‌لسه‌فه‌ی تازه‌گه‌ری و سه‌رده‌می ته‌کنه‌لۆجی.

له‌م پوهه‌وه، ئەفلاتون رابه‌ری ئەو بیریاردنه‌یه راستی بوونیان له‌بیریاردنه‌وه و دامه‌زرینه‌ری میتافیزیک و فه‌لسه‌فه‌ی تازه‌گه‌ریشه. ئهم نه‌ریته فه‌لسه‌فیه‌یه به‌ درێزایی میژووی فه‌لسه‌فه‌ی پۆژئاوا تاکو سه‌رده‌می نیتشه به‌رده‌وام ماوه‌ته‌وه. نیتشه دوا بیریاری تازه‌گه‌ری و ئهم نه‌ریته‌یه، که راستی بوونی له‌بیریاردنه‌وه. وه‌کو ئەفلاتون، بوونی به‌ (ئایدیا) داناوه و دوا‌جار ئایدیای بۆ (به‌ها) گۆپیوه. جیاوازی نێوان ئەفلاتون و نیتشه له‌وه‌دایه، که ئهم بیریاره (به‌ها) ی له‌ جیهانیکی به‌رزه‌وه بۆ سه‌ر زه‌وی دابه‌زاندووه. له‌سه‌رو ئەمه‌شه‌وه، میتافیزیکی ئەفلاتون جۆریکه له‌ هه‌یجگه‌رایه‌تی.

ئایا بوون چییه؟ ئەفلاتون و شوینکه‌وتوانی له‌ وه‌لامی ئهم پرسیاره‌دا ده‌لێن، بوون (هه‌یج) ه چونکه ئەوان (ئایدیا) نه‌ک بوون به‌ بناخه و بنه‌په‌تیکی ئۆنتۆلۆجی داده‌نێن. (208) له‌م پوهه‌وه، میتافیزیکی ئەفلاتون و له‌بیریاردنه‌وهی بوون و هه‌یجگه‌رایه‌تی و تازه‌گه‌ری

Martin Heidegger, *An Introduction to Metaphysics*, translated (208) by Ralf Mauheim, New York:

New York State University Press, 1987. P.38.

هه‌روه‌ها من له‌ په‌رتووکه‌که‌مدا (هایدیگه‌رو شوپشیکی فه‌لسه‌فی) سالی 2007 به‌دریزتی باسی ئهم کتێبه‌یه‌م کردوه.

یەك دەگرنەو. لەم پێگەیهووە بەو خالەدەگەین، ئەگەر ئەفلاتون دامەزرێنەری بیرکردنەوێ مێتافیزیکی بێت، كە هیچگەرایەتی لێو پەیدا بوو، ئەوا لە هەمان كاتدا ئەم بیریارە دەبێت بە دامەزرێنەری فەلسەفەى تازەگەریش. بۆ سەلماندنی ئەم بۆچوونە هايدگەر دوو بەلگەى باسكردووە:

یەكەمیان، لە فەلسەفەى تازەگەرىدا ئاوەر لە (بوون) نەدراووەتەو و بە (هیچ) دانراو. بیریارانى تازەگەرى شتیكى دیکە، بێجگە لە (بوون) بە (پاستى) دادەنێن.

دووەمیش، بوون بە (سروش) یان سەرچاوەیەكى و بەرهینان دانراو، كە هێزێك ئافەریدیكردووە. هايدگەر ئەم هەلۆیستەى بە مێتافیزیكى بەرھەمھێنەر ناوژەد كردووە.

ئەفلاتون لە دایەلۆگى (كۆمار)دا بە ئاشكرا باسى ئافەریدیكردنی جیهانى نەكردووە. بەلام لە دایەلۆگى (تیمایۆس)دا ئەم خالەى باشتەر پوونكردووە. لەو باوەرەدا یەكەم (بەرھەم) و لەسەر و هەموویانەو سروش بەرھەمى دەسەلاتێكى (ھۆشەكى)یە، كە یاساكانى سروشتیشى بۆ دانراو. (209) هايدگەر ئەم بیرکردنەوێ یان دانانى (بوون) بە (سروش) و ئەو سروشتەش بە (بەرھەم) بەسەرەتای بیرکردنەوێ تازەگەرى دەبینیت.

بێجگە لەم دوو بەلگەیه بۆ بەستنەوێ ئەفلاتون بە فەلسەفەى تازەگەرییەو، بە دیدى من، بەلگەیهكى دیکەش لەبەر دەستدایە، كە

Plato, "Timaeus," 28 a – 39c, in *Plato: Complete Works*. (209)

هايدگەر باسى نەكردووە. ئەویش دامەزراندنی سیستەم یان مێتاگوتارە. وەكو دەزانین، دامەزراندنی سیستەم و مېتاگوتار یان پشتبەستن بە بیردۆزەیهك، كە هەموو پووداو و هەبوو فرە جوۆرەكانى لەژێر پۆشناییهكەیدا پوون بكریتەو، مەبەست و ئامانجى سەرەكى تازەگەرییە. بیریارانى تازەگەرى لە دیکارتهو بۆ هیگل و ماركس هەولێ دامەزراندنی سیستەمێكى سەرتاپاگیریان بۆ جیهان داو. هیگل و ماركس، بۆ نموونە هەموو پووداو جیاوازەكانى نیو سروشت و مێژوویان خستە نیو سیستەمى دیالێكتیکەو. بەو سیستەمە لە واتای پووداوەكانیان كۆلیووەتەو و پاستیان پێواو. ئاوەردانەو شمان لە مێژووى بیرکردنەوێ فەلسەفەى ئەوێمان بۆ دەردەخات، كە ئەفلاتون یەكەم بیریارە سیستەمێكى فەلسەفەى سەرتاپاگیرى بۆ دامەزراندووین. من بەدریژایی ئەم نوسراو لە چەند شوێنێكدا ئاماژەم بۆ كړدووە.

هەلۆەشانندنەوێ مێژووى ئۆنتۆلۆجى بۆ هايدگەر پەيوەندى بە خویندنەوێ هايدگەر بۆ ئەم مێژووە و ئەفلاتونەوێ هەیه. ئەو دەیهوێت ئۆنتۆلۆجییهك لەسەر پاستى (بوون) دابمەزرێنیت و فەلسەفەش خۆى بە دوورترین پاستى، كە پاستى بوونە بگەیهنیت. خۆى بە دژوارترین پرسیارەو، كە پرسیارە سەبارەت واتای بوون، ماندوو بكات. ئەم كارەش بە پەردانەوێ نەرىتى فەلسەفەى ئەفلاتون بە ئاكام دەگات چونكە ئەم نەرىتە (بوون)ى لەبیركردووە و



سىستېمىكى فەلسەفى لەسەر بناخەى (ھىچ) بۇ دامەزراندووين، يان خۇى بە ھەبووئەكەرە بەستۆتەو، كە ناتوانىت بىت بە دوا بنەرەت، يان بنەرەتتىكى لەبنەرەت بەدەر بۇ ھەموو شتىك.

لەسەر و ئەمەشەو، فەلسەفەى ئەفلاتون، كە سەرەتاي ئەو كۆتايىيە ئىمە تىايدا دەژىن، سەردەمى تازەگەرى و تەكنەلۆجى لەگەل خۇيدا ھىناوئەكايەو. ئەم سەردەمە (بوون) بە كەرەسەيەكى خا و بۇ وەبەرھىنان دادەنىت و نەرىتى تەكنەلۆجىش بەسەر ژيانى مرۇقدا زال دەكات. (210) تەكنەلۆجى لاي يۆنانىيەكانىش زاراوئەك بوو بۇ بەرھەمھىنانى پىشەسازى و دەستى دانراو. تەنانەت بەرھەمى ھونەرىشى گرتۆتەو. لە ھەمان كاتدا (تەكنە) بە واتاي (ئەپستەمە)ش ھاتوو، كە شىواژىكى دەرختىنى راستى بوونە. بەلام ئەمرۆ ئەم واتايەى (تەكنە) شاراوئەو. تەكنەلۆجى زياتر بەداردەستىك بۇ سەپاندنى دەستەلاتى زانست بەسەر سروشت و مرۇقدا دادەنرىت. لە فەلسەفى تازەگەرىيدا سروشت لايەنىكى دەرەكى (ئەوى دى) يە، كە (ھۆش) دەبىت داگىرى بكات. ھۆش و سروشت، وەكو دوولايەنى جياواز و دژ وەستاو دادەنرىن.

فەلسەفەى تازەگەرى باوئەرى بە جياوازى نىە چونكە ھەموو جىھان دەخاتە بەر پۆشنايى يەك جۆر سىستەم و داگىرى دەكات. جياوازى دەبىتە ھۆى سەرھەلدانى ناكۆكى و دژوستان. پىيوستە (ھۆش)

Martin Heidegger, "The Question Concerning Technology," in (210) *Basic Writings*, (ed.) David Farrell Krell, London: Routledge, 1996. P.318.

ھەولى لەناوبردنى بدات و سىستەمىك دابمەزىننىت، كە جياوازى لە نىویدا بتوئتەو و ناكۆكى و دژوستان پوونەدەن. بۇ ئەم مەبەستە ھۆشى تازەگەرى دەبىت بە دەستەلاتىكى خۇ بە حەق زان و داگىر كەر.

تەكنەلۆجى ناوئەپۆكىكى زانستانەى پووتى نىە. لە زەمىنەى مېتافىزىكى بەرھەمھىنەرى ئەفلاتون و تازەگەرىيەو سەرىيەلداو. تەكنەلۆجى زادەى بىرکردنەوى مېتافىزىكى تازەگەرىيە، كە لە ئەفلاتونەو دەست پىدەكات. ئەمەش ئەو سىستەمى بىرکردنەو فەلسەفىيە، كە (بوون) تىايدا لەبىرچۆتەو يان بە (ھىچ) دانراو. جىھانى دەرەوى (ھۆش)ىش بۇ مەبەستى وەبەرھىنان بەكارھاتو. بۇ تەكنەلۆجى جىھان زەخىرە و سامانى وەبەرھىنانە. (211)

مەترسى گورەترىش لەم ھەلوئىستەى ھۆش و تەكنەلۆجى لەوئەدايە، كە نەك تەنیا جىھانى دەرەو بەلكو بوونى مرۇقىش دەخاتە نىو ھەمان كەوانەو. بۇ مەبەستى وەبەرھىنان بەكارى دەھىننىت. (212) لەگەل وازھىنان لە راستى بوون و دانانى بوون بە ھىچ يان زەخىرەيەك بۇ وەبەرھىنان و نامۆكردنى بوونى مرۇقىش سەردەمىكى تارىك دىتە كايەو، كە پرسىارکردن تىايدا دەكوژرىت. (213)

(211) ھەمان سەرچاوە، ل 324.

(212) ھەمان سەرچاوە

Martin Heidegger, *Coutributions to Philosophy (form Enowning)*, translated by Parviz Emad and Kenneth Maly, Bloomington and Indiauapolis: Indiana University Press, 1999. P. 77.

بیجگه له سهردهمی تاریک و کوشتنی پرسیارکردن، هایدیگر چهند خهسله تیکی دیکه شی سهردهمی تهکنه لوجی باسکردوه. بۆ نمونه له و باوه په دایه، که تهکنه لوجیا ژینگه ویران کردوه، مروقی نارپه سهن کردوه و کهسانی پله مامناوهندی له پروی بیرکردنه ووه و تیگه یشتنه ووه زورکردوه. (214)

له سهردهمی تازه گه رییدا مروف توشی دوو جور نه هامة تی بووه: له لایه که ووه ویرانکردنی ژینگه و له لاکه ی دیکه ووه، نامو بوونی له راستی بوونی خوئی. ویرانکردنی ژینگه، ناکامی هه لوئیستی تازه گه ریانه یه به رانبر جیهانی دهره ووه و پاقه کردنی په یوه ندی نیوان هوش و جیهانه له سهر زهمینه ی جیاوازی و ناکوکی. له م هه لوئیسته دا که له سیستمی دیالیکتیکی هیگل و مارکسدا به ناشکرا باسکراوه، هوش بیجگه له بوونی خوئی و بهرزه و هندی خوئی گوئی به چی دیکه نادات. له و باوه په دایه نه و ته نیا دهسته لاته و هه رچییه که له جیهانی دهره ووه دا هیه بۆ نه و دانراون و نه ویش مافی داگیرکردن و به کارهینانی هیه.

نه هامة تی دووهم، وابسته به نامو بوونی مروقه ووه، که مروف راستی بوونی خوئی داده برپیت و ده کرپیت به که لوپه ل و ریگه ی پرسیارکردن و داهینانی لیده به ستریت. مروقی نامو ده بیت به که لوپه ل و که لوپه لیش بیرناکاته ووه. ریگه چاره ی نه م نه هامة تییا نه له گه ل تیپه پرکردن و په تدانه ووهی تازه گه رییدا یه. ، له گه ل ته و او بوونی تازه گه رییدا کو تاییش

Martin Heidegger, "Letters on Humanism," in *Basic Writings*, (114) p. 54

به میژووی میتافیزیکی پوژئاوا دیت. نه و میژووه ی به ناشکرا و شاراوهی بیرکردنه ووهی میتافیزیکی رایگرتوه. ده توانین بلین، که کو تاییهینان به میتافیزیک سهره تای ته و او بوونی تازه گه ری دیاریده کات. مه به ست له ته و او بوون کاریگه ری تی ته و او ی دهسته لاته به سهر سهرده مه ووهیه. ته و او بوون، له م پرووه نه نامازه کردنه بۆ دوزینه ووهی سهرده میکی ونبو، نه کو تایی هینانیشه به شته زانراوه کان.

به لکو ته و او بوون مژده ی هه لوه شانده ووه و شیواندنی شته کانی نیو سهرده مه به بی له ناوچوون و زهمینه یه کی دیکه بۆ دهسته لاته دابمه زریت. (215) ریگه چاره که یان ته و او بوونی نه هامة تییه کان له گه ل داهینانی شیوازیکی فهلسه فییا نه ی نا— میتافیزیکییا نه دایه، که (بوون) و راستی بوونی مروقیش تیایدا ناسراوه ته ووه و جیهانی دهره ووهش به بیگانه و هه ره شه کهر دانانیت. بۆ نه ووهی گورانکاری له بوچوونی فهلسه فی سهرده مه که ماندا دروست بکهین، پیوسته میتافیزیکی نه فلاتون، که بۆ ماوه یه کی دریزخایه ن ماوه ته ووه و بووه به جیگه زاری تازه گه ری په تبکهین.

Martin Heidegger, *Mindfulness*, translated by Parviz Emael (215) and Thomas Kalary, London: Continuum, 2006. P. 19.

من به شیکی نه م نوسراوه ی هایدیگرم به ناوی (ته و او بوونی تازه گه ری) له په رتووکیکیدا بۆ زمانی کوردی وهرگیزاوه و له پاشکوکهیدا دامناوه. بروانه: محمه د که مال، هایدیگر و شوپشیکی فهلسه فی.

## به‌شی ده‌یه‌م

### سه‌ره‌نجامه‌کان

گرنگی توژیینه‌وه‌که‌مان له‌سه‌ر فه‌لسه‌فه‌ی ئە‌فلاتون له‌ کۆتایی گه‌شته‌که‌ماندا ده‌رده‌که‌وێت. وه‌کو ده‌بینین، ئە‌فلاتون جیگه‌یه‌کی دیاریکراوی له‌ میژووی بیرکردنه‌وه‌ی فه‌لسه‌فیدا بۆ خۆی داگیرکردوه و ناکریت ئاوه‌رپی لینه‌درینه‌وه‌ه. له‌گه‌ڵ ئە‌فلاتوندا بیرکردنه‌وه‌ی فه‌لسه‌فی شیوازیکی جیاوازی وه‌رگرتوه، که له‌م چهند خالانه‌دا پوونیان ده‌که‌مه‌وه.

یه‌که‌م، ئە‌فلاتون دامه‌زێنه‌ری بیرکردنه‌وه‌ی نوسینی دایه‌لۆگییه، که ئە‌م‌پۆ له‌ په‌یوه‌ندی نیوان بۆچوونه جیاوازه‌کان و ئایینه‌کان و شارستانییه‌ته‌کاندا به‌کارده‌یت. بێگومان، من نالیم، که له‌پیش ئە‌فلاتوندا بیرکردنه‌وه‌ی دایه‌لۆگی نه‌بووه. ئیمه‌ ده‌زانین سوکرات ئە‌م میتۆده‌ی به‌کارهێناوه و منیش شیوازی دایه‌لۆگی ئە‌فلاتونم بۆ سوکرات گه‌راندۆته‌وه، به‌لام، له‌گه‌ڵ ئە‌مه‌شدا، ئە‌فلاتون به‌ یه‌که‌م نوسه‌ری دایه‌لۆگی میژووی فه‌لسه‌فه‌ داده‌نریت چونکه سوکرات هیچ نوسراویکی جینه‌هیشتوه و دلنیا نین له‌وه‌ی نوسیبیتی.

دووه‌م، ئە‌گه‌ر میتافیزیک به‌ ئۆنتۆ-تیۆلۆجی ناوزه‌دبکه‌ین به‌و بۆچوونه‌ی دابنیین، که هۆیه‌کی به‌رز بۆ هه‌موو هه‌بووه‌کان داده‌نیت

ئە‌وا ئە‌فلاتون یه‌که‌م بیرباری میتافیزیکه و ئە‌م جۆره بیرکردنه‌وه‌یه له‌وه‌وه ده‌که‌وێته‌گه‌ر.

سێیه‌م، له‌بیرچوونی (بوون) و جه‌ختکردن له‌سه‌ر بئه‌تیکي جیاوازتر له‌ (بوون) و دانانی بوون به‌ (هیچ)، هایدیگه‌ر گوته‌نی، له‌ ئە‌فلاتونه‌وه ده‌ستپێده‌کات. له‌م خۆیندنه‌وه‌یه‌ی هایدیگه‌ره‌وه ئە‌فلاتون به‌ دامه‌زێنه‌ری (هیچگه‌رایه‌تی) داده‌نریت.

چواره‌م، تیگه‌یشتنی ئە‌فلاتون له‌ په‌یوه‌ندی نیوان هۆیه به‌رزه‌که و هه‌بووه‌کاندا بۆته بئه‌م‌ی سه‌ره‌له‌دانی تیپوانینی تازه‌گه‌ریانه به‌رانبه‌ر بوون.

پنجه‌م، ئە‌فلاتون یه‌که‌م بیربیره هه‌ولێ دامه‌زراندنی سیسته‌میکي فه‌لسه‌فی سه‌رتاپاگیری داوه. به‌ ره‌چاوکردنی ئە‌م خالانه، گرنگ نیه ئیمه‌ له‌گه‌ڵ ئە‌فلاتوندا هاوڕاییان نا، هیشتا ده‌گه‌ینه ئە‌و باوه‌ره‌ی، که پێویسته به‌ (جیدی) ئاوه‌ر له‌م بیربیره بده‌ینه‌وه و به‌ قولی مامه‌له‌ له‌گه‌ڵ بیروباوه‌ره‌کانی بکه‌ین.

له‌سه‌رو ئە‌م خالانه‌شه‌وه، نکۆلی له‌ کاریگه‌ریی ئە‌فلاتون به‌سه‌ر بیرکردنه‌وه‌ی فه‌لسه‌فی پاش خۆی و ئایینه‌کانه‌وه ناکریت، که له‌ به‌شی هه‌شته‌می ئە‌م نوسراوه‌دا باسم کردوه.

بیرکردنه‌وه‌ی میتافیزیکیانه به‌ بیردۆزه‌ی فۆرمه هه‌مه‌کیه‌کانی ده‌ستپێده‌کات. هه‌روه‌ها، پوونمانکرده‌وه چۆن ئە‌م فۆرمه هه‌مه‌کیانه به‌ میتۆدی (ئینده‌کشن) دۆزاونته‌وه. له‌گه‌ڵ دۆزینه‌وه‌ی فۆرمه‌کاندا

دو جیهانی جیاواز و له یهکدی دابراو سهریان هه‌لداوه؛ جیهانی به‌رز و جیهانی هه‌سته‌کی. یه‌که‌میان جیهانیکی له ئەستو به‌ده‌ره و پ‌ر و ته‌واوه و فۆرمه هه‌مه‌کیه‌کانی تیدا دانراوه. هه‌موو ئەو فۆرمانه‌ی له‌م جیهانه‌دا هه‌ن هه‌مان خه‌سله‌تیان هه‌یه؛ هه‌موویان هه‌مه‌کی و پ‌ر و ته‌واون و فۆرمیکی پ‌ووتکراوه‌ن و خاوه‌نی ئەستو (ماته‌ر) نین. له‌به‌ر ئەمه، گۆرانیان به‌سه‌ردا نایه‌ت. گۆران له‌ سروشتی هه‌بوویه‌کدا، که‌ ناته‌واوه و سه‌ر به‌ ئەستو (ماته‌ر) ه. لێره‌دا، دوو جۆر هه‌بوومان بۆ ئاشکرا ده‌بی‌ت؛ وه‌ستاو و گۆرینۆک. جیهانی هه‌سته‌کیش له‌ هه‌بووه هه‌نده‌کیه‌کان پ‌یک هاته‌و و جیهانی فۆرم و ئەستۆ؛ جیهانی‌که‌ ئاوێته‌کراو، یان تپه‌له‌کشراو. هه‌رشتیکیش ئاوێته‌ یان تپه‌له‌کشراو بی‌ت، ناتوانی‌ت بی‌ت به‌ بنه‌ره‌تیکی له‌پ‌یشتر چونکه‌ له‌پ‌یش ئەودا ئەو توخمانه‌ هه‌بوون، که‌ ئەویان پ‌یکه‌پ‌ناوه. له‌به‌ر ئەم هۆیه‌شه، فۆرمه هه‌مه‌کیه‌کانی جیهانی به‌رز به‌ ساده و پ‌ووت داده‌نرین تاکو بین به‌ بنه‌ره‌تی له‌پ‌یشتر بۆ هه‌بووه‌کان. له‌ لایه‌کی دیکه‌وه، په‌یوه‌ندی هۆکاری نیوان فۆرمه‌کان و هه‌بووه هه‌نده‌کیه‌کان ده‌یسه‌لمینن، که‌ هه‌بووه هه‌نده‌کیه‌کان بۆ بوونیان پ‌یوستیان به‌ فۆرمه‌کانه. ئەم په‌یوه‌ندییه‌ به‌پ‌چه‌وانه‌وه نادرسته. فۆرمه‌کان پ‌یوستیان به‌ هه‌بووه هه‌نده‌کیه‌کان نیه. بوونی شتیکی سور ده‌که‌وێته سه‌ر فۆرمی سور له‌ جیهانه به‌رزه‌که‌دا، به‌لام فۆرمی سور پ‌شت به‌ شته سورکه‌کان بۆ بوونی نابه‌ستی‌ت و سه‌ریه‌خۆیه. ب‌یجگه له‌م په‌یوه‌ندییه هۆکارییه‌ی

نیوان فۆرمه‌کان و هه‌بووه هه‌نده‌کیه‌کان، په‌یوه‌ندی ل‌یکچونیش له‌ نیوانیاندا ده‌دۆزینه‌وه. جۆره ل‌یکچونیک له‌نیوان فۆرمی سور و شتیکی سوردا هه‌یه چونکه شته سورکه‌که (وه‌رگیراوی) فۆرمه سورکه‌یه. له‌م پ‌وانگه‌یه‌وه، به‌و ئاکامه ده‌گه‌ین، که‌ هه‌بووه هه‌نده‌کیه‌کانی نیو جیهانی هه‌سته‌کی ب‌یجگه له‌وه‌ی گۆرینۆک و ناته‌واون، له‌ فۆرم و ئەستو پ‌یکه‌هاتوون، له‌ هه‌مان کاتدا له‌ پ‌استیه‌وه دوورن چونکه وه‌رگیراوی فۆرمه هه‌مه‌کیه‌کانن. ئەگه‌ر ئیمه بمانه‌وێت (پ‌استی) بدۆزینه‌وه، ئەوا ده‌بی‌ت خۆمان به‌ فۆرمه‌کان بگه‌یه‌نین. له‌م بۆچوونه میتافیزیکیه‌وه ئەفلانون ده‌رگای توێژینه‌وه‌کانی له‌سه‌ر واتای پ‌استی و زانین و جوانی و فه‌لسه‌فه پ‌امیارییه‌که‌ی ده‌کاته‌وه. هه‌موویان به‌ ب‌یردۆزه میتافیزیکیه‌که‌یه‌وه گر‌یده‌دات.

پ‌استی و زانین و جوانی له‌نیو جیهانی هه‌سته‌کیدان نین و به‌ستراون به‌ جیهانی به‌رزه‌وه. هه‌بوویه‌کی ناته‌واو یان گۆرینۆک ناب‌یت به‌ بناخه‌ی پ‌استی و زانین. ئەم خاله له‌ میتافۆری ئەشکه‌وتدا باسکراوه و به‌ ئاشکرا نکۆلی له‌وه کراوه، که‌ هه‌ستکردن بتوانی‌ت پ‌استی بناسی و (زانین) دروستبکات. ئەوه‌ی له‌ هه‌ستکردندا ده‌رده‌که‌وێت هه‌بوویه‌کی هه‌نده‌کی وه‌رگیراوه. زانینه‌که‌شمان له‌ باره‌یه‌وه (بۆچوونه) چونکه ئەو هه‌بووه به‌رده‌وام له‌ گۆراندایه. شتیکی جوان له‌ تاکیکه‌وه بۆ تاکیکی دیکه، له‌ کات و شوینیکه‌وه بۆ کات و شوینیکی دیکه گۆرانی به‌سه‌ردا دی‌ت و وه‌کو خۆی نامی‌نێته‌وه. که‌وابوو، به‌و شیوه‌ی تاکیک

ئەو شتە جوانە دەبىنىت و باسى دەكات (زانىن) نىە و (بۆچوون)ى ئەو. بابەتى بۆچوون ھەستەككىيە و ھەمىشە لە گۆراندایە. زانىنىش پىيوستى بە بابەتتىكى نەگۆر ھەيە. ئەو بابەتەش لە جىھانى ھەستەككىيدا نادۆزىتتەو. بۇ پەيداكردىنى زانىن پىيوستە مرۆف خۆى بە جىھانى بەرز و فۆرمە ھەمەككىيەكان بگەيەنىت. لىرەدا، ئەفلاتون لە مېتافۆرى ئەشكەوتەكەيدا، باسى ئەو مرۆفەمان بۇ دەكات زنجىرى دۆگماى نىو ئەشكەوت و(بۆچوون) دەشكىنىت و خۆى بە جىھانى پووناكى دەرەوھى ئەشكەوتەكە دەگەيەنىت. خۆرزاگركردىنى ئەو مرۆفە لە پىناوى گەيشتن بە پاستى و زانىندا، ئەو تەنيا مرۆفكە بتوانىت پاستى بناسىت. ئەم مرۆفە پاستى ناسە و خاوەن زانىنە. دەبىت بە قارەمانىكى مېژووى و ئەو فەيلەسوفەى شىاوى فەرمانپەوايى و سەركردايەتى لە كۆمارەكەى ئەفلاتوندا ھەيە. دامەزاندنى دەولەتتىك، كە ھاوالاتيان تيايدا بەختەوهرىن و دادوهرى سەقامگىر بىت دەكەوئتە سەر دەستەلاتى راميارى ئەم فەيلەسوفە. بەم شىوھە، مېتافىزىكى ئەفلاتون دەبىت بە بنەمايەكى راميارى و لەوئوھ فەلسەفەيەكى راميارى دىتەكايەو. ئىمە بەدرىژى لە بەشى شەشەمى ئەم نوسراوھدا باسى فەلسەفەى راميارى ئەفلاتونمان كردوھ و پوونمان كردۆتەوھ، چۆن دەولەتتىك لەسەر بنچىنەى دادوهرى دادەمەزىت. ئەفلاتون فەرمانپەوايى فەيلەسوفەكان بە پىش مەرج بۇ بوونى ئەم دەولەتە دادەنىت. ئىمە ئاماژەمان بۇ ئەو خالەش كرد، كە لە كۆماردا

جىاواى نىوان ژن و پىاو لە ناودەچىت. بە دىدى ئەفلاتون، جىاواى نىوان ژن و پىاو كەلتورىيە نەك سروشتى. لەبەر ئەمە فەيلەسوفەكان، يان فەرمانپەواكانى كۆمارەكە لە ژن و پىاو پىكھاتوون و يەك جۆر بەرنامەى پەرەردە و فىرپوونيان بۇ دانراوھ. لە ھەمان كاتدا، بۇ لەناوبردن يان رىگرتن لە گەندەلى دەستگای خىزان و خاوەنىتى تايبەتى ھەلدەوھشيتتەوھ و جۆرە ژيانىكى ھاوبەشى (كۆمۆنىستانە) بۇ فەرمانپەواكان ديارىدەكرىت. بىگومان فەلسەفەى راميارى ئەفلاتون لە كەموكرتى بىبەش نىە. دەبىنىن بە پادەيەك ئازادى بىروباوھر لەناودەبات و سانسۆر دەخاتە سەر ئەدەب و ھونەر. لەلايەكى دىكەشەوھ، زەمىنە مېتافىزىكىيەكەى بۇ تىگەيشتن لە بوونى مرۆف و دابەشكردىنى دەررون بەسەر ھۆش و گيان و ئارەزوودا و بەستەوھى چىنەكانى كۆمەل بە بەشەكانى دەررونەوھ جۆرىك ناچارەكى دەھىنىتتە كايەوھ. رىگە بە تاكەكانى كۆمەل نادات چىن گۆرپكى بكن.

لە ھەمان زەمىنەى مېتافىزىكىيەوھ، ئەفلاتون مامەلە لەگەل كىشەى جوانى و بىردۆزە ھونەرىيەكەتدا دەكات. لەو باوھپەدايە خودى جوانى لەنىو جىھانى ھەستەككىيدا نىە؛ ئەوھى لىرە ھەيە شتىكى جوانە نەك فۆرمى جوانى. كەوابوو، ئەو شتە جوانە ناتەواوھ و بەردەوام لە گۆراندایە. ھەرەھا پەيوھندى بە ھەستكردنەوھ ھەيە. شتىكە لە چاوى تاكىكدا يان لە كات و شوئىكى ديارىكراودا جوانە و دەشى لە

## سەرچاوه كوردییه كان

- نالی، دیوانی نالی، لیکدانەوهی مهلا عەبدول کەریمی مودەرریس، کۆری زانیاری کورد، بەغدا، 1976.
- د. محەمەد کەمال، فەلسەفەى سارتەر و خویندەنەوهیەکی نوێ، دەزگای چاپ و پەخشی سەردەم، سلێمانی 2003.
- د. محەمەد کەمال، نیتشە و پاش تازەگەری، دەزگای چاپ و پەخشی سەردەم، سلێمانی 2006.

## سەرچاوه عەرەبییه كان

- ئین سینا، کتاب النجاة فى الحكمة المنتقىة و التبعية والالهية، دار آفاق العربية، بیروت، 1982.
- جابر أبوحیان التوحیدی، الامتاع و المآسة، الجزء الثانى، القاهرة، 1942.
- د. ابراهیم حسن، تاریخ الاسلام، الجزء الثانى، دارالاندلس، بیروت، 1964.
- الامام أبی الحسن علی بن اسماعیل الأشعری، کتاب مقالات الاسلامیین و اختلاف المصلین، الطبعة الثانية، دارنشر فرانز شتایز، فیسبادن، 1980.
- کتاب الفهرست، دارالکتاب العلمیة، بیروت، 1996.
- هنرى کوربان، تاریخ الفلسفة الاسلامیة، عوایدات للنشر، بیروت، 1970.
- Shahad al-Din Suhrawardi, *Hikmat al-Ishraq*, translated by John Walbridge and Hossein Ziai, Porov, Utah: Brigham Young University Press, 2000.

چاوی تاکیکی دیکه و کات و شوینیکی دیکه دا ناشرین بیټ. که وابوو، هه موو حوکمدانه کانمان له سەر جوانی و ناشرینی بابەتیک (بۆچوونه)؛ واتە له بۆچوونی مندا ئەو بابەتە جوانە یان ناشرینە. هونەرماندیش له بەرهه میکی هونەریدا تەنیا لاسایی ئەو بابەتە هەستەکیانە دەکاتەوه، که وەرگیراوی فۆرمە هەندەکییە بەرزەکانن. لەبەر ئەمە بەرهه می هونەری له پاستییەوه دووره و وەرگیراوی وەرگیراوهی فۆرمە هەمەکییەکیە.

بەم شیوێه ئەفلاتون سیستەمیکی فەلسەفی و میتافیزیکی دامەزراندوو، که تیایدا مامەلەى له گەل هه موو هه بووه كاندا كردوو. ئەمەش بە دیدی من، یەکیکە لەو هۆیانەى له گەل هایدیگەردا بلێین، که ئەفلاتون سەرەتای تازەگەرییە. من بە دیرزایی ئەم توێژینەوهیە هەولمداوه پۆشنایی بخەمە سەر ئەم لایەنە و بیسەلمینم، که ئەفلاتون بۆ یەکەم جار له میژووی فەلسەفەدا گشتگرانە بێردەکاتەوه و دەتوانین له پیزی هیگل و مارکس دایبنین. سیستەم له بێرکردنەوهی فەلسەفیدا دەیهوێت سەرتاپای دیارده و پووداوه کانی نیو سروش و میژوو له ئامیز بگریټ و پووناکییان بخاتە سەر. لەم گۆشە نیگایەوه، سیستەم پاقەى بوونی دیارده کان و پووداوه کان ناکات، بەلکو واتایان بەسەردا دەسەپینیت.

- Bluck, R. S. *Plato's Life and Thought*, with the translation of the Seventh letter, London: Routledge and Kegan Paul, 1949.
- Copleston, Frederick, *A History of Philosophy*, vol.1, New York: Image Books, 1993.
- Crombie, I. M., *An Examination of Plato's Doctrines*, London: Routledge and Kegan Paul, 1963.
- Dahbashi, Hamid, "Mir Damad and the Foundation of the School of Isfahan", in *A History of Islamic Philosophy*, vol.2, (eds.) Seyyed Hossein Nasr and Oliver Leaman, London: Routledge, 1996.
- Descartes, René, "Meditations on First Philosophy", in *The Philosophical Writings of Descartes*, vol.2, translated by John Cottingham, Robert Stoothff and Douglas Murdoch, Cambridge: Cambridge University Press, 1999.
- Diogenes Laertius, *Lives of Eminent Philosophers*, with and English translation by R. D. Hicks, two volumes, London: William Heinemann, 1959.
- Fakhry, Majid, *A History of Islamic Philosophy*, New York: Columbia University Press, 1970.
- Foster, M. B., "A Mistake of Plato's in the Republic", in *Mind*, NSXLVI, 1937.
- Guthrie, W.K.C. , *A History of Greek Philosophy*, vols. 1-4, Cambridge: Cambridge University Press, 2005.
- Heidegger, Martin, "Letters on Humanism", in *Basic Writings*, (ed.) David Farrell Krell, London: Routledge, 1996.

- Al-Farabi, *Mabadi Ara Ahl al-Madina al-Fadila*, translated by Richard Walzer, with Arabic text, Oxford: Clarendon Press, 1985.

### سەرچاوه ئینگلیزییه کان

- Adamson, Peter, *The Arabic Plotinus: A Philosophical Study of the Theology of Aristotle*, London: Duckworth, 2002.
- Al-Farabi, Abu Nasr, *Mabadi' Ara Ahl-al-Madina al-Fadila*, translated by Richard Walzer, with Arabic text, Oxford: Clarendon Press, 1985.
- Al-Ghazali, Muhammad, *The Socio-Political Thought of Shah Wali Allah*, Islamabad: Islamic Research Institute Press, 2001.
- Aristotle, "De Anima", in *The Complete Works of Aristotle*, vol. 2, Princeton: Princeton University Press, 1984.
- Aristotle, "Metaphysics", in *The Complete Works of Aristotle*, vol. 2, Princeton: Princeton University Press, 1984.
- Aristotle, "Politics", in *The Complete Works of Aristotle*, vol. 2, Princeton: Princeton University Press, 1984.
- Aristotle, "Rhetoric", in *The Complete Works of Aristotle*, vol. 2, Princeton: Princeton University Press, 1984.

Kamal, Muhammad, *From Essence to Being: The Philosophy of Mulla Sadra and Martin Heidegger*, London: ICAS Press, 2010.

Kamal, Muhammad, *Mulla Sadra's Transcendent Philosophy*, London: Ashgate, 2006.

Mabbot, J. D., "Is Plato's Republic Utilitarian?" in *Mind*, NSXL, 1937.

Marx, Karl, *Capital*, vol.1, Moscow: Progress Publisher, 1986.

Marx, Karl, *Economic and Philosophical Manuscripts of 1844*, Moscow: Foreign Language Publishing House, 1956.

Mulla Sadra, *al-Masha'ir*, translated by Parviz Morewedge, New York: SSIPS, 1992.

Nails, Debera, "The Early Middle Late Consensus: Deep? How Broad?" in *Plato's Critical Assessment*, vol.1, (ed.) Nicolas D. Smith, London: Routledge, 1998.

Nasr, Seyyed Hossein, *Islamic Studies*, Beirut: Librairie du Liban, 1967.

Pappas, Nicolas, *Plato and the Republic*, second edition, London: Routledge, 2003.

Patrick, G. T. W., *Heraclitus of Ephesus*, with an introduction and selected biography by Lewis A. Richard, Chicago: Argonant Inc., 1969.

Plato, "Apology", in *Plato: Complete Works*, (eds.) John M. Cooper and D. S. Hutchinson, Indianapolis/Cambridge: Hackett Publishing Company, 1997.

Heidegger, Martin, "The Question Concerning technology", in *Basic Writings*, (ed.) David Farrell Krell, London: Routledge, 1996.

Heidegger, Martin, *An Introduction to Metaphysics*, translated by Ralf Manheim, New York: New York State University Press, 1987.

Heidegger, Martin, *Being and Time*, translated by John Macquarrie and Edward Robinson, London: Blackwell, 1997.

Heidegger, Martin, *Contributions to Philosophy (Enowning)*, translated by Perviz Emad and Kenneth Maly, Bloomington: Indiana University Press, 1999.

Heidegger, Martin, *Identity and Difference*, translated by Joan Stambaugh, Chicago: Chicago University Press, 2002.

Heidegger, Martin, *Mindfulness*, translated by Parviz Emad and Thomas Kalary, London: Continuum, 2006.

Henn, Martin J., *Parmenides of Elea*, A verse translation with interpretative essays and commentary to the text, London: Praeger, 2003.

Hourani, Albert, *The Emergence of the Modern Middle East*, London: Palgrave Macmillan, 1981.

Kamal, Muhammad, "The Self and the Other in Sufi Thought", published in the *Journal of Religion East & West*, No. 6, October, 2006, Institute of World Religions, Berkeley, California.



- Indianapolis/Cambridge: Hackett Publishing Company, 1997.
- Plato, "Phaedrus", in *Plato: Complete Works*, (eds.) John M. Cooper and D. S. Hutchinson, Indianapolis/Cambridge: Hackett Publishing Company, 1997.
- Plato, "Republic", in *Plato: Complete Works*, (eds.) John M. Cooper and D. S. Hutchinson, Indianapolis/Cambridge: Hackett Publishing Company, 1997.
- Plato, "Statesman", in *Plato: Complete Works*, (eds.) John M. Cooper and D. S. Hutchinson, Indianapolis/Cambridge: Hackett Publishing Company, 1997.
- Plato, "Symposium", in *Plato: Complete Works*, (eds.) John M. Cooper and D. S. Hutchinson, Indianapolis/Cambridge: Hackett Publishing Company, 1997.
- Plato, "Theaetetus", in *Plato: Complete Works*, (eds.) John M. Cooper and D. S. Hutchinson, Indianapolis/Cambridge: Hackett Publishing Company, 1997.
- Plato, "Timaeus", in *Plato: Complete Works*, (eds.) John M. Cooper and D. S. Hutchinson, Indianapolis/Cambridge: Hackett Publishing Company, 1997.
- Plato, "Republic", in *Plato: Complete Works*, (eds.) John M. Cooper and D. S. Hutchinson, Indianapolis/Cambridge: Hackett Publishing Company, 1997.

- Plato, "Greater Hippias", in *Plato: Complete Works*, (eds.) John M. Cooper and D. S. Hutchinson, Indianapolis/Cambridge: Hackett Publishing Company, 1997.
- Plato, "Laws", in *Plato: Complete Works*, (eds.) John M. Cooper and D. S. Hutchinson, Indianapolis/Cambridge: Hackett Publishing Company, 1997.
- Plato, "Letter VII", In *Plato: Complete Works*, (eds.) John M. Cooper and D. S. Hutchinson, Indianapolis/Cambridge: Hackett Publishing Company, 1997.
- Plato, "Letter XIII", in *Plato: Complete Works*, (eds.) John M. Cooper and D. S. Hutchinson, Indianapolis/Cambridge: Hackett Publishing Company, 1997.
- Plato, "Meno", in *Plato: Complete Works*, (eds.) John M. Cooper and D. S. Hutchinson, Indianapolis/Cambridge: Hackett Publishing Company, 1997.
- Plato, "Parmenides", in *Plato: Complete Works*, (eds.) John M. Cooper and D. S. Hutchinson, Indianapolis/Cambridge: Hackett Publishing Company, 1997.
- Plato, "Phaedo", in *Plato: Complete Works*, (eds.) John M. Cooper and D. S. Hutchinson, Indianapolis/Cambridge: Hackett Publishing Company, 1997.
- Plato, "Phaedo", in *Plato: Complete Works*, (eds.) John M. Cooper and D. S. Hutchinson,

## ئىندىئىدكس

- ئەپستۆمۆلۇجى 59، 81، 96، 102، 106، 147-179، 179
- ئەزمونى ھەستەكى 96، 146
- ئەكادىمىيا (ئەكادىمۆس) 6، 23، 25، 33-35، 49، 182، 267، 285
- ئەكسىئۆتىسى فىلېئۆس 37
- ئەكلىدىس 19-20
- ئەگاتۆن 313
- ئەگىنا 7
- ئەسىنا 7، 33، 43، 81، 91
- ئەشنىس 15، 24، 64
- ئەنجامگەرى 226
- ئەفلاتونىيەتى نوئى 40، 143، 287-290
- ئەفلوتىن 287-290، 297، 301
- ئەرخىتاس 30، 32
- ئەركسىلاوس 39
- ئەرسىتۆكلىس 8، 33
- ئەرىستۆ 19، 34، 49، 107، 119، 125، 131، 137، 188، 245-246، 286، 295، 298، 317
- ئەرىستۆفانى بىزەنتى 41
- ئەرىستۆن 7، 33

- Plotinus, *The Six Enneads*, translated by Stephen MacKenna and B. S. Page, Chicago: William Benton publisher, 1952.
- Popper, Karl, R., *The Open Society and its Enemies*, vol.1, London: Routledge and Kegan Paul, 1977.
- Rosen, Stanly, *Plato's Republic: A Study*, New Haven and London: Yale University Press, 2005.
- Russell, Bertrand, *History of Western Philosophy*, London: Routledge and Taylor Francis Group, 2002.
- Sachs, David, "A Fallacy in Plato's Republic", in *Plato: Critical Assessment*, (ed.) Nicholas D. Smith, vol.3, London: Routledge, 1998.
- St. Augustine, *City of God*, translated by Henry Bettenson with a new introduction by G. R. Evans, London: Penguin Books, 2003.
- St. Augustine, *Confessions*, translated with an introduction by R. S. Pine-Coffin, London: Penguin Books, 1961.
- Suhrawardi, Shahab al-Din, *Hikmat al-Ishraq*, translated by John Walbridge and Hossein Ziai, Porvo, Utah: Brigham Young University Press, 1999.
- Taylor, A. E. , *Plato: The Man and His Work*, London: Methuen, 1960.
- Walzer, Richard, *Greek into Arabic: Essays on Islamic Philosophy*, Oxford: Bruno Cassirer, 1962.
- Zeller, Eduard , *Plato and the Old Academy*, translated by Sarah F. Alleyne and Alfred Goodwin, London: Longmans, Grees and Co., 1876.

بېړا 153، 155، 285  
بېرکه وتنه وه 115، 155، 210  
بېرکړدنه وه ی په خنه گرانه 44، 114  
پاسه وانه کان 251 – 252  
پارمه نیدس 18 – 21، 41، 88، 97، 103 – 104، 109 – 110، 116،  
147، 167 – 168، 268  
په یوه ندی گیانه کی 74  
پرسیارکردن 43، 114، 322  
پروتاگوراس 71، 75، 146 – 147، 169 – 170  
پروډفیری 288  
پیتاگوراس 101، 108، 180، 187 – 188، 308  
پیریله مپس 9  
پیلوډونیسیا (جه نگی) 9 – 12  
تازه گه ری 314 – 316، 331  
تالیس 119، 296  
ته کنه لوجیا 322 – 325  
ته ورات 289 – 290  
تراسیلوس 52 – 53  
توانه وه له نیو بوونی خوا 189  
342

نه نیسیریس 21، 23، 35  
نه نتستیونس 24  
نوئتولوجی 59، 88، 106، 174، 309 (نوئتو – نیولوجی) 133 – 135  
325،  
نوگه ستاین 289 – 290  
نیین باجه 305  
نیین توفه یل 305  
نیین سینا 40، 119، 125، 298، 301 – 303  
نیین پوشد 305  
نینده کشن 17 – 18، 44، 269، 326  
نیسحاق کورپی حونه ین 294  
نیسوکرات 22  
نیپمادوکس 41، 100، 308  
به زه یی 61  
بزوتنه وه ی وده گپران 294  
بوون 105 – 107، 109، 116، 125، 133، 186، 282، 309 (پاستی  
بوون) 105، 314، (بوونی ته واکو) 117، (بوونی هه میشه یی)  
290  
بوچوون 264 – 266، 283 – 284  
برونو 286  
341

خۆشەويىستى 76 – 82

دابەشكردنى كار 230

دادوهرى 14، 44، 280، 140، 216 – 220

دايه لۆگ 41 – 45

دەستەلاتى ھۆشەكى 102

دەرەكى 118، 199، 211

دەررون 18، 187 – 195، 219

دەولەت 216 – 220

دەولەتى عەباسى 291 – 292، 305

دوولەيست 119، 193

دېۋجنس 19، 24، 33، 188

دېۋدۆرۋوس سىسىلوۋس 20

دېۋن 20، 25، 29 – 30، 32، 35

دېۋنسىسى يەكەم 20 – 21، 25

دېۋنسىسى دووھم 27 – 29

دىالېكتىك 100، 184، 283

دىموكراسىيەكان 12 – 13، 22

پاستى ھەمەكى 18

توسى (نەسىر ئەلدېن) 40

تېترالۋجى 52 – 53

تريلوۋجى 51 – 52

جەوھەر 309 – 310

جەوھەرگەرى 310

جوانى 82، 115، 129 – 130، 137، 142، 263 – 266

جوستىنيان (ئىمپراتور) 36

جولتېنەرى يەكەم 132

جېھانى بەرز 130، 141 – 143، 148، 155، 193، 276 – 277

جېھانى ھەستەكى 139، 148، 205، 269، 283

چاكە 44، 112، 131، 177، 207

چارمەدىس 12، 73

چىنەكانى كۆمەل 218 – 220، 232 – 233

خانەى حىكمەت 293 – 294

خاوەنپىتى 247 – 249، 255

خوا 77، 90، 134، 143، 189، 289، 300، 303 – 305 (خواناسى)

120، 123 – 124

خۇ 228 (خۇى بەرز) 228

راستی ھەمیشەیی 106

رەوانبېژى 22، 81

رەھا 129

رەواقىيەكان 39

رەووناكى 309 – 310 (رەووناكى رەووناكىيەكان) 309 (پەيكەرى رەووناكى)  
309

رەووناكگەرى 309

رەيالىست 125، 183

رەچارى كراوت 58

رەژەن 88، 289 – 290، 311

رەژەيى 284

رەژەگەرايەتى 45، 137، 183

زانين 91، 102، 123، 141، 146 – 150، 214، 283، 289

زانينى ھەستەكى 97، 143، 170 – 171، 304

زىنەفون 24

زىنۆ 110

زىنۆكراتسى چالىسىدۆن 38

سابئى 295

سانسۆر 284

ساىكۆلۆجى شىكارى 228 – 229

سەفسەتییەكان 45، 69 – 70، 84، 222، 313

سپارتا 7، 12، 21

سپۆسىپۆس 8، 31، 36، 38، 285

سوكرات 10 – 11، 13، 19، 22، 24، 42 – 46 (داداگايكردنى سوكرات)

61 (مردنى سوكرات) 15 – 17

سوهرەوهردى (شەھاب ئەلدين) 40، 143، 298، 306 – 307

سۆز 282

سۆفرون 11

سىراكىۆس 21، 25، 29

سىلۆجىزم 142

شامەنىزم 38

شاوھلى (دەھلەوى) 298، 311 – 312

شوين 137، 139، 143، 151، 163

شىشىرۆ 202، 204

شىعر 10 – 11، 17، 41، 65، 104، 282 – 283

فارابى (ئەبو حامىد) 40، 119، 125، 298 – 299، 301 – 302

كرتيلؤس 18  
كرتيؤ 15  
كرتياس 73، 12  
كؤرلينؤس 20  
كؤمه لگاي كراوه 250  
  
گالته جاري (گالته ي سوكرات) 221، 111  
گالن 295  
گاليلؤ 286  
گوتاري بيؤي 65  
گوتن 81  
گومپايي 286 – 285  
گوران 171، 108، 107، 99، 39  
گياني هه مه كي 288  
گيرار دليگه ر 58  
  
لاسيناي مانيتينا 37  
لاشه گورپين 246، 189، 187  
له بيريچووني بوون 319 – 318  
له ش 288، 215، 189 – 187، 118

فه لسه فه 75، 242 (فه لسه فه ي يه كه م) 123  
فهيله سوف 300، 186، 163  
فهيله سوفى فه رمانره وا 14، 26 – 27، 241 – 243، 258، 300  
فرؤيد (سيگمؤند) 229 – 228  
فورمي هه مه كي (فورمي به رز) 83، 90، 111، 115، 125 – 130، 148،  
186، 193، 270، 281، 309 – 310  
  
فيله پؤسى ئوپس 36  
فيلؤ 287  
فيلؤلاس 20  
فييرگه ي ئه سفه هان 306  
فييرگه ي پيتاگوراس 30 – 31، 63  
فييرگه ي هؤشه كي 148  
  
فيده نتا 219  
  
كات 303، 139  
كاتيگورييه كان 267، 137  
كانت 106  
كارل پؤپه ر 250، 235  
كاريناديس 39  
كؤپرنيكؤس 286

ناوہ کی 118  
نہ بوون 105 – 107، 116  
نہ مری 193، 208، 213  
ہایدیگر 313 – 317، 326، 331  
ہے ستردن 123، 167، 169  
ہے ندہ کی 137، 268  
ہے مہ کی 135، 137، 155  
ہے موو 103  
ہے میشہ بی 107، 129، 210، 268  
ہے لہ شانندنہ وہ 114  
ہونہر 263 – 266، 281 – 282  
ہۆ 96، 143، 191، 303 (ہۆی یہ کہم) 108، 132، 210  
ہۆش 109، 178، 282 (ہۆشی چالاک) 301  
ہۆمیرۆس 41، 65 – 66  
ہۆنز 131  
ہۆرمس 295 – 296، 308  
ہۆرمۆجنیس 19، 85  
ہیگل 323، 331  
ہیۆلی 108

لۆگۆس 94، 99، 118  
لیکیۆم 36  
ماتماتیک 37 – 38، 85، 183  
مامناوہندی 73  
مارکس (کارل) 219، 233 – 234، 247، 258، 323، 331  
مالاسہدرا 298 – 299، 306، 310  
مہ ئومون (خہ لیفہ) 291 – 292  
مردن 191، 205  
مرۆقی سینیہ م 83  
موعتہ زیلہ 291 – 292  
مۆنگۆلوکان 291، 305  
میتافۆری ئہ شکہوت 149 – 151، 165 – 167، 281، 313، 328  
میتافیزیک 37 – 38، 93 – 94، 119، 183  
میتۆدی سوکرات 111 – 113  
میگارا 19  
ناسنامہ 117  
ناچارہ کی 256  
نامہ کانی ئہ فلانون 47 – 49

ھىزىۋىد 108

ھىچ 107، 290، 326 (ھىچگە رايە تى) 318 – 320

ھىراكلېتس 18 – 19، 41، 96 – 98، 109، 116، 171

ھىراكلېدسى ئايۋىس 37

ھىراكلېدسى پۈنتىۋىس 37 – 38

ياساى ھۆيەكى 93 – 95

ياخىبوون 161 – 163

يەكانەگى بوون 103 – 118

يەحيا كورپى ماسەويە 294

يۆتۈپيا 216، 259

يۆحەنا (يەحيا) 295

يۆرتىۋىس 20